



وأصنب ٢١ طالباً آخرين بجروح

في انفجار عبوة وضعت تحت

سيارة قرب ثانوية فرانز فانون

في باب الواد في العسامسسة

وأقاد مصدر أمني ان العبوة كانت مخباة في علبة، وأنها

انفجرت في حدود الساعة ١٢.٣٠

موعد عودةُ التلاميذ إلى الثانوية.

وقال بيان لأجهزة الأمن إن

لجزائرية.

AL HAYAT WEDNESDAY 7, MAY, 1997 ISSUE NO 12486

الإرتفاع التال إمانو) ١٢٤٨ الموافق ا محرم ١٤١٨م/ العدد ١٢٤٨٦

#### ايران تحذر الجنرالات الاتراك مقتل ك تلاميذ فيانفجار ونتانياهو يلوح بردع أي هجوم 🗆 الجزائر – «الحياة»:

🗖 عمان – من سلامة نعمات:

من غسان بن جدو:٠ 🗖 القاهرة من محمد علام: والغاء لقاء الحسن – نتائياهو 🗖 القبس المحتلة –

التتمة في الصفحة (٦)

🗷 جندت تركيا رغبتها في تعزيز التعاون الأمنى مع إسرائيلً التي أخسته نائب رئيس الأركان التركى الجنرال تشيفيك بير زيارة 80030::

الى اطراف خدرى وقد قر

حُرِ أَنْ الْمُعِرِّاتِيةَ الْدَفَّ عَبِهُ

ياً ﴾ ولكن الوسعود الساسية في نهاه ال

رَيَّةَ الأميركية على ساي علود هُمَم

الكبر من الميزانية العسكرية الامبركية

هم لماية شخاف الحسين وروسيا اليابرية

هرات العالم وسواء كأن ما رقعه الرابر

هيئانغ زيمين حلفا وانفاهما ثنانبأ لإ

ع جازار السيلام الاسيركي ككل وينا

ولإيات المتحدة تحاول أن تبيعنا سلام

بارهى تنقدم البي السرائيل سلاحا الظ

تنقهى كهبات لا تمروض وينبع فأالتم

م شراء اي سيلاج اسيركي واليشا

ري أن القعاون العسكري الامبركم

صناعة سلاح اميركية سرحة فاسرام

مة يعبلغ V أيايون دولار وهي ثقل:

يغي دولار سنة ١٩٩٨. ولا يمكن ل تلد

ضغقة من نوع تنك التي عقائبا الرافأ

يبون دولار لتحديث أه طاءة الما

أوعن التسحالف العسكري السركر

د سورية وايران والعراق وأللطناكا

لو أخبثه، هو أن الولايات المتصاة نعالاً

المية، ثم تطلق السرانيل علينا ولا -!

ث عن غاز أعصاب سوري مرعوم اوا

ف كل يوم مثل بانع السيارات المرام

ارة مستعملة منه. والمشتري علل والم

ماله سرعان ما يفترقان

أفحي وجه أميركا

ق نطاق ممكن

ائي مختلق.

 الغي أمس اجتماع كان مقرراً بين ولى العهد الأردني الأمير الحسن ورئيس الوزّراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو. كَنلك الغي احتَّقَال في الباقورة

تدهور بين الأردن واسرائيل

التتمة في الصفحة (٦)

🛘 صنعاء – من خيرالله خيرالله: ■ أكد الرئيس على عبدالله صالح أن حرب 🗷 قىتل شىاپ وئلاڻ طالبيات

التجمع اليمني للأصلاح محصل على وضع جيد، في الانتخابات اليمنية التي جرت في ٢٧ نيسان (ابريل) الخاضي، وقال في حديث اجرته معه «الحياة» في صنعاء السبت الماضي: «المفروض في الاخوان في القجمع اليمني للاصلاح أن يقوموا أداءهم وبضاصة ضلالً الانتخابات. وكنا نريد أن يحصلوا على نتيجة أفضل، ومع ذلك حصلوا على وضع جيد، (نص

وأظهرت النتائج الأخيرة للانتخابات ان المؤتمر الشبعبي العام وهو حزب الرئيس اليمني حصل على ١٨٧ مقعداً في مقابل ٥٣ للأصلاح الذي يرأس لجنته العليا الشبيخ عبدالله بن حسين الأحمر. وسيرتفع عدد نواب

ستة من الطلاب في حيال خطرة، التتمة في الصفحة (٦)

كستلة المؤتمر الى نحو ٢١٠ اثر انضسمام مستقلين اليه كما يتوقع ان يصل عدد نواب الإصلاح مع المستبقلين الى نحو ١٦، أي ان العدد سيكون قريباً من عدد نواب النجمع في البرلمان السبابق وكنان ٦٢. وترك اربعة هؤلاء النواب الاصلاح وانضموا الي المؤتمر قبل نهاية ولاية الجلس

أكدك الحياة أنه سيزور السعودية قريباً

طبعةالقاهرة

وقال على عبدالله صالح لدى سؤاله هل أن المؤتمر سيشحمل مسؤولية تشكيل الحكومة وحده أم سيشرك الآخرين معه: دان المؤتمر هو الذي نالُ الفَّالبية وهُو الذي، س المسؤولية كاملة، حتى ولو شاركه الأضرون... وان تُم ذلك سنقبل بهم مسساركين وليس وان م عند المستحبي بهم مستسوسي وليس شركاء، ونصح التجمع اليمني للاصلاح بعدم استعداء الآخرين، مشيراً الى أن خطابه



واشنطن: لاحوار

مع الخرطوم حالياً

من حسن سندروسي:

🗖 واشنطن –

□ الخرطوم – من كمال حامد:

☐ لندن - «الحياة»:

🗷 رنت واشخطن امس على

اعسلان مسبؤول سبودانى انهبآ

تراجع حاليا سياستها ازاء الحكم

السودائي مؤكدة عدم ،وجود اي

حـوار على مسستوى عـال بين

البلدين، وقال مستؤول في ادارة

الرئيس بيل كلينتون ان آتفوق

المسلام الذي وقبعيتيه الحكومية

السودانية مع فصائل جنوبية لا

وجاعت تعليقات المسؤول

الاميىركي بعد مؤتمر صحاة.

عقده الشبضيار السبودائي لديأ

ابراهیم أکد فیله آن «أتصلالی

رفيعة المستوى جرت بين الولاياء:

المتحدة والسودان، وإن الولايات

المتحدة متراجع سياستها ازاد

وقال ابراهيم وهو ورير بولة

سابق وقيادي في الجنبية الإسابق الإسابية القومية الحاكمة «جرت

اخيرا اتصالات على أرفع مستوى

ممكن بين البلدين، ونحنّ نتوقع

نتيجة لذلك مراجعة جدية

للعلاقات بين البلدين، غير أن

ابراهيم بدأ حَسنراً اذَّ قَسال أنَّه لم

التتمة في الصفحة (٦)

الخرطوم، اثر هذه الاتصالات.

يمكن اعتباره حدثا كبيراً رغم انه

يتضمن ايجابيات.

الولايات المتبحدة

محاولات دولية للجم كابيلا

# معارك طاحنة في ضواحي كينشاس

براز أفيل - والحداة»: الفرانكوفونية على أن يعود الرئيس الزائيسيري الى بلاده 🗷 أعلنت مصابر الرئاسية في الجمعة ويكون التتصول على جنوب افريقيا امس انها تلقت الارض حصل فعلاً. اما التطور الثاني فكان في تأكسيداً من زعسيم المقسمودين الرائيريين لوران كابيلا انه ملترم باريس حيث أجبرى ألمسعوث تحميد العمليات العسكرية (في الدولي الى رائير محمد سحنون محيطً كينشاسًا) الى حين تعقد مسحسانثات ترافيقت مع اعسراب الناطق باسم الخارجية الفرنسية

جاك روميلارت عن قلق بلاده ازاء الانذارات التي يوجهها كابيلا الي موبوتو وإبدأته تأبيد فرنسا وقفأ - " لكن هذه المطومات ترافقت مع انباء عن مصارك طاحنة بين لاطلاق النار يتيح ايجاد صيغة انتقالية منظمة تهدف الي المتمردين والوحدات الخاصة كسينغي، على بعد ٢٠٠ كلم من العاصمة. وشكلت هذه العارك وترافق نلك مع اعلان المفوضة وهي الاولى من نوعها، مؤشراً الاوروبية لشوؤن المساعدات الانسانية ايما بونينو عن قلقها الى أن انصار موبوتو جابون في محاولة منع كابيلا من دخول ازاء تصرفات انصار كابسلا. وقّالت أن المصارر التي يرتكبها

هؤلاء ضد اللاجئين لا تطمئن الى ان الحكم في ظل كابيلا سيكون افضل منه في ظل موبوتو. وقال مصندر ديبلوماسي غربي في أحدى العواصم الافريقية لـ «الحياة» ان الفرنسيين ديعطون انطباعا خاطئا بأنهم قد يتدخلون خلال وجود موبوتو في الغابون التتمة في الصفحة (٦)

جلسة المفاوضيات المقبلة، مع خصمه الرئيس موبوتو سيسي

المبينة قبل التوصل الى تسوية

وكان تطوران أثارا لغطأ في العواصم الافريقية والغربية المعنية بالأزمة الزائيرية، أولهما نيا بثنته شبکة سي. ان. ان» التلفريونية الاميركية عن خطة تقضى بدخول المتمردين كينشاسا

البرلمان الكويتي يصوت على منع الحفلات الغنائية

> 🗆 الكويت – من حمد الجاسر:

(البرلمانِ) الكويتي أمس، بغالبية ٢٦ ْنَائِباۚ صَد الثَنانِ، بِالمُوافَقَة عَلَى قانون مقترح بمئع إقامة الحفلات الغنائية وعروض الأزياء المضالفة للشريعة الإسلامية، وامتنع ستة وزراء حضروا الجلسة ويمثلون الحكومة عن التصويت.

وكسانت الحكومسة أبيت معتارضتها لهذا القانون، واعتبرته وزارة الاعلام متعارضا مع النستور الكويتي الذي يلزم الدولة برعاية الفنون، وقال وزير الاعتلام الشبيخ سنعتود ناصس الصباح أن الوزارة تتولى الرقابة على العبروض الغنائب داعي لإصدار تشريع.

ورد نواب اسلاميون امس وعبوبها بالعمل على تهبيئة الإجواء في الكويت لتطبيق الشريعة الأسلامية. وتساعل النائب اضمد باقر داليس منظر رقص النساء في التلفيريون يضالف الشريعة، أين صنفية الحكومة في التنفيذ؟

وقال الثَّاثب محمد العليم ان والشريعة الاسلامية لا تتنافى مع الفسرح والتسرويح البسريء، لكن تهيئة الإجواء لتطبيق الشريعة في الكويت لا تكون بالحــفــلات المأجئة، وتساعل النائب خالد العدوة ومن يقول ان الصفلات الماجنة هي التي تطرب وتسعد الكويتيين؟ ان هدف متعهدي الحفالات هو فقط ابتزاز جيوب الناس ونهب الثروات، واعتبر النائب الدكتور حسن جوهر ان والامر بالمعروف والنهي عن المنكر

أمامنا إلا إصدار تشريع.... واعترض النائبان الليبراليان عبدالله النيباري وسامي المنيس على القانون، فقال الأول ان ولا لزوم لإصدار قانون، والتربية الصحيحة والنقد الصحافي شما الرادع لما يخدش التقاليد، وأعتبر النيس أن القانون ويضع عقوبة على جريمة غير محددة ويعتمد في ذلك على فتوى شرعية لتحديد ما هو مخالف

لا يتحققان بالتصريحات ولا نجد

للشريعة من عدمه...ه. وامستنعت الحكومسة عن التصويت، لكن الاستناع هنا له أثر المعارضة، ويعستبسر هذا التصويت أولياً ويلزم ان يصوت المجلس مرة اخرى الاسبوع المقبل

وصنوله من الاثنين الى اليوم على أمل ان يسفر احتماع عرفات -وايزمان عن نتيجة تساعده في إنهاء الجمود في المفاوضات بين الفلسطينيين والاسسرائيليين. وتشترط السلطة الفلسطينية لذلك وقف النشياط الإستسيطاني الاسرائيلي، فيما تشترط حكومة نتبانياهُو أن تحسارب السلطة

ويعد منصب رئيس الدولة في اسرائيل منصباً رمزياً احتفالياً

لكن وابرمان الذي رافقه اسحق

مولخو البعوث الشخصي لرئيس

الوزراء الأسرائيلي بنيامين نتانياهو قال: «لو لم يكن هناك

وجماء اجتماع عرفات -وايزمان ونتسجته قبل عشية

اجتماعات من المقرر ان يعقدها

المنسق الاميركي لعملية السلام

ىنيس روس مع كبار السؤولين

الفلسطينيين والاسسرائيليين

لمساولة إنهاء الجسمود في

وكان روس قرر تاجيل موعد

مفاوضات السلام.

شيء عملي لما جئت الي هناء.



عرفات ووايزمان قبل اجتماعهما امس. (رويتر)

خلال اجتماع بينهما عندمعبر إريز

نجتمع منذ بعض الوقتء.

اماً عرفات فقال قبل الاجتماع:

🗖 معبر إريز (قطاع غزة) –

■ اعلن الرئيس الفلسطيئى ياسر عرفات أمس الثلثاء بعد لقأء مع رئيس الدولة الإسرائيلي عيرز وأسرمسان أن الفلسطينيين سيتسانفون التنسيق مع اسرائيل في المجال الامني بعد ان بقي هذا التنسيق مجمداً خلال الشهرين

وصرح وايزمان للصحافيين بعد الاجتماع الذي عقد في معبر اريز بين قطاع غزة واسرائيل بان الرئيس القلسطيني وافق على تجنيد التنسيق الأمني وقال: •اهم قضية بالنسبة الي هي انه (عرفات) سيفعل كل شيء من اجل ان يكون الامن على منا يرام، وهو سبيرتب لاستئناف المحابثات بين الفيسادة الامنيين الفلسطينيين

وقابتنا الامنين، واضاف وأيرمان: «هذه النقطة تم الاتفاق عليها، أمل بأن بسدا العمل بها في غضون بضعة ايام، وكان الرئيس الاسرائيلي قال

للاجتماع مع عرفات: مسنبحث في مشكلة الجليد وكيفية كسره. ليس لدينا حدول اعمال مكتوب. المهم المهم شيء هو عقد هذا الاجتماع،

# أبومرزوق يرفض في الأردن

لحركة المقاومة الإسلامية (حماس) أمس مواصلة نضاله السياسي ضد الاحتلال الإسرائيلي، مؤكداً رفنضه اعتزال السياسة أو إدانة العمليات الانتحارية التي قام بها الجناح العسكري للحركة ضد إسرائيل. وقال أبو مرزوق، في مؤتمر صحافي عقده في عمان بعد أقل من ٢٤ ساعة من وصوله إليها قادماً من الولايات المتحدة الر الإفراج عنه، إنه رفض شروطاً أميركية تنص على عدم زيارته لأي من الدول المدرجة في لاتحة أميركية للدول الساندة للارهاب واعتزال السياسة وإدانة عمليات محماسه

وأَضاف مسؤول احماس الذي وصل مساء أول من أمس إلى مطار عمان في طائرة عسكرية أميركية يرافقه ١٢ مسؤولاً من مكتب التحقيقات

# إدانة العمليات الانتجارية لـ 'حماس'

■ تعيد الدكتور موسى أبو مرزوق رئيس المكتب السياسي السابق

#### على القانون بصفة نهائية. القلسطينية والإرهاب،

## النمسا تقودالحوار المسيحي -الاسلامي والهدف البعيد: "ميثاق"عالى للمؤمنين ضدالفساد

الطيبة والموعظة الحسنة. الا أن «الوحدة» التي ينطوي عليها الشعار ويعكسها الجوهر ألشترك للرسالات السماوية لا تحتم التطابق في كل شيء. لذا مسيكون الموضوع الرئيسي المرزَّثمر «اسس التعددية الأجتماعية والسياسية في نظر السيحية والاسلام. وتؤكد الوثيقة التحضيرية على التزامن بين التحول الجاري نحو الشمولية في العالم وتعمق التعددية الثقافية والقومية في أن. يذكر أن المؤتمر الأول لهذا الحوار انعقد

عام ١٩٩٢ على وهج حرب البوسنة التي اضرمت المشاعر الدينية بين العالم اخترار منظمو المؤتمر شعارا موحيا ويسيطاً له، دعالم واحد للجميع، ببدر عزفاً على اوتار العولة، كما يبدو استلهاماً لفكرة متعالوا إلى كلمة سواء القرانية التي كانت

■ فيينا التي كان حصار العثمانيين الفاشل لها في القرن السادس عشر «صدمة قاسية» ايقظت الأوروبيين وجعلتهم لا ينسونها حتى اليوم، على حد قول الستشرقة أنا ماري شيمل، هي نفسها المدينة التي تبحث عن دور أيجابي جديد لها بين العِـــــالمين الاسسسلامي والْغسريي، وستستضيف المؤتمر الدولي الثاني للحوار السنيحي - الاسلامي (بين ١٢ و١١ ايار/ مايو الجاري) بمشاركة صفوة من الفكرين ورجال الدين ومسؤولي النظمات الدولية كالجلس الاوروبي والمؤتمر الاسلامي

🗖 ستوكهولم - من محمد خليفة:

الاسلامي وأوروبا، وناقش توق البشرية الي

السلام وخلال المناقشات برزت بالحاح

خطورة التسوترات العسرقسيسة والدينيسة

اول دعوة لحوار مسيحي - اسلامي في والسياسية الأخذة بثه نيد الاستقرار التاريخ ونبراساً للحوار الذي جري بين والسلام في العالم، ومن هنا كان الامتداء الميادين من اجل والا يرتد العالم الى عصر المبراعات الشاملة أو الاقليمية، وفي سبيل ان يغدو كوكبنا وطناً للجميع. الى موضوع المؤتمر الحالي. رسول الاسلام ونصارى نجران بالكلمة في يومــه الأول ســيناقش المؤتمر وتنطلق الورقة التحضيرية من بدهية التباينات الأنسانية في الصقل النيني والتعتبية السياسية والاجتماعية كقضية

التفاعلات لتقود الى احدى اهم غايات

القران - «استباق الخيرات» - وإحدى اهم

غايات الانجيل وأن تتحول السيوف سككأ

وتقول اللجنة التحضيرية للمؤتمر ان

والأمة الاسلامية والجماعة السيحية، تعيان

مسؤولياتهما الدينية للعمل معأ في مختلف

والأسنة مناجلء

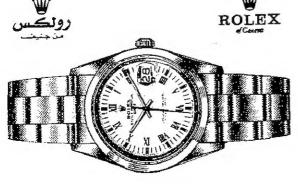
نسبية في نظر المسيحية والاسلام كنيانتين والشقيافي كمما في الحيقل السيباسي مطلقتين أهل ينسجمان لم يتناقضان، وفي والاقتصادي، ولكنها تتسال: هل تنطوي منه الخاصية الازلية على حتمية الصراع اليوم الثاني سيئور الحوار حول النظم ام أن في الأمكان المسافظة على التنوع والاخت الف من دون ان تتحطم السوتق الانسانية العالمية التي تدور فيسها التفاعلات... وهل في الامكان تنظيم هذه ISSN 0967-5590

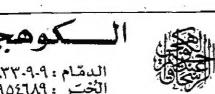
النتنعة في الصفحة (٦)

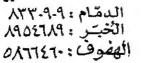
كما في "مونت كارلو"، "غشتاد"، "لونشان"، "لاسكالا"، كذلك عندالكوهب جي

> هناك نخبتة متحدودة مِن الناس تتملك ستاعة "رولكس" وعدد متحدود أكثر يُمكن بَيعهتا: لقد متم اختيار كل صافع "رولكس" بفاشق

العنائية وذلك لتالمين أفضتل مستوى خدمتة لنخبَة النزبَاثِين. للاطلاع على مجوعة ساعات "رولكسّ الرّائمة ، الرّجاء زيارتنا في صالة العرض.







الأول الذي وصل الى فنه الله عن الكرة الأرضية. وعلى الرائة الني انتسعي الى بينت البيعاء الذي التسعي الى بينت المدلا الفرنسية فقد طلبت برائح اللبناني بين اعلام الدول المشاركة، بعدما وضعت محسقطة ليسابي في رحلنو القطب الشمالي

مهمته بشكل ناجح مني تم اختصاري من قبل الرهزيان ئثات ويحتم الدكتور توفيقه هذه المهمة، الوحيد الذي شارك في البعشة العالمية. وكلت الله

ً وأوضيحت «أن البيانا بعيد

خروجه من مطار بيروت سيحول

في بعض شوارع العاصمة في

سييسلك طريق جسسر المطار،

ستنقلها مساشرة محطات

واشارت الى الخصيص منة

كرسى للصحافيين في قداس

الكاثوليك المطران حبيب باشيا

وجُـه رسسائل الى كل المدارس

و الحامعات للمشاركة، فاختارت

كل مؤسسة سنة من تلاميذها من

وعن مساركة القوات السورية

في التدابير الإمنية، اشارت الي

وأن القوات الامنسة اللبنانسة

وحسدها مولجة حفظ الامن.

واوكلت مبهمة الامن الى ٢٠ الف

عنصر من الجيش وقوى الامن

الداخلي حستي في المطار». وأضافت ستتم الاستعانة

بمروحيات تابعة للقوات الدولية

الانطاليسة العساملة في الجذوب

انقل الصحافيين المرافقين للبابا،

اضافة الى المروحيات اللبنانية..

وتابعت «أن البساباً سياتي في

طائرة خاصة من الخطوط الجوية

الإيطاليية (البطاليما)، ويغاير في

طائرة من شركة الخطوط الجوية

تلفزيون «المستقبل، يتولى تغطية

المطأر وجبولة البسابا في شسوارع

بيروت حتى المتحف، ثم تتولى

بعدها الدام تي في، التغطية حتى

معغسادرته قسمسر بعسبداء

والتدال بني سبيء الصيبسرح

البطريركي وبازيليك حسريص

والسفارة البابوية، وطريق البابا

من جوذيه الى المرفا، وتلفزيون

لبنان القداس الاحتفالي، أضافة

الى انه يؤمَّنُ الصبوت وَّالصبورة

للصَّحَافَّةَ العَالِمِةِ، وَهَنَّاكَ ايضًا

سروحية مزودة فريق تمسوير

للعمل الرسبولي المطران حبيب

باشا مؤتمراً صحافياً في المركز

الكاثوليكي للاعسسلام الاولى

والنصف بعد فلهر اليوم يعرض

فيه التدابير المتخذة للقاء الشبيبة

وتوقع رئيس المؤتمر الدائم

للحوار الوطنى سمير فرنجية ،ان

تسسهم زيارة البسابا في أعسادة

التوازن السياسي المفقود بين

المسيَّصين والمسلَّمين، وقيالُ له

موكسالة فسرانس برس، أن البسابا «سنحدد الإطار لبعث التعايش

مجددا وإعادة السيادة المنتهكة

بسُبِ الْأحتلال الاسرائيلي في جنوب لبنان والتي تعقدها علاقة

السيحيين الصعبة مع سورية.

دمشق، واعتبر دان تهميش

المسيحبيين يعبود في الدرجية

الاولى الى سبوء تفاهم عميق

بينهم وبين سيورية ولكونهم

قدمتوا تنازلات التي المسلمين من

صُفَّائِلُ نُلك، وفي المُرتبَّة الثَّانيثُّة

الى المعارك الحاّمية التي نشبت

مع مسورية علمساً أن البطريرك

صفير أيد اقاصة علاقات مميزة

بينها وبين لبنان بدعمه اتفاق

النطائكة. أضعف الى ذلك ان

المسيحيين ما عادوا يثيرون

مسالة انسحاب الجنود السوريين

من لبنان النصبوص علية في

اتفًاق الطائف كي لا يضعفوا

ورأى ءان بمشق في المقابل لم

تدرك اهمسيسة تأبيست البطريرك

صفير لاقامة علاقات مميزة معها

وما زالت تاخذ على المسيحيين

تحالفهم مع استرأئيل علَّى رغَّم

التدخل السوري لمطحتهم عام

١٩٧٦ في متواجَّهة التحالفُ

الفلسطيني - المسلم، ورأى ءان سورية تتحمل المسؤولية بسبب

غباب حكومة وحدة وطئية تمثل

كل الطوائف كلما ورد في اتفساق

الطائف لتقوم هذه الحكومة

باعادة بناء الدولة. واضاف ان

الاحواء انقلبت فالمسيحيون قبلوا

بتقاسم عادل للسلطة مع السلمين

من دون ان يتلقوا شيئاً في

المقابل ويعاملهم المسلمون الأن

وأعلن رئيس مسجلس ادارة مصلحة السكك الحديد والنقل

المشترك بسام عبدالمك وتخصيص

٢٢٥ أوتوبيسا لنقل المواطنين

الراغبين في حضور القداس

الاحتفالي الذي سيترأسه البابا

تجسمُع للمـواطنين في مناطق

بيروت الكبرى و؛ نقاطً للعودة،

في حين اقامت المصلحة غرفة

عمليات مركزية و٢٨ مركز انصال

ثابتاً و١٨ مركز اتصال متحركاً.

وفي المناسبة، رسم الفنان

اللبغائي البروفسور اسعد رنو

لوحنة رمزية تذكارية تمثل البابا

يتسلم من البطريرك صفير الارزة

رمر لبنان، وقد ظهر في الافق

وبين غيوم مليدة مصيوعة يدم

الابرياء، خيال المسيح يظلل سيدة

لبنان وقبة الفاتيكان، واظلمت

وستنقدم هذه أللوحية الي

البابا لتوضع في الفاتيكان قرب

لوحة القديس شربل التي قدمها

الفنان رنو لمناسبة تطويبه عام

الشمس وكانت تختفي.

وتحدث عن الشاء ٢٨ نقطة

الاحد المقبل في وسط بيروت.

كما عاملهم المسيحيون عندما كان

هؤلاء في قمة مجدهم.

وراى «ان سوع التفاهم قائد

في ما بينهم عام ١٩٩٠.

وأضاف ميمكن السيحيين ان يستفيدوا من تطبيع علاقاتهم مع المسلمين ومن تنقيبة الإجواء مع

مع البابا في حريصا.

ويعقد رئيس اللجنة الاسقفية

تواتب تحركات البابا جواء

وأشسارت كسحسالة الى وان

اللبنانية (ميدل ايست).

كل الفَّئات والطوائف.

استقبل شهيب ووغدأ غلسه

برياهتم بالترد

الليانيان في الأنب

سيمر سي كارجها

وسقدوة بطبيعة ال

توقيت عن الشرميل

الشاوس وعصوب أشف

منات وفلت هاجراء

لله الهم اسرائيل

ALHAYAT

المسمودة المصالحة ال

التكونة رننيق

ينعة ببرون بظرا الني

ولهاء والإعصار في

إ عود وصبت سر

به العوار الونيس سرد

# الحريري: فعل ايمان وثقة بلبنان العيش المشترك

□ بيروت - «الحياة»:

 ثلاثة ابام تفصل اللبنائيين عِنَ الزِّيارة التَّارِيخية الَّتِي سَيِقُوم بها البابا بوحنا بولس الثاني للبنان يومي السسبت والأحسد وتواصلت الاستعدادات

والتحضيرات الميدانية للزبارة. خصوصا على الطرق الذي سيسلكها البابا في تنقالاته بير بيروت وكسروان، وَفَى الصوصُ الأول لمرفَّا بيَّروت في سحلة بالقَداس قَـبل طَهْر الْأحـد. في منشباركية أكبشير من ٢٥٠ الف شخص. وبدأت منذ مساء اول من امس حيملة تنظيمهات للطريق العاملة من مسرف بيسروت الى حصر بصاء لرفع القصانورات والنفايات والإثربة عن جوانب الطرق، ما أحدث رحمة سبر خانقة في كل الإنجاشات.

واستمر ايضا رفع الاعلام اللبنائية والفاتيكانية على اعمدة الكهسرباء على الطريق التى سيسلكها البابا بين المطار وقصر بعيدا وبين المرفأ وحريصا، مروراً بمناطق ساحل المتن الجنوبي.

وبدأت أمس سلسلة صلوات تحضيرية عشية الزيارة على نية الحسيس الأعظم، وترأس أولاها البطريرك الماروني الكاردينال تَصبرالله مسقير فيّ بكركي، على ان تقام صلوات اخرى في حَريِصا ومناطق لبنانية اخرى

وتعليسقاً على الزيارة، قال رئيس الحكومة رفيق الحريري ا ﴿وَكَالَةٌ فَرَانِسَ بِرِسَ ۚ انْشِأَ ﴿تَشْكُلُ فعل ايمان وثقة بلبنان كوطن للعبيش المشتترك بين الطوائف البينية، وأضاف أأن حصول الزيارة هو اهم من اي حديث آخر عن مضمونها .. ورأى «انها زيارةً تاريخية اشعر شخصيا بالفخر بها، فلبنان اول بلد في الشبرق الاوسط يزوره الحبر الاعظم على رغم الدعسوات الكثسيسرة التي تُلقاهاء. وقبّال عن انعكاس دعوةً البابا الى احياء التعايش على الخراط الموارثة في الحكم «الذين وضعموا انفسهم خارج الحكم

علاقةً للدين بها. والمعارضة للحكم لا تقتصر على المسيحيين فهناك معارضون للسلطة القانمة من الطوائف الإسلامية.. أما عن الإنتقادات التي تتناول

وضع تائد «القوات اللبنانية»

المحظورة سعيس جعجع فقال انتصرف السلطات القضائسة بموجب قانون العفو عن جرائم الحرب (١٩٩١) الذي وضع قبل ان نتسلم مهماتنا. وحتى الإن لم تتقدم أي جهة باقتراح لتعديله. ونقلت الوكالة من باريس عن العيمياد مستشيال عون علي رغم التحفظات الني ابديتسها فانني احض الشعب اللبناني على استقسال البابا في حرارة، واضماف من المؤكسد أن الذين سيستقبلون البابا وشم يرفعون لافتات تحمل كلمات: حمرية واستقلال وعدالة وسلام سيقومون بذلك مع كل المضاطرة والمُجازِفة بحياتهم اذ ان الزيارة ستكون موضع مراقبة شديدة بحسجسة الدواعي الإستسسة وستستغلها قوآت الاحتلال على طريقتها، مشيراً إلى أن لبنان بحَّتك جيشان: جيشَ احتلال

وأعرب الرئيس امين الجميل عن أمله في «أن تسساعه هذه الزيارة على كسر مؤامرة الصمت التي ذهب بلدي ضحيتها .. وقال «يريدون حمل الناس على الاعتقاد بأنَّ السَّلام عاد الى لبنانَ وهو في الواقع سنلام الجنزعات والمقابر وتدد على الطابع التاريشي لهذه الزيارة التي ينتظرها اللبنأنيون منَّذُ زُمن طُويَل والَّتِي تَشْكِلُ فَي مرحلة الازمة هذه رجاء كبيس بسبب مواقف البابا الجريئة دعمأ للحرية ، معربا عن الأمل في ال متمكِّنُ اللبنانيَّسون، مسسيحيين وسطمين في المنفى، او المبعدون

بتوليس منظير رئسينس المجتلسن محمد مهدي شمس الدين. ونقل المطران مطرعن الامسام شسمس وزار وفسسد من المجلس

الاسلامي - المسيحي». واتفق الطرفان، كما افاد بيان

أعلام لبنائية وفائيكانية قرب مسجد في الغبيري: (ا ض سا وزار مطران بيروت للصوارنة المواقف المستركمة التي تعرز

وأوضاع المنطقة. وعقدت المستشبارة الإعلامية في رئاسة الجمهورية مي كتبالة لقَاء مع الاعسلامسيين ألعسرب والإجساني في قساعسة المراسلين الاحانب في وزّارة الإعلام. عرضتُ فيه تفاصيل زيارة البابا، وردت على استغساراتهم في شان الترتيبات والتدابير المنخذة

وأعطت كحالة للحة سريعة عن برنامج الزيارة وما يتوجب شعله. واشعارت الى ، أنَّ قياعية المراسلين الاجانب في وزارة الاعلام ستوفر لكل الصحافيين النقل المباشر صورة وصوتاً مَنْ خَلال ستوديو حْـاُصّ أَعدُه تلفريون لبنان، سا يوفر على الصحافيينُ عناء التنقل لان التلزق سنتقفل ساعة مرور

صفير اطلع على التحضيرات

شمعون في نداء الى اللبنانيين:

المشاركة الكثيفة والترحيب بحفاوة

بيروت خمسون منها على يسار المنصبة وخسسون على يمينها، وأعلنت أن \$٥ ميجافياً سيكونون في الطائرة الخاصسة التي تقل البابا اضافة الى مئة صحافي عبالمي و٨٠٠ صبحنافي ومصبور تقني لبناني، وقالت ،ان قاعة الصنحافية في الوزارة سيتكون مجهزة بخطوط دولية لتسهيل الأنمان وتحمع الكلمة المؤمنة في مهضأت الصنحافيين واتصالاتهم

مواجهة الفساد والانصراف ويمكنهم الافسادة من خسدمسات الاضلاقي والمسلكي والتسسلط الْقَاكِسِ، وأوضَّحَتِ «أَنْ عَمَدُدُ الكراسي في قداس الاحد هو ٧٠ السياسي والمادي على التسعوب الفسياً، وإنَّ المكانِ المخسميص وضحرورة التنسيق في كل ذلك تحت شعار الإيمان والوفاق بين للوقوف يمكن أن يتسع لـ٢٠٠ ألف شيخص، وقيالت ءان شياشيات الإنبان، وعبر السفير البابوي عن مسخمه في كل نواحي المكان ترحيبه الضاص بالزيارة وما تحمله من دلالات مهمة ونوعية من المنسصص للقسداس ستنقل الصبورة الى كل المشباركين. تأثير ايجابي في الوحدة الوطنية وخصص ٥٠ خطأ هاتفياً بولياً فى خدمة الصحسافيين الذين

يغَطون القداس، اضافةً الى ٢٠ خطأ دولياً في منالون المطار و٢٠ خطاً في السفسارة البابوية في حسريصاء واشسارت الى أعدم امكان استخسدام الخطوط الخليوية لانها تشوش على التلفيزيون وتشبوه صبورته، وأعلنت ءان راديو الفسماتيكان سيكون له محطة خناصة قبرب التسفارة البسابوية، ويمكن

الصحافيين الإستعانة به، كذلك الامر بالنسبة الى المصور الخاص الذي يرافق العاماء. وعن طريقة اختيار الشياب المساركين في لقاء الشبيبة في حريصاً، اشَّارت كحالة الى «انَّ

واللي مش عاجبه ستين سنة ما يعجبو، شو بعملو؟».

ومن زوار صفير وفد من اهالي بعض الموقوفين

اللسنانية المحظورة الدكتور سمير جعجع سلمه

مذكرة مرفوعة الى البابا تشرح معاناة هؤلاءً. وتمنى

الوغد على البطريرك الماروني ان تكون قضية الموقوفين

واستقبل صغير مدير العلاقات العامة في مشركة

طيران الشرق الأوسط، خطار حدثي الذي وضّعه في تحضيرات الشركة لاستقبال البابا، والطائرة التي

حهزت للحدر الاعظم اثناء مغادرته. وأشار حدثي الي

انه سيرافق البابا ممثلاً الشركة خلال عوديَّه الى

الفاتيكان. ويؤثر البابا الذي يستخدم في اسفاره طائرة من الخطوط الجوية الإيطالية، ان يعود الى الفاتيكان من

البلد المقصود على متن إحدى طائرات شركة طيرانه

كذلك التقى صفير المدير العام لبلدية جونيه ايلي

ابي عقل ووفداً من بلدة غوسطًا (بين بكركي وحريصًا)،

واطلع منهما على التحضيرات التي تجرى لاستقبال

واستقبل ايضأ السيدة ستريدا سمير جعجع وناثب

رئيس الرابطة المارونية الامير حارس شبهاب والامين

العام للمجلس الحقوقي البريطاني للشرق الاوسط

وحطت في بائة بكركي الخارجية امس مروحية

ويترأس البطريرك الماروني اليوم الاجتماع الشهري

على المعسموزين به نَـٰ ف

أزبيد أخنت

ةُ الافنا محمَّ حَب

فع؟...مصنا الاصلُّ

الأرض، تُعْلَى بــــ

وردع وبدغ ومسس

مناه قبل الجيء.

الا استاله وإيل (\*) إذا ت

(\*) إيل إله الفينيقيين، الذي شعت عبادته من جبيل،

وهو القائل: «الحرب ليست من مشينتي، أزرعوا الحب

في كبد الأرض. وفي اللوترجية المارونية ترد إيل

بمعنى المسيح بالذات، لا فقط بمعنى الأب، تقول: وإيل

إيلو هو تسارك نفسه، وترجمتها: •يا إيل، أيها الإله

المصعنا تُصلِيّ!... ال

بها أرضنا طسعوا... خُزيلوا..

فسمسا هم مسا قسيل او قسولوا؟.

المحامى ابراهيم كنعان والوزير السابق جورج افرام.

تابعة للقوات الدولية العاملة في جنوب لبنان، تحمل

عناصر وضباط في مهمة تحضيرية عشية زيارة البابا.

الدوري لمجلس المطارنة الموارثة.

تجيء الينا، وقد جُبتَها الأرضَ، من قطب سها.

ألا امسم من البال أنّا اقت تلن

وخند معك من حبّنا، إذ تِضَيِّطُها

بلبنان ما الحب - فينح الوجدود

الذي ضحى بنفسه.

سروا من يبلطس او من يبسوق

أمير المحبة في كرة الأرض

قنضايا اتهم أو حوكهم فيهما قاند والقوات

طريقه الى قىمسر بعبيدا، وهو شباتيلا، الطيونة، عصر بيهم، البربير، المتحفَّ، البوبك، فرنَّ الشداك، مستديرة الشيفروليه، الصياد، قصر معبدا وهذه الحولة التلفيزيون وبسدتهما نحبو ال

> الاستلامي الشبيعي الاعلى الاصام الدين ترحيبه بزيارة البابا وأمله في ان تكون ناجمه وان تجمع اللبنانيين على الخبير والمضبة

نانب رئيسه محمود قماطي والعَـضَـو فـيـه السـيـد نوافُ الموسـوي السـغـيـر البـابوي الصرب "ترحب بالزائر الضبيف

لـ «الحسرْب، على «ضبرورة تكرار هذه اللقاءات لما فيها من اهمية

استرائيلي وجيش استيطان السيساسي في «حبرْب الله، ضع

المونسنيور بابئو بوانتي في دارةً السفارة في حريصا لمناسبة ريارة الباباً، وسُلمه مذكرة من قيادة وتتحدث عن المحاور السياسية الرئيسنية في المنطقة وأهمها القدس والمقاومة والأحتلال والموقف منهما، ومحبور العيش المشستسرك في لبنان والحسوار

خاصة لرسم مستقبل المنطقة، وفيهم خصوصياتها واتخاذ

🗖 بيروت – «الحياة»:

استأثرت زيارة البابا بوحنا بولس الثاني

السبت والاحد المقبلين، بنشاط بكركي امس فأستقبل

البطريرك الماروني الكاردينال نصر الله بطرس صفير

رنيس فرع مخآبرات الجيش اللبناني في جبل لبنان

العقيد ريمون عارار ورئيس مكتب جونيه في المخابرات

العقيد جورج خوري اللذين وضعاه في اجواء التدابير الامنية والتنظيمية التي يقوم بها الجيش، استعداداً

واستقبل البطريرك صفير كذلك رئيس حرب

الوطنيين الاصرار دوري شمعون الذي وجه انداء الى

اللبنانيين عمومأ والمسيحيين خصوصا للمشاركة في

استقبال البابا بحفاوة، ليبرهنوا للعالم انهم شعب

باسم «التجمع الوطني، اللبناني المعارض الذي يضمه

والرئيس امين الجميل والعماد ميشال عون. تتضمن

رأيه في الوضع اللبناني والواقع الراهن. واعتبس أن

«مجيء البابا الى لبنان حيث لا يتكرر يومياً. وعلى

اللبنائيين أن يظهروا تخوتهم ولا يتكلوا على التلفزيون

لمتابعة الزيارة، اذ ان نحو بليون شخص سيواكبونها

عبر وساتل الاعلام في العالم، وهي مناسبة ليعرف

الجميع أن اللبناني مؤمن وعنده نتفوة وأن الشعب

وعن موقف الوزير وليد جنبلاط الذي اعتبر ان

الموارنة ما زالوا يعيشون في القرون الوسطى، أجاب: «لا رد لي على هذا الكلام». لكنه رد على الانتسفادات

الموجهة الى ريارة البابا، قائلاً: «اللي عاجبه يعجبه،

🗖 اعتبر الشاعر سعيد عقل أن زيارة البابا يوحنا

بولس الثاني «تكريم من الفاتيكان للبنان لا يطى عليه».

وأشار الى أن الزيارة اسبقتها تصريحات للبابا غي

لبنان لم يقلها عن أي بلد أخر، ما يشعرنا أنه يحبّ

البلدان، فلبنان يرحب بالبابا الذي يعتبر نفسه انه أت

وأضاف: • انه لحدث ان يزور البابا اى بلد من

وكان الشاعر عقل نظم قصيدة تضمنها كتيب أعدته

سا غبيسرك اس

نيالك المبي

ه، رحسبت سك منا

بقاناً. فها أرزنا أج

إلهاً! فيسامن مُدوا، مللوا

بها أمنيات النُّهي تَدُمَل!

الصحور، النهور، الجني الحيلًا

جامعة اللويزة في مناسبة الزيارة، تحت عنوان "امير

🗖 بيروت - «الحياة»:

بلدين: وطنه بولونيا ولبنان».

المحبة في كرة الأرض، قال فيها:

أمسيسر المسبعة، في كسرة الأرض

وما كان يومنند كان أن عو

هذا، قسبل كل سسوى، عسرفسوه

ومع ولد قسانا اشسربوا خسمسرة

أنك وحسدك تدرى أن الحب

لزيارة أرض مقدية.

وقال شمعون أن هناك مذكرة ستقدم الي البايا

لزيارة البابا والإجراءات التي ستتخذ خلالها.

عن الحياة الوطنية من العودة الى لبنان للمشباركة في حكومة وحدة وطنية واقامة حوار اخوي ولكن على قدم المساواة مع سورية التي نطالب بأقامة عالاقات مميزة

# LET'S WEEK-END AT THE

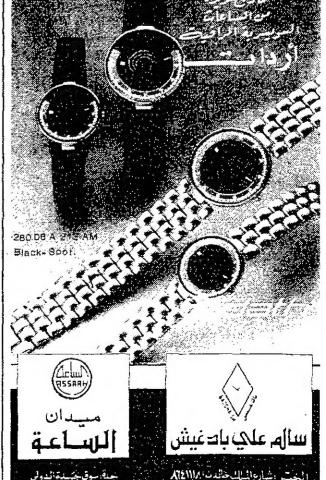


SOME STICK TO FEBRUARY WE DON'T TAKE IT SO LITERALLY ... Have an unforgettable Week-end at our hexurious values.

and make your choice between a "suite "or a "single". As for your meals, you can chose between an Oriental ambiance at the Bazerkan authentic glass cafe and a Retro mood at Le Balzac cafe estaurant.

> Bellevue PALACE

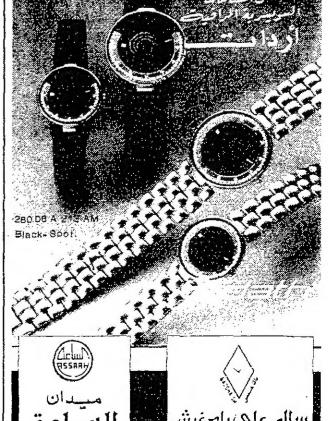
FOR RESERVATIONS, Brummanus Tel: 04.960257, 963079, 960686 Fox: 04.963022, Cell.: 03.344220/1



The 17. 01 14. (1)

كر التعلم التجازي كر الجسير سيلازا

# **BELLEVUE PALACE HOTEL**



## المفتي قباني هنأ اللبنانيين بالسنة الهجرية الجديدة

 صدر عن مفتى الجمهورية اللبنانية الشيخ محمد رشيد قباني بيان هذا فيه المسلمين واللبنانيين بالسنة الهجرية الجديدة (١٤١٨) التي تبدأ اليوم. وقيال: «اننا اذ نهني ابناعنا المسلمين بذكسى هجسة الرسبول شاتم الانبياء والمرسلين، سيدنا ونبينا محمد صلى الله عليه

هذه الذكري والسنة على المسلمين خصوصا واللبنانيي عموما وعلى الامة الاسلامية والعربية بالضير والعزة والكرامة موحدة الكلمة. أنَّه سميع مجيب وكل عام وانتم بخير، ويستقبل الفني قبانى للهنئين بالسنة الهجرية الجديدة اليوم في بهو دار الفتويّ من العاشرة صباحاً الى الاولى والله

## الحريري التقى الهراوي وبري قبل اجتماع مع خدام في دمشق

🗷 أجرى رئيس الحكومة رفيق الحبريري ليل أمس متحادثات في دمشق مع كبار المسؤولين، في مقدمهم نائب الرئيس السوري السيد عبدالحليم خدام تناولت التطورات على الساحة اللبنانية، والاتصالات العسربية من اجل تُنْسِيقِ المُوقفِ في صواحِهِة

الجمهورية الياس الهراوي المرادي الثقاء ورئيس المجلس النعام عدد المرادي المرادي ورئيس المجلس النيابي نبيه بري ومن المتوقع ان يستقبل في الشامنة والنصف صباح اليوم والمنافر ضرواة وزير الخارجية الإيراني الدكتور على أكبر ولايتي. ونكرت مصادر وسمية ان

المصابثات بين الصريري وولايتي ستتطرق الى تحديد الموعث رى سى سستيد الموعيد المستخد المنافع المستخدم المنافع رئيس الحكومــة لطهــران في المناصار عضوعا حديدان (ميران المناصات المناصرات في المناصرات المناصرات المناصرات المناصرات المناصرات المناصرات في المناصرات المن أبر هوالبد وتصنز حزيران (يونيو) المقبل تلسنة

#### التعنت الاسرائيلي. وكان رئيس الحكومة زار قبل توجِّهه الى دمشق، كلاً من رئيس

 بدأ وزير الخارجية الإيراني الدكسور علي اكبر ولأبتي أصس زبارة رسمية لبيروت بسلم خُلالها رسالة من الرئيس الايراني هاشىميّ رفسنجانيّ ألىّ الرّثيسُّ اللبناني الياس الهراوي، تتضمن دَعُوةً لَّهُ الَّى الْشَيَارُكُيَّةً فِي قَيْسَةً المؤتمر الاستلامي التي ستعقد في طهران في كانون الأول (ديسمبر)

المقبل (راجع ص ٧). وكبان ولايتي يرافقه رئيس دائرة الشَّــُرُقُ الاوسط في الضارجية الايرانية محمد كاظم

المقرر. واستقبله وزير الخارجية اللبنانية فارس بويز والسفير الارائنف بلب يُخِ الْوَلْمُونِ مِنْ الْمُصَارِقِ الْمُصَارِ الايراني في لبنان همسايون عليازاده وتوجسه بويز ونظيره المتافيات الايراني ميساشرة الى قيصير الإنا بلكر الخسة يرين الإمسارز في أسسار بسترس في وزارة الضارجسة, فوصلا في السابعة الأربعا والساب وأجريا محادثات تناولت الوضع والتسافيا لسر في المنطقة وخصوصاً ما يتعلق ﴿ وَالْعَالِدُ مِنْ سُالٍ بعُملية السَّلَام التَّطُورات في هذا ﴿ إِنْكُ الْكَنْبُرِ بِنَّ المجال والعلاقات الثنائية.

#### الخنساري وصل برأ الى لبنان من 🗖 بيروت - «الحياة»: طريق المصنع في الضامب والنصف عصرا أثيا من مصر عد

ولايتي بدأ محادثاته في بيروت

سورية. بتاخير ساعتين عن الموعد

## أبورزق عن برقية "الهستدروت": تدين من وراءها وتثبت وطنيتنا

🗷 رد السبد الباس أبو رزق

رئيس الاتصاد العمالي غيثر المعترف به رسمياً على تص البسرقسية التي بتعث بهنآ رئيس اتحاد النقابات الاسترائيل «الهـــســتــدروت» الي زئيس الجمهورية، دان فيها «انتهاك حقوق الاتحاد العمالى العام فى

أتخيل مطلقاً أنَّ بعض اليَّهُود في السلطة عندنا يستطيعون أنّ يمونوا على يهود الهستدروت في تستعدف النيل من التوجيهات

> وكان نص البرقية وزع ليل اول من امس من مكتب مسرجع حكومي بعدما اطلعه عليها رئيس الجمهورية الذي استغرب ورود هذه البرقية عليه وتضامن والهستدروت مع نقابيين في

الوطئية المغروفة لقيادة الاتحاد العصالي العام. انني اعتبر هذه

لبنان على رغم است مرار حال

وجساء في رد أبو رزق: الم

العداء بين البلدين.

السرقعية اثصانا لوطنية الإتحاد وإدانة للذين يقسفسون وراعشا والسانا على صدى تنسيقهم الفالله نعام حلنت لد حرا ونفوذهم لدي الدوائر الصهيونية. وأطالب بفتح تحقيق فوري لكشف ملابسات هذا العمل الحقير والمجرم في حق لبنان وعماله..

# لبنان احتفل بعيد الشهداء

🗷 احتفل لبنان امس بعيد شهداء الصحافة اللينائية.

واقتصر احياء ذكرى الشهداء على احتفال رمزي قبل ظهر امس الشهداء وأحفادهم وذويهم

وفي جامعة الروح القيس في

وشارك في الاحتفال اركان

🗖 بيروت - «الحياة»:

الكسليك اقيم احتفال لهذه المناسبة ولناسبة الانتهاء من ترميم نصب الشهداء الذي كان قائماً في ساحة البرج وتضرر خلال الصرب، وكان معهد الفن المقدس في الجامعة تولي عملية

الجامعة وممثل رئيس الجمهورية الوزير شوقى فاخوري وعدد من النواب والشخصيات. وقال رئيس الجامعة الآب انطوان خليفة: • ان وجود البابا بوحنا بولس الثاني بيننا استمرار في الاحتفال بعيد الشهداء، لانه الشياهد الأول خصوصا لصقوق الإنسان وحق الثقافة في الدول الَّتي تتعدد فيها الاتنسات، واعتبر المفكر منح الصلح أن لبنان مركّب على قاعدة تمنع الثفرد حتى في الاستشهاد». اما الوزير فاخوري فاعتبر ان قيامة نصب الشهداء قيامة للانسان في لبنان والدولية.

ومن المقسرر أن ينقل نصب

في صدافن الشسهداء في بيروت، برعاية رئيس الجمهورية ممثلأ بالوزير الياس حنا، ومشاركة معتلين لرئيسي المجلس النيابي والحكومة النائب حسين يتبيم والوزير فاروق البربير، وأبناء ووضع ممثلو الرؤساء الثلاثة اكاليل من الزهر على اضرحة

الشمهداء.

الترميم.

وشهداء الصحافة

الشهداء الذين اعدموا في العامين الإمبراطورية العثمانية، وعيد

الشبهداء العام المقبل الى مكانه في ساحة الشهداء السنة القبلة بعد تهيئتها وتأهيلها.

وأقنامت بتقنابة البصد

اللبنانية لمناسبة عبد شهداء الصحاَّفة استقبالا في مقرها وتقبل النقيب محمد ألبعلبكي التهاني في المناسبة والي جانبة وزير الأعلام باسم السبع واعضاء مجلس النقابة. وتقدم المهنئين الرثيسان شفيق الوزان وسليم الحص والوزراء نديم س وأيوب حميد وفوزي حبيش وعدد كبير من النواب والورّراء والنواب السابقين والشباعر سيعيد عقل ووفود اعلامية وحزيية وفنية ووفد من الإتصاد العصالي العام ووحد س , رسب برئاسة غنيم الزغبي والرئيس ﴿ إِنَّ السابق للاتحاد الياس ابو رزق.

وقال الوزير السبع: «أن هذا اليوم يعبر عن جميل اللبنانيين الذين دفعوا اثمانا باهظة خلال العقود الماضية سواء اكان ذلك في مواجهة الطغسان التركي الذي حكم لبنان اعواماً طويلة، او في مواجهة الانتداب الفرئسي وما قدمه اللبنانيون في مواجهته وكنلك في ما يقدمه أبنان وجميع اللبنانيين هذه الايام في مواجهة الاحتلال الاسرائيلي،

وقال عن طريقة الشعاطي اعلامياً مع زيارة البابا: عدده مسؤولية تقع على وسائل الاعلام، ولست في موقع اعطائها المواقف، هذه الريارة تاريخية نامل بأن تكون لها الحاليات كثيرة سواء على المستوى الوطني او على المستوى الراعوىء.

وكان المنتدى القومي العربي و رابطة أل الخليل، اقاماً احتفالا اول من امس في قاعـة والمعـهد الفني الإسلامي، في مناسبة عيد الشهداء والنكري الـ ٨٢ لاستشهاد



عبد الكريم الخليل

الله الله

الشهداء العاد المقبل الوطا

سدوري

تناولت

فل بعيد الشهداء

اءالصحافة

الإيوانس مسسانسرة للوقد

معمنفة الساء التطورادي

برقية الهستدروت

# برياهتم بالترحيل من المانيا

🖿 عــــــرض رئيس المجلس النيابي نبيه بري أوضاع الجالية اللبنانية في ألمانيا والصعوبات التي تواجهها خصوصاً في وقضية الترحيل القسري من دونً مراعاًة للجانب الإنساني، مع وقد برثاسة غسان ابو حمد وناجى عواضة ووعد بمتابعة هٰذآ الموضوع مع رئيس الحكومة رفيق الحريري والسفارة الالمانية في

واوضح ابو حمد بعد اللقاء ان «البحثُ تطرق الى توامة برلين مع العاصمة بيروت نظراً الى تزامن ورش البناء والاعسار في المُستَدِينَ، اضافية الى ضرورة تسايل الزيارات مين السرلمانين الألماني واللبداني في اطار تعرير التعاون بينهما. وثمن الرئيس بري الجهود التي تبنلها الرابطة في خسمة الجالبة اللبنانية وخصوصا لجهة اصدار مطبوعة تتحدث عن احوالهم وتحمل همّ لبنان المقيم والمغترب. ينكسر أن دعسوة وجسهت من

تسسسة البسرلمان الالماني ريتسا روشههوش الى رئيس المجلس النيابي لزيارة المانيا، لكنها تأجلت بسبب أصرار الرئيس برى على توفير كل مستلزمات الامر والسلامة لأبناء الجالية اللبنانية

السفير الالماني وفي الاولى والنصف بعسد الظهر أستقبل الرئيس بري سفير المانسا الجحيد في لبنان بيــتــر فيتبغ الذي قال: "ميمكن القيام بالكثميس من الامسور في لبنان والصلاقيات الثنائيية بين بلبينا جيدة حدأ وتعتمد مقدارا كبيرا من الاحترام والتماطف مع لبنان في المانياً، وهناك الكشير يُجِبّ القَّبام به، وسناعمل بكل ما عُنْدى من حسساسية لتبعيزيز هذه

وسكل عن ابعباد عبد من اللبنانيين من ألمانيها، فأجهاب

(بالاف الدولارات الأمريكية)

أصول متداولة

استثمارات قصيرة الأجل

إجمالي الأصول المتداولة

استئمارات طويلة الأجل صافى الأصال الثابتة

اجمالي أصول طويلة الأجل

أصول طويلة الأجل

صافى الشهرة

أجمال الأصول

توزيع الأرباح المقترح

خصوم طويلة الأجل

اجمالي الخصوم طويلة الأجل

القيمة الدفترية للوحدة السهمية (بخلاف الأرباح) دولار

الإيضاحات الواردة في الصفحات من ٢٣ - ٣٨ تعتبر جرءا لا يتجزأ من القوائم المالية المجمعة

الأموال تحت الادارة شاملا حسابات المصارف

ضرائب مؤجلة

إجمالي الخصوم

حقوق الاقلية

مولت كالآثى

استقبل شهيب ووفدا فلسطينيا والسفير فيتيغ

# والقدومي اتهم اسرائيل بالدفع الى العنف

القنومي وعضوية شفيق الحوت

وعمر الشُّقَعة. وقال القَّدُومي بِعَد

اللقساء: «نحن هنا في لبنان

لحضور مؤتمر اقتصادي السكوا

بدعوة من وزير الخارجية فارس

بويز، وكانت فرصة سعيدة ان

نلتقى دولة الرئيس برى وتبحث

في الهموم الفلسطينية - الليثانية

المُسْتَرِكَةُ، وهي كثيرَة خصوصاً

بالنسبية الى المسار السلمي،

وبالنسبة الى ضبافة الاخوة

الفلسطينيين في لبنان وحل

الكشير من مشكلاتهم، ولا شك في

ان هذا الاجتماع كان رائعاً، وقدّ

حلننا الكثير من المشكلات واستطعنا ايضا أن نناقش

مستقيل المسار السلمي الذي

حطمتنه اسيرائيل وكانت أراؤنآ

متفقة تماماً على ان اسبرائيل لا

فاجاب: •هي ليست مشكّلات في

مقدار ما تتعلق بالعلاقة فى م

بيننا، وكسيف يمكن ان نطور

العلاقات الفلسطينية - اللينانية،

وخصوصاً في الهموم المثبتركة

وهي المسار السلمي الذي تري ان

الموآقف الإسرائينية بدأت تحطمه

وتثير في المنطقة في الوقت نفسه

وعن توقعاته بالنسبة الم

حولة الموقد الاميركي بنيس روس

الجديدة على المنطقة قال: «الموقف

الاميركى مع الاسف ظهر واضحأ

في أستَّخدامه حق الفيـتـو في

مجلس الامن مرتين ضد مشروع

قرار كانت تتبناه الدول الاوروبية

تهديدات للاطراف العرب،

وسستكل: عن هذه المشكلات

ترغب في السلام،.

اللبنانيين في المانيا، وبعضهم

استخدمته الولايات المتحدة من احل الاشتراك في حرب كبوريا سيرحل الى خارجها ولكننا نقوم بهذا الترحيل بطرق انسانية ليكون قرار الجمعية العمومية ملزماً مثل قرار مجلس الإمن. وقد ومقبولة بطبيعة الصال، وعن تُوقيتُ هٰذا الترحيلِ؟ قال: «ليس اعترضت على هذا القرار اميركا هناك وقت خاص. واستسرائيل، وهذا يدل الي ان الدولتين معزولتان (...) ليس هناك القدومي ثم استقبل بري وقد منظمة التحرير الفلسطينية برئاسة رئيس الدائرة السياسية فاروق امل في أن تغير الولايات المتحدة رابها أو أن تنفع المسيرة السلمية لأنها وقفت مواقف سياسية واضحة في الامم المتحدة كما

وقال عن مصدر الحكم الذاتي بعد التشاؤم الذي عبر عنه: واولا ليست القضية قضية حكم ذاتى نحن شعب وفلسطين سميت باسم شعبها، ومن ناحية احرى اثبتت التجسرية ان المسار السلمي في المرحلة الانتقالية التي لا تُقيدُ المُفاوضِ الفُلسطيني في المرحلة النهائية، أن استراثيلً لا تلتزم اي عقود أو التزامات بلَّ بالعكس تتعهد اتضاد مواقف ستقرازية ضد الشعب الفلسطيني لتوتر الاوضاع في المنطقة وتقود الى مزيد من العنف

وعن نظرته الى التحصالف الإسرائيلي - التركي العسكري في هذه المرحلة قال أن «تركيا تمر في مرحلة صعبة جنداً ولا شك ان السيد نجم الدين اربكان (رئيس وزراء تركيا) يؤدي دوراً سهم لترسيخ مكانتها في الشرق الاوسط كنولة استلامية، ونحن نعتقد ان الشعب التركي صديق لنا وكل هذه التصريحات دفع من الولايات المتحدة بعد ابرام بعض الأنفساقسات التي حسصلت مسثل الإنفاق الصينّى - الروسي او المناورات الإبرانية ونقول أن هذه هي تهديدات صوتيـة، ونرجـو ان

وكسان الرئيس بري استقبل صباحأ المشرفين على مقام السيدة رَيِنْبِ رَضَا ثُمْ وَرُيْرِ الْبِيثَةِ اكْرِمْ شبهيب فبالوزيرين السبابقين عبدالله الامين وجعفر شرف

الميزانية المجمعة في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦م

رقم الإيضاح ١٩٩٦م

4.7ر٨٤

٤٠٩ ر٠٥

۷۲۸ر۲۲

371,771

40- YA4

11,71.

۱۱۶٫۲۵۰

4.4,444

121,000

۲٤٫۲۷.

۲۸٥ ر۲۲۵

1,111

7,111

۷٫£۱۹

1.,075

319,08.

41,807

211,011

211,017

£X4,YYY

74,727

717,770

2-1,627

24046

٠-٧,٧٠

477 - ۸۵ ٠ ٢٢ و ٨٧

76,783

287,074

7,121

4,44.

+71,11.

۲٦٧ر ه 270,977

276,377

77,14

■ سقط قتيلان وجريحان في انفجار

عبوتين سلسفتين في الجنوب امس واغارت طأئرات حربية أسرائيلية على مرتفعات عين التينة في البقاع الغربي، عشية اجتماع لجنة مراقبة وقف النار في الجنوب المنبثقة من «تفاهم نيسان» (ابريل) للنظر في شكوى اسرائيلية بعد عملية للمقاومة داخل والشريط الحدودي، اوقعت ثلاثة حرجي من مجيش لبنان الجنوبي، الموالي الإسرائيل اضافة الى ثلاثة مننيين.

فقى الحادية عشرة والنصف قبل الظهر بوى انَّفجار هائل في مدينة النبطية ترافقٌ مع تحليق لطائرات حربية اسرائيلية على علُّو مخفوض خرقت جدار الصوت مرتينً. وتبين انه ناتج عن عسبوتين ناسسفتين متصلتين بمادة فيبرغلاس زرعتا امام مبنى قيد الانشاء لصاحبه محمد رشيد جابر على جادة الرئيس نبيه بري شرق النبطية في

محاذاة حي المسلخ. وصبوتف أن المواطنين ابتراهيم ناصبر الدين (من ميفدون) وماجد نجيب جابر (من النبطية) كانًا ينقلان احجار الباطون في سيارة «بيك أب، منْ نوع «تويوتا، خضراء، من المبنى، فـقـتـلا علَّى الفُّـور وتحـول حسيداهما السلاء ووالبيك أب، كتلة من الحديد بفعل قوة الأنفجار في حين جرح اسماعيل اسماعيل وزوجته فأطمة حسين اسماعيل (من زوطر الغربية) بينما كانا يمران في سيبارة «مرسيدس» زرقاء قرب

وحضرت الاجهزة الامنية المختصة والجَّـيش اللبناني في النبطيّـة الى مكان الحادث وضربت طوفاً حوله وعثرت على عبوة ثالثة ففككتها ومنعت المواطنين من الأقتراب من المنطقة وعشرت على جهاز التفجير الذي تم بواسطته تفجير العبوات وعليه كتابات عبرية قرب مكان وقوع الأنفجار، وعملت سيارات الاسعاف على جمع بقسايا اشهلاء القسيلين، ونقلت الجبريدين آلى مستنشفي النجندة في

واوضحت مصادر عسكرية ان العبوات زرعت في شكل احسجار باطون للتسويه، وَفَحِرتُ لَاسلكياً. وفَسَحَتُ قَيَادَةً الجِيشَ فَي النبطية تحقيقاً لكشف ملابسات الجادث. وأعادت مصادر امنية الى الإنهان انفجارات مماثلة وقعت سابقأ على طرق عدة فَي الجنوب خصوصاً في روطر ومجدلً رُون وهي من صنع اسرائيلي كان آخرها على طريق فرون حيث قتل راع للماشية.

ولفتت الى ان مكان الانفجار في النبطية لا يبعد عن مواقع الاحتلال في النبشة وعلى الطاهر سوى ٢٥٠ متراً فقط

وقالت دوكالة الصحافة الفرنسية، ان جهاز التفجير الذي لم ينفجر كتبت عليه عيارات باللغة العبرية وفككه خبراء من الجــيش اللبناني. وتُقَلَّتُ عن خَــبــيــرَ متفجرات ان مجهاز التفجير كان مزودا هوائياً يسمح باستخدامه عن بعد اما من موقع الدبشية الاسترائيلي واصاً من احدى الطَّائرَاتُ الاسرائيلية التيِّ كانت تحلق فوق المنطقة عندما وقع الانفجار.

مجموعة المراقبة تبحث اليوم في شكوى اسرائيلية

مقتل مواطنين وجرح آخرين بعبوتين في النبطية

وغارة جوية وقصف على البقاع الغربي

الى ذلك، تعقد مجموعة المراقعة احتماعاً في الشانية بعد ظهر اليوم الاربعاء في النَّاقَـورة، للنظر في شكوى أسـرائيليــأ مرفوعة اليها، يعد عملية لـ حجرب الله، الت الى جسرح ثلاثة مستنيين وثلاثة من عناصس مجسيش لبنان الجنوبي، داخل والشريط قبل يومين.

وكنان الوفد اللبناني تبلغ صبياح امس

من رئيس الدورة الحالية للمجموعة الاميركي بيفيد غرينلي تفاصيل الشكوى وتدهور الوضع الامني بعد الظهر، اذ اغارت طائرات حربية اسرائيلية في الرابعة والنصف على مرتفعات عين التسينة في البقاع الغربى. وترافقت الضارة مع قصفًا مركّز على مرتفعات مشغرة وعين التينة

رجال شرطة يفحصون السيارة التي دمرها انفجار العبوة في النبطية امس. (رويتر) وأعلنت والمقاومة الاسلامية، في بيان ان محموعة منها هاحمت في الثالثة و ٢٥ بقييقية بورية مؤللة لـ «الجنوبي» عند مبخَّل تومات نيحاً في البقاع الغربيِّ. ودار اشْتَبَاكَ بِينَ الجَانِدِينَ مَا ادَّى الى سَقُوط

لبنان يقدم شكوى

على اسرائيل

🗆 نيقوسيا - من رنده تقي الدين:

٤ تجرحى مدنيين في «الشريط الصدودي»

خَلَالُ عَمِلْيَةَ لَـ «الْمُقَاوِمَّةِ» ستبحث أيضًا في

شكوى من المرتقب أن يقدمها لبنان الى

اللجنة بعد سقوط قتيلين مدنيين لبنانيين

وجرح أضرين أمس بانفجار عبوتين في

لنبطية بمتقد ان القوات الإسرائيلي

رُرعتهما. ونكر المصدر أن الجانب اللبثاني

اتصل هاتفيا بالرئاسة الاميركية للحنة

لابلاغها سقوط القتيلين وانه في صد

وأعرب المصدر، في تصديدات الى

الحياة، عن اعتقاده أنه لو لم تشكل هذه

اللجنّة لكانت الأوضاع في الجنوب أخطر

وأسوا، مما هي عليه، على رغم الانتقاد

والتشكيك. وأضَّاف المصدر أن الإنتقادات

التي توجهها بعض الأوساط الاعلامسة

الحكومات الممثلة فيها التزمت التروي

والحدُّ من العنف. أذ تلقَّت اللَّجِنَّة طوال هَذْهُ

الفترة ٢٧ شكوى نوقشت خلال ١٨ اجتماعاً

بما فيها اجتماع اليوم. ومنذ نيسان ١٩٩٦،

يعترف الاسرائيليون بأن محرب الله، لم

يطلق صواريخ «كاتيوشا، على الأراضي

الاسترائيلية وانه حتى في كانون الأول

(بيسمبر) الماضي عنيماً قنَّمَت اسْرائيْل

شكوى بعد مقتل مدنيين بصاروخ

وكاتيوشاً، في الأراضي الاسرائيلية اعترفت

اسرائيل لاحقًا أنّ الصَّاروخ لم يطلقه محرّب

وعما اذا كان ذلك نتيجة ضغط سوري

على مصرب الله، لتجنب تنهور الأوضاع

ومنع أي تصعيد اسرائيلي كبير في

الجنوب قال المصدر ان «هذا بالفعل هو

الواقع، لكن لجنة المراقبة ليست لجنة تعمل

من جانبها منفرية فهي ممثلة لحكومات

الدول المعتبسة، وأن للبنان واسترائيل

وسورية ممثلين فيها، وهؤلاء المثلون

وفي بيروت (دالحياةء) عُلم من مصادر

رسمية أن الدوائر اللبنانية الرسمية عكفت

امس على تصضير ملف التقدم بشكوى

لبنانية الى لجنة الراقية تتناول مسؤولية

اسرائيل عن قصف مناطق مدنعة أمس،

وعن مقتل مىنيين وجرح آخرين بانغجار

عبوة ناسفة في النبطية اشارت التحقيقات

الى أن مصدرها اسرائيل، لوجود كتابات

عبرية على العبوة الثالثة التي لم تنفجر

اضَافَة الى جهاز التفجير، والقَّرار بتقبيم

الشكوى سيتخذ خلال الساعات المقيلة.

ست مبررة لأن اللجنة أثبتت أن

تقديم شكوى رسمية.

الله، او حركة دامل،.

ينفنون التزام بولهم،

■ علمت «الحياة» من مصدر مطلع أن لجنة مراقبة وقف النار في جنوب لبنان المنبثقة عن وتفاهم نيسان، (أبريار) التي من المقرر ان تجتمع اليوم في الناقورة للبحث في شكوى أسرائيلية على لبنان بعد سقوط

> امنابات في صفوف «الجنوبي». وكانت طائرات حربية اسرائيلية شنت بطسلة غارات وهمية على علو مخفوض فوق النبطية وأقليم التفاح وصيدا خارقة جدار الصوت. وكانت المواقع الاسرائيلية قصفت صباحا الجبل الرفيع ومجرى نهر الزهراني ومحيط عربصاليم. وسيق نلك فجراً قصف على اطراف بلدات جباع وكفرملكي وكفرفيلا والاوبية والاحراج

وفىي باريس، رحب نناطق باسم الخآرجيَّةَ الفَرَنسية بنجاح مهمة مجموعة

المراقبة في الجنوب. وقال ً انها أظهرت فاعليتها على رغم ان ظروف العمل لم تكن سبهلة طول الوقت، عبر اسهامها في تخفيف التوتر الذي قد يصبح خطراً في هذه المنطقة الحدودية، وعبـر تجنبـهـا حصـول اي انزلاق خطرء. ورأى ان مواصلة مهمة اللجنة واسهامها في تخلف يف التبوتر ضروريان في هذه المرحلة التي وصلت فيها عملية السلام الي طريق مستدود في الشبرق الاوسطء، ولفت الى ان «تحركها لا يمكن ان يشكل حالاً نهائياً، لأن الحل يتطلب اتفاق مبلام حقيقياً

#### وجبل ابي راشد ومرتفعات اقليم التفاح، نضيف الى نلك ان قرار الجمعية العمومية من أجل السلام، وقد بين كل الاطراف. بمدافع من عيار ١٥٥ ملم.

بيان عن الإجتماع السنوي العام الخامس عشر عن العام المالي ١٩٩٦م

تم بعون الله تعالى انعقاد الإجتماع السنوي العام الخامس عشر لحملة ومالكي الوحدات السهمية لدار المال الإسلامي القابضة ظهر يوم الخميس ١٤١٧/١٢/١٧هـ الموافق ١٩٩٧/٤/٢٤م في فندق فرني فولتير – فرنسا

عسر ض أن ما كونتائج السدار على المنوات العشر الماضية بناء مجموعتها بناء قائما على التركيز والتوسع في مواطن القوة والانسحاب من المجالات التي واجهت فيها الدار ظروفا سلبية .

\* شكل توسيع نطاق الأنشطة المصرفية الاستثمارية على صعيدي المؤسسة الأم والشركات الفرعية مع سياسة إعادة الهيكلة عناصراً هامة في العودة إلى الربحية، حيث سجلت الدار خلال العام ١٩٩٦م ربحاً صافياً قدره ١٠.١ ملايين دولار أمريكي مقابل خسارة صافية قدرها ٨ ملايين دولار أمريكي في عام ١٩٩٥م بالإضافة إلى تعزيز احتياطي الطوارئ ليصل إلى ٤١٩ ٧ ملايين دولار أمريكي بينما كان في العام المنصرم ١٩٩٥م مبلغ ٧٣٠ ٣ ملايين دولار أمريكي

من تقرير هيئة الفتوي والرقابة الشرعية

قدم فضيلة الشيخ محمد خاطر الشيخ رئيس هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بالدار تقرير الهيئة مبينا أن ما قامت به الدار وشركاتها ومؤسساتها من أعمال استثمارية وخدمات مصرفية ومشروعات وإنشاءات وخدمات مصرفية خلال العام المذكور هو في إطار أحكام الشريعة الإسلامية الغراء وقواعدها المقررة

## ملخص لأهم قرارات الإجتماع الخامس عشر

- ١- تم إقرار البيانات المالية الموحدة والمراجعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦م علاوة على تقرير المراجعين الخاص بهذه البيانات.
- ٢- تمت إعادة تعيين المراجعين الخارجيين للسنة المالية المقبلة ١٩٩٧م وتفويض مجلس المشرفين في تحديد
- ٣- تم إقرار توزيع ٢ دولار أمريكي لكل وحدة سهمية لجميع مساهمي دار المالي الإسلامي القابضة لقسيمة الأرباح التاسعة كأرباح للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦م .

#### هـــام للمـــاهمين

يسر دار المال الإسلامي القابضة تهنئة مساهميها الكرام بعيد الأضحى المبارك وبالعام الهجري ١٤١٨هـ مع الدعاء إلى الله العلى القدير أن يجعله عام خير وبركة على الجميع وتتشرف بدعوتهم لصرف أرباح وحداتهم السهمية القسيمة التاسعة والبالغة (٢ دولار أمريكي) عن كل وحدة سهمية أو ما يعادله بالعملة المحلية وذلك عن العام المالي ١٩٩٦م. ويرجى من السادة المساهمين التكرم بتقديم شهادات الوحدات السهمية ووثيقة إثبات الهوية لأي من المكاتب التالية :

الدمـــام هاتف: ٨٣٣٨٥٥٤

مكة المكرمة هاتف: ٨٨٠ ١٤٤٥ 

الش\_\_\_ارقة هاتف: ٩٧٠٧٥

المدينة المنورة هاتف: ٢٢٣٢٩١٢ الريــاض هاتف : ۲۷۷۱ ۲۷۳ خميس مشيط هاتف: ٢٢٣٤٠٧٦ قطــــر هاتف: ٤٣٢٥٨٣

أنصار اسرانيل الكبرى يدينون أقه

ر بايلى ئىي

رو من مساور

194 W.

المريطونة نسبت

الم يسالم

Water Mark

ه پين التسرشي

يالم فاعددا س

1. July 200 ...

المراد في المدد

المياة فلالة التي

بالماليار قسائد

بهضية غي المنطقة

ية العرب الديد

いいという

المستوعد الى

التصدوا خف

يد عرود له مر

والتعبد قوار فسد

يُ إِنْفَارُ رَفْضَ

وديوالطفارة المتأر

ي عقبونه ومر شد

يونها تفانية هدال

وم نصفته نسب

---

----

يزيع تستوعدت

ليأتولنية أرمحه

ورياد سرد ينتها در ميات س ----

عربر دولو أصافة

عفية الإلى السيا

منطفئة جنوب نو

# على صالح لـ "الحياة": الأولوية للعلاقات مع دول الجوار

«الوحوش، الذي أطلقه الشيخ عبدالله يقصد

به أولئك الذينُ أداروا اللعبية السيناسية

والحملة الانتخابية من جانب المؤتمر الشعبي

العسام بذكباء وكنفياءة، وفي اطار الالتسرام مالديموقراطية. كلمة «الوحوش، لا تطابق

- الأولوية ستكون لتعريز بناء النولة

اليمنية الصبيثة والتركيز على الجانب

الأقتصادي ومواصلة جهود الاصلاح

الاقتصادي والمالي والاداري وتعزيز الجانب

الأمنى وانهاء المظاهر المسلحة وأي شكل من

ظاهرة الثار، ومكافحة الأسيعة والأهتمام

الاستقرار والوعي. وعلَّى الصعيدُ الضَّارجِيُّ

من الأولوبات تطوير علاقية البيمز بالعالم

الخارجي واعطاء أولوية للعبلاقات مع دول

وهل تشمل الأولوية تعزيز العلاقات مع الملكة

- بالطبع من ضمن أولوباتنا تعزيز

العسلاقيات الأخبوية مع المصلكة العبربية

السعودية، والتواصل بيننا وبين الأشقاء في

المعلكة مستمر من أجل تحقيق تك الغاية

• ما هي أولويات الحكومة المقبلة؟

معتاها اللفظى

العربية السعودية؟

🛘 صنعاء - من خيرالله خيرالله:

🗷 أكد الرئيس اليصلى على عبدالله صالح ان التجمع اليمني للاصلاح «حصل على وضع جبيد، فتى الإنشخابات. وقبال في حديث التي · الحياةَ أَن توجيد التعليمُ والاشتصام بالعنائقنات مع دول الجنوار سيكونان بين أولويات الحكومية المقبلة. ووصف الشبيخ عبدالله بن حسين الأحص بانه أقاسم مشترك بين كل القوى السياسية،. وهنا نص الحديث: كيف تقرمون نتائج الانتخابات النيابية وهل

- بالطبع نحن راضون لأن الشبعب اليمني نان هو الفَّانز الْإِكْسِر فَي هذه الانشْضَابِاتِ. والديموةراطية كانت هي ألمنتصر الأول. عبّر الشبعب عن أرادته المسرّة من خيلال صناديق الاقتراع وشي التي حديث النتائج. • لَاذَا تَعْتَقَدُونَ إِنِ المؤتمرِ الشَّعِبِي العام حقَّقِ

تاك النتائم الكاسمة؛ عل كنتم تتوقعونها؟

- أولاً هذا هو استقتاء شعبي عل البرنامج الانتخابي للمؤتمر الشعبي العام وبنتهجيته المعتدلة وخياره الوطني ثانيأ المؤتسر الشبعبي العام أخذ الانتخابات ماخذ الحد وسارسها يُديموقراطية ويتزاهة. والناخب اليمني تجاوب مع الخطاب السياسي للمؤتمر وتعاطف معه. لأن الخطاب السياسي للأحزاب كَانِ مِنْغُرِاً ومستَّفْراً وعُدائِياً، وللنَّاسِف كَانُ مشَّابها لَلُخُطَابِ السَّياسي للْحَرْبِ الْاَسْفِراكي ضد المؤتمن الشَّعبي العام أثناء الأرْسة والحبرب، ولم سكن ذلك الخطاب موقيقاً مل مُستفرًا. وَالنَّاسُ عَلَى برجة عالية مَن الوعَى والإدراك. ولذلك أعطت تُقتها الكبيرة للمؤتمر ولم تتجاوب مع الأخرين. هي في حقيقة الأس صوتت بذلك للاستقرار والتنمية والاعتدال والمستقبل الأفضل.

• هل المؤتمر الشعبي سيتحمل مسؤولية تشكيل الحكومة وحده أم سيشارك الأخرون معه؟ - المؤتصر الشبعيبي العيام هو الذي نال الغالبية وهو الذى سيتحمل المسؤولية كاطة ولو شاركه الأخرون. وأن تم ذلك سنقبل بهم مشاركين لاشركاء.

• بماذا تنصحون التجمع اليمني للاصلاح؟ - انصحهم بالتقويم الموضّوعي لأدائهم خَلَالَ الفَتَرةُ الْمَاضِيةَ وَخَلَّالَ الْآنَتُخَابَاتَ، ونصيحتي لهم أيضا عدم استعداء الأخرين. مل ستشركون المراة في الحكومة المقبلة، وهل سحيح ما تردد من أنباء عن أسناد رئاسة الحكومة

- ما يتردد عن اسناد رئاسة الحكومة

لامسراة تكهنات وطروحسات في التسارع عبدالعزيز وولي عهده الأصير عبدالله بن السياسي، لكن التفكير في من سيتولى رئاسةً الحكومة متروك لقيادة المؤتمر وهي الثي عبدالعزيز، وسمو الأمير سلطان بن عبدالعزيز النائب الشائي لرئيس الوزراء وزير النفاع

ستتخذ القرار وستحسم من يتولى الحكومة. وبالنسبة الى المراة ستثمارك في مؤسسات الدولة، والمؤتصر الشعبي العام سعيد لأن امراتين نجحتا ضمن قائمة مرشحيه في عدن، والطيران، من أجل تعزيز العناقات الاخوية وانهاء مسالة الصدود بطرق اخوية وودية مرضية للشعيين الشقيقين الجارين. عل تنوون زيارة السعودية قريباً؟ - إن شناء الله بعد الانشهاء من تشكيل وكنا حياولنا أن نضع اكبر عيد ممكّن من الحكومة سنقوم بزيارة للمملكة. النساء للنزول على قائصة المؤتمر في دوائر هل في خططكم رفع مستوى التعليم وتوحيده... ومأذا في شأن العاهد العلمية؟ عدة سواء في صنعاء أو أب أو تعرّ. لكنهنُ عدم سنوا على المستقبل سيشهد المزيد من المساركة الفاعلة للمراة الانها نصف المجتمع.

- من أولويات الحكومة الجديدة توحسد التعليم منهجاً وإدارة طبِغاً لقانون التعليد. • الشيخ عبدالله بن حسين الأحمر قال أن ما حصل عليه حزبه، التجمع اليمني للاصلاح، من ورفع مستوى التعليم والتربية والنهوض بهما مقاعد انتزع من بين مخالب الوحوش، فما تعليقكم؟ بدا يكفل ايجاد جيل يمنى متعلم موحد الثقافة - هذا يأتي امتداد للحملة الانتخاسة ذأتها • أناذا تعتقدون ان المقاطعة التي دعا اليها للتجمع اليمنِّي للاصلاح، واعتقد أنَّ وصفَّ

الحزب الاشتراكي وأحزاب أخرى فشلت - لأن ليستُ لديهم قَصَية ... ولأن المُقاطعة كانت تصب في التوجه نفسه للنين أخطأوا عندسا اعلنوا ألانقصبال اضافة الى اخطاشهم السابقة. لهذا فشلت المقاطعة، ولأن الشعب على درجة من الوعى أكثر من أي وقت مضى. • ولماذا تعتقد أن الفطاب السياسي للاصلاح

- المفروض على الإخبوان في التبجيمع البعثي للاصلاح أن يقوموا آدامهم بضاصة خُنْل أَلائتخاباتُ وكنا نُريدُ أن يحصلوا على نتيجة أفضل، ومع ثلك حصلوا على وضع

أشكالُ العنف الجنائي بين القبائل، وبالتحديد • وهل مشاركتهم في الانشلاف التكومي مع بالتعليم، لأن ذلك سيساعد في مزيد من المؤتمر الشعبي مطروحة؟

- هذا شيء متروك لقيادة المؤتمر الشعبي العام التي ستنرس هذا الأمر وهي التي سنقرر ما إذا كان المؤتمر سيشكل الحكومة منفردا أم سيشارك الأخرون. والبحث ما زال قائماً حول هذا الموضوع، وفي كل الإصوال، المؤتمر كما قلت سابقاً هو الذي سيتحمل كامل المسؤولية سواء شارك الأضرون معه أم لم يشاركوا. لأن الشعب أعطى الثقة للمؤتمر وعليه أن يكون عند مستوى هذه التقة.

• هل سينتخب الشيخ عبدالله بن حسين الأحس رئيساً للمجلس مرة أخرى؟

■ بغداد، بني، الرباط- أف ب، رويتسر؛ علم من مسمسدر ديبلوماسي في بغداد از نائب رئيس الوزراء العراقي السب طارق عزيز الموجود في الصبن سيتوجه البوم الى موسكو

لإجراء محادثات في شأن الحظر

الدولي المفروض على العراق. وكان طارق عزيز زار موسكو بداية أذار (مارس) الماضي. وابس صيابقت الحكومية العراقية على الاتضاق النقطي الموقع مع روسيا، الذي ينص على استثمار ٣,٥ بليون دولار لنطوير حقل القرئة النَّفَطِّي في جنوب بغداد - الرباط

الى ذلك بدأ وزير التحارة للعراقى محمد مهدي صالح امس زبارة للرباط وقال آنه سيبحث مع المسؤولين في مسالة المنتجات التي يمكن العراق ان بستوريها من المغرب في اطار اتفاق والنفط

وافشتح في بغداد امس معرض تجاري تركي تشارك فيه ٢﴾ شنركة ومؤسسة، فيما حض العراق تركيا على ءعدم الإنسياق وراء المخططات الاميركية، معتبراً ان هنفها تصويل شذا البلد الى «شــرطـي اقلـيـمـي» غـــد الـدول العربية، وكتبت صحيفة والجمهورية، الحكومية العراقية: ومن مصلحتنا كعرب أن ننبه تركّبا الى الاخطار الّني تَترتب على انسياقها وراء مخطط اميركي، خصوصاً تُحويلها الى قوة شرطة اقليمية تتقاسم مع الكيان الصنهيوني دور القامع لتطلعات الشعوب نحو التحرر

وتأتي هذه الدعسوة وسط سلسلة زيارات شقسوم بهسا شخصيات تركية بارزة لأسرأئيل لتطوير الشعباون العسكري

وتابعت الصحيفة أنَّ «العراق

وسنورية ومنصبر ودول الخليج العربى والمقرب العربي وابران تغف كلها فسد الشسراكية الاستراتيجية التركية المبهبونية.

العراق يحذر تركيا من 'شراكة' مع اسرائيل

طارق عزيزفي موسكو بعد

انقرة وتل أبيب بدعم من الولايات المُتَّحدة وسنتُعُرضْ تُركياً الْخَطَار ممينة نظراً الى نقاط الضعف الجيوبوليتيكي الكثيرة التي تعاني منهاء. وخلصت الى انه دلم بعد سرأ ان امبركا تريد اقامة نظامين في تركيا وافغانستان يعسلان بنهج طائفي يسمح باشتعال الازمات وربما الحرب مع ايران وغيرها، وبذلك تبدأ سرحلة اخرى من مراحل تنمير

وقسال وزيبر المال المعسراقي حكمت العراوي أن العلاقات التجارية بين البلدين استمرت في

ورآت أن سياسة التعاون بين

العالم الاسلامي واستئرافه على اسس طائفية وعرقبة.

وجاء هذا التحذير في وقت افتتح المعرض التجاري التركى في بغداد بعشباركية ٤٢ شبركيةً وشؤسسة تعمل في صناعة الاغبنية والابونية والشبعيين والسيارات. وقال المدير للمعرض بيلكين ايكول ان دالهندف من المعسرض هو ابرام عسقسود مع الجانب العراقيء، وزاد أن العراق يعتبر من داهم الشركاء التجاريين لتركيا ونتطلع الى اعادة هذه العلاقات الى المستوى الذي كانت عليه، قبل فرض الحظر الدولي على العراق.

## بغداد نجاع على عدوانية كورنية

■ القاهرة - أ ف ب - احتج العراق امس لدى جامعة الدول العربية على واطلاق زورقين مسلحين كويتيين النار على زورق صيد عراقي نهاية الشهر الماضي وقتل صياد كان على متنه.

وقال مصدر مانون له في الجامعة أن العراق قدم مذكرة احتجاج لى الجامعة اكد فيها أن «دورية كويتية من زورة بن أطلقت النار على زورقً صبد عراقي في ٢٨ نيسان (ابريل) في خور عبدالله، داخل المياه الاقليمية العراقية، ما أدَّى الى مقتل أياد هاديّ عساف، أحد الصيادين العراقيين الثَّلَاثَةُ الذينُ كانُوا في الزورق.

وطلب العراق في المذكرة «التنخل لدى الكويت للكف عن هذه الاعمال العدوانية المتكررة ضد سيابته، مؤكداً حقه في المطالبة بد وتعويض،

#### طالباني يأمل بانتخابات كردية

■ القاهرة ~ رويتر ~ أكد زعيم الاتحاد الكريستاني جلال طالباني ان الاحزاب الكردية في شمال العراق تحاول التمهيد لاجرآء انتخابات برآانية كردية، وقال أن معتَّاين عن الاتحاد سيلتقون وفدأ من الحزب الديموقراطي الكردستاني (بزعامة مسعود بارزاني) في انقرة في ١٢ ايار (ماير) الجاري، بحضور معثلين عن الولايات المتحدة وتركيا وبريطانيا. وقال طالباني لوكالة ورويتر، في القاهرة: ونأمل بأن يتخذ بعض

الخطوات بهدف حل الشكلات بما فيها مشكلات العائدات والجمارك التي نعتقد بوجوب أن تستفيد منها المنطقة (الكردية) بأسرها،. وكان الاتحاد وقع الاسبوع الماضي انفاقاً مع الحركة الاسلامية الكربستانية بعد اشتباكات بين الطرفين، وأكد طالباني أن الحركة ستصبح

جزءاً من حكومتنا الاقليمية وادارتنا، ومن ثم ستنضم الى نضالنا من اجل . وتابع زعيم ألاتحاد الوطني الذي اجتمع مع وزير الخارجية المصري عمرو موسى ويتوقع أن يستقبله الرئيس حسني مبارك: «نستعد لاجراء انتخابات برلمانية اقليمية، تشكل بعدها حكومة أقليمية ينبغي أن تمثل كل

#### الأميرنايف حربيقمني ليس جنائياً

🗌 الرياض – من تركي الدخيل:

ظل الحظر وعندما ترفع القيود

هذا التنامي سيستمر بخطوات

على صعيد اخر أكدت البحرية

الكندية ان فرقاطة نامعة لها

احتجزت سفينة في الخليج

للاشتباد في انتهاكها الحظر على

العراق، واوضحت ان الفرقاطة

ويجيناه اعترضت السغينة

والقيس ٢، المخصصة للوقود فيما

كانت تبحر من المياه الأقليمية

العراقية الى الميأه الدولية في

الخليج في ٣ الشهر الجاري. واعترضت الفرقاطة سفيئة

اخرى للأشتباه في انتهاكها

الحظر، واحتجزتها للتحقيق مع

طاقمها. والفرقاطة تعمل ضمن

قوة متعددة الجنسية تراقب

الملاحقة في الخليج، في اطار

واعلنت منظمة الكيليير،

الإنسائية الفرنسية أمس أنها

نقلت مئة طن من الأدوية مساعدة

للعراق للمساهمة في تخفيف أثار

الحَظْر الدولي. وقَّال رُسُيس

المنظمة الان ميشال لوكالة أفرائس

برس، ان خمس شاحنات محملة

أنوية ومستلزمات طبية وصلت

بعبد ظهير امس الى العبراق

وستقدم لجمعية الهلال الاحمر

البعبسراقي، وأوضيح أن احسدى

الشباحثات تحمل ابوية مقدمة من

الهلال الأحمر الجرائري فيسا

تصمل الشباحنات الأربع الاخبرى

ادوية تم شراؤها باموال تدرعات

فرض تطبيق ألحظر على العراق.

اكبر واسرع،

🗯 جسيد الأصيس شايف بن عليل العلزياز وزير الداخليلة السبعبودي رئيس لجنة الصح العليا، تأكيد السعودية ان حريق منى في منوسم الحج الماضي ليست وراءه أي خُلفيةٌ جِنائياً وقَّالَ أنَّ الْتَحَقَّبِقَاتَ فَى الْصَرِيقَ أثبتت أنه وكان عرضيا وليس بفعل جنائي، وثبت ذلك بشهادة الشهود المسجلة شرعأ، وبعد جمع المعلومات وتقارير الأدلة الجنانية ومجمل التقارير الصادرة عن الإجهازة الاستية

وننائج لَجان التدقيق. ووصف الأمير نابِف الحربِق بأنه مولم، وقال لوكالة الإنباء السعونية أن السبب «اشتعال النار اثناء تجهيز أحد الحجاج وجبة غداء في خيمته على موقد غَارُ، فانتشرت النار الى اطراف الخيمة وتجاوزتها لغيرهاء وأضأف أنه نتبحة لسرعة الرباح التي سابت اجواء منطقة المشاعر في ذلك اليوم امند الصريق الي المُحْيِمات المجاورة.

#### أمير قطر يستقبل الأمير متعب بن عبدالله

□ الدوحة - والحياة:

🗷 استقبل أمير دولة قطر الشبيخ حمد بن خليفة أل ثاني في النبوآن الاميري امس نائب رئيس الجنهباز العنسكري في الحنرس الوطني السعودي قائد كلية الملك خبالد العسكرية الغريق الركن الأسيار مشعب بن عبدالله بن عبدالُعزِّيز الذي يزوّر الدُوحة.

وحنضنز اللقناء ولي العبهند القطري الشيخ حمد بن جاسم بن جببر أل ثاني ورئيس مجلس الوزراء الشيخ عبدالله بن خليفة ال شائي ووريس الدولة لشسؤون مجلس الوزراء الشيخ محمد بن خالد أل ثاني، ورئيس الديوان الأميري عبدالله بن خليفة العطية، والسقير السعودي لدى قطر السيند عيدالرجيس الجيميد

#### لقاء بحريني -ايراني

 المنامة -من حسن اللقيس:

🗷 استقبل نائب امپر دولة البحرين الشيخ حمد بن عيسى ال دولة الامارات حسين صادقي الذي يزور البحرين، وصضر اللقاء رئيس ديوان ولي العهد الشبيخ خَالُد بِنْ احْمَدُ الْ خَلِيفَةَ وَالْقَائِمُ ماعمال السفارة الأيرانية في المنامة محمد احمدي، وللمرة الأولى منذ اعلنت المكومة البحرينية في ٣ حزيران (يونيو) الماضى سحب سفيرشا في طهران وخفض مستوى العبلاقات الديبلوماسية مع ايران الى درجة قائم بالأعمال، شاركت البحرين في اجتماع للجنة الاستشارية القَّانونية لآسيا وافريقيا عقد في طهران قبل اربعة أيام.

# ايران: المرشحون للرئاسة

وعناصر من «البسيج» واسرى الحرب والمعوقين عريضة انتقبت والأهانة العلنية لخدام الثورة، وتساطوا عن صحة توجيه اتهامات واهانأت مماثلة وباسم حيرت الله، ومُنْعَت ابِنَة الرئيس الإيراني النائبة فائزة هاشمي من الكلام في مدينة ،فارسان، في اجتماع انتخابي لمسلحة خاتمي. ونُكر أن

مجموعة من الاشتخاص اقتنحمت مكان الاجتماع ومنعت فائزة من التحدث ما ادى الى فض الاجتماع

في الوقت ذاته استاعت اوساط سياسية من قرار مجلس أمناء الدستور عدم السماح للمرشيصين في انتخابات الرثاسة بأن يعينوا مندوبين في مراكز الاقتراع وفرز الاصوات وأستند المجلس في قراره الي المادةُ ٩٩ من الدستور التي تمنحه الصلاح للاشراف على ائتخاب مجلس الخبراء والأنتخابات الرئاسية والبرلمانية، والى المادة ٧٥ التي تقضي بان يوافق مجلس امناء الدستور على القوانين التي يُقّرها البرلمان اذا لم تترتب عَلَيْها زّيادة فَي آلانفاقُ

٢٣٨ أعلنوا ترشحهم للانتخابات، ليحدد من يحق له خُوض الْمُنافِسة، وبات اكتيداً أن النسباء التس اللوائي ترشحن لن تقبل طلباتهن وعذلك حالاً مرشحي المعارضة الليبرالية.

الثوريِّ، العميد محمد باقر ذو القدر التيارات السياسية التي ترفع شعارات كانبة مثل الحرية والسموقراطية عشية الانتخابات في محاولة لخداع الرأي العام وكسب الاصوات، ولم يحدّد مرشحاً او تياراً، لكنه اعتبر أن الشاكيد على قضية الحريات والمشاركة السياسية في هذا الوقت سخدم اعداء الشبعب والنظام، واكد ضرورة مشاركة شوات «البسيج» ومحرّب الله؛ في الأنتّخابات، داعياً الي التخابُ مَنْ يدعم اسس الدولة الدينية ويدافع عن قيم الاسلام والمبادئ التورية.

في المقابلُ نبُّه رئيسَ الجهاز القضائي للقوات المسلحة حجة الاسلام على يونسي القوات المسلحة الى اهمية والحياد الكأمل، في الانتخابات، محذراً من ملاحقة قانونية لن بنحار الى اي مرشح.

الاحزاب الكردية بحسب المقاعد التي يشغلها كل فصيل في البرلمان، الكردي. وأعرب عن امله بأن تجرى الانتخابات «بحلول نهاية هذا العام». و أعتبر أن الإكراد لم يضمئوا بعد التوصل الى سلام، واستطرد: اليسر هناك صُمَان، فهناك فقط قوة لحفظ السلام تابعة للولايات المتحدة وبريطانيا وتركيا. هذا هو الضمان الوحيد، وأشار ألى أنه لا يرى تعارضاً بين الدور الأميركي في شمال العراق، ودور ايران في مراقبة انفاق السلام مع الحركة الأسلامية الكردستانية. ونفى وجود دعم ايراني لحزيه وقال: «ايران لا تزود الاتحاد أموالاً واسلحة، لدينا علاقات حسن جوار فحسبه. فض اجتماع انتخابي لابنة رفسنجاني لن يتمكنوا من مراقبة الاقتراع 🗖 طهران – من غسان بن جدو: 🛎 اثار قرار مجلس امناء الدسيتور ردّ قانون عُلى رغم محاولات ابنة رفسنجاني التّهدئة. صادق عليه البرلمان الايراني اخيراً يجيزُ أن يكونُ للمرشدين لانتخابات الرئاسة مندوبون لراقبة سير العملية الانتخابية في مراكز الاقتراع ومكاتب الفرز، تساؤلًات عن الدوافع، وحفيظة جهات سياسية نبهت الى صَرورة التصدي لأي صحاولة ،تعرّض نرّاهة واكد رئيس المؤسسة القضائية للقوات السلحة ضرورة التزام القوات المسلحة الحياد وعدم التدخل لمصلحة أي مرشح. لكن رئيس أركان والحرس الشوري، انتقد التيارات السياسية التي ترفع ولم تحدد كيفية تأمين الزيادة. شعارات كانبة مثل الحربة والبيموقراطية عشيبة ويعلن مجلس امناء الدستور غدا قراره في شان الانتخابات الرئاسية، المقررة في ٢ الشهر الجاري. واكد ضرورة أن تشارك قوات «البسيج» (المتطوعين) وبحرب الله، بقاعلية لانتشاب بمن يقوي اسس وتحنث زعيم منظمة وانصار حزب الله ، حسن وفي هذا السياق استقد رئيس اركان والحرس الله كرم في اجتماع في مدينة قم، حضرته خصوصاً عناصر من والبسيج، وأسرى الحرب العراقية -الايرائية، وحمل بشدة على المرشيح للرئاسة حجة الاسلام محمد خاتمي وتيار انصار الرئيس هاشمي رفسنجاني، وافادت صحيفة دجمهوري اسلامي، انّ زعيم المنظمة تقوه بعبارات دجارحة جدأ، صُد شُخُصُ خَاتِمِي، مَا نَفَعَ بِعَنْدُ مِنْ الْمَاضُرِينَ الْيَ الاحتجاج، ووأنَّع عند من طلاب الحوزة العلمية

وتلقيت أخيراً مكالمة هاتفية من سمو الأمير - هذا مشروك للأخوة اعبضياء مبجلس عَبدالله بن عَبدالعزيز ولي العهد النائب الأولّ النواب، والشيخ عبدالله هو قاسم مشترك بين لرئيس الوزراء رئيس الحسرس الوطن كل القوى السياسية، وبالتاكيد هو المرشح السعودي هنا فيها بنجاح الانتخابات النباسأ وفورْ المؤتمر الشعبي العام بالغالبية. الاقوى لرئاسة مجلس النواب، كما أن لا علاقة للشيخ عبدالله بالتحالفات لأنه رمز من الرموز نحن سنعمل مع قيادة الملكة ممثلة في والاقتصادي بين الجانبين. اليمنية التي لا خلاف حولها. خادم الحرمين الشريفين الملك فهدبن الاسبوعالمقبل

للاعلان في الملحق الرجاء الاتصال بـ "تهامة "على العنوان الأتي:

17.0 7.F - 1V1. \*1V1 - 7 · T VTAT

ترخصيص على م

لتوسيع حبويها.

اطفال المستوطنين.

عن حدود المستوطنة.

تسرطي وجندي شسارك في هذه

الحملة لأزالة البيوت الثلاثة التي

اقيمت على مسافة تبعد ٨٠٠ متر

وقسال امسيكام هارياس قسائد

الشرطة الاسرائيلية في المنطقة

الشمالية للضفة الغربية انه بعد

أن قامت الجرافات بهدم منزلين

اندفع حوالي ٣٠ مستوطنا الي

المنزل الثالث واعتصموا خلف

جدرانه. واضاف دكان لا بدُّ لنا من

ايجاد طريقة لتنفيذ قرار هدم

النُّذُلِ الثُّلَّالِثُ ، ويعَد انْ رَفْضَ

المعتصمون نداعين بمغادرة المنزل

طوعسا قسمنا بدخسوله ومن ثم

وهذه هي المرة الشانية خلال

اسبوع الَّتِي تُصطدم فيها الوحدات الامنية الاسرائيلية

بالمستوطنين اليسهسود أثناء

محاولاتهم توسيع المستوطنات

ولكنها ربطت في ذات الوقت اي

اضــافــات على البناء في

المست وطنات بقرار من وزارة

وتأتى مصاولات المستوطنين

هذه في سياق حملة اسرائيلتة

لتوسيع المستوطنات اليهونية في

كل المناطق الفلسطينية سواء في

الضُّفة الغربية أو في قطاعً

وادى بعض هذه المحساولات

النفاع الإسرئيلية.

التى يقيمون فيها.

🗖 لندن – والجناة:

🗷 سيتكون مشيكلات الشيرق

الأوسط والجسمسود الراهن فى

عملية السلام من بين القضايا

الرئيسية والمهمة التي سيتناولها

روبن كسوك وزير الضارحي

البريطاني الجمديد من خملال

اتصالاته المرتقبة مع الأطراف

وأكست وزارة الخسارجسية

البريطانية أن ملف الشرق

الأوسط من بين الملقبات المهسمة

التي يعكف كوك على دراستها الى

حانب المعلومات الذي يوفرها له

كبار موظفي الوزارة المحيطين

ان السياسة البريطانية التي

اتبعتها الحكومات السابقة، ومن

مبنها حكومة المحافظين الأخبرة

والقائلة بأهمية الجاد تسوية

شاملة وعادلة للصراع العربي

الاسرائيلي ستستمر في عهد

ويقول السؤولون ان الجهود

حكومة تونّى بلير العمالية.

🗖 نندن – «الحياة»:

■ انتـقـد الرئيس السـابق

للمكتب السياسي لـ مصركة المقاومة الاسلامية، الفلسطينية

(حـمــاس) الدكــــور مــوسـى أبو

مرزوق القضاء الأميركي. واعتبر

بي بيان وزعه عشية اطلاقه من

معتقله في نيويورك ووصوله الي

عمان ليل الاثنين - الثلثاء ان

استرائيل استغلت القضياء

وجاء في البيان الذي تلقت

الحياة، نسخة عنه أمس: معشت

في ديار الغيرب أكتشر من نصف

حباتي منذ أن بلغت سن الرشد.

وكانت الظروف التي أتت بي الي

الولايات المتحدة مشيابهة لظروف

كستسيس من أبناء فلسطين الذين

ستهم تستيف (ا

ويؤكد مسؤولون بريطانيون

بشؤون المنطقة.

المعنية ومع الادارة الاميركية.

معارضة الاستيطان والسعى لتسوية شاملة وبلير يبحث وكلينتون موضوع السلام في لاهاي الشهر الجاري

السياسة البريطانية تجاه الشرق الاوسط

باقية على ثوابتها في عهد حكومة العمال الجديدة

خاص ينبغي ان تركس على

ضرورة تذليل العقبات الصعبة

التى تعترض المفاوضات

الاسرائيلية - القلسطينية مع

الدَشْدِيدِ عَلَى الدُّوايِثِ البِّرِيطَانِيةُ

المتمثلة في معارضة المستوطنات

الاسرائيلية وضرورة وقفها، كذلك

عدم احداث تغييرات في وضع

القدس الذي ينسخى ان يتحد

خلال مفاوضات المحلة الأخدرة

«التي ستكون صعبة». وسيؤيد

كوك ايضا تعزيز الدور الاوروبي

في العملية السلمية وأهمي

ترجمة المشاركة الاقتصادية

الاوروبيسة فسيسها من خسلال

المساعدات الكبيرة الى السلطة

الوطنية الفلسطينية الى خطوات

سياسية ابضأ تعكس مدى حرص

الاتحاد الاوروبي على تخفيف

حدة التوترات الراهنة ومساعدة

الولايات المتحدة التي تضطلع

بالدور الرئيسى، وكنالك تعازيزً

دور المسعوث الأوروبي المضتص

ويشسيسر المسؤولون

تخطر على البال. وكنا نسعى من

أجل تحبسين أوضاعنا من خلال

الأنكبساب على التسعليم وعلى

الأسس الأخلاقية التي شجعتنا

على الاستمرار في العمل من أجل

التحسدي للظلم الذى وقع ضد

شعينا. ولم أكن يوماً ما من

المسلِّمين بمقولة أن البشير ولدوا

بطيمعتهم متالين للشير والعنف

أو انهم سقطوا بسبب طبيعة

الإنسان. ومع هذا فيان

الفلسطينيين الأبرياء قد ووجهوا

بهجوم عنيف على أساس من هذه

الذرائع. وقد أدى إلصاق الصور

النقطية بالمسلمين والفلسطينيين

في الغرب الى إضعاف حساسا

كلُّ من عامة النَّاس وصناع القرار

تحاههم. وما قضية اعتبقاله

وحبسى في سجن انفرادي لمدة

الفلسطيني) في أمساكن لم تكن البسبب سوء المعاملة التي يجدها القسانوني المكتسوب أنَّ القَسرار | الاسرائيلي،

انتقدالقاضي دافي بشدة عشية وصوله الى عمان

الغربي».

بعملية السلام.

البريطانيون الى ان اصام كوك في

الشهرين المقبلين اهتمامات

رئيسية عدة تشغل بال حكومة

بليسر اولها تصمحيح وضع

بريطانيا داخل الاتحاد الاوروبي

ومحاولة فتح صفحة جديدة من

التعاون بعد التناحر الذي ساد

اخيراً علاقات بريطانيا مع أوروبا

في العسام الأخسيسر من حكم المصافظين. وهناك ايضاً قضايا

حلف شـــمـــال الاطلسي التي

يحرص كوك على ان تواصلَ لندنَ

لعقد اجتماعات مباشرة بين وزير

الضارحية البريطاني الجبيد

وكبار الزعماء ووزراء الخارجية

العسرب أو الاسسرائسليين. ولكن

كوك تلقى برقيات التهاني من

وزراء الضارجية العرب ومن

اسرائيل بعد توليمه منصب

الجمعة الماضي. ومع ذلك فأن

المسؤولين البريطأنيين يتوقعون

ان يكون موضوع الشرق الأوسط

من بين المسائل آلتي سيبحثها

الرئيس بيل كلينتسون مع توني

واعتبر ان وصح وزارة

العدل الأمسيركية لي بالارهاب

مــوقف غــيــر أخــلاقي، وأن استمرارها في ملاحقتي قانونيا

بامر أو بتوصية من الاسرائيلين

الذين يتمتعون بحصانة تحميهم

من المساطة القانونية هو بليل

أخسر على ذلك الموقف غسيسر

الفيديرالي كيفين دافي الذي عمل

على تطويع القانون ليحكم على

بالتسرحسيل، أدى الى تعسريض

سمعته للشبهة وللسؤال وقاده

حقده وحماقته لأن يصف مَنَّات

الآلاف من الفلسطينيين بأنهم

مشاركون في مؤامرة اجرامية،

هنغارية. إندونيسيا (١٩٩٩). اليابان، الأردن، كوريبًا (١٩٩٨). لبنان، مالييزيا (١٩٩٧). المكسيك، هولندا. باكستان، بنها (١٩٩٨). بولندا. بورتوريكو. رومانيا (١٩٩٨).

وزاد دان مـوقف القـاضي

ولا توجد الى الآن اى خطط

دورها المهم في دعمه.

واشنطن قلقة

من سحب اسرائيل

بطاقات اقامة

الفلسطينيين فى القدس

□ واشنطن -من رفيق خليل المعلوف:

بلير رئيس الوزراء الجديد خلال

لقائهما المرتقب في لاهاي يوم ٢٨

أبار (مايو) الجاري. كما سيبحث

كوك في سبل أحياء عطية السلام

مع وزيرة الضارجية الأمسركسة

مأدلين اولبرايت الني كانت اول

المهنئين له يوم الجمعة الماضي

معربة عن أملها بتعاون وثيق بين

الجانبين في الشيؤون الدولية

ومن المقرر أن تكون أول اشارة

لكوك الى موضوع الشرق الأوسط

في اواخر الأسبوع المقبل اثناء

مثَّاقشية الشوُّون الَّخَارِجِية في

البرلمان البريطاني الجديد بعد ان

تلقى الملكة اليسرابيت خطاب

العرش للمرة الأولى بالنيابة عن

الحكومية العيمياليية الحبديدة

الاربعاء المقبل، ويقول المسؤولون

ان كوك سيتعهد خلال خطابه

بمواصلة بالاده لدور مسهم في

السعى الى ايجاد تسوية عادلة

لشكلات المنطقة، ومن بينها احياء

المفاوضات الاسرائيلية - السورية

ومساعدة الاطراف المعنية على

بتسرحسيلي لم تكن وراءه دوافع

سياسية، وبأنني لست، في نظره،

ورأى ابو مرزوق ان اسرائيل

«استخلت القاضي كيفين دافي

والقضاء الأمسركي لتقديمي

للمحاكمة، واننى لأتساعل ماذا فيّ

وسبع القاضي دآفي أن يقوم به لو

علم، بعد كل جهوده المضنية في

صياغة رايه القانوني الذي يتمثل

في أل ٦٥ صفحة التي اعدها، بان

الأسرائيليين سيتركونني أخرج

من التوقيف طليقاً. مع العلم بأن

استرائيل محروفة بمواقفها

وعبر عن أسفه ازاء موقف

الولايات المتحدة ءالتي قبلت

لنفسسها راضية أن تتناسع،

متطلبات الموقف المصايد في

تحقيق نلك.

■ أعربت وزارة الضارجية

الاميركية عن قلقها من الممارسات

الاسرائيلية يسحب بطاقات

الاقامة للفلسطينيين المقيمين في القدس الشعرفية خصروصياً

الإمسيسركسيين منهم وأكست أن

المساؤولين في ادارة الرئيس بيل

كلينتون أثاروا هذا الموضوع مع

المسؤولين الاسرائيليين على أعلى

المستويات. وفي الوقت نفست

رحبت بالأصحاد التي افادت ان

أسرائيل ستدخل تعديلاً على هذه

المسارسيات. وقيال الناطق باسم

الوزارة جون بينفر في معرض

التعليق على انباء بأنّ اسرائيل

سحيتٌ بطاقة اقامة اكثر من الف

فلسطينى يقطنون القسيس

الشرقية، أنَّ الإدارة قلقة حول هذا

الموضوع، خصوصاً في ما يتعلق

بالأمسركسين الفلسطينيين النين

يتاثرون من هذه السيساسية.

وأضاف أن ما يقلق واشتطن هو

سحب اسرائيل بطاقات الهوية من

القلسطينيين وحقهم في الإقامة

وكشف بينغر معلومات تفيد

ان اسرائيل أبلغت الاميركيين من

اصل فلسطيني في مناسبات عدة

ان عليهم اذاً رغبواً في الاحتفاظ

ببطاقة هويتهم التي تسمح لهم

بالاقامة في القدس الشرقية

ألتخلى عن جواز سيفرهم

الإميركي. وقال أن موقف الإدارة

هو الآتي: «لا تستطيع اي قوة

خارجية أن تطلب من مواطن

جنسيته وان لا تأثير على جنسيا

الاميركي اذا كانت لديه جنسية

الأسد يبزور مقبرة الشهداء

🗷 دمشق – والحياة - اعلن

الناطق الرئاسي السيد جبران

كورية أن الرئيس حافظ الأسد زار

امس مقبرة الشهداء في نجها

جنوب بمشق الناسعية نكرى

الشبهداء وقرأ الفاتصة ووضع

اكليلاً من الزهور. وقال كورية انَّ

عددا من المسؤولين وقادة الحيش

واحتفلت امس سورية في هذه

المناسعة، حيث حلقت طائرات فوق

دمسشق والمدن السسورية ورمت

كما أن المدفعية أطلقت ٢٦ طلقة.

رافقوا الأسد في الزيارة.

مسركي او تأمره بالتخلي عن

في القدس الشرقية.

الأميرناين حزييق هني لميس جنائيا

من تركمي الدخيل:

او ات

راق

ALHAYAT

المصادرة على الإجبيزة الله ومنتائج لجار النطيق ووصف آلاميوناليفه بالمنه اصوله وخار لوكالة الأ أنسبعونية الكالسبب السنيا المناء المناء تجهيز أخد احد

وجبة غذاء فى خبشت عمالاً وأضاف انة المقي مسايت اجواء سطفة الما هي ذلك البود أمند الحيول المخيمات المجاورة

أميرقطريستقبل الأميرمتعب بن عبداك 🗅 الدوحة الحداد،

🗷 استقمل سير دولالم الشيخ حمد بن حنيفة أل أنفوار المنبيوآن الاصبري اسر ماند إلم الجهاز العسكري مواكس فلوطني السعوري فأندكيان خطك العسكرية القربؤاتي عبدالعزيز الذي بزور الدودة وحنضس اللقاء ولى العيد القطري الشيخ حمد برجاده جميس أل ثاسي ورنيس سبير الموزراء الشيخ عبدالله برخاه أل شاني ووزير الدونة لنسق مجلس الوزراء السنخ مصدو

خمالت أل تأنى ورنيس النوا

الأموري عبدائه س خليفة العطا

وكانت مستوطنة ومزبيح والمنسقين السبعودي لادلم يريدو، القريبة من مدينة أريداً المحسيث عجدانرهمز الص في الأول من أيار (مايو) مسرحنا لصدامات مشابهة بين مئات من رجسال الشسرطة الإسسرائيليسة والمستوطنين النين حاولو اضافة لقاء بحريني -ايراني منزلين مستنقلين الي

ينكران الحكومة الإسترائتكية 🗆 المنامة -برئاسة بينامين نتنياهو الغت في من حسن اللقيس: العلم المأضي قرارا بتجميد توسيع المستوطنات كأنت اتخذته 🗷 استقدل ثانب امبروا حكومية حيزب العيمل الصيابقية.

المعجرين الشبيخ حند بزعيجاأ حَلَيْقة أمس السفير الايرائولة مولة الامارات حسين صانفي فأؤ يزور البحرين وحضرالله وقيس ديوار وني العهدالنيز خاك بن أحمد أل خليفة والقا واعمال السفارة الايرانية أم المقامة محمد احمدي وللعر الأولى مفذ اعلفت المكود البحرينية في ٦ حزيران الوال اللاضني سنتب سفيرها في طارا وضغض مستنوى العلاقة العيبلوماسية مع ايران الوارب قَامُم بِالْأَعْمَالِ. تَعَارِكَتَ البَحْرِيْ في اجتماع للجنة الإستثابا القانونية لأسبا وافريقبا علافر

طهران قبل اربعة اباد

ن الأشخاص اقتحمت مكان الإب ة من التحدث ما ادى الى فض الاجتها أولات ابئة رفسنجاني التهدئة. ة ذاته استاعت اوساط سياسية والعسقون عدم السماح للمرشديا لرتاسة بأن يعينوا مندوبين في سرالا ( الاصوات واستند المجلس في قراره ال

العستور انثي تعنحه الصلاحيا

مِرِلْمَاشِية، والى المادة ولا الني

بية تلمين الزيادة.

سِنْ الْعَمَّاء الدسستور على القُوانينَ

جلس اساء الدستور غدأ قراره في

والمنتخابات، ليصد من يحل

النساء الديدا ان النساء النا

أنَّ اذا لم تقرتب عليها زَّبَادة في

For over 30 years ICD has been placing workers overseas in development projects and currently has over 130 skilled professionals working in Latin America, Africa and the Middle East.

COORDINATOR/RESOURCE WORKER

FOR A WOMEN'S UNION, YEMEN (ARABIC SPEAKING FEMALE)

As part of its commitment to its institutional strengthening, the Hodeldah women's union needs a coordinator/resource worker to support the management and coordination of its activities. Strong administrative, planning, budgeting and organisational skills are needed, as is a commitment to the aims of the Union.

NOMEN'S LITERACY TRAINER, YEMEN

(ARABIC SPEAKING FEMALE) To improve and monitor standards of literacy training

promoted by Hodeldah Women's Union, you should be at experienced literacy teacher and have a commitment to community based development programmes. Selection process will take place in Landon. We are able to offer a maximum of \$200 travel expenses if shortlisted for interview.

We after a comprehensive benefits package including salary based on local rates, UK savings allowance of \$180 per marth, insurance cover and attentation fraining. All posts are for a minimum of 2 years. Call ICD on 0171 704 1738 or write to ICD, Unit 3, Cononbury Yard, 1900 New North Road, London N1 78J, Closing date for all posts: 27 May 1997. ICD acts to challenge poverty and promote development and a committed to equal apportunities. ICD is a diept. of CNR. Charity Reg No. 274 329.

a a second in the special second

أنصار اسرائيل الكبرى يدينون قمع المستوطنين

## الشرطة الاسرائيلية تعتقل ١٨ شخصا وتهدم بيوتا بنوها لتوسيع مستوطنة



رجال من شرطة مكافحة الشغب الاسرائيلية يخرجون امس مستوطنا متدينا من احد المنازل التي اقيمت لتوسيع مستوطئة قرب نابلس. (رويتر)

الاسرائيليين كما حصل الاسبوع : «تغييراً في السياسة المعتمدة ازاء المَاضَي فَي منطقة المواصي في جنوب قطاع غزة.

> احتجاج نواب يمينيين الوزرأء الاسسرائيلي بنيسامين نتانياهو امس وقمع، السرطة المستوطئين في مستوطئة يزهار

في الصّفة الغربية. ورأى النائب هنان بورات من الحسرب الوطني الديني ان على حرْبه (٩ مقاعد) أن بناقش مسالة احتمال ترك الإئتلاف الحكومي. وقال النائب شاوول بالوم من الحزب الوطنى أيضا أن تنظيمه لن يبقى داخل الحكومة في حال

تبين ان حسوات يزهار تشكل

ارتكبوا فعلتهم تحت سمع ويصر الجنود الاسرائيليين الموجودين في المكان والنين لم يحركوا ساكناً». واضاف «أن الجنود الاسرائيليينً اعلنوا موقع الحادث منطقة عسكرية مغلقة ومنعوا وصول سيارة اطفاء توجهت اليه لإخماد الحريق ومنعه من الانتشاره. ولم يستبعد الزير ان يكون هدف المستوطنين من عملهم هذا

🗷 بيت لحم (الضفة الغربية) - أ ف ب - دخل مستوطنون يهود صباح أمس الثلثاء أرضاً حرجية في مدينة بيت لحم تعود ملكيتها لعضو في المجلس التشريعي الفلسطيني وقطعوا عدداً من الاشجار

وصرح أحد سكان المدينة لوكالة «فرانس برس» بأن نحو عشرين مستوطناً من مستوطنة تكوع التي تقع شرق مدينة بيت لحم مخلوا أرضنا مزروعة بالاشجار الحرجية تقدر مساحتها بمئة دونم يملكها النائب داود الزير وقاموا بنشر عدد من الاشجار ثم أضرموا فيها

وقال صافى الزير ابن صاحب هذه الارض أن «المستوطنين

التمهيد لضم الارض الى مستوطنتهم التي تبعد عنها عدة

وطائب وزير الزراعية رفائيل ايتان عن حزب تسوميت اليميني المتطرف حليف تكتل ليكود بزعامة نتانياهو اجراء مناقشة وشبجب نواب استرائيليون داخل الحكومة حول هذا الموضوع ىينيون ويمينيون، ينتمون الى في حين طالب نائب ليكود مايكلّ الغالبية التي يتزعمها رئيس كلننير باستقالة القائد العسكري

للمنطقة الوسطى الجنرال عوزي ديان الذي أعطى اوأمسسر هدم سار السي ان هــذه الشخَّصيات التي تنتمي الي احسزاب عسدة في الخساليب السرلَّاسْية تشاركً في مجموعة ضُعُط تضم حوالي ٢٠ نائباً من انصبار واسترائيل الكبريء

والاستسيطان في كل الاراضي

عستوطئون يحاولون إحراق أراض حرجية في بيت لحم

وأشعلوا حريقاً فيها.

الى مواجهات بين المتظاهرين الفلسطينيين والجنود

وقسال عسريقسات إن الدعم

الاميركي للسياسات الأسرائيلية المعادية للسلام يشكل مخاطر

#### قال ان سياسات اميركا تقود المنطقة الى كارثة

من جيهان الحسيني:

أكسد كسيسر المفساوضين الفلسطينيين الدكتسور صسائب عريقات أن أعادة عملية السيلام الى مسارها الطبيعي لن تتم إلا بإزالة الإسبباب التي أنت الي انحرافها عن مسارها ألطبيعي، وخصوصا مصادرة اسرائيل للاراضي واستمرار سياسات الاستيطان والبقاء في جبل ابو غنيم والاصرار على سياسة فرض

كسيسرة على المنطقية تشجساون الشعبين الفلسطيني والاسرائيلي تصريحات الى الحياقه سياساتُ الى شعوب المنطقة كلها،. رئيس الحكومة الاسرائيلية بانها وتوقع عسريقسات أن يسسعى ومتافعة تمامأ لعملية السلام وما المنسق الأميركي بينيس روس الى مواصلة محاولته السابقة في تم الاتفاق عليه، ورفض محاولته التي ديسمعي من خملالهما الي ايجساد توازن بين اسستسمرار تحتقبيق توازن بين استسمرار الاستبطان واستئناف احراءات الاستيطان وعملية السلامه وشند على أن وأي محاولة تسعى لإيجاد العملية السلمية وليس مضمون توازن بين الاستيطان والسلام مرفوضة. فهذه معاتلة مستحيلة،

عملية السلام، وهو يسعى بنك لإنقاد نتانياهو وليس عملية

المستمع لوجهات ألنظره. مفاوضات الحلِّ النهائي من دون الانتهاء من القضايا العالقة وقال: رلا يمكن حدوث ذلك، ومرجعية عملية السلام تنص على أن

النهائية والاتفاقات الانتقالية، وشَّد على ان التنسيق الامني الفلسطيني-الإسرائيلي يتم فقط في الصالات الطارئة وقال: «تجرى لقاءات ثلاثبة تحت المظلة الإسيركية في الصالات الطارئة

عريقات: لـ الحياة : نرفض وقف الاستيطان لفترة محدودة

واكد عريقات أن «المطلوب هو وقف كامل للاجراءات الاستبطائية وليس لمدة رُمنية محددة، وهذا هو الجل الملائم لإعطاء عملية السلام الفرصة كأملة وتطبيق الاتفاقات الانتقالية، واستبعديد،

فقط وهذا هو الإطار الوحيد الذي تجتمع فيه معاً في هذا الشَّان.

عال هناه هدفه lasivo.

فنادقنا المميزة توفّر لك الأجواء المناسبة والخدمات الملائمة لتشرف على حسن سير أعمالك مهما اختلفت طبيعتها؛ كتابة خطاب هامّ للغاية، إنهاء أحد المشاريع الضخمة أو حتّى الترفيه والأستجمام. أنت إذا سوف تحقق بضيافتنا كلّ ما تتطلّع إليه بمنتهى السهولة... فشعارنا الدائم في ماريوت هو:

إليك الراحة التامّة لأهدافك العامّة.

مصر ٢٠٠ - ٥١ ٢٠"، البحرين ٨١٠ - ٨٠٠ الأردن ٥٦ /٢٩٢ ٦٠"، عَمَان ١٩٩ ٩٩٩. \* في حال ترافر خدمة AT&T USADtrect® 800 Service إستمع إلى التعليمات واتصل بنا على الرقم ٢٦٦٣٦ ٢٤ ٢٠٠ - هـ، رقم معلَى.

Marriott

سبد الرسيد الرسيد المسلك ملا المسلك ما ا رضة الليبرالية. السنياق انتقد رئيس اركان المداد صد باعر دو العدر الدرا القي ترفع شعارات اكانبة عثل الدرا مع عشية الانتخابات في محاولة لذا وكسب الاصوات، ولم يتصد من عتبر ان التاكيد على قضية الحية المسيلسية في هذا الوقت بندا ما الم واكد ضرورة مساركة قوان حبر، وحد صروره مسارس تحرب الله، غي الانتخابات، داعبا اله

معمم اسس الدولة الدينية ويدانع على الأداد الدينية لينك وشيس الجنباز القضائي للغوالة الأسلام على يونسني القوات السلام حياة الكامل، في الانتخابات، متنزاد ية لمن ينحاز الى اي مرشح

وشسدد على أن «اسستسمسرار اميركا في التعامل مع اسرائيل باعتبارها دولة فوق القانون سيقود النطقة كلها الى كارثة، ولا بد من مصارسة اسيركا دورها في أزالة الاستبساب التي أنت الى انصراف المسيرة السلمية عن مسارها ولا يكفي أن تقوم بدور

استمرارها يرتبط بتوأزي مسارين معاً، وهما المفاوضات

للحجرَ في أكثر من ٢٠٠ فندق في ٢٧ بلدا حول العالم، يُرجِي الاتُصال بالرقم المجَّاني: المملكة العربية السعودية ١٨٠٠ ". الإمارات العربية المتَّحدة ٢١١ -٨٠٠"، الكريت ٨٠٠ ٢٨٨"، قطر ١١٧٧ -٨٠٠"، سوريا ٢٨٠١"، لبنان ٢٨٦٦٥١ ٢٠١".

عمّان، بيروت. القاهرة، دبي، الغردقه، إسلام أباد، كراتشي، جدّة. الرياض. شرم الشيخ.

من محمد الأشهب

وكبائت أحسراب المعسارضية طالبت بأن يكون للجنة صلاحيات اتخاذ القرار وان يستند تشكيلها الى مرجعية قانونية لتجاوز للمثرات التي كانت تطبع اعمال اللجان المعاقلة في الانتخابات

وقبرر العناهل المغتربي الملك الحسن الثاني ان تتوافر لهذه اللجنة، وكذلكٌ للجان النوعية، صلاحيات واسعة في هذا النطاق. إذ في الامكان ان يضمّ اليها وزراء أخرون وزعماء المركزيات النقاسة ومسؤوآو الغرف المهنية بحسب مقتضيات الإنتخابات. ورأت المصادر السياسنية ان

علي صالح نتمة الصفحة الاولى

السياسي خـلال الحملة الانتخابية نكَره بخطاب الحزب الاشتراكي اليمني. وأكد الرئيس اليمني انه سيزور الملكة العربية السعودية قريباً

وهو مَّا أشارت اليه «الحيآة» الأحد الماضي. وقال في هذا المجال: ﴿إِن

شَاءَ الله سازور المملكة العربية السعوبية بعدُّ تشكيل الْحكومة الجديدة،

في الييمن. وشيد على أن من أولويات هذه الحكومية «توجيد التعليم

منهجأ وادارة طبقأ لقانون التعليم ورفع مستوى التعليم والتربية

وعن قول الشيخ عبدالله ان الأصلاح انتزع مقاعده النيابية من

:مخالب الوحوش، قال الرئيس اليمني: وإن نلكُ باتي امتداداً للحملة

الإنتخابية لَنتجَّمعَ اليمني للأصلاحَ. وأَعتقد ان وصفَّ «الوحوش» الذي

اطلقه الشُّنيخ عُبِدَّاللهُ يقصُّد بِهِ اوْلَئِكُ الذِّينِ أَدَارُوا اللَّعِبِةُ السَّيَاسِيأُ

والحملة الآنتخابية من جانب المؤتمر الشعبي بذكاء وكفاءة وفي اطار

النمسا تقودالحوار

تتمة الصفحة الأولى

الوطنية والدولية التي ينبغي ان تكفل قانونيا التعددية والمساواة والحقوق

الفردية، وفي اليوم الاخير سيرتكز البحث عن مصير الخصوصيات

الثقافية والحضارية في عالم يتجه الى تقافة واحدة في معظم المائين

يشدد معهد العلوم الدينية، الذي ينظم المؤتمر بالتعاون مع وزارة

الخارجية النمسوية على أن ألهنف من الحوار السيحي - الاسلامي هو والعمل من أجل قيام نظام سياسي عالمي عادل يوفي الكفاية المادية ويضمن

والعمل من أجل فيام نعام سياسي علمي عدم يوبر المديد الموتمر الى السلام لكل البشره... ويتطلع بعض الفاعلين في التحضير للمؤتمر الى

امكان التوصل مستقبلاً الى دميثاق اسلامي - مسيحي، يبلور مفاهيم مشتركة مستمدة من الشريعتين لحقوق الانسان في هذا العصر ويضع

اسس علاقة عمل وتعاون مشتركة لكافحة الشرور والفساد في عصر

الطغيان المادي والتحلل الاخلاقي. تأتي المبادرة النمسوية في سياق مبادرات مشابهة طرحها معظم دول

ومعط وشممال أورويا (السويد، فنلندا، هولندا، الدنمارك) لتبديد الغيوم

والشكوك التي خلفتها الازمات السياسية التي حدثت فيها خلال الاعوام

الخمسة الماضية في فضاء العالمين الاستلامي والأوروبي، وإذا كان بمقدور هذه الدول البحث عن رسالة أو دور بين الاسلام والغرب، فالأحرى بالنمسا

ان تكون في المعترك لأنها لا تبدأ من الصفر، فعلاقاتها عريقة مع العالم

الاسلامي وتاريخها ثري بالصلات والتفاعلات خصوصا إبان عصرها

معارك طاحنة

نتمة الصفحة الاولى

بشكل ما لمنع كابيلا من اقتصام كينشاسا فيما يعلنون ان لا سبب

وأشار المصدر نفسة ألى أن فرنسا شاركت الى جانب الاميركيين في

الاجتماع بين موبوتو وكابيلا بحضور مانديلا في بوانت نوار الاحد

الْمَاضَى، لَّذَا دَفَهِي لَيْسَتَ بَعَيْدَةً عَنْ اجْتَوَاءَ مَا يَتُمَّ الْتَحَصِّيرِ لَهُ فِي

كينشَّاسا، وقُـَّالتُ مصادرِ تيبلوماسنيَّة في برَّازافيل لـ «الحيَّاة، انَّ

انذارات كابيلا اصبحت تشكل احراجا للاميركيين الذين يتحرك مبعوثهم

بيل ريتشاريسون في العواصم الافريقية لتأمين انتقال هادئ للسلطة في

واشنطن: لاحوار

تتمة الصفحة الاولى

يبلغ صراحة بأن المراجعة الاميركية للعلاقات ستتوصل الى تحسينها

وان كل الاحتمالات مفتوحة. وأكد صحة تقرير صحافي اميركي أفاد أن رجل الأعمال الاميركي الباكستاني الاصل منصور إعجاز الذي يتمتع

بِعَلَاقَاتِ حِيدة مع الْمُسْؤُولِينِ في البيتِ الأبيضِ نَقَلَ رسالَة من الرئيسِ

عُمر البشير الى كلينتون. وكأن إعجاز تبرع بمبالغ مالية للحرب

عروسة المطاعم اللبنانية

أسمه أشهر من أن يعرف.

عودكم دائماً على الأفضل، صيته ذائع.

أطيب المازات وأشهى المأكولات اللبنانية

مع أحلى وأجمل السهرات كل ليلة في مطعم

مروش

38 BEAUCHAMP

PLACE.

بيروت اكسيرس 112-114 EDGWARE RD 0171-724 2700

LONDON

مروش III

62 SEYMOUR

0171-724 5024

43 EDGWARE RD 0171-723 5929

الأساسية: الاعلام، التعليم، التقنيات... التح.

يدعوهم الى مساندة موبوتو،.

طران

مروش

21 EDGWARE

ROAD

0171-723 0773

لوجياتكم السريعة: رنوش

والنهوض بهما وبما يكفل إيجاد جيل يمنى متعلم موحد الثقافة،.

التزام الديموقراطية، كلمة «الوحوش» لا تطابق معناها اللفظي».

حاث اللجنة يشكل تطورأ أيجابيأ لجهة تنظيم انتخابات سليمة لا يشوبها أي تدخل أو

وكسانت الاحسراب والسلطات المغربية ابرمت في وقت سابق «صيث اق شرف» يركز على وضع الأليات الكفيلة بضسان سلامة الانتخابات، وبخاصة الحؤول دون تدخل اجهزة الادارة ومنع استغلال النفوذ واستخدام وسنائل الدولية للدعابية للمرشيحين والتزمت الاحزاب في المعارضة والموالاة، أن تقيل بنتائج الانتــخــابات وان تحــول دون استخدام الطعون القضائية المتساحسة في حسال المنازعسات للتشكيك في سلامة الانتخابات.

## بوليداريو تطاب استئناف المفاوضات مع المغرب

وقال عبدالرحمن اليوسفي،

زعيم الاتحاد الاشتراكي المعارض،

الترشيحات لانتخابات البلديات

في التاسع عشر من الشهر

الجاري للتنافس على ما يزيد على

٣٥ ألفُّ دائرة انتسخسابيسة في كل

أرجاء السلاد خلال انتبضأيات

ستجري في ١٣ حزيران المقبل.

🗖 مدرید – ا ب - دعت جبهة «بولیساریو» امس الی محادثات سلاه تهدف الى ايجاد حل للعقبات التي تؤخر تنفيذ خطة الاستفتاء في الصحرا الغربية. وقال ممثل وبوليساريوه في العاصمة الاسبانية السيد عمر منصور ان اجراء محادثات بين المغرب و«بوليساريو» في «بلد محايد» سيسمح بتحديد تفاصيل علاقة الصحراء بالمغرب حتى قبل لجراء الاستفتاء على تقرير المسير برعاية إلامم الشحدة. وأضاف: «بهذه الطريقة لن يكون الخاسر، أياً كان، خاسراً بالكامل.

وفي وقت يتمسك المغرب بأن الصحراء مغربية، فان «بوليساريو» تطالب باستقالًال هذه المستعمرة الاسبانية السابقة. ومعلوم أن المغرب «وبوليساريو» اجريا العام الماضي محادثات حول مستقبل الصحراء لم تؤد الى نتائج. وزار منطقة شمال افريقيا الأسبوع الماضي ممثل الامم المتحدة وزير الخارجية الاميركي السابق جيمس بيكر في محاولة لتحريك عملية

المرشحين المستقلين.

أن ذلك المشاق بشكل اقوى تعاقد والتقدم والاشتراكية والعمل الديموقب راطي خسبوض هذه المنافسات بتقديم قوائم بمرشحين سياسي وأحلاقي أبرمته الاطراف المعنية لتامين سلامة الانتخابات. مشتركين للمرة الأولى في تاريخ ورأى محمد بوستة، زعيم حزب الاستقلال، ان جهوداً كبيرة بذلت البلاد. وكانت التجربة السابقة شملت الانتخابات الأشتراعية في في الفترة الأخيرة لوضع قوانين عام ١٩٩٣ لكنها اقتصرت على والبسات تكفل الخسروج من نفق الحزبين الرئيسيين في المعارضة الشكوك حول الاستنحقاقات (الاتصاد الاشتراكي والاستقلال). ومن المقسرر ان ببدأ وضع

وقد قررت اربعة احزاب معارضة

هي الاتحاد الأشتراكي والاستقلال

وتعسول هذه الأحسراب على استقطاب المناصرين لضمان حضور متوازن في الغرفة الثانية للبرلمان المغربي، كُون هذه الغرفة لها صلاحيات أطاحة الحكومة في حال ضمان سحب الثقة من ثلثي الاعضاء. ويبدو أن هذه الآحراب اكثر اطمئنانا لحيازة غالبية نيابية نسبية في الانتخابات الاشتراعية التي ستجري في ابلول (سيتمين) الْلقيل. وتأمل انْ تتمكن في غضون ذلك من تشكيل حكومة جديدة، بعدما انتكست المساورات حول هذه القضية

على أن الحكومية تعيرض برنامجها السياسي والاقتصادي على البرلمان ولا تمتيح قائمة الآ في حسال التسصدويت على ذلك لسرنامج مسا يعني ضسرورة حصول الحكومة على غالبية نيابية تدعمها في المؤسسة الأشتراعية. وسيتنافس في انتخابات البلديات أكثر من ١٣ حبزيا سيباسينا اضافة الى

مرات عدة بسبب عدم حيازتها غالبية تبابية. وينص البستور المعدل الجبيد

وفي تصريح صحافي قال وزير الداخلية التشادي محمد نمر حماية أمس أن قرار ليبيا مقاحِلُه، ويجه نداء من اجل تقديم مساعدة انسانية «لانقاذ حياة هؤلاء» التشاديين.

٤٠٠ تشادي طردتهم ليبيا خلال الايام الاخيرة الى منطقة قايا في شمال البلاد حيث يعيشون في ظروف صعبة للغاية.

وقال أن الليبيين قاموا بنقل ٢١٧ تشادياً

وجاء في تعليق بثه التلفزيون الإيراني أن لإسرائيل أهداهاً عدة في

مجال تعاونها العسكري «الوثيق» مع انقرة، بينها «تحويل تركيا إلى

قاعدة صهيونية - اميركية تمنّح إسرائيل عمقاً استراتيجياً جوياً في أي

حرب مع سورية أو إيران، وأنَّ تصبح تركبا انقطة انطلاق للتامر على

البلدان المجاورة، وممارسة دالمزيد من الضغوط على سورية وتطويقها

عسكرياً من ثلاث جهات لنفعها إلى تقديم مزيد من التدارُلات، في عملية

السلام في الشرق الأوسط واعتبر أن وأخطره ما يمكن أن ينتج عن

التعاون التركي - الإسرائيلي هو سيطرة الدولة العبرية على مياه

الفرات، ومحاولة تغيير مجرى النهر نحو الأرض المحتلة «لاستخدامها

كسلاح ضد سورية والعراق. وراي ان قادة الجيش التركي داندفعوا في

هذا المُخطط الصبهيوني أعشقاداً منهم ان نلك يحميهم من الشميد

واعتبر وزيرالنفاع الاسرائيلي اسحق صورنضاي ان المناورات

الاسرائيلية - التركية - الاميركية في البحر المتوسط «ستساهم في دعم

استقرار الشرق الاوسط، وكان موردهاي اجتمع اول من أمس مع

الجنرال بيسر الذي مسرح إثر عسودته الى بلاده امس بأن المناورات

السنساهم في دعم السلام في المنطقة، وجاء في بيان لوزارة النفاع

ونكر نائب رئيس الاركان التركي ان هدف المناورات وانساني وستركز

وتفقد بير والوفد التركى صناعات الطيران الاسرائيلية حيث يجري

وكانت وزارة النفاع الاسرائيلية اكنت في وقت متقدم ليل الاثنين ان

سفناً حربية اسرائيلية وتركية واميركية ستشارك خلال الصيف في

المناوراتُ البحريةُ المُشْتَرِكَةُ . واوضحتَ ان نائب رئيس اركان الجيش

ركى الذي رافقه الى تل ابيب ٢٣ ضابطاً رفيعي المستوى ناقشوا

ونكر ديبلوماسي اميركي فضل عدم كشف اسمه ان ضباطأ اميركيين

شَارِكُواْ فَيْ هُذْهِ المُنَّاقَشَاتُ. واكنت وزارة النفاع الإسرائيلية ان تُركيا

قلق مصري

بلاده من المناورات البحرية التركية "- الاسرائيلية -- الأميركية. وقال: وإذا

كانت لتوجيه رسالة معينة الى العرب او غيرهم ستكون مصدراً للقلق.

وأعرب وزير الخارجية المصري السيد عمرو موسى امس عن قلق

وشنِّ الأمينُ العام لجامعة الدول العربية النكتور عصمت عبدالمجيد

هجوماً على تركياً، واستنكر ما تربد عن زيارة وزير النفاع التركي

تورهان نايان هضبة الجولان السورية المحتلة. وقال: وكنا نامل من

الأَثْراك بِالْآيِتَدِخُلُوا فِي شُوُّونَنَا وَإِنْ يَرَاعُوا الشَّعُورِ العربي في هذا

وأكد أن «من حق الأتراك التفاوض والتعاون مع إسرائيل»، لكنه شيد

على أن أنقرة دكان عليها اختيار توقيت أنسب من هذا الوقت الذي

تدهور بين الأردن واسرائيل

لتدشين صرح تذكاري اسبع تلميذات اسرائيليات قتلن برصاص جندي أردني في ١٣ آذار (مارس) الماضي. وكان مقبرراً أن يلتقي الحسس وتتانياهو على هامش الاحتقال في أول الله على هذا المستوى منذ زار الملك حسين اسرائيل للقوية بمقتل الفتيات الاسرائيليات ومنذ تشكيل حكومة

جديدة برئاسة الدكتور عبدالسلام المجالي في ١٩ آذار الماضي.
وقالت مصادر رسمية أن المجانب الأردني اعتذر عن عدم عقد اللقاء
بسبب رفض اسرائيل تنفيذ ما التزمته في شأن حصص المياه بين البلدين
وفق معاهدة السلام الموقعة في ٢٦٠/١/١٤٠ وقالت هذه المصادر أن وزير

المياه الأردني السيد منذر حداثين اجرى محادثات سرية الاسبوع المأضي مع وزير البنية القحتية الاسرائيلي أربيل شارون الذي رفض المطالب

وبقلت اذاعة اسرائيل عن شارون قوله امس ان اسرائيل وتريد تطبيق عاهدة السرائيل مع الأرين، لكننا لا نستطيع التفاوض تحت الضيغط».

وإضاف أن اسرأئيل ولا تستطيع التخلي عن مصالح وطنية من أجل انقاذ اجتماع، وذلك في أشارة إلى اجتماع الباقورة الذي الغي

وقالت مصادر رسمية أردنية أن الخلاف على حصص المياه وسياسة

اسرائيل التشددة ازاء عملية السلام «اوجد ازمة جديدة في العلاقات الثنائية ، وأشارت الى أن ولي العهد الأردني قرر إلغاء الاجتماع «بعدما تبين أنه لن يحقق غاياته وهي تعزيز التعاون بين الجانبين ودفع عملية

وقال المجالي في تصريحات الى وكالة الانباء الأردنية الرسمية ان القضايا المائية العالقة مع اسرائيل ولا تزال غير مطولة»، معرياً عن امله

بأن تحل في المستقبل وفقاً لمعاهدة السلام بين البلدين. وفي المقابل، استقبل

الأمير الحسن في الديوان الملكي امس نائب وزير الخارجية الاسرائيلي السابق واحد الرشحين لقيادة حزب العمل المعارض، يوسي بيلين، الذي

عرض خطة من خمس نقباط لاعبادة تصريك المفاوضيات على السيار

الفلسطيني، وتنص الخطة على امتناع الطرفين الفلسطيني والاسرائيلي عن اتخاذ خطوات من جانب واحد تناقض اتفاق أوسلو، وتحديد موعد لبدء

مفاوضات الوضع النهاني. وفي حال تنفيذ الخطة التي كان رفضها نتانياهو، ستضطر اسرائيل الى وقف نشاطها الاستيطاني في القدس

والضِّفة الغربية، واعادة الانتشار في المناطق الريفية في الضَّفة الغربية

اللقاء مع بيلين دلم يكنّ رسمياً ،، وأن حنوته امس كان مجرد «صدفّة»، وذلك

في اشارة واضحة الى تزامن اللقاء مع الغاء لقاء أخر كان مقرراً مع

نتأنياهو في الباقورة. وأضاف انه دعلى الحكومة الاسرائيلية أن لا تعتقد

باننا نفكر من قريب أو بعيد بأن نكون عنصرا أو طرفاً في السياسة

وقَالَ ولي العهد: «أُملُّ بآلا يقَهم استَقَبَالي ليوسي بيلين في حديقة منزلي بأنه انحياز، فأنا منحاز في صداقتي لكتير من الاسرائيليين منذ فترة

الاسرائيلية الداخلية أو في تداعيات تطورات هذه السياسة،

واصدر مكتب ولي العهد الاردني بياناً صحافياً امس اوضح فيه ان

والنولة العَّبرية قررتا تعرّيرْ تعاونهما في مجال مَّكافحة الأرهّاب.

الإسرائيلية أنَّ بير أيِّد الحاجة ألى تعزيز التعاون الأمنَّي مع اسرائيل. `

تجديث ٤٥ طَائرة من طراز وأف - ٤، تابعة لسلاح الجو التركي.

تنظيم هذه المناورات خلال لقائهم موردخاي الاثنين.

سنبحث أسباب تنظيمها والنبات، الكامنة خلفها.

تسيء فيه إسرائيل إلى الدول العربية،

## تشددعلى تطويرالتعاون التي تؤلف واللجنة العليساء في سيساق

اللجنة السياسية التونسية -الليبية

🗖 تونس - من رشيد خشانة:

# اتفقت تونس وليبيا على تعزيز العلاقات الثنائية وتطوير التعاون في كل المجالات. وأكد البلدان في ختام اجتماعات اللجنة السياسية المستركة المتفرعة عن «اللَّجِنَّة العلَّبِياءِ أمس في طرابِلس أنهـمــا ستعملان على تحقيق مزيد من التنسيق في سياساتهما الخارجية.

وترأس اجتمأعات اللجنة التي بدأت أعمالها الاثنين وزير الضارجية التونسي عبيدالرحيم الزواري وأمين (وزير) اللجنة الشعبية للأتصال الخارجي والتعاون عمر المنتصر في حضور وزير الدولة التونسي للشؤون المغاربية سعيد مصطفى،

وأتت اجتماعات اللجنة السساسسة المشتركة التي تشكل لحدى اللجان الأربع

## الخيرة للجنة العلبا الشتركة.

🗷 نجامينا – أ ف ب – وصل اكثر من

حستى بلئة اونيانغا في شسمسال البسلاد الصحراوي ثم تركوهم هناك ومجردين من كل

الإسلامي في تركيا، لكنهم يحفرون قبورهم،

على عمليات بحث وانقاذه.

الانعطاف الذي تشهده العلاقات الثنائية منذ زيارة الزعيم الليبي العقيد معصر القذافي لتونس الخريف المأضي والتي اعقبها تباتل مكثف للزيارات بين كتبار ألسو ولي في

رسالة من المجالي من جهة اخرى، نقل السفير الأردني في تونس حيدر محمود أمس رسالة شفوية من رئيس الوزراء الأربني النكتور عبدالسلام المجالي الى الوزير الإول الدكت ور حامد القروي. وقال السفير محمود في تصريحات اللي بها بعد اجتماعه مع الدكتور القروي أن الرسالة تتعلق بوسائل تعزيز العلاقات وتطوير التعباون طبقا لقرارات الدورة

# 

وكان الليبيون اعلنوا أثناء اجتماع اللجنة الليبية - التشادية الذي عقد في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٦ في طرابلس عن عزمهم على اعادة ٢٥٠٠ مواطنَ تشادي يقيمون في ليبيا قبل آذار (مارس) ۱۹۹۷ بحسیما ذکر مصدر مطلع، الا أن هذا القرار لم يترجم عمليا ولم يتخذ التشاديون اي اجراء لاستقبال

وفي ١٩٩٥، اعلنت ليبيا عزمها على طرد حوالي مليون اجنبي بينهم ٢٠٠ الف تشادي يقسيمون على اراضيها. وعدد ألاف من التشابيين حينذاك الى تشاد.

اسرائيل قبل التزام النول العربية بعدم امتلاك السيلاح الكيماوي.

رئيس الوزراء الأسرائيلي في المستقبل. وقال بيلين إن إطاحة حكومة نتانياهو «أمر صعب جداً، لكنه ليس

وَحَنْر بيلين، وهو احد أبرز مهندسي اتفاق أوسلو، من أن الفراغ السياسي الذي يترتب على غياب التفاهم والمفاوضات ولن يظل قائماً ... لأن

لباقورة أمس، قال بيلين إن الأمير الحسنَّ أبلغه خلال اجتماعه به لدُّة ساعتين و١٥ دقيقة أن أجتماع الباقورة الغي «بسبب تراجع الحكومة الإسرائيلية عن التزاماتها في ما يخص حصة الأربن في الياه للشتركة... وأوضع أن الجانب الأربني قرر المضي في ترتيبات حفلة تبشين الصرح التذكاري في الباقورة بمشاركة مسؤولين على مستوى أدنى، غير ان الحكومة الإسرائيلية قررت إلغاء الاحتفال كلياً.

وأعرب بيلين عن أمله بالا يكون إلغاء اجتماع الباقورة اسبباً لمزيد من الاجتماع والغي بسبب سوء فهمه بين الجانبين.

بايجابية إلى النقاط (القترحة)، وإلى أي مبادرة ستساهم في الخروج من الازمة الصالية، وأخياف الراد الأردنيين والمصريين يدعم ون البادرة ومستعدون للمساعدة في شكل ايجابيء. وأشار بيلين إلى أنه استمع إلى «تحليل مهم» للوضع القائم من ولي العهد الأردني. ورداً على سؤال عن ربود الفعل المحتملة لنتانياهو ازاء محادثاته مع

الأمير الحسن بعد إلغاء لقاء الباقورة، قال بيلين إنه وإذا كان نتانياهو لأ يرغب بوجود علاقات طيبة بين إسرائيل والأردن، فالأكيد أنه سياسف للمحادثات، وأمل بألا يكون الوضع على هذا النحوء.

كونها محاولة لتحسين وضَّعه في الانتخابات الأولية لزعامة حزب العمل، وعن فرص اطاحة الحكومة الحالية، قال: ممن الصعب اطاحة الحكومة

## أبومرزوق يرفض في الأردن

إسرائيل وحدها مسؤولية وقوع ضحايا مدنيين في سياق مقاومة الحركة لُلاحَتلال الإسرائيلي.

إحدى ضواحي عمان الغربية، عن شكره وتقديره الملك حسين الذي بذلًا جهوداً لتأمين الاقراج عنه في الولايات المتحدة، ووافق على السماح له بالاقامة في الأربن. كذلك شكر أبو مرزوق، الذي يحمل جواز سفر يعنياً (صلاحيت منتهية) ووثيقة سفر مصرية، كلاً من السلطات الوطنية

واستنطن بتسليمة إليها لمحاكمته في إسرائيل بتهمة التورط في عمليات المابية ضدها، قال أبو مرزوق إن الحكومة الإسرائيلية متراجعت عن موقفها السابق لاعتبارات عدة بينها مخاوف من ردود الفعل الفلسطينية المُحتملة (ازاء مُحاكمته) وتفادياً لاحتمال تبرنتي في ضوء عدم وجود أنلة لإدانتي... ما قد يسبب حرجاً كبيراً، لإسرائيل والولايات المتحدة. وكأنت السلطات القضائية الأميركية أطلقت أبو مرزوق بعد ٢٢ شهراً

الوطنية الفلسطينية في حال عرض مثل هذا المنصب عليه، قال إنه أحد قادة حماس «التي تمثل بدورها قيادة» للشعب الفلسطيني، وذلك في إشارة إلى أن السلطة الوطنية الفلسطينية ليست المثل الوحيد للشعب الفلسطيني، غير أنه عاد وأكد أن حركة حماس «لن تقوم بأي عمل يهدد وحدة الشعب

مرزوق بعد إبعاده من الولايات المتحدة وفق اتفاق وقعه مع دائرة الهجرة والتجنيس الأميركية.

استقباله، مستبعدة تحفظ عرفات عن انتقاله إلى الأردن. وقال رئيس الوزراء الأربني الدكتور عبدالسلام المجالي أمس تعليقاً على وصول أبو مرزوق، أن الملك حسين وافق على استضافة الدكتور أبو

ورداً على سؤال عما إذا كان سيسمع له بممارسة نشاطات سياسية في الأربن، قال المجالي: «إننا نعطي لكل انسان حرية ممارسة أي عمل ما دامً لا يؤذي الأردن بأي شكل من الأشكال، سياسياً أو أمنياً... كما أنه لا توجد أي شروط أربينية لبقاء أبو مرزفق في الأرين، ما دام يتصرف وفقاً للقوانين والبادئ الأربنية... وهو مرحب به ومسموح له بالوجود في الأربن طوال الدة التي يريدهاء. الديموقراطي الاميركي في اثناء الحملة الانتخابية للرئاسة الاميركية.

السودانية خطوات ايجابية، فاننا لا نرى اي حاجة الى اجراء مراجعة شَامَلَة للْعلاقات. هذا لا يُعني اننا نلقي بنظرة على هذه العلاقات بين الحين ٍ والآخر. لا أرى حاجة الَّى تعَيير سياستنا وعلاقاتنا حتى نرى تغييراً في السلوك السوداني، وعلق المسؤول علي اتفاق السلام قائلا ،كيف يمكننا اعتبار هذا

قرنق، زعيم «الجيش الشعبي لتحرير السّودانَّ». وتابع «ربما كانت هناك بضع نقاط جيدة في الاتفاق لكن لا يمكن اعتبار الوَّثيقة جادة ما لِم يشارك فيها لاعب رئيسي مثل قرنق، وفي شان رسالة البشير الى كلينتون قال المسؤول الأميركي دما لم يكن هناك رد من كلينتونُ فلاً يمكنُ اعتبار ذلك حواراً رفيع المُستوى، ورفض المسؤول مثل هذا الحوار •ما لم تتحدث الحكومة السودانية بجدية وعدل الى مواطنيها في الجنوب وعلى راسهم قرنق، وان تفعل أشياء عدة طلبها منها المجتمّع الدوليّ تشمل وقف دعم جماعات تشارك في اعمال ارهابية دولية، ووقف دعمً جماعات متمردة في دول مجاورة، وتوفير معلومات عن متهمين في مُحاوِلة اعْتِيال الرئيس حسني مبارك.

الحكمُّ السوداني بالتعديةُ السيأسيةُ في البِّلاد. وقال السبيد أحمَّد عبدالرحمن محمد الأمين العام لمجلس الصَّداقة الشَّعبية العالمية ان والتعليية هي الأقرب الى المشروع الحضاري الاسلامي، ودعا الى إقرار التعددية باعتبارها «الأفضل مصلحة وديناً». ويدور في الخرطوم حالياً جدل سياسي في شان العودة الى التعديية السياسية بعد توقيع الحكومة على أتفاق سلام مع احراب وفصائل جنوبية. وقال محمد الذي شغل منصب رئيس المكتب السياسي للجبهة خلال العهد البيموقراطي الاخسير الاغنى ندول العالم الشائث ومنها السودان عن التعبدية السياسية، وأنَّ أمن الصبعب استمرار وصاية مجموعة من المواطنين على الشعب لفترة طويلة بحجة الظروف الاستثنائية والتمكين، ودعا الى تنرج باتجاه اقامة نظام تعددي في البلاد والبدء بإقامة منابر للتعبير عن التيارات المختلفة ومع ايجاد مظلة أو مرجعية يمكن أن تكون القوات

السلام الذي وقعته أربعة فصائل جنوبية مع الحكّومة السودانية في ٣١ نيسسان (ابَّريَّل) الماضي، وأوضح الأمين العام لـ «التجسمع الوطني النيموقراطي، السيد مُبارِك المهدي في بيان اصدره امس أن المُكتبُ التنفيذي للتجمع عقد اجتماعاً استثنائياً في القاهرة حضره عدد من اعضاء هيئة قيآدة التجمع وزعيم حزب الأمة المعارض رئيس الوزراء السابق السيد الصادق المهدي لمناقشة الموقف من الاتفاق.

وأُوضِح البيان الذي تلقَّتُه «الحياة» امس أن الإجتماع قرر رفض الاتفاق باعتبار انه داطار لتكريس انفصال جنوب السودان ولا جدوى فيه لفترة انتقالية او تدابير بناء ثقة لأن الأطراف الموقعة عليه متفقة على أن الإنقصال هو الحل الأمثل للقضية السودانية،

والدست ورية، ولَّفت الى أنَّ الْحكومة تهدف من الاتفاق الى متسِّليم الجنوب للانفصاليين للتقرغ للدفاع عن السلطة في الشمال، مشيراً الى ان الخُرطوم تريد ان ويتحول القتال الي إفناء قبلي بين ابناء الجنوب، وأكد ان التجمع يرفض الاتفاق واسيقاومه بكل الوسائل، وأي حل دائم وعادل للأرْمةُ السودانية يجبُ ان ياتي شاملاً ويعالج قضّايا الشرعية والديموقراطية والحرب والسلام والجوار الاقليمي وفق قرارات

## الجزائر

والحماية المنية إلى المكان لاسعاف الضحايا والجرحي.

#### ايران تحذر الجنرالات تتمة الصفحة الاولى

لها تاكد بعدها أن المناورات البحرية التركية - الإسرائيلية - الأميركية ستجرى في البحر المتوسط خلال الصيف، فيما حنرت طهران من أن قادة الجيش التركي ويحفرون قبورهم،

من احتمالات نشوب حرب مع الدُّول العربية، لَكنه أعلن أن إسرائيلً تطور «أسلحة جديدة، وتعلُّ «الوسائل اللازْمة للرد، على أي هجوم. في الوقت ذاته أفادت صحيفة «حريت» التركية أن المناورات البحرية الثلاثية تهدف إلى بناء تحالف تركي - إسرائيلي - اميركي ديمكن أن يرد بسرعة في حالة نشوء تهديد من قبل سورية أو ايران، أو يرد على أزمة في

وقال نتانداهو للاذاعة الإسرائيلية: «لا نقلك أي معلومات تسمح لنا بالقول إن إسرائيل تواجه خُطر حرب متزايداً. الدوُّل العربية بدأت تزود نفسها صواريخ منذ ست أو سبع سنوات ولكن لا يمكننا القول إنه تم وسنل عن معلومات نشرتها أخيراً صحيفة «هارتس» الإسرائيلية

ولم تخف طهران قلقها الشديد من «تسارع وتيرة التعاون والتنسيق بين العسكر الاتراك والكيان الصهيوني، واعتبرت ان المشاورات المكثفة بين الجانبين توهي بان «مشروعاً يُعد في الطاليِّخ الأميركسة -الصهيونية - التركية، وحنرت من أن الجيش التركي ويحفر قبره بهذا

## تتمة الصفحة الاولى

وان بين القتلى الأربعة ثلاث طالبات تراوح أعمارهن بين ١٥ و١٨ سنة، وسمع الانفجار على مسافة خمسة كيلومترات وسارعت أجهزة الأمن

وسعى رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو امس إلى التقليل

واشارت إلى أن سورية تنتج غاز افي اكس، الشديد الخطورة على الرئة والجلد، فأجاب انه على علم بهذا الملف منذ سنة شهور والا جديد في هذا المجال،

غير أن السَّفير السَّوداني اكد ان الخرطوم لم تُتلق رداً رسميّاً على

وقال المسؤول الاميركي لـ «الحياة» امس محتى تتخذ الحكومة

الاتفاق أتفاقاً رئيسياً اذا لم يشارك في التوقيع عليه (العقيد) جون

في الخرطوم دعا قيادي بأرز في الجبهة القومية الاسلامية الى إقرار

على صعيد أخر اعلنت المعارضة السودانية في الخارج رفضها اتفاق

وأضاف ان «الاتفاق لا يحقق السلام في الجنوب لانه تم بين اقلية في الشمال واقلية في الجنوب وفي غياب الشرعية والضمانات الدولية

منطقة الخليج،

طويلة... اود فقط ان ارحب به (بيلين) وأمل بأن تستمر في التواصل في هذه الظروف الصعبة، وقال البيأن أن ولى العهد اعرب عن امله بأن يواصل المصادثات مع رئيس الدولة الاسرائيلية عيزرا وايزمان وان يلتقي ايضاً مع

من اسلحة الدمار الشامل.

ستحيلاً ،، مؤكداً أن حزيه «يعمل كل ما في وسعه لإطاحة الحكومة... أن استطعناه. وأضاف بيلين في اتصال اجري معه عبر الهاتف النقال فيماً كان في طريق عودته برأ إلى إسرائيل عقب محادثات اجراها مع ولي العهد الأردني وكبار المسؤولين، أن العلاقات العربية - الإسرائيلية "وصلَّت إلى أدنى مُستوياتها منذ انطلاق عملية السلام» بسبب سياسات حكومة

وعن إلغاء لجتماع كان مقرراً بين ولي العهد الأردني ونتانياهو في

التأزم، في العلاقات الأردنية - الإسرائيلية، مشيراً إلى احتمال أن يكون

وعن الموقف الأردني من مبادرته المؤلفة من خمس تقاط لإحياء المفاوضات الفلسطينية - الإسرائيلية، قال بيلين إن الأمير الحسن وينظر

ورداً على الاتهامات التي تقول إن مبادرته لإحياء المفاوضات لا تتعدى

قال بيلين: وإذا كان صنع السلام أمرأ يعزز وضعي، فلا اعتراض لي على نكك، وإذا كنت منهما بالتحريض على السلام، فلن انفي هذه التهمة». اليوم في ظل القانون الحالي، لكنه ليس مستحيلًا... بورنا كمعارضة أن نفعل كلّ ما في وسعنا لاطاحتها، إذا أستطعنا، لكنني لا استبعد احتمال استمرارها حتى تشرين الثاني (نوفمبر) من العام ٢٠٠٠ه.

الفيديرالي ووكالة الاستخبارات المركزية (سي. أي، إي) وعسكريين، انه رفض طلباً أميركياً بإدانة النشاط العسكري لـ «حماس» ضد إسرائيل. غير انه شدد على أن حماس «لا تستهدف المدنيين الإسرائيلين»، محمالاً

وأعرب أبو مرزوق الذي كان يتحدث من مقره الموقت في فيلا تقع في الفلسطينية ومصر لمواقفهما المساندة لقضيته.

وشدد مسؤول محماس، على أن الأردن كان رفض تقديم أية التزامات تجاه استضافته في عمان في ما يخص نشاطه السياسي. ورداً على سؤال عن الأسباب التي نفعت الحكومة الإسرائيلية إلى التراجع عن مطالبتها

من احتجازه للاشتباه بتورطه في عمليات إرهابية ضد إسرائيل. ورداً على سؤال عن مدى استعداده لقبول منصب قيادي في السلطة

الفلسطيني، وكانت الحكومة الأميركية قدمت طلباً رسمياً إلى الأردن لاستقبال أبو

وأكدت مصادر «حماس» أن الملك حسين كان بحث في موضوع أبو مربعق مع الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات قبل الاعلان عن قبول الأردن مردوق في الأرين لدواع انسانية، ويعدما طلبت عائلته ذلك.

الااننودة يختتم زي

ويهارس هماشان

إيدرائيل وحارد

المجارة الاصور

---

فسيد خرو

بإرجردك الم

لةالسلامفى

The second secon

علامية

When the time the first the first

Marie Company of the Company of the

مين سور زوروس مي شمسية

and the second

The state of the s

The state of the s

المرابعة عربية

The state of the s

Mary and a second

----

property of the same

San Commence of the second

The state of the same

المربع فرورة المدرسة المدس

المراقبة لمستويد سنور سند

والمرابع والمتعارية والمتعارية

الما تعرب عدود أعر

The same of the sa

TODAY

معاهدةحظر

السلاح الكيماوي

دخلت حيزالتنفيذ

■ دخلت معاهدة حظر انتماج الاسلمية

الكيماوية واستخدامها امس حير ألتنفيذ بعد

مصابقة برلمانات ٨٩ بولة من مجموع ١٨٠ بولة

وقعت عليها بالأحرف الأولى. ومن بين هذه الدول

ست دول عربية هي الملكة العربية السعوسة

وكانت المعاهدة التاريخية واجهت اعتراضات

واسعة من دول اساسية في مجال انتاج الاسلحة

الكيماوية كالولايات المتحدة وروسيا والصين.

ورفضت دول عربية التصديق عليها، وخاصة

مصر وسورية والعراق. ولم تنجح ادارة الرئيس

الاميىركي بيل كلينتون في تجاوز اعتراضات

مجلسي أتشبوخ والكونغرس عن التصديق عليها

حتى ٢٥ نيسان (ابريل) اي قبل يوم ولحد فقط من

ويشكل غياب روسيا معضلة كبيرة بسبب كونها اكثر الدول انتاجاً لهذا السلاح. ويعارض

مجلس دوما الدولة الروسي المعاهدة، مع اشارات

واضحة الى عدم تحبيد المؤسسة العسكرية

المباشورة في التحلص من المضرون من هذه

الأسلحة في ترسبانات الدول الموضعية، وتفكيك

المنشات والمصانع التي تقوم بتصنيعها. وتحوم

شكوك كبيرة حول هذأ الموضوع لعدم توافر الاطر

والهسياكل اللازمة ولا العبد الكافي من فرق

وترفض مصر التصديق على المساهدة،

وترغب مصر والدول العربية المعارضة لتوقيع

وتربطها باضلاء منطقة الشرق الأوسط بالكامل

المعاهدة أن يتم حظر السلاح النووي الذي تمتلكه

التفتيش ولا المعدات اللازمة للسلامة.

وابتداء من آليوم وحتى سنة ٢٠٠٧ يفترض

المدة المحددة للتصديق.

الروسية الإسراع في تنفينها.

والمغرب وتونس والجزائر وعمان وألبحرين.

□ بروكسيل - من اسماعيل راير:

الانتخبار مايا رجارك روية سنفة مي حدد لودهواف الرساس

ره ژاهند می<sub>ند</sub>ب 

دخلت حيزالتنفيا أجروكسيل - من اسماعيل زاين المخلق مسعساهدة حظر انتساءال عوية واستخدامها اسرحيرا

ول عوبية هي المسلكة العربية ال وق عربيت سي پ ونونس والجزائر وعمار والعرب پ ونونس و 101 شمار والعرب ب وموسل والمستريخية والمنسلين المنتاطين ع من دول اساسية في سجال الناوالي مسرسة المتحددة وروسيال هوبه حسورية من مول عربية النصيديق عليها إذ وسورية والعراق وله تنج الران ويمي بيل علينشود في نصاف المنهم ب الشيوخ والكونغرير على التعليم و المسائل (البويل) اي قبل بود ولدارا لحدة التصييق يتنكل غياب روسب بعضة كلواد التحقر النول النتاجا لهدا السناء إيم يدوما الدولة الروسي المعاشدة مالا جة الى عدد تحبيد المؤسسة الليا مية الامتراع في تنفيذها

بتداء من اليوم وحنى سنة ١٠٠٠ شينوة في المنشخلص من المضؤلانية حمة في توسانات الدول الموضعة إغ لله والمُصالَاع الذي تقودُ لتَصنيعيا « كبيرة حول هذا الموضوع لعد تولق بياكل الغزوسة ولا العسد الكافي ورا ش ولا المعدات الكزمة للسيلانة وفض منصس الشيصييق على الليل لها باخلاء منطقة النسرق الاوسابان طحة البعار الشامل وغب مصر والنول انعربية المعارضانان ية أن يتم حظل السدح الدووي الاولا عل قبل الثقراء النول العربية بعدالله ح الكيماوي.

قول إن مبادرته لإحياء الخاوص

ل على السلام، فأن انَّفي عَدْهِ النَّهِ ِ **(توق**مین) من العام ۲۰۰۰ ق يرفض في الأردن

تم عن شكره وتقديره المك

لنضت الممثل الوحيد الشع

التسلاح الكيماوي

معتد بدينانات ٨٩ دولة مر مجموع الا ه بوست المستورية المستوري

الاشيرة وزيارته السابقة في العام

تسنيقهدف أغننيين الإسبرانيلين، مع

ي الرلايات المتحدة، ووافق على السعة أبو مرزوق، الذي يحمل جوار

(بيلين) وآمل بأن نسستسر مي التوصيرة

الأمهر الحسن أبنف حلال اجتداعاء، حَبِأُعِ النَّمِاقُورَةُ النَّعِي النَّبَاتُ تَرَاجُوا تُكُلِّهِ عا يخص حصة الأردن بي الياد المالة رو المضي في ترتيبات هذه تدير لمر **رکنة مستو**ولين على مستوى المراعبر.

لإم أمراً يعزز وضعى، فلا اعتراض ارت المعالية، قال: •من الصعب اطاعة الما عا، إذا أستطعنا، لكنني لا استبعدله

س ولن تقوم بني عمل يبطد وحلة الله م المتحدة وفق اتفاق وقعه مع دائرة لهم

أَنْ أَنْ وَلَي الْعَلِيدُ عَرَا عَنَ اللَّهِ إِذْ إِلَّهُ معرالملية عيزرا وابزمان والابلغ بم. ومة نشأنهاهو السر صنعا عدالك يعمل كل ما في وسعه إطاعة المكون اتصال اجري معه عس الدي عارد مراثيل عقب محادثات اجراد مع إيراء العلاقات الغربية - الإسرائية إطار وعملية السلاء، سبب سياسادكم

**برز مهن**مسي اتفاق ارسنو، سراراي. **آب التقاهد** والمفاوصات الريظرفاندار وتعليا ولمي المعين الأرسلي وتقالباور

١٩٧٣، متوهاً بمواقف الرَّئيس حافظ الإسد في عملية السلام.

فالنس عرفات قبل الاعلان عن قبعل ع عن انتقاله إلى الأرس

كينكل يبحث ومبارك اليوم عملية السلام في الشرق الأوسط

🗌 القاهرة – من محمد علام: كينكل زار مطلع الشهر الماضي الاردن واسرائيل والأراضي الفلسطينية واستقبل بعد نلك في بون □ يون - من اسكندر الديك ■ يستقبل الرئيس حسني مبارك اليوم وزير

الخارجية الالماني كلاوس كينكل الذي بدا مساء امس زيارة لمصر تستغرق يومين وعقد كينكل محادثات مع نظيره المصري السعيد عمرو موسى تناولت الدور الاوروبي في عملية السلام ومواقف المانيا في هذا الصيد والصعوبات التي تواجه تفعيل التعاون الاوروبي المتوسطي في اطّار عَمْلية برشلُونة، وسبّلُ دعم العلاقات الثنائية في مختلف المجالات وبحث ترتيبات زيارة مبارك الى المانيا يوم ٢٣ ايار (مايو) الجاري في اطار جولة تشمل كنتك عددا من دول اورُوباً ٱلشَّرِقية، وتعتبر الاولى من نوعها منذ سقوط

الباباشنودة يختتم زيارته الى سورية

وكان بابا الاقباط حضر حفلأ

جماهيراً أقيم في مخيم اليرموك

اللعارضة الفلسطينية، حيث رحب

به قيادة المنظميات ومنهم زعيم

محركة الجهاد الاسلاميء الدكتور

رمنضيان عبيدالله شبلح وممثل

مصركة المقاومة الاستلامية،

(حماس) في تمشق السيد أبو

وبعدما انتقد البايا شنودة

المواقف الاسيركية المساعنته

اسرائيل، عبر استخدام «الفيتو ،

ضد مشروع تقدم به الاوروبيون

المحدود ـ اليهاما

عام 1997

۲۷۲ر۲۶۶۵۳۴ -

1.1027761-1

۲۳٤ر۱۱۹ر۱۷

PF3L30PLAYY

۲۸۱ر۱

٠٨٤ر٩٩٥

3816477

٠٠٠ر٢٠٠

۱۶۶ر۱۶۸ر۳

٦٨٥ ٢٢٠ و٦

1176,000,071

۲۱۷۷۱۵۶۲۲

١٢ - ر٤٥٤ر٢

דאדנסדדנדו

٠٨٧ ٦٧٢ ٢٤

7,727,2.7

1,727,777

• ۲۸ر۱ماره

7575707

۱۹۷ره۲۲ر۴۵

74.7٦

الميزانية المجمعة في ٣١ ديسمبر ١٩٩٦

(مبينة بالدولار الأمريكي)

الاتحاد السوفياتي السابق. واكد موسى أهمية الدور الاوروبي في عملية السلام سياسيا واقتصابيا وبور المانيا في هذا الصند وعرض الموقف العربي حيثال السياسات الاسرائيلية التي تنمس عملية السلام وتصبر على مواصَّلة الاستيطَّان في القيس الشرقية والاراضي المحتلة. وابلغ كينكل متخاطر الاستبطان في القيسّ الشرقية، خُصُومَنا كون هذا الموضوع يثيرُ مشاعر المسلمين في العسالم ويزيد من فسرص تزايد العنف المضاد، كمنًّا ابلغه أستغراب مصر في هذا الاطار امتناع الجانيا عن التصويت على قرار الجمعية العامة للامم المتحدة- في نورتها الاستثنائية الشبهر الماضي- بادانة الاستنطان خروجا عن موقف الاتحاد الاوروبي. وكسان الرئيس مسهارك ابدى انزعاجه من المُوقَّفُ ٱلالماني في الجَسعينَّة العَّاميةُ واكَّنْتُ في تصريحات صحافيه قبل ايام انه سيشرح للقيادة الالمانية خلال الزيارة المرتقبة وجهات النظر العربية

في شأن عملية السلام. وقال مصدر مطلع في وزارة الضارجية الإلمانية في بون امس ان الزيآرة "جــزء من الحــوار المكثف بالزيارات العملية السربعة. الذِّي تجريه المانيا مع مضتلف دول المنطقة». وكانَ

الأصول

الخصوم

حسابات دائنين

مستحقات الإدارة

إجمالي المصوم

مستحق لصندوق الزكاة

أرياح للتوزيع على المساهمين

حسابات المضاربة

حسابات مضاربات الساهمين

سابات مضاربات العملاء

احتياطيات إعادة التقييم

إجمالي حسابات المضارية

حقوق المساهمين

علاوات مضافة إلى رأس المال

أرياح غير موزعة

إجمالي عقوق الساهمين

استثمارات في مضاربات قصيرة الأجل

الخصوم وحسابات للضاربة وحقوق للساهمين

🗆 ممشق – «الحياة»:

اختتم بايا الإسكنبرية

وبطريرك الكرازة الرقسية لكنبسة

الإقباط الارثونكس في مصر البابا

شنودة الشالث يوم امس زيارته

الى سورية حيث راس اجتماعات

مجلس كنائس الشبرقء واجبرى

محادثات منع إلرئيس حافظ الاسد.

وقال البابا شنودة ان سياسة

سورية الم تتخير، بين زيارته

وزير خارجية سورية السيد فاروق الشرع، وأشار المصدر الى أن الموضوع الرئيسي للزيارة مسيكون البحث في امكانات تحريك عملية السلام التي توقفت اخيراً ومدى مساهمة الاتحاد الأوروبي في دفع عملية

واعتبر السفير المصري الجديد في بون محمود مبارك أن زيارة كينكل الى مصر مخطط لها منذ فترة، وكان يفترضُ ان يقوم بها خلال جوئته الأخيرة في المنطقة، لكنها لم تحصل بسبب تضارب في المواعيد وقال إن الوزير الإلماني اشدد على قيامه بريارة لمصر حرصاً منه على توثيق العلاقات بين البلدين،

واشار السفير المصري الى أن محادثات كينكل مع سبارك ووزير الخارجية موسى «ستتناول بالطبع وضع عملية السلام التي أصابها الجمود في المنطقة بسبب السياسة الأسرائيلية، لكنه نقى وجود تحرك الماني منفرد لتقديم مبادرة خاصة تساعد على اعادة تحريك الأوضياع. وقال أن موضوع الدور الذي يمكن لأوروبا أن تلعبه في هذا السياق سوف يغرض نفسه على المصادثات، «وكسناك النطورات الاضميرة التي حنثته ومنها امتناع المانيا عن التصويت على قرار إدانة السياسة الاستيطانية لاسرائيل، ولاحظ ان الموقف الالماني هذا في الامم المتحدة سيكون من بين النقاط التي ستبحث في الأقصر بعد ان كان موضوع عرض ونقَّأَش ضَال الأجتماع الذي تم أول من أمس في مقر وزارة الخارجية الالمانية بين كينكل ووفد

ونقى السفير مبارك ايضاً ما يقال عن اختصار الرئيس مسارك لزيارته الى المانية في ٢٠ الشهر الجاري من ثلاثة ايام الى يوم واحد كتعبير عن استيانه من الامتناع الالماني عن التصويت على قرار الادانة الدولي بحق اسرائيلٌ. وقال أن زُيَّارات مُباركُ الى أية بولة كانت زيارات خاطفة لأنه يهتم اكشر

لادانه الاستبيطان، اشسار الى ان

الفلسطينيين ءمن دون وطن، والي

وجسوب درفض التطبسيع مع

اسرائیل آلی ان یعود کل من خُرج

من ارضه في الجسولان وجنوب

وزير الاوقناف السنوري السيد

محمد زيادة التقى بأبأ الاقباط

واعتبر أن قضية القدس حوهرية

في صراعنا مع العدو الصبهيوني

وتهم كل مسلم ومسيحى وكل

عربيء مؤكداً أن تحرير القدس

واجب بيني وقومي ووطني.

۸۰ کر ۲۰۱ره

٤٩٠ر١٢٧ر ١٧٥

۷۰۰ر۷٤۳ر۲۰

۲۰۱٫۷۵۸۲۲۰

11,984

۲۱۷۷۵

١٧٥ر٢٣٥ ۲۵٥ر۲۵۲

43954

۳٫۷۰۵٫۳٤۳

٠٠٠ر٢٠٠

13.44.00

٦٠٠٦ر٥٥٥ر٥٠١

24,751,74

٦٠.٦٢ ، د٦

۸۶۲٬۰۷۱ر۱۶

7,7.7,947

۲۱۰ر۸ه۲ر۲

۷۰۰۲۴ر۲

7572757

۲٤٨ر٤٠٥ر٥٥

۱۰ ۲۰ د ۱۰۸ کو ۲۰۱

الأرباح غير الموزعة في أخر المام

121,702,075

واعلنت مصابر رسمية از

لينان وفلسطين الى داره.

🗖 القاهرة - من محمد علام وجيهان الحسيني: ■ قبل الرئيس المصري حسني مبارك دعوة رسمية من نظيره الإيراني هاشمي رفسنجاني لزيارة طهران لحضور القمة الإسلامية الثامنة في كانون الأول (بيسمبر) المقبل، تسلمها أمس خلال استقباله وزير الضارجية الايراني على اكبر ولايتي. وأبلغ ولايتى مبارك رغبة ابران في تحسين العلاقات مع مصر وفتح صفحة جديدة. وحضر اللقاء وزير الضارجية المصري عمرو موسى ورئيس بعثة رعاية المصالح الإيرانية في مصر السفير أكبر قاسمي. وقال ولايتي في تصريحات صحافية أن اللقاء التسم بالصراحة وكان بناءً. وقال رداً على اتهامات

والتورط في محاولة اغتيال مبارك في ابيس ابابا عام ١٩٥٥ - ، اكرر أن هذه الاتهامات صد ايران ليس ولفت ولايتي الى أن مبارك قبل الدعوة، مشبيرا الى ان «المحادثات المطولة تناولت مواضيع مختلفة تتعلق بالعالم الاسلامي، وحُصوصاً القضية

توجه الى أيران بمسائدة جماعات دينية متطرفة

الفاسطينية باعتبارها مشكلة مهمة شييدة التعقيد في الوقت الحاضرء واعرب عن اعتقاده ان «الدول الاسلامية لابد ان تعمل وتتعاون معا لحل هذه الشاكل. لا بد أن نساند الفلسطينيين ومن الضروري التعاون بين مصر

وايران كدولتين اسلاميتين مهمتين لحل المشاكل التي تواجه الامة الإسلامية.. ومن جانبه وصف موسى المناقشات التي درات خلال لقاء مبارك وولايتي بأنها مكانت جيدة وفيها كثير من التفاصيل في شَّأن تأثير أعادة الحياة ألى العلاقات المصرية الايرانية على العلاقات المصرية الاميركية وبول الخليج،. وقال موسى: «بول الخليج كلها لها علاقات ديبلوماسية مع ايران (...) وأي

الذي نحدده. وعندما يتعلق الامر بمصر وايران فلابد ان تُكون هذاك رغبة مشتركة لاتخاذ هذا القرار». وعما إذا كانت زيارة ولايتي ستساهم في اتضاذ قرار قريبأ بعودة العلاقات التببلوماسية بأن مصر وايران، قيال موسى ان الزيارة لها نتياثج طيب وستساهم في قرب عودة العلاقات الديبلوماسية بنن البلدين. كانتُ فرصة طيبة لتبايل وجهات النظر على هذا المستوى (..) الرئيس مبارك تلقى الدعوة من ايران الرئيس المقبل لمنظمنة المؤتمر الإسسلامي (...)

مبارك قبل دعوة رفسنجاني لحضور القمة الاسلامية

ولايتى: محادثات صريحة وبناءة

ونرغب في تحسين العلاقات مع مصر

والحديث مع ولايتي في شجن الوضع في المنطقة تم باسلوب صريح، وهذا شئ ايجابيء ورفض موسى التعليق على أستمرار الزيارات المتبادلة وقال: ولا استطيع الإجابة حالياً، وعما اذا كانت مصر تلقت اجابات واضحة من ايران في شان اتهامها بمسائدة الارهاب اكتفى موسى بالقول اهذه الامور تمت مناقشتهاء

وعن تقويمه للخلاقات المصرية - الايرانية، قال موسى: «هي عـلاقـات في مرحلة تتـسم بالنقـاش والصراحة بين الجانبين الفتا الى انه وتم انضا البحث ف موضوع الجزر الاماراتية المتنازع عليها بين ايران والاصارات. وكان موسى وولايتي عقدا مساء اول من امس جلسة محادثات في مقر وزارة الضارجية المصرية، اتفق الوزيران خلالها على •بدء صفحة جديدة في العلاقة قوامها الحوار المستمر واحترام مبدأ عدم التدخل في الشؤون الداخلية. وصرح موسى عقب اللقاء بأن المصادثات تناولت مواضيع كثيرة، مشيرا الى انه اتم التركيز على

المواضيع المطروحة على القمة الاسلامية. وقسال ولايتي: •من الطبسيسعى ان تكون هناك توجهات متنوعة للطرفين. لكن مما لا شك فيه انه يجب البحث والتوفيق للتوصل الى نقاط مشتركة والادعاء بدعم ايران للارهاب غير صحيح وايران لا تدعم الارهاب في مسصس كسمسا لا تؤيد أي من هذه المجموعات الأرهأبية،

## خطوات ستتخذ في اتجاه أي قرار ستكون في الوقت

🛢 القنيس المصتلة – رويتبر – قبال وزير العبيل الفلسطيني السيد فريج ابو مدين أن السلطة الوطنية ستصدر حكم الاعدام على من يبيع ارضه من الفاسطينيين لاسرائيليين من خلال وسطاء غير مصرح لهم بالعمل ونلك لمواجهة محاولات توسيع المستوطنات اليهودية. وقال ابو مدين له «رويتر» ان السلطة الفلسطينية تطبق القانون العسكري الأربني في الضفة الغربية الى أن يصوغ المجلس التشريعي

الفُّلسطيني قانوناً فلسطينياً حِديداً. وقبال ألمدعي العام خبآلد القدرة انها مضيانة

عظمى، ودبيع للوطن لن نسمح به،. وقالتُ السلطة الفلسطينية أن أي عقود خاصة بالأرض تحتاج الآن الى موافقتها كما يحتاج ايضا الى سمسار تصريحاً منها لممارسة الغمل. وأضافت

## السلطة الوطنية تهدد بإعدام من يبيع ارضه لاسرائيليين

انه اذا تم بيع الأرض من خــلال ســمـ تصريحاً لمارسة العمل فسيصدر حكم الاعدام على السيميسار لا على صياحي الأرض. وأعلنت السلطة الفلسطينية الأسجوع الماضي حظرا على بيع الأراضي في قطاع غزة والضَّفة الغَّربية لاسرائيليين بِما في نَلكُ القدسُ الشرقية العربيةُ. ويشملُ الحَظَّر مناطةً لم تسلم للسلطة الوطنية مثل القدس الشرقية العربية وهو امر سيثير غضب اسرائيل.

وقيال القدرة إن السلطة الفلسطينيية تدافع عن الأرضَ لأن استرائيلَ تفرض قوانينها في الأراضي المُحتَّلَةَ وِذَلِكَ بِعَدِ انْتَهَاكاً للقُوانِينِ الدوليةِ الَّتِي تنصَّ على أن المحسِّتل لا يُملك الا أن يُشَــرُفُ فــقُط على

🗷 استقبل وزير الخارجية المصري السيد عمرو موسى امس عضو الكنيست الإسرائيلية رئيس الحسزب الديموقسراطي العسربي السييد عبيدالوهاب ألدراوشية وتبادلا الراي في شبأن العقبات التي تواجه عملية السلام وأكد الدرّاوشية في تصريحات عقب اللقاء أن مصر لها دور ريادي مهم في البحث عن فرص تقدم السلام في منطقة الشرق الأوسط.

□ القاهرة - «الحياة»:

الاتهام الجديد لعزام

قد پرفع العقوبة الى المؤبد

من محمد صلاح:

■ أضافت نيابة أمن الدولة

العليا في محسّر أول من أمس اتهاماً جسيداً الى المواطن

الاسترائيلي عزام مستعب عنزام

استرائيل برفع في حيالة ثبوته

العقوبة الى حد الإشغال الشبآقة

أخرين احدهم المصري عماد الدين

استماعيل الموقوف مع عزام في

سجن طرة على ذمسة القنضب

اضافة الى الفتاتين الاسرائيليتين

الفسارتين منى احسمند شسواهنة

وأفادت مصادر قضائدة مطلعة

ان النيسابة أبلغت عسزام أول من

أمس بالاتهام الجديد الذي

وزهرة يوسف جريس.

وتضم القضية أبضأ ثلاثة

يتضمن قيامه «بالاتفاق الجنائي

مع المتهمين الثلاثة الأشرين على

ارتكاب جريمة التضابر بقصم

الإضرار بالمسالح القومية للبلاده.

رفعتُها النبابة الى المحكمة التيّ

بدأت النظر في القضية يوم ٢٤

نيسسان (ابريل) الماضي كَانت

تحوي اتهاماً واحداً الى عزام هو

المشاركة بطريق المساعدة مع

المتهم المصري في ارتكاب جريمة

التخاير بأن سلمه ملابس تحوي

مداداً بسُـتَـذِهم في التّراسلُّ السري فتمت جريمة التخابر بناء

على هذه المساعدة، وأوضحت

المصادر أنه في حال إدانة عزام

بالتهمة الجبيدة فإن العقوية التي

سيواجهها تصل الى حد الاشغال

الشباقة المؤبدة، في حين ان تهمة

المساعدة لا تزيد قيها العقوبة

صحبة داخلية وسياسية واقتصابية ستتصاعد وستؤدي

وأشبار إلى أنه أكد لموسي أنه

الا يرى احد أي خير من رئيس

الحكومة الإسرآئيلي الحالي، لأنه

رجل رافض للسلامَّ، واعتَّــره

،عدواً للسلام، ولا يريد تحقيق

سلامٌ في هذه المنطقة، أنما يسعى إلى استسلام عربي لسياسته،

وبالتالي هناك مصلحة في تعزيز مسعسسكر السسلام في داخل

واتهم الدراوشة شمعون بيريز

رثيس حـزب العـمل الإسـرائيلي بأنه الا يستطيع قـبادة مـعسكر

السلام داخل إسرائيل، وأعرب

عن اعتقاده بأن ايهود باراك وزير

الخارجية السابق سيتولى رئاسة

حــرب العـمــال. وقسال إن جــولة

المنسق الأميركي لعملية السلام

في الشيرق الأوسط دنيس روس:

،تأتى بهدف التشباور وليس لحل

إلى سقوط حكومته خلال عامه

على السجن لمدة ١٥ عاما.

إشرلقائه وزير الخارجية المصري في القاهرة

الدراوشة: نتانياهوعدوللسلام

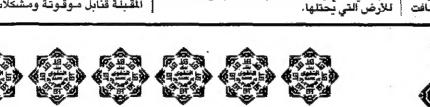
أتوقع سقوطه خلالعام

ويذكر ان لائصة الاتهام التي

واعرب عن اعتقاده في أنه الا يمكن أن تستمر المفاوضات مع أستمرار الإستيطانء موضحا ان اجتماعه مع موسى تناول تعزيز القوى المحبة للسلام والتأثير على

الحكومة الإسرائيلية. وتوقع ألدراوشه سيقوط حكومة نتبانياهو بخبلال عبام، بسبب عدائه للسلام. وقبال إثر لقائه وزير الخارجية المصري إن ونتانياهو سيواجه في المرحلة

#### الأموّر. والموقف الأميركي منحار الأراضي التي يحتلها مطبقاً القوانين الاصلية المقيلة قنابل موقوتة ومشكلات انحيازاً كاملاً لإسرائيل.



**BANK AL TAQWA** Limited Bahamas

10, DEVEAUX STREET, P.O. BOX N-4877, NASSAU-BAHAMAS

حضرات للساهمين في بنك التقوى للحدود لقد قمنًا بقمص للَّيزِ اللَّهِ عليه لينك النَّقوى المصود (اللبنك) كما هي في ٢١/ ١٢ / ١٩٩٢ وما يتبعنها من القوائم المجمع وعمل هذه القوائم المجمعة هي مسئولية إدارة قبتك و نحن مسئولون عن إدياء الرأى في هذه القوائم معتمدين على مراجعتنا

وقد دقق مراجع ون تخرون مرخصون ومحايدون للضاريات قصيرة الأجل ونتائجها وبينوا في تقباريرهم أن حساباتها لا إغتراض عليها، ولهذا فإن رأينًا فيما يتعلق بالمضاربات قصيرة الأجل مبني فقط على تقرير هؤلاء للراجعين. وقد فجرينا مبراجعتنا تبعيا للمعابير الدوليية التي تتطلب عند التخطيط وللراجعية أن نحصل على تاكيدان البيانات للالية النجمعة خالية من اخطاء ذات قيمة، ويواسطة عينات مختارة ~ تتضمن للراجعة – فُحص الإللة الني تلبث

ونعث نعتك أن تنقيقنا وتنقيق المراجعين الأخرين يمثلان قاعدة معقولة لرأينا. وبناء على تدليقنا وتدقيق للراجعين الأخرين فإن ينك التقوى - في رابيًا .. يحتفظ ببقائر محاسبية صحيحة وإن البيانات للكلية المجمعة منها تمثل بعسالة . من كل وجهات النظر ذات القيمة .. الموقف للكي المجمع لبنك التسقوى في ١٢/٣١ /١٩٩٦ ونتائج عملياته للجمعة والتطفات النفعية للسنة للنتهية في هذا التاريخ حسب القواعد الدولية للمحاسبة. Deloitte & Touche - Chartered Accountants

أرياح المساهمين وأرياح حسابات المضاربة حتى ٢١/٣١ /١٩٩٦م تعلن أدلوة البنك بعدد كله وتوفيقه أن الجمعية العامة للبنك قررت الأتي بالإجماع: (١) لقوافظة على لليزانيية العامة والتسارير للاتي للراجع من قبيل مراقب الحسسابات Deloite & Touche وهيئتة الرقابة

الشرعية، للعِدة للنتهية في ١٢/٣١ /١٩٩٦، (٣) توريع أرباح حسابات للفسارية للسلمرة العادية ذات الإخطار السنوى والمفسارية المخصصة للأسهم القبابلة للاسترباد بِمَتُوسِطَ \* ٧رُ٧ (سبيعة وسبيعية من عشرة بالملائة) في النسنة وشوزيع لرباح شسابلت للفسارية نات الإخطار نصف النسنوي بعثوضط ٢٠ ر٧٪ (سبعة والنين عن عشرة بللاته) في السنة، وتحسب الأرباح على الأساس الحسابي (يوم/دولار) للعنة بناية مضاربة العام وحتى نهاية ظعام حسب عقد للضاربة للنشور في التقرير للالي لعام ١٩٩٥. مابات للاخوة فلسلفمين على عناويتهم، وعليهم إرسال أواموهم بـــُــصوص توجيه هذه الأرباح إلى

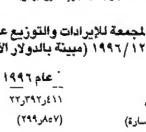
سلبات للضاربة أو تحويلها إلى حسلباتهم في أي عكان يريدون. وفي حال غياب الأوامر والتعليمات حُتى ٣١/٥/١٩١٧ فإن إمارة البنك ستسعت. بالأرباح حسب عقد للضَّارية للنشور في التقرير لللي لعام ١٩٩٥، وقد قام البنك بتزكية امولاء عما ذكر في التقوير الماني، ولكن احسماب حسابات للضاربة - بما فيها للبائغ الم قابلة للاستردند ـ وكذا أصحاب الحسابات الجارية هم للسؤولون عن تزكية أموالهم بانفسهم.

AL TAQWA MANAGEMENT ORGANIZATION S.A. Visie Stefano Franscini 22

CH 6900 Lugano / SWITZERLAND Tel: 091-923-1966 Fax: 091-923-7967

تقرير هيئة الرقابة الشرعية المعد لله قلاي بتعمله نتم قصالمات. والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين، أما بعد، غد أساست عيثة الرقابة المشوعبية لبنك التقوى بعولجعة أعماله للعام 1991 من خلال الاجستعامات للثورية للبيسنة والتصالات الإمارة باعضاء الهيئة عند الحلجة، كما لجابت عن أسئلة الإدارة واستفساراتها للتعلقة بالععليات للستجدة. وقد رلجعت الهيئة يضاً حساب رُكاة أمول البنك. ولا سيما ما يتصل بالقدر الواجب إخراجه حسب السنة الشمسية وهي نسبة ع ١٨٥٠٪٪ وقد اجتمعت للهبيئة علي إعداد مشروح البيانية المجسمعة للعام المنتهي في ١٩٩٢/١٢/٢ ومشروع البيسانات المالية المعسمة للإيرامات والتوزيع، ومستروع البيسانات المجمعية للتغيرات في للركز لللق للعام نفسه، واطلعت على بنودها وإيضاء سنتها

وبتباولت مع مسؤولي البنك والعسابات في شائها. كما زلجعت بعض العطيات ومئها عطيات مضاربة شرعية قام أديها البنة وتكرر الهيئة في ضوء متابعتها لمسيرة البنك-وبحسب ما عرض عليها - أن أعماله متفقة مع أحكام الشريعة الإسلامية ، وتنوه الهيئة بامستعرار الإثارة في تطبيق الضوابط والأسس التي وخنصتها لها الهيئة. والتبعويل على الصبيغ التي للعلبيةاتهسا قيمة مضافة. ولا سيما للضاربة والشاركة والاستصناع والتلجير والابتعاد عن قصيع التي في تطبيقاتها بعض الشبهات. ويسر الهيئة أن تشكر مجنس إدارة البتك ومديريه والعاملين أبه على نقبهم في تحليق لفراض البتك وتعاونهم مع الهيئة بشاز للتطلبات الشرعبية، كما تشكر المتعاملين مع البيك من المسلممين وأصحاب حسابات للضاربة وغيرهم على تعاونهم مع إبارة البتك في تحقيق الإلتزام بلحكام الشريعة الإمثلامية الفراء وللساخمة في إقامة المتعماد إسلامي أصيلً ونُسال الله تعالى أن يوفق القائمين على البنة إلى الاستعرار والمزيد من الثوفيق والنجاح، والله ولي التوفيق.



نائب الرئيس/ غالب همت رئيس مجلس الإدارة مهندس/ يوسف ندا

۳۵۹ر۲۶۴ر۳

708673905



سحق الله المخليم سجرة الاعراف

البيانات المالية المجمعة للإيرادات والتوزيع عن السنة المنتهية في

ـ إيراد إيجارات	۰۰۰ر۲۴۰	76.,
بإيرادات أخرى	.ه۲۰ره۱۶	ه۱۷۰ر۳۰_
- إجمالي إيرادات المحفظة	۹۸۵ر۷۷۵ر۲۲	۸۱3ر،۲۴۰ر۲۰
المصروفات		
<b>ـ عامة وإدارية</b>	۲۲۰ر۱۱۱۹	1712و117و1
- مكافأت إخصائيين	٠٠٠٠٠	٧٠,٠٠٠
_ استهلاكات وإطفأ مات	٤٠/٩٧٤	۸۹۰ر۲۱
_ إطفاء أمنول أخرى	٣٥٤ر١٠	10360
إجمالي المصروفات	۱۱۲۷ر۲۹هر۱	ه ، غر۲۱۷ر۱
صافي إيرادات المحفظة	7132/13:017	۱۸۰۲۵۱٫۰۱۳
ناقصا: حصة حسابات المسارية من إيرادات المطنلة	۱۳٫۵۹۳٬۲۹۷	٥٢٨ر١٩٣٠،١
حصة البنك كمضارب ومستثمر	۵۶۷ر۶۶۶ر۸	431cV0FcV
مكافاة النبرين	_ (٢٠٠ <u>٠</u> ٠٠)	(,,,,,,)
الايرادات قبل الزكاة	۵۱۷ <u>د</u> ۲۴۲ر۸	۸ <i>۱</i> ۱۲۸ر۷ه <i>غ</i> ر۷
مخصص الزكاة	(174763474)	(17077,177)
صافي الإيرادات	7،3،٧٥ر٦	۲۷۴، ۴۸۰ ه
الأرباح غير الموزعة في بداية العام	7072777	۲٫۲۵۷٬۲۲۰
محول الإنمتياطي العام	(۲۲۸ر۲۹۷۰۲)	(۲٫۰۰۰,۰۰۰)
أرياح التوريع على المساهمين	(۱۱۰،۱۲۰ میر۲)	(237,00,727)
	-	



ولو أن أهله القريخ أمنوا وأتقوا لفتكنا غليهم بربهات من ألسماء والإرض

١٩٩٦/١٢/٣١ (مبينة بالدولار الأمريكي)

الإيرادات	1997 ple "	1440 ple
استثمارات المضاربات قصيرة الأجل	27797077	ه ۱۹ر۷ یک د ۱۹
<ul> <li>عملات أجنبية من التجارة ربح (خسارة)</li> </ul>	(۲۹۸ر۲۹۹)	X.FcF3Y
_ إيراد إيجارات	٠٠٠٠ ٢٤٠٠٠٠	76.,
۔ إيرادات أخرى	٠٢٥. ده١٤٥	ه۱۷ر۲۰_
- إجمالي إيرادات المعقظة	۹۸۵۷۷۵۲۲	۸/3ر3۶۰ر۲۰
4		
المصروفات		
ـ عامة وإدارية	۲۲۰ر۱۱۱۱	<i>الكوا ا اوا</i>
- مكافأت إخصائيين	٦٠٠٠٠	٧٠,٠٠٠
_ استهلاكات وإطفاءات	1476.7	۸۹-۱۲
- إطفاء أهنول أغرى	٣٥٤ر١٠	۲۵٤،۲
-1: 11 11 1		



الف روبل (١٥ دولار)، فيما تؤكد

وزارة العسمل أن الحسد الانثى

للمعيشية يراوح بين ٤٠٠ و٠٠٠

الف روبل وسيرتفع بنسبة ٣٠ في

المئة تقريباً بعد اعتماد القانور

والدولة التي تحدد الإجور بـ ١٥ يولاراً تتقاضي من المواطن

زهاء ٢٥ دولاراً عن شقة مساحتها

وه الى ٦٠ مترا مربعاً وتريد الأن

زبادة الإجر لتغطية العجز في

الموارنة الناجم في الفسالب عنَّ

ركود الاقتصاد بسبب السياسات

«الإصلاحية» وهرب الاموال الي

تدفع للعاملين لمدة طويلة تصل

الى بضبعة التبهر الامر الذي دفع

الأس المعروف حائز جائزة نوبل

الكسندر سولجينيت سين ألى

الديموقراطيات يمكن للحكومة أن

تنام وادعة ويئن تحت وطأتها بلد

لا يتقاضي الناس فيه اجورهم

ولا يمكن لاحمد أن ينسب الي

سولجينيتسين «الحنين» الى

الماضي السوفياتي الاانه وأحرين

يتساعلون عن مغزى الاصلاحات

أذا كان معدل استهلاك اللحم في

البلد انخصفض من ٦٩ الى ٣٧

كيلوغراماً في السنة، وكان ذلك

الى جانب عنوامل اخسرى من

استاب انخفاض معدل العمر من

٦٧ ألى ٥٧ سَنة وارْدياد نسب

الوفيات التي تهدد بضمور روسيا

كأملة وبالتالي لا يعود هناك

لستة اشهر؟».

اؤل: وفي ظل أي من

ورغم تدني الاجبور فانها لا

الحديد لأحور السكن.

٢٥ بليون دولار تهرب سنوياً و٣٠ مليون يبحثون عن قوتهم في القمامة

روسيا: ضمورسكاني نتيجة "الإصلاح

التغذية وتقلص الانفاق على

الطب ادى الى انتشسار امسراض

كانت منسية، ومنها السل

الذي ارتفعت نسبة الإصبابات به

٧٠ في المنسة خسلال السنوات

الخمس الأخيرة علمأ بأن نسبة

الوفيات بين المرضى بلغت ٨٧ في

وفي روسيا التي تعدُّ من اغني

بلدان ألعالم من حميث وفسرة

الثروات الطبيعية، ثمة اكثر من

٣٠ مليون انسان يعيشون دون

حافة الفقر ويضطرون، كالعجوز

المسكينة إياها، الى البحث في

ثروات طائلة قسدرها مكتب

الانتسربول بزهاء ٢٥ بليون دولار

سنوياً، وتباع داخل البلد كميات

كبيرة من سيارات ممرسيس،

وكسان رئيس الدولة بوريس

بلتسن نسب نفسه الى «الفقراء»

وهو حقاً ليس غنياً اذا كان بخله

الشمهري لا يتحدى ٧٠٠ دولار، الا

ان حقيده غليب يدرس في انكلترا

في مدرسة داخلية راقية تزيد

اح ورها على ٢٠ الف دولار

سنوياً، ولدى الرئيس فسيسلات

فخمة فى ضواحي موسكو وعلى

سناحل البنجس الاستود وفي

منتجعات اخرى تغنيه عن مشقةً

المطاعم التي يراوح سعر الوجبة

الواحدة فيها بين ١٠٠ و٣٠٠

بولار للشخص الواحد بينما الحد

الادنى للاجوار في روسيا هو ٨٣ أ

وفي مّوسكو، عند كبير من

البحث في القمامة.

وفي المقابل، تهرب من البلد

القمامة عن لقمة الخبر.

يْنِ جَوْلُ لُنْكُ

TET 7.

نسعر نساج

## ربكان: الضغط العسكري على حزب الرفاه يزيد شعبيته

الأخيرين في عمليات ومعارك

جرت جُنُوبٌ شرقي الأناضول

حسيث يشكل الأكسراد غمالسيسة

السكان. وأضافت الوكالة أن هذه

العمليات جرت ضد متمردي حزب

العمالُ الكردستاني الانفصالي في مناطق جوكورجا في محافظة

وأعلنت رابطة حقوق الانسان

التركية أن السلطات منعت عقد

مــوتمر دولي حــول ســبل حـل

الشكلة الكردية سلما كان من

المقرر عقده في الثامن والتاسع

واعتبرت بلدية انقرة في

تبرير رفضها هذا المؤتمر انه

، يقوض سيادة تركياء و، يستفز

الشمعب، ويخلق ، اجمواء من

وكان من المفترض أن تشارك

في هذا المؤتمر رئيسية مؤسسة

وفرنسا - ليبرتيه، دانيال ميتران،

ارملة الرئيس الفرنسى الراهل

فرنسوا ميتران، ورئيسة مجموعة

الخنضر في البرلمان الاوروبي

كلوديا روث، أضافة الى حوالي

وجاء في بيان للرابطة «اننا

عاربون على النضبال حتى اجلال

السلام في بلدناء ووصف البيان

قبرار بلنية انقبرة بأنه مساهض

بشيار الى أن أكثر من ٢٤ الف

خص قتلوا في اعمال العنف

المرتبطة بحركة ألتمرد الانغصالي

للديموقراطية، واتعسفي.

٣٠ منظمة من ١٠ دول.

من ايار (مايو) الجاري في انقرة.

قبال رئيس الوزراء التبركي نجم الدين أربكان أمس الثلثاء أن تأييد حزب الرفاه الذي يتزعمه يتسبع على رغم الضبغوط التي تمارسها قسادة الجبيش لقمع النشاطات الدينية,

وأضاف أربكان في اجتماع للنواب من حربه ءان الظلم الواقع على حرب الرفاه يفسح الطريق ويقبول حبرب الرفاه ان لديه

ثلاثة ملايين عضو، ما يجعله أكبر احــزاب تركــيساً من دون منازع. وحصل الحزب على ٢١ في المثة من الأصوات في الانتخابات التي جرت في ١٩٩٥، ما أدى الى تمتعه بأكبر عدد من التواب في البرلمان. وادى تردد حسرت الرفاء في الاستجابة الى مطالب الجيش لمتمثل في مجلس الأمن القومي المناهضة للنشاطات البينية الى تهديد التحالف الذي يقيمه الحرب

مع المحافظان. وعسر الاسلاميون فيحرب لرفاه عن معارضتهم الشديدة لمطلب اطالة فترة التعليم الالزامي العلماني الحكومي لتنفويت الفرصة على الاستلاميين بنشر التعلُّيم الإسلامي.

وفي الشهر الماضي استقال وزيرانٌ من الجناح المصافظ من التحالف وأعربا عن استبائهما من مستاعي حكومة الرفياد لرفض

من جهة اخبرى ذكرت وكبالة انباء ، الأناضول ، أمس الثلثاء ان ٩٢ متمرداً كردياً وتسعة من قوات

وتحشدعشرة آلاف مقاتل

وتحدثُ بعض المصادر امس عن هروب عنشيرة حذرالات تابعين للميليشيبات الاوزبكية وطلببهم اللجوء السياسي في تركيا الا أن الاخيرة رفضت الطلب وأعادتهم ألى مزار الشنريف معقل الجنرال الأوربكي شمال افغانستان. وعزا بعض المصابر ذلك الى كونَ الجنرالات من العرق البشتوني. وكان قائد أفغاني أخر يدعى باز صحمد من الموالين لقوات مسعود لَجِا أول من امس بعروجيته الى كابول معلناً

وفي حين اكدت مصادر «طالبيان» سيطرتها امس سأَخُنَةُ خَلالَ الأَبامُ الْمُاضِيةِ، وسط سُقُوط عَشُرات

ي تصديد قدرة طالبان على توجيه ضبربة قبوية للتّحالف الشمالي ام ان الاخير سيبدأ سياسة الهجوم على الحركة وسط تلقيه معدات عسكرية متطورة من دول مجاورة على خلاف مع توجهات وسياسات طالبان.

الاستعار كافية والحصول على

القروض الدولية والدخول في

الاتحــــاد الأوروبي والحلف الاطلسي ومكافحة الجريمة

وأعرب عضو القيادة العلسا

لاتحساد القبوى الديموقسراطيسة

كراسيمير كأراكاتشانوف الذى

سيتولى منصباً وزارياً لـ «الحياةً»

■ تقوم حركة مطالبان، الأفغانية بحشد الآلاف من اتباعها تنفيذاً لأوامر زعيم الحركة ملا محمد عمر من

على ولآية كونار شرق افغانستان التي شهدت معارك

ورأى المراقبون ان الشهر المقبل سيكون حاسماً

مقاتلون من طالبان على متن ناقلة جند في شمال كابول امس. (١ ب)

رغبة فى الحسم العسكري الذي طال انتظاره

'طالبان' تعلن التعبئة العامة

لى جبهة بوستم في بالا مرغاب بولاية بادغيث

انضمامه الى حركة ،طالبان ،.

القتلى والجرحي، نفت مصابر المعارضة ذلك مؤكدة سيطرتها على اسمار احد المعاقل العسكرية الرئيسية

# الكردي جنوب شرقي تركيا منذ

وهده هي الزيارة الاولي للرئيس كلينتَّــون الى دولة في اميركا الجنوبية منذ وصوله الى البيت الابيض في كانون الشاني (يناير) ۱۹۹۳، والزيارة الرسميـة الأولى لرئيس أميركي لهذا البلد

## كلينتون يبدا زيارته للمكسيك

الرئيس الاسيركي بيل كلينتون مسساء الإثنين الى مكسسيكو في زيارة رسمية الى المكسية تستغرق ٤٨ ساعة تتمحور حول التعاوّن الثنائي في مكَّافُـحــّة المخدرات ومسسألة هجرة سيكيين البي الولايات

منذ زیارة جسیسمی کشارتر له فی

لكن رئيس الحزب الاشتراكي

غيورغي برفانوف أبدى شكة في

قدرة البرلان على الإستمرار في

العسمل طيلة السنوات الأربع

المقبلة ولأن برنامج اتصاد القوى

الديموق راطية الآفت صادي في

الخصخصة الشاملة الفورية

سيلحق ضررأ فانحنأ بغالبية

السكان لا يمكن ان تتحطه اضافة

ألى أن الإنضام الى الحلف

الاطلسي ليس في مصلحة الشعب

والحريات احمد دوغان ان تجاهل

برنامج الحكومة الديموقراطية

الجديدة لمطامح المسلمين والاتراك

في الادارة الذاتية والمُشَّسَارِكُـة

الفعلية المتساوية في تقرير

شؤون البلاد وسيجعلها في معزل

عن حوالي ربع سكان البلاد الذين

ويسود الشارع البلغاري الشرقب من دون اصال كبيرة في

انهاء محنة المواطنين الذين لآ

يبدون متفائلين في حصول اي

تغيييرات نصو الاحسن في

الاوضّاع المعيشية والقضاء على الجريمة التي استفحلت الى حد لا

تمثلهم الحركة في البرلمان.

وقال زعيم صركة الصقوق

البلغاري وعلاقاته في المنطقة،.

شباط (فبراير) من العام ١٩٧٩. وقسبل قليل من وصسول كلينتون، اعلنت وزيرة الضارجية الاسيسركيسة مسادلين اولبسرايت لنظيرها الكسيكي، خُوسي انخيل غوريا، قرار الولايّات المتحّدة منح المكسيك مساعدة فورية قدرها ستة ملايين دولار لمساعدتها على انتساء هيئة جديدة لمكافحة

ويغادر كلينتون مكسيكو مساء اليوم الاربعاء متوجها الى سان خوسيه، المحطة الثَّانية في جولته في أميركا الجنوبية التي ستقوده في أخبر الإسبوع اليّ

■ باریس - أ ف ب - تقلق ترشید حات

المنشعقين، الذِّين لا يخطون بشَّاييند أحرَّابهم،

اليمين الفرنسى الذي تراجعت شعبيته في

استطلاعات الرأي العام اخيراً، رغم أن فوزه لا

يزال متوقعاً في الإنتخابات التشريعية المُقررة

في ٢٥ السهر الجاري. ويرى أركسان الانتسلاف الحكومي ان هذه

الترشيحات تعود بمعظمها الى حزازات محلية

التجمع من اجل الجمهورية «بيغولي،

والاتصاد من أجل الديموقراطية الفرنسية

«اليمين الليبرالي»، لم يستطع منع اربعين من

اعضائه من ترشيخ انفسيهم بتصفة شخصية بعيما وافق رسميا على أربعة

ترشيحات لدى تقديمه لوائح المرشحين باسمه

الديموقراطية من صنفوفه أحند عشر عضوأ

منشقاً رشحوا انفسهم ضد مرشحين رسميين

يتمتعون بتأسييد الغالبية الحاكمة، فيما

أقصى ثلاثة مرشحين منشقين عن

التجمع وأعلنت مرشحة الخرى انشقاقها عن

وَقُد تلي ذلك عقوبات اخرى اذا لم يستجب

المرشحون المنشقون لنداء يدعوهم ألى

«الشملي بروح المسؤولية، وجهه مساء الأثنين

ونتيجة لذلك، ابعد الاتصاد من اجل

فائتلاف الوسط - اليمين الذي يضم

ومواجهات حزبية داخلية.

قبل اسبوع.

# يلتسن يعترف بالعجز

🗆 موسكو – ءالحياة::

🛎 سيارة ،جاكوار ، فارهة تمرً

مسرعة فوق بركة مآء فيتطابر

الرذاذ ليطال وجه عجوز منحنية

على صندوق قمامة تلتقط مته

حبات طماطم تنبعث منها روائح

هذا التناقض الفاضح غيدا

ظاهرة مألوفة في روسيا التي

يتزايد عدد اصحاب البلايين فيها

بينما سحات لحنه النسآء

والديموغرافيا التابعة للكرملين

«نموأ غير مسبوق» في نسب

الوفيات خيلال سنوات «الاصلاح»

ويشير التقرير الى ان عدد

الموتى ارتفع من ١,٦ مليون مطلع

التسعينات الى ٢,٢ مليون عام

١٩٩٥ وهو في انمو، مستمر

سنما أنخفض عبد المواليد من

٢,٢ الى ١,٤ مليون خلال الفترة

واكد واضعو التقرير ان نسبة

الوفيات في روسيا كانت حتى

اواخر الثمانينات ضمن المستوى

الاوروبي المتوسط اسا الأن فانها

اعلى ممّا في اوروبا وامسيسركسا

وأسيا (باستثناء افغانستان

وكسبوديا) وغالبية الدول

واشيبارت براسيات اعسدها

باحشون مستقلون الى ان هذه

لنسب التى تقدمها هيئات

سمية تخفَّى عنداً من الحقائق

وأشبار مدير منعنهد امراض

السل الكسندر باخوسنكو الى ان

وان الوضع الفعلى اخطر بكثير.

تزكم الأنوف.

الاخدرة.

الافريقية.

🗷 اعترف الرئيس الروسي بوريس يلتسن بأن بلاده عاجيزة عن الانفاق علَّى «الآلة العسكرية الضخمة، ولكنه وعد من جهة أخرى باتخاذ اجراءات للحد من المساعفات السلبية لقوسيع الحلف

وتنشر صحيفة «النجم الأحمر» الناطقة باسم وزارة الدفاع اليوم الأربعاء مقابلة مع رئيس الدولة في مناسبة الذكرى الخامسة للقوات المسلحة الروسية، نقلت مقاطع منها وكالة انترفاكس. وأشار يلتسن إلى أنه «يأسف» لإرجاء الاصلاح

العسكري في بلاده، وذكر أن روسيا «غير قادرة» في

وضعها الحالى على الاستمرار في الانفاق علي ا

فرنسا: المنشقون من الائتلاف الحكومي

ينافسون مرشحيه ويثيرون قلقه

مسوؤولون من حرّبي الأئتلاف. وحـتى قـبل اقفال باب الترشيحات منتصف ليل الأحد -

الاثنين، حنر الاتحاد من اجل الديموقراطية من

انه «سَيِعباقب بصراصة» العَنَاصُسُ غُيبرُ

جسيمة وقد يهددون فوز الغائبية الرئاسية

للانشَّــقَـأق عن الائتــلاف في وسط فــرنســا،

وتحديداً في منطقة ايندر - لوار، حيث اطلقت

الرشحة الديغولية ميشال بوزيلان معركة ضد

المرشح الرسمى رينو دونينيو دوفاير، وهو

مسدير مكتب رئيس الاتحساد من اجل

النيموقراطية الفرنسية فرنسوا ليوتأر.

ويشارك دوفابر في قيادة الحملة الانتخاب

وثُمَّة ترشيح أَصُر ذو دلالة قد يصب في مصلحة الجبهة الوطنية اليمينية المتطرفة

التي وصلت الني المرتبة الثانية في انتخابات

عام ١٩٩٣ في منطقة بيربينيان ،جنوب، التي

ترشح رئيس بلديتها والوسطة جان بول الدوي

ضد نائب التجمع من اجل الجمهورية

كنلك فنان ألمرشح المنشق الأخسر جنان

فرنسوا برنان مهدد بالطرد من الاتصاد من اجل الديموقراطية اذا لم يسحب ترشيحه في

ومرشحه الرسمي كلود بارات.

للغالبية الحاكمة.

في مواجهة المخططات الانفصالية الصربية والكرواتية

وبالتالي مستقبل فرنسا والفرنسيان،

وينتحمل هؤلاء في نظر الحزب، رمسؤولية

وستجلت احدى الظواهر الأكتبر دلالة

يعملون لاغراضهم الانانية.

# عن الانفاق على الجيش

القوات السلحة بمختلف أصنافها، ولذا فإنها بحاجة إلى تقليص تعدادها وتصويلها إلى نظام الجيش

واعترف رئيس الدولة والقائد الأعلى للقوات المسلحة بأن «الفسياد والرشوة والسرقة ظواهر تسريت إلى الجيش والكثير من مؤسسات الدولة». وقال إن من أهداف الاصلاح العسكري ترقية ضباط منزيهين لا

ووعد يلتسن باتضاد مكل الاجراءات اللازمة، لتقليص العواقب السلبية لـ «التوسيع المتمل» لحلف شمال الأطلسي، وقال إن من بين هذه الإجسراءات التكامل مع أسرة ألبول المستقلة، خصوصاً بيلاروس وتعريز التعاون مع الدول المجاورة وفي مقدمها

باريس حيث يهدد الحزب الاشتراكي تسعاً من النوائر الـ ١٩ التي يسيطر عليها التجمع من

ويعلق هذا الحسرب اهميية كبييرة على

الانتَّضَابات في باريس حيث بخوض المعركة

عضوان في الحكومة هما: وزيرة البيئة كورين

لوباج ووزيرة التوظيف أن ماري كويير، في

محاولة للتصدي لأي هزيمة محتملة بسبب

عواقب فضيحة القساد التي تلطخ رئيس بلدية العاصمة الديغولي جان تيبيري. ويشتد قلق اليمين خصوصاً وان تقدمه

على اليسسار تقلص في استطلاعات الراي

احْيِراً. فَالفَارِقَ بِينهِما بِأَت يراوح بِين ١٤ و٣٤

مقعداً من اصل مقاعد الجمعية الوطنية ال

٧٧٥ التي يسميطر اليمسين على أربعهة

وكأنت الاستطلاعات السابقة تشير منذ

الإعلَّان عن الانتخابات المبكرة في ٢١ نيسان

(ابريل) الماضي الى فارق يراوح بين ٤٠ و١٠٠

وتزيد من حدة هذا القلق نسبة المترددين

الكبيرة التي بلغت ٣٧ في الله فضيلا عن أن

اليمين يخشي من نسبة امتناع كبيرة ايضا من

قبلُ نَاحْبِينِ غَيرِ راضين عن اداء المكومة التي

شكلها الرئيس جاك شييراك بعد

انتحابه في أيار (مايو) ١٩٩٥ ويراسها الان

اجل الجمهورية.

## البرلمان البلغاري يفتتح جلساته وشكوك فى تحقيق برنامج الغالبية الديموقراطية

■ صوفيا – «الجياة» – يعقد البيرلمان البلغياري المنتخب أولى جلساته في العاصمة صوفيا اليوم الاربعاء وسيهيمن اتحاد الْقُوْى النيموقراطية (اليميني)

🗖 بيشاور - من احمد موفق زيدان:

اجل شن هجوم شامل على الميليشيات الاوزبكية

بقيادة الجنرال عبدالرشيد دوستم واوضحت

مصادر الحركة لـ «الحياة، أن زعيمها دعا قادة

المقاطعات التي التعبيَّة العامة، وإرسال الف مقاتل من كل ولاية من أجل المشاركة في هذا الهجوم.

وعلمت «الحياة» أن الصركة حشدت حتى الأن

توالى عشرة الاف مقاتل لهذا الغرض في حين بدات

الدارس العينية التابعة للحركة في باكستان باغلاق

ابوابها امتثالاً لأوامر صدرت من زُعيم الحركة. جاءً

ذلك في الوقت الذي تحدثت بعض المصادر عن نشوب

معارك بين قواتً الائتلاف الشيمالي والتي تضم

الجئزال أحمد شناه مسعود وعبدالرشنيد توستم

وحزب الوحدة الشبيعي الموالي لطهران، بينما تحدث

شهود عيان له ، الحياة، عن اغلاق طالبان اطريق

وكان الزعيم الاوربكي دفع بالآلاف من اتباعه

ومقاتليته وقواته العسكرية الى خطوط القتال

المتقدمة من أجل التصدي لهجمات «طالبان، التي

فشلت طوالَ العامين الماضيين في احداثُ احْتراقَ

كابول – تشاريكار وعدم السماح للمارة بعبورها.

على رئاسته ولجانه. ويتالف البرلمان من ٢٤٠ نائباً سوزعين على خسسسة اطراف كسالاًتي: اتحساد القسوى البعموقير أطبية ١٣٧ ، و العسسار الديموقراطي (الإشتراكيون) ٥٨، وتحالف الاثقاد الوطئى (حركة الحقوق والحريات - المسلمون والمنصدرون من العرق التركي) ١٩، واليــــار الاوروبـي

البرلمان المصادقة على الحكومة التلغارية الجنيدة برئاسة زعيم اتحاد القوى الديموقراطية ايفان كوستوف والتي يشارك فيها البسار الإوروبي فيما ستشكل الفئات الثلاث الأخرى المعارضة.

١٤، وتجمع اصحاب الاعمال ١٢

وسستكون من اولى مسهسام

وأعلن اتحساد القسوي الديموقراطية عن برنامج حكومته لمعالجة الازصات الاقتصابية

#### عن ثقته بنجاح حكومة كوستوف في تحقيق خططها الاصلاحية «لأنها تحظى بتاييد شعبي واسع وتعبتهد على غالبية كبيرة في والاجتماعية التي تعاني منها بلغسساريا والدي بركستر علي فرصةعملكيرتسويق

## شركة فلسطين للاستثمار العقاري

تعلن عن حاجتها لتعيين

## مديرتسويق

\* ذي كفاءة عالية في إعداد خطط تسويق المشاريع العقارية (مبان سكنية، مكاتب، محلات تجارية، أراض... الخ) بما في ذلك إعداد الحملات الدعائية والمواد الإعلامية ونشرات التسويق واثقآن مهارات الإتصال المباشر. شروط التقدم لهذه الوظيفة:

- مؤهل جامعي في ادارة الأعمال (تخصص تسويق)
- خبرة لا تقل عن عشر سنوات منها ثلاث سنوات على الأقل في مجال مشابه
  - اتقان اللغة الانكليزية الى جانب اللغة العربية
    - اتقان مهارات الكمبيوتر.
- امكانية الإقامة في الأردن وغلسطين والتنقل بينهما وبين الدول العربية المجاورة ودول الخليج.

ص. ت ١٦١ مه عمان ١١١٨ الأردن

Email: AQARIA@go.com.jo

الراتب وشروط التعيين مجزبة ومرتبطة بالخبرة والكفاءة يرجى تقديم الطلبات مصحوبة بالسيرة الذاتية بواسطة العنوان التالى:

عمان - الأردن (المكنب الاقليسي)

غرة – فلسطين ص. ب ٤٩٤ع غرة – الرسال فاكس: ٥٤٨٤٨ – ٧ – ٧٧٠٠٠ E.mail: AQARIA@rannet.com

🖬 اعلن في سمارابيمفو عن تحالف

المسلمين استعدادًا للانتخابات المطيّة في البوسئة - الهرسك المزمع اجراؤها في ايلول (سبتمبر) المقبل. واعتبر المراقبون هذه الخطوة بأنها مؤشر الى نجاح قيادة الرئيس علي عزت بيفرفيتش في تمتين الانفصالية للطرفين الصربي والكرواتي. وينرعم حرب العمل الديموقراطي

تحالف المسلمين البوسنيين استعدادا للانتخابات البلدية

خمسة من الآحزاب الرئيسية التي تمثل وحدة المسلمين لمواجهة اتفاق النوايا

الحاكم مذا التحالف الذي يضم الحزب من اجل البوسنة - الهسرسك (حسارث سيلايجيتش) والمنظمة البوشناقية (محمد فيأيبوفينش) والحزبين الليبرالي والمدني

□ سكوبيا - من جميل روفائيل:

وبولي. وكانت هذه الانتخابات تلطت مرات

ويعلق البوشناق المسلمون اهمية كبيرة على الانتخابات البلدية خمسومساً في المناطق التي نفذ فيها الصرب والكروات تطهيرا عرقيا شاملأ مثل برتشكو وموستار ودوبوي وغالبية مدن شدرق البوسنة الخاصعة الكيان الصربي. وحددت لجنة منظمة الأمن والتعاون في

اوروبا التي تشسرف على الانتخسابات البوسنية يومي ١٣ و١٤ أيلول (سبتمبر) المقبل موعداً للتصويت في انتخابات المجالس البلدية مشيرة الى أن ٩٢ حزياً وتكتلأ سياسياً مسجلاً في الكيانين البوسنيين، ستشارك فيها ويتدقق من نزاهت المستها نصو ٢٢٠٠ مسراقب اوروبي

عددة منذ العمام الماضي ونلك بسمبب

المسلمين اثناء الحرب. الديموقراطي الكرواني اجتمأعات متتالية

كريشمير زوباك،

محاولات الصرب والكروات ترسيخ نتائج التطهير العرقي الذي قاما به ضد السكان في الوقت نقسه، عقدت قيادتا الحزيين الديموقسراطي الصسربي والاتحساد

خلال الشهرين الأخيرين في مدينتي موستار وبالي وصفها رئيس المرب الديموقراطي الحاكم في الكيان الصربي اليكسا بوخاً في تصريع لتلفزيون بلغراد بأنها درد ضروري على تصرفات (الرئيس البوسني على عزت) بيغوفيتش في عرض نفسه رئيسا وحيدا لإدارة البوسنة والتحدث باسمها متجاهلا عضوى الرئاسة الصربي مومتشيلو كرايشنيك والكرواتي

وأضاف دان الصرب والكروات لا يمكن

أن يقبلوا بمحاولات الطرف الآخر الهدمنة عليهم ويرفضون اتهامات المسلمين المتكررة بأنهم يعرقلون تنفيذ انفاق دايتون». وأوضح بوخسا أن ارئيس الاتحساد الديموقراطي الكرواتي في البوسنة بوجو رايتش يتفق معه في الرأي حول وجوب تغيير الحدود في بعض المناطق البوسنية كي ينسبجم نلك مع الوضع الراهن على الأرض، اضافة الى تنظيم التمديل

الديبلوماسي البوسني في الخارج بحيث تتوافر فيه المساواة لكافة الاطراف. يذكر أن الفئات البوسنية المسلمة متفقة. مع موقف الرئيس بيغوفيتش بعدم اجراء تغييرات وتبادل الأراضي في الحدود التي القرتها خرائط اتفاق دايتون للسلام، لأن ذلك يصب في نوايا الصرب والكروات بمنع عودة اللاجئين الى ديارهم.



الدولارني سوق لندن الذهب المارك في سوق لندن الالماني اقفال الثلثاء الين \$ 454.7. الياباني السعرالسابق الجنيه 444 Y-الاسترليني

# ALHAYAT / BUSINESS



'دويتشه تيليكوم' أبدت اهتماماً بشراء حصص في اتصالات المغرب'

## المغرب يحتاج الى خمسة بلايين دولار لاطلاق قمر وتحديث شبكة الاتصالات

من محمد الشرقي:

■ تبدي الشركات الالمانية اهتماما مسترايدا بمسروع تخصيص قطاع الاتصالات وينتظر أن يزور الوزير الالماني الفيديرالي المكلف بشؤون البريد والمواصلات فولف فانغ بوتش الرباط اليوم الاربعاء للبحث مع المسؤولين المحليين في امكانات شراء شركات المانية حصصاً في برنامج تخصيص قطاع الاتصنالات المغربي الذي يقس المعنيون قيمته بنحو بليون دولار، في حين تقدر كلفة تطوير قطاع الأتصالات بنصو خمسة بلايين

ويجتمع الوزير الالماني مع كل من وزراء المواصلات والتخصيص والصناعة والتجارة كما بطلع على نوعية التجهيزات المغربية في مسجسالات الاتصسالات وتكنولوجيا نقل المعلوسات

وتسعى مجموعة «دويتشه

تيليكوم، الى نخول السوق

المغربية عبر تملك حصص في داتصالات المغرب، وهي المؤسسة التى تملكها الدولة وتحتكر جميع نشأط قطاع الهاتف والاتصالات. ويبحث البرلمان المغربي حاليا ي مشسروع قبانون نقلها الى

القَّطاع الحَّاصِ المُحلِّي والاحتبي وتحويلها الى شركة مغفلة. وقالت مضادر المائية في الرباط ان زيارة الوزير الفيديرالي لها علاقة ببرنامج التصرير

والتخصيص المغربي، وسعي الشركات الالمانية الى المساهمة قيمته بنحو ٢٠٠ مليون دولار يتم

تمويله من مداخيل بيع حصص

الدولة في مؤسسة ، أتصالات

المغرب، على ان يؤدي تصرير

القطاع الى زيادة عند الهواتف

الحالية من أربعة لكل مئة شخص

الى ١٦ خطأ مطلع القرن المقيل

وهو المعدل الذي يحتاجه المغرب

للاستجابة لشروط المنطقة

التجارية الصرة مع الاتصاد

وأعلن مكتب اتصالات المغرب

أول من أمس زيادة استعسار

المكالمات الداخلية بعيد أن كأن

قلص سعر المكالمات الدولسية

وقال المكتب ان ذلك ضروري

لتوازن النشاط التجاري للمكتب

الذي ينير نحو ١,٣ مليون خط

يما في ذلك انظمة دجي اس إمه.

ونتيجة نلك بتوقع أن ترتفع

كلفة استخدام اتصالات وانترئت

التى تحتسب على اساس مكالمة

الشبكة بنحو الغى مشترك اغلبهم

شركات قطاع خاص وادارات

ويحتاج المغرب الى انفاق ما

لا يقل عن خمسة بلايين دولار

خالال السنوات المقبلة لتطوير

شبكة الاتصالات، وهو المشروع

الذي سيكون على المالكين الجدد

لمؤسسة واتصالات المغرب، القيام

به، وهو ما يفسر زيارات وزراء

الاتصالات في دول الانحساد

الاوروبي الى المغرب للترويج

لتكنولوجية بلادهم عشية تحرير

حكومية ومؤسسات تعليمية.

ويقسر عدد المستركين في

وكانت شركات اورويية عدة ابنت في الأسسابيع الأخيرة امتماماً متزايداً بسوق الاتصالات المغربية وجساعت في الطليعية «تلفونيكاء الإسبانية التي تعتزم فتح مكتب تعثيلي لها في المغرب، و حُسَّرانسَ تبليكُومُ النِّي تريَّد تسويق بطاقات شحن الهواتف النقالة، ومجموعتا منوكيا، وداريكسون، اللتين افتتحتا فروع تسويق لمنتجاتهما فضلأعن مجموعة دايوو، الكورية التي تنوي استثمار ٩٠٠ مليون دولار في المغرب وتضع نصب اعينها قطاع الإتصالات.

وتقول المصادر المغربية ان تحسريس قطاع الاتصسالات لا يستهدف تحصيل موارد مالية بقدر ما يسعى الى الإنفتاح على التكنولوجيا النولية وأيجاد تنافس بين الشركات يستحب لتطور الخدمات المطلوبة، ويقلص

وتعتقد المصابر أن القطاع سيكون مفتوحأ لنوعيات مختلفة من تكنولوجيا الاتصالات. ويختلف تخصيص القطاع عن

تخصيص قطاعات النفط او المصارف أو شمركات الانشاج، ويرغب المغرب في درس العروض المقدمة قبل البت في الأمر. وحسب مصابر حاورتها

والحياة، يسعى المغرب على المدى المتوسط الى شراء قمر اصطناعي للبث الهاتفي والتلفزيوني تقدر

من انطوان أ. خوري:

■ تحسرك وزيس الخسزانة البريطاني الجديد غوردون براون بسرعة فائقة منذ اليوم الأول لتسلمه حقيبته امس الثلثاء ورفع اسعار الفائدة ربع نقطة مشوية الى ٦,٢٥ في المُثَّـة. وأعلن في خطوة اخرى فاجات المراقبين وهرت الاستواق أن وبنك أوف انغسلانده (المصسرف المركسزي البسريطاني) وليس المكومــة ستكون له سلطة تحديد اسعار الفائدة من الآن فصاعداً. وارتفع مؤشر وفايننشال تايمزه لاسهم الـ ١٠٠ الرئيسية ٢٣,٧ نقطة الى مستوى قياسي لدى الإقفال وانتهى عند ٣, ١٩٥٤.

وقبل رفع اسعار الفائدة امس كان هناك اجماع بين المطلين في حي المال والإعمال (سيتي أوفّ لندن) على ضرورة رفع القوائد كاجراء وقائي لمنع عودة التضخم. لكن المطلين لم يكونوا يتوقعون ان تعلن الخطوة بهذه السرعة.

ومعلوم أن وزير الضرائة في حكومة المحافظين السابقة كينيث كلارك كان يرفض منذ اشهر عدة الرضوخ لمطالب حاكم المصرف المركزي ادي جورج برفع اسعار الفائدة، بحجة أن مثل هذه الخطوة يمكن ان تعرقل الانتعاش الاقتصادي.

واجتمع براون امس بجورج قبل ان يرفع الحد الانني لسعر الفائدة الذي تقترض به المصارف التجارية من المصرف المركزي الي ٣,٢٥ في المثة من ٦ في المئة.

وقسال براون في المؤتسر الصحافي انه من دون وتصرك تصحيحي، فأن بريطانيا لن تحقق النسبة الستهدفة للتضخم

للسنة الجارية وهي ٢,٥ في المئة. ويذكر ان نسبة التضخم بلغت في آذار (مسارس) الماضيي ٢,٦ فــي

وأعلن براون عقب لقائه جورج ان المصرف المركزي اصبح يملك الأن مسؤولية، تحديد أسعار القوائد للوصول الى صعدل تَضَخُّم تَحِيدُه الحُزانَة. وأَضَافَ: «أن سجلنا في مجال التضخم واستعبار الفيائدة في الاعتوام الاخيرة ضعيف، في حين أن يولأ اخرى لديها مصارف مركزية مستقلة حققت اداء افضل،

وحسب النظام القديم، لم يكن بامكان حاكم المصرف المركري التحرك في مجال الفوائد من دون انن مسبق من وزير الضرانة، ولو كان رأي الأول أن الضعفوط التضخمية تتزايد وتفرض تحركأ

معدلات التضخم المستهدفة وتترك للمصرف المركزي هرية رفع أو حْفض اسعار الفائدة.

وفي محاولة لتطمين الاسواق الماليـة الى أن حكومـة العـمـال سياسات فرض الضرائب القرارات الصعبة المطلوبة لضمان

وعلم أن المصدرف المركبري سيؤلف لجنة للسماسة النقسة لتتخذ القرارات في شبأن اسعار الفائدة. لكن براون ستكون له حصة في تعيين بعض اعضائها على رغم الحرية الجنبيدة المعطاة للمصرف المركزي.

وأكـــد بسراون انـه مــن الآن فصناعداً ستحند حكومة العمال

ستتصرف في شكل مسؤول في المجال المالي بعيما تخلَّتُ عنَّ والانفاق في السبعيثات، قال براون أنه لنّ يتوانى عن «اتخاذ الاستقرار الضروري لنمو طويل

و ٢,٨٢٠٤ على التوالي. ولم تضع المصارف التجارية ودهاليفاكس، وقتاً فسارعت الى رقع القوائد للاعتمال وغالكي البيوت. يشار الى ان خطوتي رفع الفائدة واعطاء المصرف المركزي مريداً من الحرية اتشنتا في أول

في خطوات هزت الاسواق في يومه الأول وزيراً للخزانة البريطانية

براون يعطي حرية أكبر للمصرف المركزي ويرفع اسعار الفائدة ربع نقطة

الجنيه الأسترليني ازاء الدولار

الى ١,٦٢٩٠ من مستُّوى ١,٦٢٩٠ قبل المؤتمر الصحافي لبراون.

وواصل ارتفاعيه التي ١,٦٣٩٦

وأزاء المارك السي ٢٢٨٠، ٢ وفي

الرابعة و٢٠ دقيقة بعد ظهر امس

كان يراوح عند ١,٦٣٧٠/٨٠

وزير الخزانة البريطاني في اثناء مؤتمره الصحافي في لننن امس (١ ب)

وبعد رفع الفائدة امس ارتفع ، يوم عمل لبراون. فهو كان تسلم حقيبته الجمعة الماضي بعد الفور الساحق لحزب العمال وتسلم طوني بلير رثاسة الحكومة واعتقب ذلك ثلاثية أينام عطلة،

وقال مراقبون أن منح ببنك أوف انغلائده سلطة تحديد استعار الفائدة من دون المسودة الى الحكومة هو الإصلاح الإكثر جنرية في تاريخ المصرف منذ تأسيسة قبل نحو ٣٠٠ عام. وتضع هذه الخطوة ببنك أوف أنف لأنده في الطريق ندو الاستقلالية على غرار مصارف مركزية اخرى في النول الصناعية

شركة عبداللطيةعج ميك للاستثيراد والتوزيع المحدودة

اقل من ساعة من كلام براون. ووصل المؤشير الى مستبويات قياسية لم يبلغها سابقاً. وكان مرتفعاً ظهر امس ١,٤ في الله عند ١٩٩٦ واقفل عند ١٩٨٣ مرتفعاً ٣٣,٧ نقطة. ومما شجع على ارتضاعه ايضناً، تصمن بورصة دوول ستريت، الأثنين، اذ اقفلت مرتفعة ١٤٣,٢٩ نقطة عند وقال البكس غارارد محلل الشؤون الاقتصادية الأوروبية في بئك «يو. بي. اس» لـ «الحياة» أنّ

تطورات امس دايجابية جدأه لمستقبل بريطانيا، واعتبر ان خطوة منح سزيد من الحسرية للمصرف ألمركزي تمهد لجعل انضمام بريطانيا الى الوحدة أستؤنف بعدها العمل أمس. النقدية - الأوروبية ممكناً، لكن في المرحلة الثائية التي قد تحصل سُنَّة ٢٠٠٣ وَليسَ في الأولى المتوقعة سنة ١٩٩٩. وأضاف ان تطورات امس اشارة وأضحة الي

عزم حكومة العمال الجديدة على الانضمام الي هذه الوحدة. وتوقع غارارد ان تتبع زيادة الفائدة امس زيادة او زبايتان أخريان كل منها بواقع ربع في المئة قبل نهاية السنة الحارية

واشار مراقبون الى ان براون

يهدف من وراء هذه الخطوة الي

جعل طريقة عمل المصرف تدريجياً

مشابهة لطريقة عمل مجلس

الاحتياط الغيبيرالي (المصرف

المركزي الاميركي) الذي يستطيع

تعديل الفوائد حتى ولو تسبب

نلك باحراج سياسي للأدارة، مهماً يكن لونها في البيث الابيض.

وتسببت تطورات امس

بارتفاع سوق الاسهم. ومنعد

مؤشر أفايننشال تايمز اللاسهم

الـ ١٠٠ الرئيسية ٤٠ نقطة بعد



ALHAYAT

الف روبل (١٥ دولارا فينا نؤم فذارة العسمل أن الحسر الامر فداره مسلم في الماريخ الف رويل وسيرتفع بنسية ال الملثة تقريباً بعد اعتساد القاند الجنيد لاجور السكن والنولة التي تحط الإجبو وسور ۱۵ دولاراً تنسقياضي مراللواخ زهاء ٢٥ دواراً عن سفة سامن يعاء - سورر ٥٠ المي ٢٠ صفراً صويعا وتويداق به بمى فيلاة الاجو لتغضيث العجزة زيده ،ريس \_\_\_\_وم الموازنة الشاجد في الغسالدعم وكود الاهتصاد بسبب السباسان والاصلاحية، وهرب الاصوال الم

ورغم تنني الإجسور سانياا تدفع لفصاصلين لمدة طوبلة نعوا المى بضعة الشنير الامر الذي نف الادبب المعروف حانز جانزة نورا كُولُ كُنَّى طَنَّ اتَّوْمُ الديدوقراطيات بمكز المحكوماء تنام وادعة ويدر تحت وطانبايد الماس فب الماس فب المناس فب المناوي

ولا يعكن لاحد أر ينسبام الماضي السوفياني الاانه واخير مِقْمِنا طُولَ عَنْ سَغَرْي الْأَصَلَامِيْرُ أذا كان صعدل استهاك اللعدلم كيلوغراصا في السنة وكاريد الني حسائب عسوائل اخسري يز استعاب انخفاض معدن العبرير ٦٧ ألى ٥٧ سنة وازدباد نسب الوفيات الني تهدد بضعور رؤب كنامسة وبالتسالي لا بصودها

سدادها وتصويلها إلى عاء المهر

يض الدولة والقائد الاعس الذراء السنا والرشبوة والمسرنية ظراهر تسريتاني ين من مؤسسات الدراة وفارازم **ر**ح العسكري ترقيبة صناط بيبرا

لَقَلِّقَ بِالتَّصَادُ كَلَّ الأَصَارِ إِنْ لَلْرَعَا أَنْ السلبية في التربع المنظر الحلف ليسي، وقسال إن من بير عده الإجراءك وق الدول المستقلة، خصوصا ببلاروس بأول صع الدول المجاررة رس سقدمها

قلقه

جيث يهدد الحزب الاشتراكي تسعام: إلى 14 التي يسبيطر عليها التجمع،

عن الانتخابات المبكرة في

ابه في ايار (مايو) ١٩٩٥ ويرا.

بلوا بمحاولات الطرف الأخر الويرفضون اتهامات السلمين يعرقلون تنفيذ اتفاق دايتون كر أن الفئات البو-ات وقيائل الأراضي في الحدود الله لأن ما يضرائط اتفاق دايدون السلام لأن ما يضرائط اتفاق دايدون السيلام لأن

اللاجئين الى ديارهم

الناباني

211.9

TY. 11

TE. 11

TTY.T

TYO. E

72. 37

14.44

TV . . 1

1V7.4

البابأتي

, · · £A

, . . V4

. . ITY

. . 272

.-117

P.AV

7,40

T.AY

O.AV

TYE

٦.٤٣

1.77

1.Va

1.47

(1997/1997)

7. .V

209.40

1770,01 1770 1774,0 1714,0 1771.0

TYTE ITTE STATE

VT11 VTT. VTO. VEYT

التاريخ

47/1/3

99/1/9

41/1:/11 YE 4:

ىيرة

ريال بينار بينار بينار

بينار فرنك

ىولار روبية

ولار

-eki

ايكو

نىرة-رى

ليون فرنك

دولار

عدد الإسهم

المعروضة

17777

10770

1 - - 714

19. . .

7.447

TOETE

4.1

74..

عند الإسهم

المتداولة

A- YAT

AVITA

14 ...

Y-747

IVATE

114447

0 . . .

**\*4.**-

TY A.

47,50

النولة

سورية

ليم*ن* يبيا

ونس الجرائر

بوريتانيا

سودان

يبوني لصومال

مونغ كونغ

ايوان\_

ليونان

سيانيا

بجبريا

غابون

قبرص

JJ.

11471

IVVEY

VYEV

IVVEV

77770

T1.01

01.1

1977

V77" -

اسعار الإسهم في بورصة بيروت

11

11.00

11.00

17

Y - . 1 Y

T. 0 .

1, 14

£.Va

1.VA

القرنك الافر

سراليون

حقوق السحب

لعملةالاوروبية

\* سعر التثبيت للذهب في سوق لندن الساعة ٣ بعد الظهر

ثلاثة اشهر

3.14

4,44

1.07 1.70

72.30

1.74

TV1.0.

العادن فالطون

VYA.

£/Y4

1V.1.

4,40

1.00

7,44

£ . 1V

444.4.

£/44 £/T. 0/1

1/1.

14.0.

14. £ . 1 14.00 T 14.01

4, \*\*

۳۰ ستة

7,44

تسليم شهر

تسور

تنور

تشرين-٢

تدوز

Y., 10 Y., T. YY, Y. 14, A.

١٩٩٧ (تسليم فوري)

171 VACI APOL 171 171 0,0371 VXYI

9/1

14,50

47.42

7,19

VYYO VYTO VYE. VYTT

0/4

17.T.

TALL

ه سنوات

1447

٦/٥ السابو

TI- .A . TIT, 1

90.70 : 97.7

TAL . I TAV T

● الجداول الشالية مقدمة من بعك الكويت المتحد في لنعن ليبور لندن، سندات

سرف العملات العربية اسمار للعائدة على العملات العربية والمعادل التمينة.

♦ جدول اسعار مسرف صلات مثارقة من بنك للخليج العولي (المدن).
 ♦ اسعار النفط من شركة مبروليوم اكونوميكس، (الندن).

سوليدير فئة ١٠- التنبيث الأول

سولينير فئة مها النثبيت الأول

سوليدير فئة ١٠- التنبيت الثاني

سولينير فئة ،ب-التنبيت الثاني

البنك اللبناني للنجارة مجه

شركة الإسعنت الأبيض (اسعي)

شركة الإسمنت الأبيض (لحامله)

بنك عودة ،جـه

بىك بېروت ،جى،

شركة للرئيت

شركة الترابة اللبنانية

يونيسير اميك (لجاملة)

177. 941 941

97.70

السابق \$

1+.04

11

11

17.77

Y . . 17

7.07

1. 14

T.AY

1.41

V. !

1795

91

44.37

7,28

السعر

لسد

العائد

السلعة

سکر (دولار)

بن (سولار)

كاڭاق (جنية)

شعير (جنيه)

صوبا (دولار)

نظاظا (جنيه)

قمح (جنده)

'IA.Y.

الالماني

0.700

.EOAT

. ETAT

Y.O. 3

£. ETA

A41,V

اسعار صوف النولاو والجنية الاسترفيني تشير الى فيمة كل منهنا في مقابل العنلة العربية المصندة . والعكس صحيح بالنسبة للعشلات الاجتبية الاخرى

الإلماني

. Pofq

.OAIT

YY,AE

AE41

0.77

0,40

٦

الاسترليني

150,0

A. -YOY

1:104

الإسترليني

1,774

Y. 0 . Y

Y, A1V

A.erA

4,444

TVAY .

0,AV 0,VO

1,T1 1,1A V,Y0 1,AV

الإمبركي

13.7.

7,777

PART.

T. 754

1074

T.TAO

, V. Ä

الإميركي

170.7

1.44.1

O,AYY

1.2310

14.2.V

7,77

۷ ایام

4,17

1.37

7.40

....

4,40

1.40

£ . Y£

mr, 0.

الديثار الكويتي

الريال السعودي

الدينار البحريني

نرهم الإسارات

الريال العمائي

الريال القطري

الليرة اللينانية

الجنيه المصري

البينار الاربني

الدينار العراقي

العملة

الجنبه الاسترليئي

الدولار الامدركي

العن الناباني

للأرك الإلماني

الفرنك الفرنسني

الليرة الإيطالية

الإجل

لشبهر واحد

لـ ٣ اشبهر

لـُ ٦ اشبهر

لـ ۱۲ شهرا

العملة

الدولار الاميركي

الجنيه الإسترليم

الين الباباني

المأرك الإلماني

الفرنك الفرنسي

الفرنك السويسري

717,10

£ , Y £

YYY, V.

الليرة الايطالية

المعدن

نھب فضة

بلاتين

حاس (دولار)

الومئيوم (دولار)

نك (دولار)

يكل (دولار)

مزيج برنت

الفرنك السويسري

القرنك

السويسري

£ , A . 0

T.AV

,2.10

STIV

Y . . 15

القرنك

السويسري

,\$177

, TAEY

AD . VY

1,117

Y, 442

1177,£

أ الديئار البحريتي

17,0 1 1,0

0.AY 0.0.

7, YO . 0, AV

1.34

(199Y/199T)

TT4. 40

اینی مستوی ۹۷/۹۳

14.0

18.10

£1.40

145. +4

. . 7000

1. . 47

17.70

4,017

145. 4

. , 7000

1, . 47

.0110

\* قيمة العملة في مقابل الدولار.

1444/0/0

اخر تثبت

199V-10-Y

144V-+ 0-Y

144V- . D-Y

144V-- 0-Y

144V--0-Y

144V----Y

144V-+0-Y

144V---Y

1447-1-44

1994--0-4

144V----Y

1997-1-71

3:34 N

All May

~

事子子

-

الله الا صوالية

فإعرف يو درد-

ود ورود الاعدا

إيريا كفار الرهب

پرتشونو شدق می وإنفسل وتسييرت اسر

روز لقام حاق راوح

اوالانسيور عوذره

تويشق أنسير

بتسائطت في لتنور

الكتبا نبوت رحسس

الخاحقونة شن ستاج

مشتنتی شت ر شدار

طبعته حنست

عييه بهندني ساسي

فيعترا ي سر س

التستؤسنست شند

خ پيرؤ شد. حدستي

الملية حسار سندج

جامع فيعشق

444

i- 4.

الفرنسي

14,12

1,040

10, 25

1.049

77E, T

A. TYE

. . . £A

الفربك

القرنسي

.1717

41,01

, 7407

. 70.4

#### تغييرات واسعة في الأسماء وتمثيل متوازن بين العائلات

## ولي عهدا بوظبي يصدر مرسوما بتعيين مجلس ادارة جديد لغرفة التجارة والصناعة

🛘 أبو طبي - من شفيق الاسدي:

■ اصدر الشبيخ مُليفة بن زايد ولي عهد أبو طبي رئيس المجلس التنفيذي (حكومة أبو طبي) بصفتة نائباً لحاكم ابو طبي مرسوماً أميرياً بتشكيل مجلس ادارة جديد لغرقة تجارة وصناعة أبو ظبي.

ويحمل المجلس الجديد الذي اعلن امس تغييرات واسعة جدأ على تشكيلة المجلس السابق الذي انتهت صنته في شُبِاط (فبراير) الماضي. وأكد التشكيل الجديد التوقعات السابقة باحتفاظ رئيس المجلس رحمة محمد المسعود بموقعه رئيسنا لمجلس الادارة لذي تستمر ولايته ثلاث سنوات وخروج نائبه الاول في اللجلس السبابق عبدالله ناصر بن حويليل المنصوري من عضوية المحلس الحديد.

غير أن عملية التغيير امتدت لتشمل النائب الثاني لرئيس الغُرفة حمد محمد بن بروك الذي خرج من التشكيلة الحبيدة.

وقضى المرسوم بتعيين نائبين جديدين لرئيس بجلس الإدارة هما سعيد سيف جبر السويدي ناثب أول وخليل محمد شريف فولادي بالنبأ ثانباً

واحت فظ أربعة أعضاء من المحلس القديم حصضويتهم في المجلس الجحديد الذي يضم ٢٠ شخصاً بِمَنْ فَيِهُم رَّئيسَ المَجلسَ ونَّائبَاهِ. والاعضَّاء الأربعة المستمرون في المجلس الجديد هم سالم ابراهيم السامان والدكتور محمد خميس الرميثي وحسين جاسم النويس وسالم ميزر السويدي. ويخل المجلس الجديد ١٣ عنضوا أضافة الى

نائبي الرئيس هم ابراهيم محمد الحديدي واحمد غنوم الهاملي والطاهر مصبح الكندي (المدير العام لغرفة تجارةً وصناعة أبو ثلبي) وجِبارة حسن المرر وراشد عبدالله بوقراعة الحديري وعبدالله الحاج عبدالله المحيربي وعبدالله ناصر بالهول السويدي وعوض محمد العُتيبة (الوكيل السابق لوزارة الاعلام وَالثَّقَافَة) ومبارك رأشد سألم الغفيلي ومحمد جوعانُ البادى ومحمد شبيب هلال الظاهري، ومحمد عبدالجليل الفهيم، ومطر عبدالله المهيري، وهزاع سلطان الدرمكي.

ونص المرسوم على أن تكون عنضوية المجلس الجديد لمدة ثلاث سنوات قابلة للتحديد. ونكرت مصادر تجارية ان المجلس الجديد يعرّز سلطة رثيس المجلس رحمة محمد المسعود في إنخال تغييرات تنظيمية وتطويرية واسعة في نشاط الغرفة بدعُمْ من الرئيسُ الْفَصْرَيُ لَغَرَفَة تَجَارَةً وَصَنَاعَةَ أَبُو طبي الشيخ سلطان بن خَليفة أل نهيان رئيس بيوان

الخليج للاستثمار الصناعي تخطط لاقامة مجمع للحديد والصلب

وزيرالنفط البحريني يحض على جعل

التوجه الصناعي خيارا استراتيجيا

الإنتاجية للصناعات القائمة في

ىينار بحريني.

والصلب الاقليمية والدولية.

. . وأوضح أنَّ الشَّركةُ فَي صِند

رفع انتاجية المصنع مستقبلاً الى

أكتر من خمسة مالايين طن في

العام نظراً الى الاقسال المسرايد

على منتسجسات المصنع من

السعودية وقطر والهند وماليزيا

واندونيسسيا والصبين وصصس

وأفاد أن مشاريع التوسيع

الجميدة لتنويع الانتاج ستنفذ

كلها بتمويل ذاتي.

APPLICANTS SHOULD HAVE:

(PREFERABLY ELECTRICAL)

A GULF COMPANY REQUIRES MALE/FEMALE

OUTDOOR SALES ENGINEERS TO BE BASED IN

DUBALOR ABU DHABI THE SUCCESSFUL

CANDIDATE MUST BE YOUNG AND ENERGETIC

WITH A GOOD PERSONALITY.

· A BACHELOR'S DEGREE IN ENGINEERING

MINIMUM 2 YEARS EXPERIENCE IN SALES

AND CONTRACTORS AT ALL LEVELS

GOOD COMMAND OF ENGLISH

KNOWLEDGE OF BUILDING MATERIAL AND

· ABILITY TO NEGOTIATE WITH CONSULTANTS

Salary and benefits will be in line with the above

requirements and years of experience. Please send

detailed resume with recent passport-size

photograph to:

THE PERSONNEL DEPARTMENT

P.O. BOX 51109, DUBAI, U.A.E.

FAX: 009714688061

ولي عهد أبو طبي.

من حسن اللقيس:

■ قال وزير النفط والصناعة

البحريني الشيخ عيسى بن علي

ل خليسفسة أن «المتسفسيسرات

الاقتنصابية الراهنة في منطقة

الخلبيج والوضع المتذبذب لاسعار

النفط تستوجب منا التفكير

ه التخطيط لمستقبل المنطقة وجعل

التسوجسة الصناعي خسيساراً استراتيجياً من خلال التركيز

على صناعات ذات كثافة في راس

المال وتكنولوجيا انتاجية

متطورة وتحقيق مستويات من

الجسودة بما يتسيح للمنتج الخليجي الفرصة لمنافسة

الاجنبي ويفتح امامه افاقأ جديدة

وأشبار وزير النفط البحريني

في الكلمة التي افتتح بها أمس

مشاريع الوحدات الجديدة في

مصنع تكرير خام الحديد التابع

السركة والخليج للاستثماره في

مستضدور وزير النفط الكويتي

عيسى محمد المزيدي: «ان هذاً المشروع يجسد مثالاً مرموقاً من

امثلة التعاون الاقليمي بين دول

مجلس التعاون المبثي على اسس

من العمل والمصير الشترك بين

بول الجلس وشبعويه، وأشبار

الى أن دول المنطقة «استطاعت أن

تحقق تقدماً ملموساً في مجال

الاستشمار الصناعي لأشترك

انعكس في زيادة عدد المؤسسات

الصناعتة ونمو الاستشمار

الموظف في التقطّاع النصنباعي.

وهى منطلقات اساسية تجسد

الهذف الحقيقي لمفهوم المنظومة

الاقتصادية.... ونكر أن المشاريع

في مجآل التصديرة.

السعوبية. وأوضع السبياري ان هناك توجها الى تعديل بطاقات الشبكة

وتأتى هذه التسوحسهسات

أخدمات التجزئة المصرفية التي نظمسهسا المغسهد المصسرفي في الرياض بالتعاون مع وفيسزا انتر ناشونال، أن التخطيط لمثل هذا النظام يمكن أن يصبح العصود الفقري لنظام مدفوعات بالجملة في السعودية، يجمع بين وظيفة أنظمة المنفوعات عالية القيمة بين المصارف وبين نظام المدفوعات المجمعة. ليصبح حجر الزاوية لاستراتيجية نظام

لسعودي (سياميا) من الأبيضاث التغصيلية الهادفة الى بناء أستراتيجية تتيح انضال البطاقيات الذكيبة الى السوق

وتخفيض تكاليف الاتصالات.

كل منصبرف منشبارك الوصبول المباشر الى مراكزهم في المؤسسة فورا وخلال البوم بأكمله لتنفيذ عنمليسات تشسمل اضسافية الى المدفوعات المصرفية العادية، ارقام التسويات بين المصارف كما تظهر من حُبَّلال الشبيكة السبعبونية للصنفوعنات وعملينات الأستهم للنظام المالي لمعلوميات الأسيهم وعمليات مقاصة الشبكات كافة. وأنتهت مؤسسة ألنقد العربى

# للتحويلات النقدية

🗷 أعلِنُ محافظ مؤسسة النقد الكندي عضواً جنيداً في مجلس الإدارة يمنحه مركزاً قوياً في ادارة شؤون الغرفة، التي تخضع لعملية تطويرية بداها السيد الكندي بدعم من رئيس الغرفة لتواكب التطورات الصديشة في الادارة والنشاط التجاري والاقتصادي الذي تشهده ابو ظبي في ضوء المتغيرات الشاملة التي تشهدها دولة الامارات علي مختلف الأصبعدة. واشَّبارت المصابر الي أن عملية التغيير في عضوية المجلس الجديد تعكس الثقل وقسال السبيساري، الذي كسان متحدث اول من أمس في ندوة والحبِّمُ الذِّي يتسمَّتع به تجار ابو طبي ورجال

الماضية، وقالت: وإن بعض العَّائلات الاقتَّصالية والتجارية حافظت على وجودها في عضوية مجلس الادارة الجديد لغرفة تجارة وصنَّاعة أبو ظبي مع واشتارت الى ان السيد محمد عبدالجليل الفهيم الشبقيق الأكبر في عائلة الفهيم التي تحتل مكانأ بارزأ في مجال السياحة والفندقة الامآراتية ووكلاء سيارات «مرسينس» نال عضوية المجلس الجديد حُلفاً لسُقيقه الأصغر عباس عبدالجليل الفهيم. كما احتل السيد مطر المهيري عضوية المجلس الجديد بعدما كان شقيقه مبارك المهيري يحتل عضوية المدفوعات الجديد. المجلس القديم، وبحل المجلس الجديد للغرفة السيد وأضاف: «أن هناك اتجاها

عبدالله بن الحاج بن عبدالله المحيربي فيما كأن والده الحاج بن عبدالله المحيربي رئيساً لمجلس ادارة الغسرفية قسبل الأينتيقل لرثاسية المجلس الوطني الاتحادي (البرلمان). ويعتبر المجلس الجديد لغرفة تحارة وصناعة أبه ظبي ثاني مجلس يتم تعيينه في إمارة أبو ظبي بعد ان أخنت الحكومة المحلية باسلوب التعيين لاعضاء المحلس بدلاً من الانتخاب، الذي كان سائداً في

ولجأت الحكومة الى الأخذ باسلوب التعيين بعد انقسامات حادة في مجتمع رجال الأعمال في أخر عملية انتخاب جرت قبل ستّة أعوام لتحديد رّئاسة المجلس التي فار بها في حيثه الصاح بن عبدالله المحسيربيّ رئيس البسرلان الحالي في الحكومية الاتصابية. وتكرس التعيينات الجديدة رحمة محمد المسعود رئيسا لمجلس ادارة غرفة تجارة وصناعة أبو طبى الذي بدأ في أوائل السبعينات، وكان رئيسه الأول المرحوم احمد المسعود الشقيق الاكبر للرئيس الصالى، وتلاه في الرئاسة احمد سعيد العتيبة والد وزير النفط الاسبق مانع سعيد العتيبة والحاج بن عبدالله المحيربي الرثيس الحالي للمجلس الوطني

ولفتت المصادر الى ان تعيين السيد طاهر مص

تغيير في الأشخاص فقطه.

السعوبية للمنفوعات المتداولة حاليأ بانخال رقائق حاسوبية تسساهم في الحسد من الغش

الحبيدة لتلبية احتياجات عملاء

المستقبل من الشباب السعوديين

الذي سيريد طلبهم على الحدمات

المصرفية الآلية، والنين سيشكلون

النسبة الأكبر من عملاء البطاقات

الذكية إذا عرف أن أكثر من نصف

مواطني السعوبية هم دون سن

أول من أمس وشيارك فيها ٢٠٠

من ممثلي المسارف السبعودية

والمؤسسات المصرفسة الاقليمية

بحشوا في قضايا تتعلق بالبور

الأساسي لخدمات التجسرتة

المصرفية وتطورها خلال القرن

المقبل ومدى استفادتها من

التكنولوجيا الحديثة، اصافة الى

تغير أنماط الخدسات المصرفية

فى الخليج وأجهزة الصرف الآلي

وتأثيرها على الخيمات المصرفية

فى المنطقسة وزيادة الطلب على

تسهيلات الحصول على الخدمات

المصرفية عن بعد، وقدرة المصارف

الشرق اوسطية على مواكبة الثورات التقنية خصوصاً ثورة

ويشار الى انه يوجد في

السعوبية نصو ١٥٠٠ طرفسة

لأجهزة الصرف الألى مرتبطة

مباشرة بالشبكة السعوبية

للمعفوعات تعالج ٣٨ مليون

عملية شهرياً، باستخدام ٢٫٦

مليون بطاقسة صرف، ويصل

اجمالي ما تصرفه سنوياً الى

نصو ۲۷ بلیون ریال (۷,۲ بلیون

برميل يومياً إلى ما بين ٩٢ و٩٧

الشرائح المصغرة.

وكنانت فحالينات الندوة بدأت

الخامسة عشرة.

وسيستطيع امناء الخزينة في

من محمد اليامي:

العربي السعودي حمد السياري ان المؤسسة ستبدا في الرابع عشير من الشبهر الجاري تشغيل النظام السعودي للتحويلات المالية المصرفية السريعة اسريعه الذي بدأت العسمل به مطلع عسام

الصناعة فيها والنطورات التي حدثت في الاعوام

عاماً لانظمة المدفوعات في العالم للانتهال الى التسوياتُ الكليةُ الفورية، وهي امكانية صممت في نظامنا الجسبيد ويمكن النظام الجديد، وفقأ للسياري، المصارف السعودية من القيام بالمدفوعات واستقبالها مباشرة من حساباتها الجارية لدى سؤسسة النقد في الوقت الفوري ليقوم بالمنفوعات النهائية الفورية للمتلقين.

#### يشارك فيه ٢٥٠ خبيراً من ٧٠ دولة

## الثقة بين منتجى الطاقة ومستهلكيها محوراجتماع تستضيفه الدوحة

المنطقة خنصوصناً في صجالً الحسنيد والصلب ائما يبسررها منطقينا وجود الميزات النسبية والصناعة القطري عبيدالله بن لهذه الصناعة والمناخ الاستثماري المُلائم في دول مجلس التعاونُ اشسيراتون الدوحة، الاجتماع التي تُتَصَّتُل في توافر مصادر الطاقة الكهربائية والغاز الطبيعي والبد العاملة المُؤهلة، اضَّافة اليُّ مصادر التمويل الملائم. وتبلغ تكاليف التسوسسعسات الجنبينة في منصنع تكرير خنام الصديد التأبع لشركة والخليج للاستثمار الصناعي، ١٤ طيون وهي ترفع الطاقة الإنتاحسة من ٣ الى ٤ مسلايين طن سنوياً، اضافة الى تركيب مرسب

الكتروني كلف ٣,٥ مليون دولار اميركي لحماية البيئة من التلوث. من جهة أخرى، قال السيد دمـــوبيل، ودبوتال، ودالف، عيسى محمد سعد العون نائب ودبريتيش غاره واشيفرون، رئيس محطس الادارة العحضو المنتدب لشركة الخليج للاستثمار ودانرون، الصناعي أن هذه تخطط حالياً لإقباصة متجمع كنامل للحنديد والصلب في دولة البحرين لتلبي احتساحات صناعة الصديد

القطري لـ «الحياة» إن الاجتماع سيبتحث على مدى يومين في قصصايا تهم الدول المنتجمة و الستهلكة للطاقة.

المؤتمرات تاتى لتوفير ثقة بين من محمد المكي أحمد: العطيسة أمس في فندق

الرابع لشبراء الطاقة في الدول المُنْتَجَة والْسَنهاكة الذي يُشارَكُ فيه ٢٥٠ خبيراً من ٧٠ بولة، أبرزها أميركا واليابان وروسيا بين المنتج والمستهلك الطاقة، ملاحظاً أن استعبار الطاقية في والصين والاتصاد الأوروبى ودول مجلس التعاون الخليجي الست ومسصسر والهند وإيران وكسوريا وحنوب افريقياء إضافة إلى الأمين العام المساعد للشبؤون الاقتصابية لدول مجلس التعاون الخليجي ومسدير إدارة الغسان والنفط في صجلس التعاون أنور عبداللة والمدير التنفيذي لوكالة الطاقة البولية بيتسر بريول وممثلين لشركات عاملة في مجال الغاز مثل

وقبال وزير الطاقية والصناعية

المستهلك والمنتج، مشيراً إلى أن الأعوام الماضية شهدت حال عدم ثقة. ولفت إلى حرص المستهلكين وقال: «إن احتماعات مقبلة ستعقد بعد هذا الاجتماع. والأن نحن (المنتجون) وجهاً لوجه مع المستهلكين، وأوضح أن الاجتماع سيطرح أوراق عمل لايجاد ألية

السوق الدولية تسجل تراجعاً. ونكسر العطيسة في كلمسة الافتيتاح: «أن قطر تملك أحتياطاً كبيراً مِنَ الغَازِ الذِّي يشكِل مصدراً نظيفاً للطاقة ومنَّاسِياً للبيئة، ونبذل جهودأ كبيرة لتدعيم التعساون بين الدول المصدرة والمستهلكة للطاقةء.

وشبدد النكبتيور عبيدالله الخليفي الأمين العبام المساعد للشؤون الاقتصادية في مجلس التعاون الخليجي على أهمية الحوار بين المنتجين والمستهلكين للطاقة، وقال: ،حسب وكالة الطاقة الدولية سيرداد الطلب على الطاقة بين ١٩٩٣ و ٢٠١٠ بنسب شراوح بين ٢٤ و٢١ في المئة، وسيرتفع

مليون برميل، وسيرداد الطلب على الغاز بين ١٩٩٧ و٢٠١٠ من ١٧٠٠ مليون طن مكافئ للنفط إلى ما بين ٢٢٧٥ و٢٧٩ مليون طن مكافئ للنفط وقال روبرت بريدل: ﴿إِن تَبِادِلَ وجهات النظر سيساهم في توفير أفضل الروابط التي تجمع بين

دولار)،

منطقتي الشُّرق الأوسط وأسبياً. ولفت إلى أن الخسيسراء سيخصصون جلستين للبحث في ثروة الشسرق الأوسط وأسسي كمنطقتين مستقلتين تتميزان ب وأهمية بالغة لأمن الدادات الطاقة مستقيلاً سواء للمنتجين أو المستهلكين، وأكب ان معظم الرّيادة في الطلب على الطاقسة سياتي مستقبلاً من اسيا، خصوصاً من الصين والهند، وإن الشرق الأوسط سيلعب دوراً بالغ الأهمية في تابية ذلك الطلب. وقال: ﴿إِنْ سُنتُ يُولُ فِي المنطقية هي إيران والعراق والكويت وقطر والسعوبية والإسارات تملك ٦٥ في المشة من احتياطات النفط التُبتة في العالم، كمَّا تملك ٣٠ في المئة من أحتياطات الغاز المثبتة

## الكويت: التجديدللبدر

عالمبأء

مجلس الإدارة وتفرّده في اتضاذ قرارات مصيرية تؤثر في حقوق المساهمين

ويعتود الضلاف القبائم بين الطرفين الى تاخر وبنك برقان، في

ومن المنتظر ان تشهد الابام القليلة المقيلة تصعيداً جديداً من حانب ممثلي القطاع الخاص. واكد نائب رئيس مجلس ادارة المصرف الشبيخ حكم وصباح الاحمد، بصفته معثلاً للقطاع الخاص انه سيواصل كثيف مريد

تحسطسيل ٢٣ مليسون دينار منّ وزارة المال الامسر الذي ادي الي رفع شركة المشاريع دعوى ضد وزارة المال. وفسر المراقبون دعوة القطاع الخساص الى مسؤتمر صحافي بانهبا خطوة لاحتراج ممثلي القطاع العنام واجتبارهم على تقييم استقالتهم.

من القضايا المُختَلف في شانها.

وكان رئيس مجلس ادارة ،بنك برقان، الشيخ احمد العبدالله الاحمد الصباح ابدى استياءه اكتشر من مسرة من الطريقية التي يتعامل بها ممثلو القطاع الخاص. ولمح الى انه اذا لزم الامر سيقدم استقالته وبترك الكويت ويعمل في الضارج في ظل عدم وجود تقدير للجهود ألتي بنلها من ميارك شعلان:

## الكويت: تفاقم الخلافات في "بنك برقان" بين ممثلي القطاع الخاص والحكومة

برقان "، من جهة، ورئيس المصرف والاعتضاء العينين، من جهة اخرى، ياخذ منحى جسيداً اثر تفاقم التباين في وجهات النظر في شبسان أسلوب أدارة عسمل المصرف. ونعت شيركة «مشياريع الكويت الاستثمارية، بصفة كونها مالكة لحصة رئيسية من الاسهم (١٣ في المئة) وبمعاونة ممثلي القطاع الخساص النبن بملكون على عدم حضور ممثلي الحكومة في المصرف اجتماعات مجلس الأدارة بيعدما استنفد ممثلو القطاع الحكومي، وعلى رأسهم

ممثلي القطاع الخصاص: «ان الاهداف متباعدة ولم يحظ القطاع الخاص باي تجاوب من الفريق الآخر للعمل الشترك. والسبب هو تضمارب الاقستسراحسات مع الصلاحيات الواسعة لرئيس

معثلي القطاع الخساص في وبذك نسبة ٧٧ في المشة، الى موتمر صحافي امس لاعلان الأحتجاج القطاع الخاص كل السيل لايجاد الية للتعاون وضد هيمنة ممثلي رئيس مجلس الإدارة،

وجساء في بيسان صساس عن

■ مدأ الخسلاف القسائم بين

منذ تاسيس المصرف.

## في ادارة الاستثمارات

■ الكويت - رويتس - قسال ناطق باسم الهسيشة العامسة للاستشمار في الكويت امس الثلثاء أن محدرها على البعدر سبواصل أدارة الهيئة التي تبلغ استثماراتها ٤٠ بليون دولأر لمدة اربع سنوات اخرى، واضاف: «تم تجبيد رئاسة البدر اثناء احتماع لمحلس الادارة برثاسة ورير المال ناصر الروضان.

وتراجعت استثمارات الهدئة، التي كَانُت في السابق من أكبر المستثمرين على مستوى العالم الى نحو ٣٠ بليون دولار من اكثر من ١٠٠ بليون دولار، نتيجة تكاليف حرب الخليج ومشاريع اعادة الاعتصار بعدها وتمويل العجز في الموازنة. وتتولى الهبئة كذلك تنفيذ

المرحلة الاولى من برناميج الشخصيص الذي اعشميته الحكومة وعاد على الدولة بنصو ٢,٤ بليون دولار منذ عام ١٩٩٤. وَتَنْوِي الْهَـيَـنَـة بيع سَرْيد من الإسهم التي تملكها الحكومة في الشركات المحلية بما تزيد قيمته على ثلاثة بلايين بولار حستى نهاية ١٩٩٨، ويتشكل مجلس ادارة الهيئة من اربعة مسؤولين هم وزيرا النفط والمال ومحافظ المصرف المركري ووكيل وزارة المال، بالإضافة الى حمسة اعضاء مستقلين بينهم البدر

المنت شاقة شنق او: 157,00 157,00 100 YOU 411. \*\*\* V.VEV V. VE7 2.19 £ . . YO 17.77 77.70 1,2504 1 . £ £ VO 44,14 77,77 77.11 •,4414 . . . . . . . YVE, OT 160,91 157.17 PAY, YT PAY T1.AA 11.11 YA. VA. PAY TV. YAG 1. 44. 5 1, YAY . 1,7774 1,7941 , VYYY , YTTY

mar 3 ALL TO WHEEL

وزير الاقتصاد اللبناني ياسين جابر يتحدث الى الحياة عن الوضع المالي واتفاق الشراكة والتأشيرات والهرجان،

# الحكومة تطبق مبدأ الإنماء المتوازن في كل المناطق وتطمح إلى تحويل "لبنان بلد السياحة والتسوق "في الشرق الأوسط

من انطوان 1. خوري:

خستونيسري

1,457

أسيسال المعتوبي

1.21 0,00

1445 144TL

154.73

1771 1

رمستوي ۹۲،۹۳

للتاريخ

11 tay

175.14

1. . 94

ov Ti

1.014

FA, 43"

157.00

105

244" V VEV-

£+ . Yo 17,40

££Vo

77.3Y A+ 77

1474

TO PUT

180 KA

544 VY

T1 AA

 $V_{A}$ .

FN. 71.

July 4

دد الإسلام

إيعرومية

14174

3+ #F\$\$

14 ...

7-542

TPITE

TYYAYE

T.1.

نرس

MAY-12 T

1997 .0 +

1914 - 2 4

Igy .a +

1998-0-4

1866 -0-4

1994--0-4

1994-0-4

1997-1-44

1994-0-4

1994 1-41

A44 2 TTO 2 17.77

T- 153

🗷 كـشف وزير الاقــتــصــاد والتجارة اللبنائي ياسين جابر أن القرار الذي أعلن أخيراً بإعفاء رعايا ٢٩ دولة من التَّاشَسِيرة المسبقة إلى لبنان كان بوسر تطبيقه فعلاً، بعيداً عن الأضواء، في شبياط (فيبيراير) الماضي، لتسسهيل دخول الزوار خلال مهرجان التسوق. وقال إن الحكومة تنوي تحويل المهرجان تقليداً سنوياً ولتسويق لييان، في صورة جنية وصولاً إلى الهنفّ الأساسى أن يمسبح «لبنان بلد السياحة والتسوق في المنطقة ..

ونكر الوزير ان منبدا الانماء المتوازن مطبق في كل لبنان، فيما أشاد بالوضع المآلي، نافياً وجود مشكلة تستيد البيون والقروض، التى تسينها الشباريع المختلفة المستقيدة. وأكد أن نسبة التضخم مضَّبُوطة ما دون الـ ١٠ في المئة، فيما تتخذ خطوات عدة لإراحة وضع السيبولة بينهنا تدابين لتشجيع الاستثمار وتماريك القطاع العقاري. كما أكد ضرورة انشاءً إدارة حبيثة. فيما أشار إلى ان اتفاق الشركة مع اوروبا قد لا يكون في مصلحة لبنان في

مهرجان الشبوق

واوضح الوزير في حسبيث شامل إلى «الحسساة» في اثناء زيارته لنُدنّ الأسبوع الماضّي أن الدعاية لمهرجانِ شباط ٩٨ ستكون أكبر، خصوصاً أن ظروف الإعمار منتكون أفضّل مع اكتمال المرحلة الأولى من عملية إعادة الإعصار أولخر السنة الجارية.

وتسوقسع أن تنضيل ايسرادات للهرجان المقبل من انفاق في المصلات والفنائق وغبيرها من المرافق إلى مسا يزيد على ٥٠٠ مليون دولار، مقابل انفاق راوح بين ٣٠٠ و ٣٥٠ مليسون دولار في الفُّ زَائِزَ مِنْ مِخْتِلْفُ دُولِ الْعِالَمِ وتم تنظيمه في فترة قياسية لم تتعد الشهر ونصف الشهر.

وافاد جابر أن الحكومة تأمل أن يكون موسم الصيف القبل جيد جداً من حيث ابرادات السياحة، خمسوصاً أن وزارة السياحة تعد لاطلاق اصيف السياحة العربي، مع عودة مسهسر حسانات بعلبك في تموز (يوليو) وتنظيم مهرجان جبيل وعيد كبير من النشاطات الغنية

وأكد عزم الحكومة على انجاح هذه النشباطات على رغم أن هناك حهات عدة السبت لها مصلحة في أن يعود لبنان وينجح.

في مفاطق أخرى،

وافاد أن الحكومة أطلقت سنة ١٩٩٧ خطوتين صهمتين اساعدتا على تغيير النظرة إلى لبنان، هما فتح نافذة للعالم على البلد من خلال القنوات الفضائية واطلاق مهرجان التسوق بنصف الثمن. وشسد على ضسرورة توسيع الخدمات مثل زيادة عدد الفنادق والرحلات الجوية لضمان نجاح أكبر لمهرجان ١٩٩٨، إذ أن الطلب على بطاقيات السيفس إلى لبنان خلال مهرجان السنة الجارية فاق عشرات أضُعاف الطاقة المتوافرة، والشبار إلى أنه يتم الشركيين على شهر شباط لانه موسم تكون فيه السياحة في أنني مستوى

🗖 القاهرة – من حسين عبدالهادي:

🔳 قال رئيس الوزراء المصري النكشور

كمال الجنزوري أن وفداً برئاسة رئيس هيئة

الموانئ في سنعًافورة سيزور مصر في ١٥

ابار (مايو) الجاري لاجراء الدراسات اللَّازمة

لاُنشاء مَيْنَاء عَملاقَ للحاويات (ترانزيت) في

منطقة شرق خليج السويس يخدم تحو ٨٠٠

مليون نسمة في مجال تصدير منتجاتها

عبر مصر ويوفر على بولها ما يزيد على ٣٠

ُ ومن جَانبِه قال مسوُّول في وزارة قطاع

الاعتمال العام أن هذا المسروع الذي تم

الاتفاق في شانه خالال زيارة الجنزوري

لسنغافورة في ١٦ نيسان (ابريل) الماضي

يحمي قناة السويس من منافسة خطوط

وتحدث المسؤول عن دراسات مصرية

تشير الى امكان أنشاء ميناء مصب نقطى

لي جانب لليناء البحري عبر مد انابيب

نفط من الكويت والسعوبية وقطر الى شرق

خليج السويس يضخ عبرها ما يزيد على

سنة ملايين برميل يوميا وتدر عائدا لمصر

يقدر بـ١,٠٩٥ بليون دولار سنوية، فضلا عن

امكان انشباء مصيفاة للنقط في نهاية خط

الانابيب لتزويد اوروبا المستقات.

أَنَابِيبُ النَّفَطُ المُرْمَعُ بِنَاؤُهَا فِي المُنطقة.

في المُنَّة مِنْ كُلُّفَةَ النقلَ ويَخْتَصِرُ الْوَقْتِ.

حسومات كبيرة وتوزيع جوائز للزوار. وقسال إن الرقسابة على الأسعار ستكون مشيدة كما في مهرجان ٩٧ وأنَّ العقوبات عليًّ المحسالفين يمكن أن تصل إلى ٢٥ مليون ليرة احسيانا وذلك بعد تعديل القانون في مجلس الثواب والتشيديد العقوبات مي تكون

مطار بيروت وقى ما يتعلق بمطار بيروت، قال الوَّرْيِر إِنْ رُوار مهرجان ٨٨ سينصلون إلى المطار الجنديد مع انتسماء للرحلة الأولى من خطة إعادة الإعمار. كما أنَّ الْكَتْبِرُ مِنْ أشغال البنى التحتية ستكون انتهت تقريباً أو شارفت على الانتهاء، مما يعني حركة سير اقل ازيحاماً بالنسبة إلى الواقيين، اضافة إلى أن فنابق كبرى تحمل اسماء عالمية في طريق الإعداد أو الإنشساء بينهشا دهوليسداي إن، و هيلت ونَّ، و دم پيرينيان ، و ان هناك مشروعاً لفندق دفورسيزنز ،

واوضح أنَّ عند الغرَّف يُقْنَرُ حَالَياً ينصوم الاف غرفة دوهي طاقبة غير كأفية، على حد قول الوّرير. وقسال جسابر إنه في إطار إلى مراكر مُنحية في تجمعات التسهيلات للمهرجان أتخنت تدابيس عدة مبثل الرقابة على سيارات التاكسي وتسهيلات الدخول إلى البلد، مشيراً إلى أن قرار اعفاء رعاية ٢٩ بولة من

التأشيرة المسبقة إلى لبنان يدخل

المسافرين على غرار الاتفاق

المعاملة بالمثل

الولايات المتحدة على قائمة الدول

المعفاة من التاشيرة السبقة على

رغم الحظر الأسيركي على السفر

يمنع نحمو ٤٠ ألف أمسيركي من

بألثل ببجب الاتكون شبسرطأ

هذه العقدة وأن يبدأ لبنان اتَّحَادُ

الخطوة الأولى لأن وضعه يختلف

عن أوضاع بول أشرىء مشبيراً

إِلَى أَنَّهُ مِنَّ غَيْسٍ لِلْمُكِنِ وَتُوفِّيفُ

مُدير طوكيو بِنكُ مِثَلاً فِي المطَّار

لانه لا يضمل تأشييرة، في الوقت

الذى تنفذ الحكومة خطة لإعادة

لينان بلد خدمات وسيلحة. لكنه

وابلغ محمد فريد خميس رئيس اتداد

الصناعات المصرية والحياة، أن الاستثمارات

المطلوسة لاقامة مسناء ترائزيت عالمي تراوح

بين بليون وبليوني دولار على مدى خمس

سنوات. وهي تدر عائدات تساوي عائدات

قشاة السويش والشياحة مما يجعل هذا

الميناء في السنتقبل مصدراً مهماً للدخل

كان رد استجوابين من النائب الستقل

الرفساعي حسمادة والمعسارض (عن حسرب

التُجِمع) البدري فرغلي اتهما فيهما الحكومة

بالموافقة على تأسيس شركة خاصة لتنمية

أراضى المنطقسة التي اتفق الجنزوري مع

السوولين في سنفافورة على اقامة الديناء

على سواحلها، الا أن وزيرة الاقتصاد

المصرية الدكستورة نوال التطاوى نفت

الإتهامات. وشبيت على أنها لم تمنّح أي

اصترت قبل اسابيع قرارات بالغاء ترخيص

الشركة، في ما يعتبر حسما نهائيا اشكلة

البرت على خلفية اقامة اكبر منطقة حرة في

الشرق الاوسط كانت الحكومة المصربة بدأت

اتصالات وتعاقدات واسعة في شائها مع

مستثمرين لجانب ومصريين.

وقالت أن الجهات المكومية المختصة

جهة مق استغلال اراضيّ هذه المنطقة.

يذكّر أن مجلس الشعب المصري (البرلمان)

كلفته تصل الى بليوني دولار

وفدسنغافوري يزورمصر

لدرس انشاء ميناء للحاويات

وعند سيدل عن سيب ادراج

المعقود مع قبرص.

في هذا الاطار.

الاوتوسترادات

لاضطرارهم إلى البقاء قرب مراكز

على قائمة الدولّ المعفّاة.

الخدمات العامة وفي محال آخر، دافع الوزير عن سيجل الحكومية في تحسين الخُدماتُ العامةُ، مشيِّراً إلى أن الانفاق على الشؤور الصحية والطبية يبلغ سنوياً نصو ١٥٠ بليون ليرة (نصو ١٠٠ مليون نولار) وان أجراءات الدضول إلى المُستَشَفِّياتُ الخَاصِةِ والعامةِ على نفقة وزارة الصحة أسهل من أي وقت مضى، خصوصاً أنه لست هناك لوائح انتظارٌ كما هي الحال

الانماء المتوازن وعن توريع الشاريع في انحاء لبنان، نفي الوزير أن تكون مشاريع الجنوب مؤجلة إلى ما بعد السلام، مشيراً إلى أنه للمرة الأولى يمكن القول إن مبدا الانماء المتسبوان مطبق في كل لبنان. وأشار أن المستشفى الحكومي في النبطية مثلأ انجر مثل الست الحكومي في بيروت، وأن الخطة الصحية الحالية تشمل فتح مستشفيات حكومية في مراكر الأقضية في وقت وأحد، إضافة

ونكر أن الإثماء المتوازن يشمل قطاع التعليم. واعطى أيضًا مثال الجنوب الذي استاثر بصصة كِبِيرة في الْفترة السَّابقة، إذا نُنِتُ فيه "٢٢٠ ميرسة جبيدة في

وهذه النول هي نول الاتحساد الأوروبي الـ ١٥ والولايات المتحدة في المناطق اللبنائية كافة. وكندا وأستراليا وسويسرا الجنوبية، إضافة إلى بول مجلس التعاون الخليجي الست وقبرص. وتمنح التأشيرات لرعايا هذه الدول لدى وصبولهم إلى إحسدى النقساط الحسدوبية البسرية أو البحسرية أو الجسوية، والشسر الوحيد لنصها لهؤلاء الأجانب الا يكون جواز سفرهم يحمل ختمأ

بعض أحسراء من اوتوسستسراد والخطط لداخل بيروت والجسور فَيها. كما أشار إلى أفكار تدرس لانشاء طرق رئيسية تمولها رسوم العسيسور، إضسافسة إلى الطرق المُوجِّودةٌ ويُلك في إطارُ مُعالجِّةٌ مشكلة الارْبحام. وتُشيد على أهمية توصيل اوتوسيسرادات إلى المنوب، لتسحيقيق هذف وإعبادة اسكان الناس، في هذه المُنْطقة، بدل أنْ يعيشوا في أحرصة بؤس

وبالنسبة إلى مشكلة النقل نكر أن الحكومة طلبت ما يزيد على الف باص لتكوين شبكة نقل متكاملة لكل لبنان. كما أنها في صدد انشاء محطات تسفير بيئها محطتان أصبحتنا جاهزتين الأولى في جادة شارل حلو قرب المرقط والشانية في بشر حسن. وهناك محطة ثالثة ستبنى في سباحية العبيد، وسيتكون هذهً محطات انطلاق ووضول للباصات الأتية من المناطق مجهزة بمرائب سيتارات ومختازن سوبرماركت

وسطربيروت واشسار جابر إلى أن كل ذلك يتزامن مع إعمار وسط العاصفة

يمكن أن تتسبب بهجرة يد عاملة إلى لبنان ويتعين تجنب وضعها

مثلاً في الملكة المتحدة.

الأعوام الأربعية الأضيرة. وشيدً على أهمية التعليم المهنى وتشره على صحيد الاوتوسترادات تحدث جابر عن الأعمال الحارية والتي تم الانتهاء منها، خصوصاً

وأوضح الوزير ان لبنان مدرك انه بتعن عليه فتح أبوابه وألا بعسقيد الأمسور للزوار إذا اراد استعادة دوره واستبعد ان يخلق هذا الاجسراء أي مسخساطر لأمن وقال إن هناك اقتراهاً قب الدرس لاتفاقات مع دول اخرى مثل روسيا لتسهيل انتقال

إلى لبنان، قال جابر إن العظر لم إيارة لبنان. وأضاف أن المعاملة أساسياً، وأنه يتعين «التخلص من



المصارف لدى المركزي الذي يملك أنضاً ١٠ مسلابين أونصلة من

وأشار إلى أن لبنان لم يحقق مثل هذا المُستوى في تاريخه. وذكر ان نسبة التضخم تبقي

الذهب، مما يجدل اجتمالي

موجوداته يتعدى عشرة بلايين

مضبوطة تحت ١٠ في المئة، كما ان نسب الفوائد تراجعت. أزمة السيولة وعن الشكوي من أزم

نسيولة في لبنان، قال جابر إن جِرْءاً منها ناجم عن اقفال اقتصاد الحرب، أي اقتصاد التهريب ه اقتضاد السالح والدعم من الخارج. لكنه أضاف أنَّه وعندُما اطميأنت الحكومة إلى أن الوضع النقدي ممسوك اتخنت خطوات عدة لإراحة وضّع السيولة: أولاً: الغى المصرف المركزي شرط شراء المصارف سندات الخسريسة، لأن

ثانياً، لم تعد النولة تقترض فهی کانت تقترض اکثر بکثیر من المركزي فائض في الديونية، فيما البسوم هناك آتجساه إلى خسفض

وتشِضْمَن موازنة ٩٧ نظاماً الإجمالية إلى ٣٠٠ مليون دولار في القطاعات الثلاثة،

واوضح ان اي مست مــُســـــــوف للشَّـــروط في هَذُه القطاعات بقيمة اقصياها مليونا دولار يمكنه الاستقادة من الدعم، بحيث تعبد له البولة ٥ قي المئة من الفائدة على القرض المقدم له من البنك، على أن تراوح مسدة

الذي يتم في شكل عصري. وقال:

•إننا ئن نرى بيروت مدينة بولية

إلا عندما ينتهي وسط العاصمة،

ولا مسيحها أنه لحظت في بناء

الوسط تُسبِة عالية من الشُّعَقْ

ر وعندمنا سنئل عنمنا بعيرقل

الإنطَّلاقة مئة في المئة، قيال: «إن

الانطلاقة تسير في شكل جيد، لكنَّ

الانتهاش المطلوبُ لم يأت. وهذه

ليست حال لبنان وحده، مشيرا

إلى أن ما أنجزته البلد في خمسة

أعوام يعتبر عملا كبيرا في زمن

أُسْى، نَظَرَأُ إِلَى الأوضياعُ التَّج

خرج منها. واعتبر دان الفضل لأ

بعبود كله للحكوسة، إذ أن دور

القطاع الخاض كان حاسماً في

«مش مطلوب تنجح»

وازحلة الإعمار ليست شمة هواء

إذ أن الحكومة تعمل في محتقل

الغام وطروف صعبة في أَلمنطقة ،.

وذكر بان لبنان تلقى ضربتين منذ

بدا ورشبة الإعصار و،إسبرائيل كل

مًا يتُشُوفك نُجِحت شُوي بِتَضْرِبك

وأشسار الوّرُير إِلَى أنه في سا يتعلق بالسلبيات في عطية البناء

وفإن الشرط الاساسى لاستكسال

عملية بناء بلد هو أنشاء إدارة

حديثة تمكن من مواكبة العصر،

كنميا اشبار إلى ضبرورة إعبادة

الشبرات اللبنانية الشابة من

الوضع المالي وعن الوضع المالي والنقدي،

قَالَ جَابِرُ إِنَّ فَائَضَّ مَعِيدُ أَنْ

المدقوعات بلغ ٧٠٠ مليون دولار

فسي السريسع الأول مسن ١٩٩٧ وان

الوضّع النقدي لم يكن أبدأ افضّلُ

مما هو عليه اليوم إذ أن احتياط

العبمسلات لدى المصيرف المركبري

يفوق ه. ٤ بليون دولار، إضافة

إلى ١٠٥ بليون دولار احتياط

الخارج كي تستفيد الإدارة سها.

لأنك مش مطلوب تنجح،

ولفت إلى أن هناك منصناعب

عملتة أستعانة العافية.

السكنية

الطلب أصلاً يقوق بكثير السندات

الدين تدريجاً. ثَالِثاً، تَتَخَذَ الحكومة تدابير عدة لتشجيع الإستثمار. جديدأ يعطى بموجبه دعم على الفوائد لشاريع صناعية وزراعية وسياحية يمكن أن تصل قيمتها

القسرض ٥ و٧ سنوات. وبما أن

صاحب الشيروع يضع اجميالاً مبلغاً مماثلاً، فإن التوظيف يكون مضاعفاً حتَّى ١٠٠ مليون دولار. وقال إنه صتّى سنة ٢٠٠٠ تكونْ هُكذا النولة شجعت توظيف نحو بلبوني تولار في مشاريع انتاجيةً في هذه القطاعات الثلاثة. ضمانات القروض

الوَقَـود والمراثب - أو مـولتها

جهات عربية وتولية كاوتوستراد

الجنوب الذي مولته السحوبية،

والمستشفيات الحكومية الثي

مولتها الكويت والسنعونية،

والمدينة الرياضيية التي مولت

قسماً منها الجامعة العربية.

وأضاف انه ليست هناك كلفة بناء

مشاريع جميدة، إذ أن المرحلة

الثانية من الإعمار ستكون عبارة

تحويلات المفتربين

الخَارِج، قال الوزير إنه يُستنل أنّ

النحويلات إلى البلد كانت ٥٠٦

بليون دولار عام ١٩٩٦، لكن ليس

مْنُ الْوَاضَحُ مَا إِذَا كَانْتَ كُلُّهَا مِنْ

المُعْتَرِينِ، إذ أن حجم الاستنبراد

كان ٧.٢ بليون دولار والتصدير

نحو بليون دولار، أي أن العجر

كان نحو ١.٢ بليون دولار، فيما

بلغ الفائض في ميزان المدفوعات

وعما إذا كان هناك مستوى

معن مستهدف لأسعار القوائد،

قال جابر إنه ليس هناك هدف

محدد الآن، مثل مستوى ٨ في

المشة ألذى يشير إليه خبراء

فالسوق هي التي تصدد الهدف

وستترك الأسعار عُند ١٣ - ١٤ في

البورصة

الحسيسوية الذي بدأت مع طرح

أسهم المصارف ستستمر مع

وعن البـورصـة، قـال إن

٠٥٠ مليون دولار.

المئة لفترة تعزير.

وعن تصويلات اللبنانيين في

عن عملية صيانة للبلد.

وذكر جابر أن الدولة تدرس القروض للمؤسسات الصغيرة والمتسوسطة، لتسعطى من خسلال مُنئاتُ تَابِعَةَ لِهَا صَبِياً ثَانِيَ قَرُوضَ حستى ١٠٠ مليون ليسرة لهسته المؤسسسات، لشسراء آلات أو تجهيرات. والهدف من هذه الخطوة تشجيع الاستثمار وخلق وظائف وضخ سيولة في

واشمار الوزير إلى أن من أهم الأمور المطلوبة أيضا لتامين السحولة في السوق تحسريك القطاع العسقساري. وقسال إن المسارف الضاصية بدأت البوم تعطى قروضا سيسرة لشراء الشـــقق. كــمــا تدرس الدولة احتمالات عدة لتشجيع مسألة الرهون العقارية وتشبجيع المصارف على أن تدخل في رُحْم في عمليات التسليف لشُّراءُ المُنازل، علماً أن المصارف تطالب بتسهيل استرداد العقارات في

حال التخلف عن الدفع. وقسال الوزير إنه طرح في التسجيل بنسبة ١٠ في الخنة للمواطنين العرب النين يريدون شراء عقارات مبنية من شقق أو مكاتب وذلك لسسساواتهم باللينانيين.

خرينة دولية بالدولار.

وعندما سُتُل عن طريقة تسديد

الديون الضارجية (بين ١٠٦ و٧٠١

بليسون دولار) وما هي المساريع

التي تمول نفسها بنفسها، أشار

إلى أن مشاريع الهاتف وحدها

ستدر على لبنان ضلال سنتين أو

ثلاث سنوات ما يراوح بين ٧٠٠

و ۸۰۰ ملیون دولار، وان مبعظم

المُشساريع الأخسري لهنا مسردود -

كالمطار الذي يتوقع أن يصبح

مصدر ربح للخربينة من خالال

بخول مصارف أخرى. وأضاف أنّ هناك دراسسة لانخسال شسركسات التامين في البورصة. كسا ان مصارف الإستثمار التي انشئت أما عن ديون لبنان (بين ٧ و٨ ستبدأ تاسيس شركات مساهمة بلايين دولار داخلية وخارجية)، تنخل البورصة. وأفاد ان موقف قال جابر: «إن السؤال ليس كم الحكومة هو دان تنمو البورصة عليك من الديون، بل هل هناك من في شكل طبيعي ولو أخذت وقتاً بقرضك، مشيراً إلى أنه طالما أطول، لا أن تولُّع ثم تنطفئ. مسا تتدافع الجهات النولية لإقراض لبنان، فمعنى نلك أن وضعه جيد. بدنا نفستح كاربنو ثاني بيكفي كارينو لبنان. ولفت إلى أن لبسّان من الدول القليلة في الشُّرق الأوسط التي عطاعت أن تطرح سندات

اتفاق الشركة وعما إذا كان اتفاق الشركة مع أوروبا سيتعكس سلباً على الصناعية الليناندية بعيد إلفاء الحواجر الجمركية سنة ٢٠١٠، قال جابر إن الحكومة اللبنانية قسدمت إلى أوروبا أفكارا تطلب فيها أن تكون فترة السساح اطول وإذ انه لا يجموز معاملة لبنان كدولة عابية لم تمر بمحنء. كسمسا تطلب بيسروت أن تزيد بروكسسيل الشق المالي من ١٠٠

مُلْمِونِ الكُو في السنواتُ الشَّلاث

أو الأربع المقبلة، لأِن لبنان يعتبره حاجاته.

وقال إن حجة لبنان في ذلك أن ٥٥ في المُثَـة من وارداته تّاتي من اوروبا وتبلغ قسمتها نصو ٤ باليين دولار، لذلك فسيان أوروبا «تطلب الكشسر من لينان» عندما تعفى هذه الواردات من الحمارك خُصُوصاً إنْ نُسَبِة اللهُ ٥٥ في المُئة سترتفع معد الأعفاء مع تحول الاستيراد أكثر فاكثر إلى أوروبا بدل منصبادر أخسري. ويمكن أن تُرتَّفَع النُسبِّة إلى ١٥ أو ٧٠ في المُثُـة. وستطلب بيروت أن تكون المساعدة مرتبطة بحجم التجارة والعجز التجاري مع أوروبا الذي يبلغ ٣.٥ بليون دولار.

وأشسار جسابر إلى أن اتفساق الشركة الأوروبية - المتوسطية قد يجوز أن يكون في غير مصلحة لبنان على المدى القيصيير، «لكن نجاحه أو نجاحنا من الاستفادة منه رهن أمرين اساسيين: أولأ، حسن تجهيز انفسنا وتنمية صناعاتنا وحسن وضع شروط للانتاج والتنمية. ثانياً، انفتاح المنطقة على بعضها البعض، إذ لا يجوز ان نتاجر بحرية مع اوروبا، في حين هناك قيود على التجارة بين دول المنطقة.

لكنَّهُ أشـــار إلى أن العولِ العربية حسمت أمبرها أضيرأ و المكنا في شباط (فبراير) الماضي من توقيع اتفاقية منطقة التجارة العربية الحرة (AFTA) التي يؤمل أن يبدأ العمل بها في ١ كَسَانُون الشَّانِي (يناير) ١٩٩٨ . ونكر ان التجارة البينية العربية ولا تتعدى ٧ في المنة من حجم التجارة العربية ألشاملة».

وعن الهبات المقررة في مؤتمر واشتطن والمبالغ التي وصلت مُنها، أفاد جابر أنَّ المَّال سيأتي، إلا أنه يتعين أولاً تحديد المشاريع قبيل الصحبول على الأصوال، ثم تقديم هذه المساريع إلى الدولة المانحة لتوافق على منحة أو قرض ميسس. وأشيار إلى أن اهم مغيار لاستعمال هذه المساعدات ما يُسمَى بالقدرة على استيماب الأمسوال المعطاة. وقيال إن جسرءاً مسهسماً من بناء الإدارة أن تكون قادرة على تحضير المساريع بسرعة. لكنّه اضاف أن لبنان ليس بحناجة إلى الشرامنات منالية، فبالأموال مبوجبودة والمهم تنامين المشباريع القادرة على استقطاب

هده اربيس. وأشهار إلى ان كل الطلبات المستقوية ستكون مركزة على مجال اللِّينَّة، أي قُروض لمُعالجةً التفايات وعيرها.

## المؤتمر السادس للصناعيين الخليجيين يعقدفى أبوظبي الاسبوع المقبل

ونكرت غرفة تجارة وصناعة ابو ظبي في بيان أصدرته أن وزراء الصناعة في دولًّا المُجِلس سُيِشاركون في المؤتمر الذي يعقّد تحت رعاية الشيخ خايفة بن زايد ال نهياز ولى عبهاد أبو طبي، وتلبيبة لدعوة من التكقور محمد خلفان بن ضرباش وزير الدولة لشــؤون المال والصناعــة في دولة

كما يُشترك في المؤتمر ١٧٦٢ شخصاً من ممثلى الجسهات المنظمسة للمسؤتمر وهي اصَّافَةُ الى غرفة أبو طبي، منظمة الخليج للاستشارات الصناعية فيّ الامارات واتحاد غبرف التسحيارة والمبتأعبة (الإمبارات)

□أبو ظبى - من شفيق الأسدي:

🛎 يعبقد في ابو طبي يومي ١٣ و١٤ أيار (مسايو) الجساري مسؤتَّهر الصَّفاعسيين السسادس لدول محجلس الشعساون لدول الخليج الغربية تحت شنعبار «البيثة الصناعينة لدول مجلس التحاون الواقع وتحديات المستقبلء

وقتالات الغرفية، التي ستستضيف المؤتمر، إنّ الأمين العام لمجلس التعاون جميل الصحيلان سيشارك في المؤتمر أضافة الى الأمن العام المساعد للشوون الاقتصائعة.

وصباعيون خليجيون من متخذي القرار والمهتمين بالتنمية الصناعية في المنطقة

وتكسر مسصدر مسسوول في اللجنة التنظيمية ان المؤتمر سيبحث في تسع حلسات، عمل منها جلسة خاصة بوزراء الْصِيْنَاعِـة، في عبد مِنْ القَصْبَايَا وَٱلْأَفْكَارِ التي تهم الصَّنَّاعة في المنطقة وتشمل واقع

الهيكل الصناعي في دول المجلس من حيث دلالاته وتوجهآته المستقبلية وتقويم سياسات التنمية الصناعية فبها ه التطلعات الستقبلية. كما بيحث المؤتمر في أثر نقل وتوطئ وتطوير التكنولوحييا علَّى البنيــة الصناعـيــة في دول المجلس ومشياكل العيميالة الوطنية في التنبية الصناعية في الخليج من حيثُ الواقع الحالى وتحديات المستقبل وأساليب تنمية الصباً لرّات الصناعيية ويورها في دعم

ويهسدف المؤتمر الى التسعسريف بواقم الهُ تَعْلَى المُنْاعَى في دولْ المجلّس والمُتَعْلِينَ في دولْ المجلّس والمُتَعْلِينَ فيه وملامح بنجته على المستودين الكلى والجيزئي ودلالاتها والمنظور المستنقطي لهاكمأ نهدف الى وضع تصورات التطلعات أأستقيلت الهيكل الصناعي وتقويم سداسات التنمية الصناعية وتطورها في ضَّهِ ۽ تلك التطلُّعات، واستَعراض مبدى فعالية المؤسسات التمويلية واقتراح السيل الكفيلة يتطويرها.

نعلن عن أسعار خاصة للاتصال بالعالم Announcing Special Prices for the Arab World... أفضل أسعار دولية مخفضة على المكالمات Lowest Int'l Phone Rates! اتصل بنا أو ارسل فلكس للحصول على كل أسعار نا الجديدة الباد الخاص بك!

Call or Fax Us For All New Rates From Your Country!

حسومات ك تبلغ ٧٩٪ \* من دون الإنضمام الى أي برنامج أو دفع رسوم شهرية Savings Up to 79% No Sign-up or Monthly Fees

خدمة خاصة خلال ٢٤ ساعة لأي تليفون أو فاكس أو تليفون خلوي Any Phone, Fax, or Cellular 24hr. Personal Service

٢٥٪ عمولة! ثرحب بالوكلاء! 25% Commission 1 Agents Welcome ! لا فوائير مربكة ! No Confusing Bills

سعر المكالمة للولايات المتحده بالدقيقه: ٥٤،٥ مسنت

Call USA From Saudi Arabia for Only 841/2¢ /min. إنه بسيط وسهل!

ا tr's Simple & Easy! إتصل الان!

متوفر لدى كل ... شعار وسترن يونيون Available At All WESTERN UNION

نتكلم العربية ! We Speak Arabic !

إتصل بنا فنعيد الإتصال بك فور ا! Call Us & We'll Call You Right Back!

معلومات مجانية بالفاكس!

PRICE - QUALITY - SERVICE

إختصاصيون وخطوط تحت تصرفك خلال ٢٤ ساعة يومياً و٧ أيام أسبوعياً Specialists & Lines Available 24Hrs/7Days معتمد من لجنة الإتصالات الفدر الية الأميركية USA Federal Commissions Approved

Phone: 1-407-777-4222 Fax: 1-407-777-6411 العنوان: A76 Hwy A1A, Satellite Beach, FL 32937 USA البريد الإلكتروني: KaliMart@sprvnet.com م بزيارتنا على الإنترنيت: HTTP://home.sprynet.com/sprynet/kalimart

# هذا الاسبوع

الاصلاحات



# إيران. أميركا: حوار بالقوة؟

■ اسرائيل: ردع إيران أفضل من غزوها

# قبل شهرين من الانتخابات النيابية «حزب» المحازر يكتسى الحزائر

اليمن: كيف يثأر «الاصلاح» من سيطرة حزب الرئيس على البرلمان الجديد؟

مشكلة في البرمجة تحوله إلى قنبلة موقوتة الكومبيوتر إذا توقف في العام ٠٠٠

رئيس مجلس النواب اللبناني وزعيم حركة «أمل» يتذكر

# نبیه بري: هذه هی قصة ٦ شباط

- أبلغني الحريري تعهد أمين الجميل فتأكد لي عندها أن الاقتحام وشيك
  - فاوضني البريطانيون لاطلاق أراد ثم انشق الديراني وأخذه معه

سورية وافقت على الزيارة وأزالت تحفظات أصولية

البابا في بيروت: هل إنتهى «تمرد» المسيحيين؟

معطفی نصیحه معطفی أمین إلی سعید صالح؟ وهل تعتزل معالی زاید السینما بعد «أبو الدهب»؟ ولماذا لن تعود سارة ولماذا لن تعود سارة إلی الأمیر أندرو أبداً؟



اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

OF THE PRESDAY ? MAY

مديرغرفة الشارقة يتوقع مشاركة

١٠ بلدأفي المعرض العربي -الافريقي

# أبعاد الاصلاحات الاقتصادية والتكيف الهيكلي في الدول العربية

د. هنري توفيق عزام \*

🛎 تتزايد الضغوط الرامية للاصبلاحيات الإقتيصيانية والسياسية في دول المنطقة، واصبح واضحاً لمعظم الدول العريبة أن السماسات القائمة على ملكيسة الدولية لمعظم النشاطات الاقتصابية ووجود قيود بيروقراطية وقانونية تحد من انسبياب رؤوس الأمدوال وتوفير الدعم والحماية المتواصلة لصناعة المحلية والعمل بأسعار صرف مغال فيها أن يؤديُ الا الى تحجيم الانتاجية واعاقة النمو الاقتصادي في البلاد.

ان استراتيجيات التنمية ذات التوجه الداخلي والقائمة على منح الاستسارات للصناعات المحلية لحمايتها من المنافسة الضارجية بواسطة التعرفة الصمركية الخرتفعية والقيون البيسروقيراطيلة على الواردات وتقديم الدعم لهذم الصناعات عن طريق الإعانات والقروض الميسرة من بدوك القطاع العام ستؤدى الى توجيه الاستشمار نحو ميناعات ذات قدرة انتاجية منخفضة لا تستطيع المنافسة فى الأسواق العالمية؛ فُفَّى العديد منَّ الدول العربية تعمل الصواجر الجمركية وغيرها من القبود على حرمان المستهلكين من الحصول على سلع ذات مستوى جودة عالمية، كما إنها ترفع أسعار السلع محلياً. وياستثناء بول مجلس التعاون الخليجي ذات الأسواق المفتوحة أمام التجارة العالمية، فإن متوسط التعرفة الجمركية في الدول العربية يعد الأن أعلى من مثيلاته في أميركا اللاتينية وشرق أسيا. ومعلوم أن البروتوكولات التجارية بين الدول وخطط التنمينة الخيماسينة أصبحت من إرث الماضي، وأن التصيير، لا الأعانات سيكون الحافز للنمو الاقتصادي في اطار

النظام العالمي الجديد. وفي عالم يتسم بالتنافس الحاد لاحتذاب المستثمرين تصييح الممارسات البيروقراطية والتنظيمية المتبعة من العواثق التي تحد من تدفق رؤوس الأموال المطلوبة، فسفى يعض الدول ينة يقطلب الأمس لشبهس لانجاز الخطوات اللازمة لتسجيل شبركنة تجسارية لدى الدوائر

وقنرت براسة اعدها البنك الدولي أن نحو ٣٠ في المئة من مُتُوسِّطُ وقت رب العمل في تلك البلدان يصرف في حل وتسوية المسائل مع الجهات التنظيمية والرقسابيسة، وتنعسود جسنور البيروقراطية السائدة في الدول العربية الى المارسات التي أنخلها الحكم العشماني الذي سيطر على معظم الدول العربية لاكتثر من ٤٠٠ سنة. ومن أبرز تركات العثمانيين مثلأ استعمال الختم ففي بعض النول العربية يتملك وسواس الخنتم على الأوراق والمستندات وتوقيعها انهان النّاس حتى انك في بعض الإهيان قد تحتاج الى ١٠ حتما وتوقيعا لتسجيل نشاط تجاري

ادرك المسسؤولون ان الموارد المتاحة للحكومات غير كافية لتلسة الحاحات المتزايدة للسكان سواء لتأمين السلع والخدسات باسعار مدعومة من الدولة، أو لتوقير الوظائف لسكان يتزايدون بمُعَثَلِ ٢,٧ في المُئَة في المُتُوسِط سُنوياً. وتعتبّر تركيبّة السّكان بالدول العربية فتية أذ أن نحو ٥٠ في المئة هم من دون العشرين من العمر، وتطرح هذه التركيبة الشابة امكان انضَّمام نصو ٥٠ مليون نسمة الى سوق العمل خلال الخمسة عشر عاماً المقبلة. ومن الملاحظ أن العبجيز في للوازئات العنامة لتول المنطقة

يجعل من الصعوبة بمكان على الحكومات زيادة النفقات لتوفير الغرص الوطيفية الطلوية، كما أن استقطاب القطاع الخاص لخلق هذه الفرص الوظيفية يتطلب استثمارات ضخمة، وهو ما تستبعد حبوته ما لم تكن الأحوال الاقتصادية العامة مواتية ومستقرة وما لم تتوافر الأطر القانونية والتنظيمية الشجعة

على الاستثمار. ولأبد لحكومات دول المنطقة من اتباع سياسات تصحيح اقتصادية واضحة واظهار التزامها التام بتحرير التجارة، وبتخصيص وتطوير بنياتها التشريعية ونظمها المالية، ومن المفروغ منَّه أنَّ سياسات التصرير الاقتصادي الفاترة الهمة أو اتباع نهج ستريد في الإصلاح يعد أسلوبا أكيدا لفقدان للصداقية، فللابد اذأ من توجيه رسالة واضحة للقطاع الخاص تظهر التزام الحكومة بسياسة الاصلاح

وتقوم خمس بول عربية بقطبسيق برامج الاصسلاح الاقت ميادي بدعم من صيدوق النقد الدولي والبنك الدولي، وهي محسر والمقرب والأردن وتونس

وبدأت مصر والمغرب تجنيان ثمار برامج الاصلاح الاقتصادي وسياسات التحرير التي شرع في تنفيسنها في أولمسر علقلا الثمانينات. وأنتُ هُذَه الإصلاحات الهيكالية الى تصحيح واستقرار الأوضاع الاقتصالية في البلاد، وتُخفيضٌ عجرٌ الميزَّانية، وتحرير اسعار الصرف وتطوير أسواق وجاء الأربن وتونس متأخرين

خطوة عن التولتين السابقتين في تحرير اسواق رأس المال. بينما يمر لبنان بمرحلة اعادة أعمار بنيته الاقتصابية والمؤسساتية. وبدأت السياسات الأصبلاحية تؤتي ثمسارها في هذه البلدان الشلاثة فزاد معدل النصو فيها جميعاً. كما أن الجزائر شرعت في تنفيذ سياسات اعادة هيكلة ترمى الى اصلاح اقتصابيها وجعلة اكثر انفتاحاً امام قوى السوق. وادى انحفاض اسمار النفط خلال الفترة من ١٩٩٢ الى ١٩٩٤ الى قيام ، ول مجلس التعاون

الخليجي باتباع سياسات مالية تَقَسُّفُيهُ تُهُدفُ الَّى تَقَليص العَجْرُ في الميزانيات العامة. وارتكزت هذه السياسات على أجراءات ترشيد الانفاق الحكومي وتعزيز الايرادات غير النفطية. وشرعت كل من الكويت وعمان والبحرين والاسمارات العربية المتحدة والمملكة الحربية السعوبية في برامج اعادة هيكلة تشم تخصيص بعض المؤسسات التابعة للنولة وتشجيع القطاع الخاص ليقود عملية التنمية

وتُبِقَى هناك حاجة ماسية للاحتفاظ بقوة نفع جهود الاصلاح الإقتصادي في معظم الدول العربية، حتى فيَّ تلِّك الدولُ التي حققت تقدماً ملموساً في هذا المضمار خلال السنوات القلطة الماضية. ولا بد من الاشارة هنا الى ان للشَّاكلُ التِّي تَواجَهها العديد من الدول العربية ليست اقتصابية بحتة بل لها جوانب احتماعية وسياسية الضِّياءُ لذا من الأهمية بمكان معالجة هذه الجوانب لتمهيد الطريق أمام

عملية الإصلاح الاقتصادي وتوفير امكانات النصاح لهاأ. فالأستقرار السياسي يعتبر من ية التي لا بد من توفرها للبلدان التي تسعى جاهدة لانجارٌ التحولُ من نظام يقوم على ملكية الدولة لمرافق الانتّاج الي نظأم السوق الّحر. واضافّة الّى نك، ينبغيّ اتباع سياسات اجتماعية تساعد على تخفيف الآثأر السلبية التى غالباً ما ترافق عملية التصحيح الاقتصادي. كما ينبغي تسهيلً انتقال العمالة من وطائف القطاع النعبام التي القطاع الخياص للمساعدة على امتصاص فائض البد العاملة الذي قد بنتج خلال

المرحلة الانتقالية. وتاتي اقوى معارضة للاصلاح الاقتصادي من مجموعة من المهات ذات المُسلحة في الابقاء على الوضع الراهن على ما هو وتشمل هذه للجموعة المنتجين اللحليين الذين تتوافر لهم الحماية من النَّافسة الخارجية عن طريق التعرفة الجمركبة الرتفعة، والعاملين بالقطاع العام وفي الصناعات الملوكة للدولة والتى تنتج سلعأ متدنية الجودة لآ تستطيع المنافسة في الاسواق العسائليسة، وفي العسبيد من دول الشسرق الأوسط، تجسد أن المستفيدين من عملية الاصلاح الاهتصباديّ والّتي تساعد علىّ خلق وظائف جديدة ومعدلات نمو مرتفعة، يرَّيد كثيراً عن عند النين سيتضررون اذا ما تغير الوضع الراهن. وما لم يتم تنفيذ برامج الاصلاح الاقتصادي وتشجيع

القطاع الضاص على أخذ زمام المبادرة فإن النمو الاقتصادي سنبقى متدنيا وسيرتفع عند العاطلين عن العمل مما سيؤدي الى ترايد الفقر، وتفاوت البخول وظهور بوادر عدم الاستقرار السياسي والاجتماعي في البلاد. اسواق رأس المال تلعب اسواق رأس المال دورأ

منهنمأ في عملينة التنميية الاقتصابية، وتتفاوت معدلات نمو هذه الاستواق من بولة لأخسري. وعلى نحو عام، لا يزال هناك قدر كبير من الإقراض الذي توفره الدولة باسحار فائدة متنبية في عدد من الدول العربية مما يقلص من قرص القيام بأعمال الوساطة المالية في المنطقة. ولقد شجع هذا التوسع في الائتمان للدعوم في بعض النول العربية على قيام صناعات لا تتمتع بمعدلات كفاءة انتاجية مرتفعة. ومن ناحية اخترى، هناك بعض للؤسسات المالية التي أمكنها تحسين أدائها بدرحة ملحوظة. فقد حصل عبد من البنوك العربية على معدلات ائتمان حيدة من وكالات تصنيف دولية، وأصبحت الآن مهيأة أكثر للأنفاء بالطلب للشرايد على تمويل المساريع في المنطقية. رين من منطلبات التمويل الإكثر تعقيداً.



ولا تبزال اسمواق الأسمهم العربية اسواقأ ناشئة ينقصها العمق وتتسم بالتقلب ونلاحظ ان عبد الشيركات المدرجية في بورصات المنطقة مجدود حداً. ولأ بزال عبد الستثمرين النشطين كنسبة من اجمالي سكان المنطقة البالغين منخفضاً ويقل في المتوسط عن ٢ في المئة مقارنة بنحو ٢٧ في المئة في الولايات للتحدة الاميرَّكية. وعليَّ رغَّم ذَّلك، فإن ما حدث في مناطق اخرى من العالم يظهر كيف أن أسواق الاسبهم يمكن ان لهنا ان تضبح بالنشاط والحيوية ضلال فترة وجيزة من الزمن متى ما توفرت لها الظروف الاقتصادية الملائمة والأطر التشريعية اللازمة مثل أسواق تركيا، أندونيسيا،

ووصلت القدمة الرأسمالية الإجمالية لأسواق الاسهم بإحدى عشرة بولة عربية الى نصو ٢, ١٢٠ بليون دولار في عام ١٩٩٦. وحازت سوق المملكة الغربية السعودية وحدها على نسبة ٣٣

في المُثَّةَ مَن الاجمالي. ويشكل مــــوسط الـقــــ الراسمالية للاحدى عشرة بولة عربية كنسية مثوية من الناتج المُحلِّي الاجتمالي حُنُوالي ٣٣ فيَّ المُنَّةَ مُقَارِنَةَ بِنْحِنَّ ١٠ فَي المُنَّةَ فَيَ دول نامية لخرى، و٠٠٠ في المئة في الدول المتقدمة، فعلى سبيل التشال، بلغت نسبة القيمة الراسسالية الى الثاتج التحلى الاجسمالي بأسسواق الاسهم الصناعدة في ماليزيا وت

في اللُّمة وَّ١٣٠ فَي الْلَثُمَّ على التَّوالي في عام ١٩٩٦. وشبهدت العديد من اسبواق الاسهم في المنطقة العربية اندفاعاً في نشاطاتها مؤخَّراً، وجاء تحاور حد الاكتتاب في أصدارات الإسهم المحدودية التي طرحت في هذه الاستواق خلال الستوات القليلة الماضية مؤشراً على توفر رؤوس أموال كبيرة تبحث عن نُرْض الاستثمار في هذه الاسواق. وفي لبنان ومصر والمغرب تدافع السنتثمرون لشراء اسهم الشبركات التي طرحت للاكتتاب العسام في أطار عسملسات التخصيص وتلك التي اتجهت

الى سوق الإسهم سعياً لزيانة راسمالها. وفي العديد من الحالات بِلغ حجم الاكتتاب الفعلي بين سبعة الى عشرة اضعاف الآسهم المطروحية، وتعسررت امكانات الفرص الاستثمارية في النطقة مع قيام عدد من الدول العربية تصيص بعض المؤسسات العامة لنيهآ وطرحها للاكتتاب

في سوق الأسهم. ولمؤسسة التمويل الدولية التابعية للبنك الدولي متؤشس السواق الاسهم النشطة يضم في تصنيفاته اساسأ اسواق اميركا الجنوبية واسيناء ثم أضافت سوقي مصر والمغرب لهذا المؤشر في النَّصف الثِّاني من عام 1997 ومنحتا اوزانا ترجيحية بلغت ٧,٠ في المُلَّة لمصر وَّءُ في المُنَّة للمغرب، اما الأردن فُقد شُملها للؤشر مئذ أوائل التسعينات ومنّحت ورّن ٢,٠ في المئة. وهناك رؤوس أموال عالمية تزيد على خمسة بلايين دولار تبحث عن مجالات استثمار في اسواق الأسهم الناشئة، وتقوّم يشراء استهم في هذه الاستواق حسب أورّانها في المؤشر العام لمؤسسة التمويل الدولية، ومَن الطبيعي للدول العربية الثلاث ان تستفيد

والمغرب وعُبمان وتونس، هذا

من تنفقات رؤوس الأموال هذه. وهناك الكشير من صناديق الاستثمار والتقاعدفي الدول التقدمة التي تبحث دوماً عن مذافذ استثمار في أسواق الاسهم الناشئة. وما زالت منطقة الشرق الأوسط تعتبر من المناطق التي لم ىتم اكتشافها كما يجب من قبل هَّذُهُ الصناديق مع ان الأسعار في هذه الإسواق لم تصل بعد الى حد المُعَالَاه، إذ إنّ معدل السعر إلى العائد في اسواق الاسهم العربية كان في حدود ١٢ في عام ١٩٩٦، والاستثناء الوحيد هنا هو سوق الاسهم التونسية حيث وصل معدل السعر إلى العائد في هذه السوق العام الماضي الي ٦٠٠٦، وهناك أسواقُ اسهم رسمية في تسع دول عبريية هي: الملكة العربية السعوبية والبحرين ومصر والإردن والكويت ولبنان

فضلاً عن أن خمساً فقط من هذه الاسواق مفتوحة بشكل مياشر للاستثمارات الاجنبية وهى الأردن وليشان ومنصبر والمغترب وتونس. ويدات أسواق كل من السحرين والمملكة العبريسة السعوبية والكويت وعمان تنفتح تنريجا امام الاستكمارات الأحنبية عن طريق صنائيق الاستثمار مع تحديد سقف أعلى لنسبة الأسهم التي يمكن ان تتملكها هذه الصناديق. وستفتح قريبأ سوق لتداول الاسهم في قطر، كما يتوقع ان يتم انشاء سوق رسمية للاستهم بدولة

الإمارات العربية المتحدة في عام ١٩٩٨، في حين ان بورصة الآسهم الفلسطينية بدأت عملياتها بالقعل منذ أذار (مارس) ١٩٩٧. ولا يعرف بعد الكثير عن اسواق الاسهم في أسودان والعراق. وللمملكة العربية السعوبية اكتبر ستوق استهم في العالم

العربي، صيت بلغت القيمة الرأسعالية لاسهم الشركات المدرجة في السوق السعودية نحو ٥,٣ بليون دولار بنهاية عام

وارتفع سؤشس هذه المسوق بندو ٢ في المئة في عام ١٩٩٥، و٧,١١ في المئة عام ١٩٩٧ ثم بنسبة ٧،٩ في المنة خلال الربغُ الأول من هذا العام، في حين بلغت قيمة الاسهم المتداولة في سنة ١٩٩٦ حوالي ٨,٨ بليون دولار.

وعلى رغم ان سوق البدرين المالية لا تزال صغيرة الصجم نسبياً، الا أنها الإكثر تطوراً بأنّ الاسواق العربية، ويلفت القيمة الراسمالية للاسهم المرجة فيها نحو خمسة بلاين بولار عام ١٩٩٦، وهناك خُططٌ لتطويرها لتصبح بورصة عالمية.

وكنائت استعنار الاستها البحرينية انخفضت بمعدل ١٣,٧ فيُ اللَّهُ فِي عام ١٩٩٥، ثم أرتفعت نِيَّ عَبَامُ ١٩٩٦ بِمَعْتِلُ ١٦,٦ فَي اللبة، لتعاود الإنخفاض بمعيل ٧,١ في المُنَّة في الربع الأول من

وفي نولة الاصارات العربيية المتحدة نما التداول بالأسهم بشکل مطرد منذ بدایته فی عام ١٩٨٣ على رغم عدم وحود سوق رسمية. وتقدر القيمة الراسمالية للاسهم المدرجة بننخس ١٣,٤

الملكة العربية السعوبية

البحرين

الأردن

تونس

الكويت

بولة الإمارات العربية للشحدة

عُمان ثاني أصغر سوق بالدول العربية بعد لبنان ويقيمة راسمانية بلغت ٢٫٦ بليون دولار في عنام ١٩٩٦، وقندرت قنيمية الأسهم المتحاولة في السنة الماضية بندو ٢١١ مليون دولار. وارتفع مؤشر هذه السوق بمعدل ٨,٣ قي للشة في عنام ١٩٩٥، ثم بنسبثة ٢٦٫١ في المنه في عام ١٩٩٦، ونسبية ٥,٥٣ في آلمئية خلال الربع الأول من هذا الحام. وتمتلك الكويت ثائي اكبر سوق أوراق مالية في العالم العربي بقيمة راسمالية بلغت ٢١,٦ بليسون دولار في عسام ١٩٩٦. وكانت هذه السوق سجلت افضل أداء لها عسامي ١٩٥٢ و١٩٩٦ اذ ارتفعت الاسعار بنسبة ١٩٠٥ في الْمُنَة و ٤٠ في المُنَة على التواليّ، وتابع مؤشر الاسعار الارتفاع خلال الربع الأول من هذا العام يحدود ١٥,٣ في المُثَّة. في حين ان سوق الأوراق المالية بتونس،

التى تعد ثالث أصغر سوق عربية بقيمة رأسمالية بلغت ٤,١ بليون دُولَار فَي عَمَامُ ١٩٩٩ تَرَاجِمُعْتُ بِنُسِبِة ٨٫٧ في المُنَّة في عنام ١٩٩٦ و٤, ٩ في الَّلِثَّة خَلالُ الربعُ الأول من هذا العام بعدما ارتفعت بنسبة ٢٥ في المنة في ١٩٩٥. وبعد التراجع الذي سجلته

سوق الاسبهم المُصرية في عام ١٩٩٥، عندما انخفض المؤسر بنسبة ١١٫٨ في للثة استعانت هذه السوق حيويتها في عام ١٩٩٦ والربع الأول من عام ١٩٩٧ مسجلة ريادة بلغت ٢٩١١ في المنسة و٦٨,٦ في المنسة على التوالي. وتقدر القيمية الراسماليية

للاسهم المصرية بنحو ٥,٨ بليون بولار وتشمل ١٧٤ شركة مدرجة، في حين أن التحاول النشط ينتصر في اسهم ٤٠ شركة فقط وتتَجَّاوزَ قُدِمةٌ الاسهم المتداولة سنوياً بليون بولار. وتعتبر سوق الاسهم والاوراق المالية الأردنية من بأن اكشر الاسواق تطوراً في المنطقة بقيمة

الناشج المحلى الأجمالي والقبعة الراسمالية والمدل الوسطي للسعرالي العائد على الأسهم

عي عض النول العربية ١٩٩١

(بملايين الدولارات)

17703

10177

0.78

T. YT

\*\*\*A0£

أداء أسواق الأسهم العربية الرئيسية ١٩٩٢-١٩٩٦

في للربع

1117 [4]

ZN V-

النائج المحلى الإجمالي - القيمة الاسمية للأسهم

بالاسعار الجارية

(بملايين الدولارات) \*

1704..

A.VA

3744.

m

Y7V7Y2

نسبة التغير غسبة التغير غسبة التغير غسبة التغير

قى 1992 قى 1994 قى 1993

/£- + /M ot // 4-

/A V- /Y0 1+ /A0 -+

الإمارات -- ٥/ ١٠ ١٨٪ +٢٠٨٪

177-

744 V+

211 Y+

74 1-

/- 14

/T1 - //T0 - +

السعودية -٧٨ ٧- ١٠٠

البحرين ١٦٠ - ١٢١/ ١٠ ١١٢ + ١١١

مليون دولار للسنة الماضية. وكان مؤشر هذه السوق غير الرسمية قَفَّرْ بنسبة ١١ فَي الْمُنَّةُ فَي عام ١٩٩٥، ثم ١٥,٣ في المُناة فيَّ عبامُ

وتعد سوق الأوراق المالية في

وتقدر القيمة الراسمالية للاسهم للُغربية بنحو ٨,٣ بليون بولار، وكنان مـؤشير هذه السبوق سجل أرتفاعاً طفيفاً في عام ١٩٩٥ بعدما حقق زيارة بنسبة ٣٥ في المئة في عام ١٩٩٤، أما في عام ١٩٩٦ والربع الأول من عام ١٩٩٧ فارتفع المُؤشَّر بنَّحو ٢٩ فيُ المُئسة وه, ٤٢ فسي المُئسة على

عام ١٩٩٥ بعن انخفاض وصيل

الى عام كَارَهُ فَي المُسُهُ فِي عِنامَ كَا ١٩٩١،

غبيس إن اشتعار الأستهم عبابت

وتراجعت في حدود ٣,٦ في المئة

فَيْ عُسام ٢٩٩٦ و٢٠١ في الْمُسَهَ

واكتُسبت سوق المغرب للاوراق المالية المزند من العمق

والتنوع خلال العامين الماضيين

مُستَفَيَّدة من انفتاحها الكامل

على المستثمرين الإجانب. اذ ان

ئصو ٣٠ صندوقاً استشماري

اللممياً وبولياً يستثمر حالياً في

هذه السوق حَاثَرَة بِنَلْكُ عَلَى نَحَقُّ

٦٠ في المُنَّة من حجم النَّداول

خَلَّال الربع الأول من هذا ألعام.

ولا توجد سوق للاسهم في سورية على رغم وَجُود تداول غير رسمي في البلاد. أما قطر، فقد اتخذ تداوّل الإسهم فيها اتجاهأ تصاعدياً خلال العامين الماضيين، وسيتم انشاء بورصة رسمية فى الدوحة خلال الشبهور القليلة

وكانت بورصة بيروت من انشط الجورصات العربية قبل اندلاع الحرب الأهلية في عام ١٩٧٥، وأعيد افتتاح البورصة رسميناً في ٢٢ كانون الثّاني (يناير) ١٩٩٦ وضمت في بدايتها ثَلَاثُ شَرِكَاتٍ، وينهاية عَامُ ١٩٩٦ بلغ عدد الشيركيات المدرجية في بورصة بيروت ٦ شركات منّ ضمنها شركة سولينير العقارية التي ببلغ راسمالها ١,٨ بليون دولار. ووصلت القيمة الراسمالية الاجمالية لسوق الأسهم اللبنانية في نهاية عنام ١٩٩٦ الى ٢,٣ بليون دولار.

\* رئيس الدائرة الاقتصادية، البنك

القيمة الراسمائية للأسهم المعدل الوسطي للسعر

ه تقديراتنا. . • • • أحوالي ٦٥ شركة مدرجة أسعارها في البورصة

المسدر: مجلة Meed Moeny، عدد ١٠ كانون الثاني (ينأير) ١٩٩٧

حربة التداول للمستثمر الأجنبي

- يمق الأجانب القيمين في البصرين ادة ثلاث سنوات على الأقل تعلك هني

- يدق للمستثمرين الأجانب حيازة ما يصل إلى ٥٠ في الله من رأس مال أية

مسمع للمقيمين من غير الكويتين بدمك الأسهم من خلال مساديق الاستثمار للشيركة.

التداول مفتوح لواطني دول مجلس التعاون الخليجي.
 التداول مفتوح المستثمرين الأجانب من خلال مستاديق الاستثمار المشتركة بما يصل إلى ٤٤ في المة من الشركات الدرجة.

- التداول مناح الواطني دول مجلس التعاون الخليجي فقط وهؤلاء يحق لهم

- تَمْ فَقِحِ النَّدَاولَ مُؤْخِراً لُّلُعِستَتَمُرينَ الأَجِانَبِ رواسطة الصناديق الاستثمارية

- التداول مفتوح المستثمرين الأحانب، مع وجود حد أعلى للملكية يصل إلى

- التداول مفتوح لمواطني دولة الإمارات وجزئياً لمواطني دول مجلس للفعاون

المدور صندوق الناف العربي. التقارير ربع السنوية حول اسواق الأسهم العربية - ١٩٩٦ مجلة - ١٩٩٧ مجلة کاس الثاني (يساير) ١٩٩٧ مجلة ١٩٩٧ مجلة المحدد المحدد المحدد المحدد المحدد (الريل)

تعلك ما يصل إلى ٢٥ في الله من الشركات للدرجة بخُلاف البنوك.

- يتم تداول الاسهم خارج السوق الرسمية بواسطة البنوك.

14 في المنة من أسهم ابة شركة مدرجة أو عبر مدرجة.

- لا يعقُّ للاجانب تداول سوى ؛ شركات من بين ٢٦ شركة مدرحة.

- حرية تداول غير مقيدة للمستشرين الأجانب. - السماح بتحويل رأس لذال للمنتشر والأرباح إلى الخارج

- السماح بتدويل وأس المال للسنتمر والأرماح إلى الخارج.

- ٨ ٤٪ - التداول مفتوح للمستثمرين الأجانب مع وجود قيود على أسهم شركات

- السماح بتمويل رأس للال للسنتش والأرياح إلى الخارج.

السماح يتحويل رأس لئال للستثمر والأرباح إلى الخارج

التداول متاح الواطئي دول مجلس التعاون الخليجي.

ولحد في الله من رأس مال أنه شدكة.

٦٥ ١١٪ - التداول مفتوح لمواطني دول مجلس التعاون الخليجي.

+ 6 ٢٤٪ - حرية تداول غير مفيدة للمستثمرين الأجانب

من الناتج المطلي الإجمالي

\$1.17

21,7

45,8

من سميرة الصدفى: الأسهم المتداولة العام الماضي سحو ٥٠٠ مليون بولار. وكان مؤشر هذه السوق قد ارتفع بمعدل ١٠,٥ في المئة في

🖬 توقع المدير العام لغرفة التجارة والصناعة في الشبارقة الإمارات) السيد سعيد عبيد الجروان أن يشارك عارضون من ٦٠ بىلىدا فى الىدورة الشبالشية للمعرض الأقتصادي العربي الإفريقي الذي تستضيفه الشَّارْقة الخريف المقبل.

وترعى المعرض العربي الافريقىء الذي استضافت تونس مورته الأولى وحشوب افريقسا ورته الثانية، كل من الجامعة العربية ومنظمة الوحدة الأفريقية. وأفاد الجروان، في تصريحات أنلى بها إلى «الحياةً، في تونس على هُأمشُ مَشَارِكَتَهُ فَيْ أَعْمَالَ التورة الثامنة لمجلس غرف التحارة والصناعة العربية، أن لجنة تحصّيرية مؤلفة من ممثلي الجامعة العربية والإمارات ومنظمة الوحدة الأفريقية تسهر على تنفيذ كل الترتيبات لإقامة المعرض وملتقى للتعاون الاقتصادي العربي - الافريقي على هامـشَــه بمشـّاركـة ورُراءً اقتصاد وتجارة من بلدان عربية

هامش المعرض. تونسيون بجناح كبير في المعرض العربي - الافريقي سيعرضون فيه تمورآ وزيوتأ ومنسوجات وسلعأ صناعية ومشغولات تقليدية

وضعت حوافر وتسهيلات

لأستقطاب أكسر عبد ممكن من

العبارضين. إذ قبررت اعتفياءات

جمركية على السلع المعروضة

ومنحت خفوضات مهمة على

تذاكر السفر للعارضين والزوار

والمشاركين في المعرضُ والملتقى الاقتصادي، إضافة إلى خفض

رسوم نقل السلع وحسومات في

بدلات الاقامة في الفنادق خلال

مجلّس رجال الأعمال التونسي ·

الإماراتي الذي شكل العام الماضي

في الشارقة سيعقد اجتماعه الأولّ

علَّى هامش الْعبرض العبربي –

الافتريقي الشالث. وأوضع أن

المسادلات التحمارية بين تونس

والأمارات زايت بنسبة سبعة في

الْمُثُلَّةُ بِينَ عَامِي ١٩٩٥ و١٩٩٦ وإنَّ

رجال أعمال تونسيين وإماراتيين

ينوون إبرام عقود شراكية

وصفقات تجارية في الشارقة على

إلى ذلك، قال الجسروان إن

ايام المعرض.

### ٧٥ في المئة للقطاع الخاص المصري في استثمارات الخطة الخمسية الجديدة

مشروع الخطة الخمسية الرابعة للتنمية الإقتصائية والأجتماعية يستهدف تنفيذ استثمارات تقدر بنحو ٤٠٠ مليون جنيه مصري في الْفُستسرةُ بِينَ عُنَّامِي ١٩٩٧ُ

وتشكل استثمارات القطاع الشاّص والتعاوني في الخطة الجديدة نحو ٧٠ في المئة من اجمالي الاستثمارات المتوقعة. وقسال وزير البولة المصسري للتخطيط النكتور ظافر البشري أمام مجلس الشعب (البرلمان) أنَّ انصب هذا القطاع ببلغ ٢٩٧ بليون جنيه فيما تبلغ استثمارات الجهاز الاداري للدولية والحكم المحلي والهيشآت الشيمية ٧١ بليونا واستثمار الهيثات

الاقتصابية ٣١ بليوناً. واضاف أن «الخطة الخمسية

🗖 القاهرة – من حازم منير: 📊 تعتمد على فتح أفاق جديدة، وتعزيز التنمية البشرية وخفض معدلات النمو السكاني وتوثيق 🖪 أعلنت الحكومة المصرية ان الروابط مع الدول العسربي والصديقة وتتوقع الحكوسة أرتفاع قيمة الانتاج المحلي في نهاية سنوات الخطة لتبلغ ٥٥٨

بليون جنيه». 🛛 🔻

من جهته، اعلن وزير المال

المصري الدكتور محيي الدين الغريب ان موارد مصر السيادية

بلغت ٧٦ بليون جنيه مصري منها ٢٠ بليونا قيمة النفط وايراد قناة

السويس وارباح الشبركات و٦

ولفت الى أن فوائد وأقساط

فسنمسة النبين النعسام المجلي

والضارجي تبلغ في الموازنة

الحسدة ف, ٣٣ بليون جنيه، بينها

خمسة بلايين لضمة الدين

الحرة العربية، ودور مؤسسات

التمويل والإصلاحات الاقتصابية

في الدول العربية. كما تبحث في

اثر الإتفاقات الجماعية في مجالً

الإستثمار والشجارة على

اقتصادات الدول العربية والتعرف

إلى مدى مالاعمة تلك الاتفاقات

التطورات الاقتصابية الاقليمية

و الدولية. وسيناقش المشياركون

المسائل المتعلقة بمدى ملاءمة

اتفاقيتي التجارة والأستثمار

القامة منطقة نجارة حرة عربية

والتعرف إلى مدى استفادة

القطاع الضاص من الإنفاقات

الاقتصادية. ويناقش الشباركون

اوراق العمل المقدمة، وبينها ورقة

عمل لعبد الرحمن السحيباني عن

منطقة التبحارة الصرة العربية،

واخرى لعيد اللطيف الحمد عن

مؤسسات التصويل والشبركات

ويقندم المناعي ورقبة عثمل

العربية المشتركة.

بلايين جنيه موارد ذاتية،

#### الخارجي فوائد واقساط بنسبة ٢ في المئة من الناتج المحلي بعدما أ كأنَّ ٢,٧ في المئة العام الماضَّى. الجامعة العربية تنظم ندوة في ٢٥ الجاري

الج	الى العائد على الأسهم
tic	(مضاعف)
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	1.,0.
	١٢,٦٨
	17,7.
≝ يا	17,77
العبرب	15,4.
إعبدا	غير مثوفرة
الجاري	11,17
العربية	10,04
اتستم	18.37
المال وا	77.,77
وتش	1,11
عسة	17,**

الاستثمار واتحاد الغرف التجارية العربية وحشد من الشخصيات أبراهيم المدير العام للؤسسسة رئيس «بيثك الدلتُّ النُّولْيُ، ومحمود عبدالعزين رئيس اتحآد المضبارف وابراهيم التجبانى رئيس اتصاد الغرف العربي مؤسسات دولية معتمة والغرف

والاتحاد الأوروبي. وقال الأمين العام المساعد

الاستثمارات وتنمية المبادلات التجارية الاقتصابية البكتور عبدالرحمن القاهرة – «الحياة»: السحيباني ان الندوة ستناقش محاور عدة أهمها منطقة التحارة

بفتتح الأمين العام للجامعة بة الدكتور عصمت لجيد في ٢٥ أيار (مايو) ن ندوة عن الاستتصارات وتنمية للبادلات التحاربة ر يومين ويتراسها وزير لاقتصاد السعودي السابق محمد أبا الخيل. سارك في الندوة مؤسسات ة عدة بينها مؤسسة ضمان

في مقدمها جاسم المناعي رئيس صندوق النقد الغربي ومامون ضمان الاستشمار وعلى نجم للتجارة والصناعة. كما تشارك العربية والأجنبية المشتركة

للجنامعة العربية للشوون

#### رئيــسـيــة عن آلاصــلاحــات الإقتصابية واثرها في صركة الاستثمار والتجارة، الترخيص لأربعة مشاريع استثمارية

■ لم يشجاورْ عدد المشاريع المشمولة بقانون الاستثمار الرقم ١٠ في أبلب (شمال سورية) عشرة مشاريع رخص منها أربعة فقط وثلك على رغم ان عبد سكان هذه المصافظة يتجاوز ١,٢ مليون نسمة وتحتل المركز الشامس من جهة عبد السكان بين محافظات الدلاد الـ ١٥ التي تضم أكثر من ١٥ مليوناً. ولا تتحاوز كلفة المساريع الأربعة المرخصة بليون البيرة سورية، وتوفر اقل من ملة قرصة عمل جنينة، علماً أن عند المشاريع المرخصة في البلاد كافة تتجاوز ١٥٠٠ مشروع تحاوزت كلفتها ٥.٧ بليون دولار (الدولار

فى أدلب السوريية 🗆 ادلب (شمال سورية) – من علام العبد:

> يساوى ٥٠ ليرة)، ومن القرر ان توفر تحو ١٠٠ الف فرصة عمل جنيدة. ويتمركز أكثر من ٥٠ في الْمُثَّةَ مِنْ المُسَارِيعِ فَي يَمَشُقُّ

#### وريفها مقابل شحو ٢٥ في المثة في حلب، فعيما تشورع المشاريع الأخرى في المحافظات الأخرى. واعتبرت مصابر مبيرية

الصَّناعية في اللب لـ «الصيَّاة» مشروع انتاج حبيبات البلاستيك أهم هذَّه المُشَارِيع، إذ أنْ كلفته تبلغ نحو ١٣٠ مليون ليرة سورية، ويوفر ٢٠ فرصة عمل. وقسالت إن المجلس الأعلبي للاستثمار رخص ايضا مشاريع انتساج الزيت النبياتي بكلفة ٤٦ مليون ليرة وانتاج مضخات المياه وتوضيب الخضار والفواكه. يذكر أن مجلس الشعب يبحث

فى تعديل قانون الاستثمار ليعطى مميزات أضافية للمشاريع التي تقام في المصافظات التعبدة عن المركز. وقال خبراء اقتصابيون لـ والصفاقه أن المكومية وتربيد التحكم بتوزيع الاستثمارات عن طريق نُسُبِهُ الْأعفاءات الضّربيبة المنوحة ومنتهاء

FKI FLEXTECH GENERAL ACCIDENT GENERAL ELEC.

GLAXO WELLCOME

GRANADA GROUP GRAND MET. GREENALLS GP.

**GT.UNVL.STORES** 

GUARDIAN RYLEX.

HARRISONS &CROS.

HILLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L)

IMP.CHM.INDS.
IMPERIAL TOBACCO GP.

JOHNSON MATTHEY KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES

LASMO LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL LLOYDS TSB GP.

MERCURY ASSET MAN.

NORTHERN FOODS
NYNEX CABLECOMMS UNI
OCEAN GROUP

HYDER

LAPORTE

LONRHO LUCASVARITY M&G GROUP(HDG.) MARKS & SPENCER

MEDEVA

MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON/WMISPMKTS-NAT WSTMLBANK NATIONAL GRID NATIONAL POWER

ORANGE PEARSON

PENSORNTL DFD
PENSORNTL DFD
PILKINGTON
POWERGEN
PREMIER FARNELL
PROVIDENT FINL

PRUDENTIAL CORP

REED INTL RENTOKIL INITIAL REUTERS HOLDINGS REXAM

ROYAL & SUN ALL.IN RTZ CORP. RYLBK.OF SCTL SAFEWAY

SAINSBURY (I)
SCHRODERS
SCOT A NEWCASTLE
SCOT HYDRO-ELEC.
SCOTTISH POWER

SEMA GROUP
SEVERN TRENT
SHELL TRANSPORT
SIEBE
SLOUGH ESTATES
SAITH & NEPHEW
SVITH (DAVID S)
SWITHWHYGROUP
SMITHKLINE BHM.
SMITHS INDS.
SOUTH WEST WATE

SOUTH WEST WATER

SOUTHERN ELEC. STAGECOACH HDG.

STAKIS STD.CHARTERED

SEARS

SECURICOR SEMA GROUP

RAILTRACK GI RAILTRACK GP.PP. RANK GROUP RECKITT & COLMAN

REDLAND

RMC GROUP ROLLS-ROYCE

بإيمونتكر وشعير

وتعامكوا عصر

برغرت والسكل الشاهرة

يستولد معارات

444

يهزور كوية

عدو سوخو

 $\mathcal{L}_{i}^{\mathrm{od}_{\mathrm{prop}}}$ 

أرام إعم طلسي

والمسترعين

A .

خرخب

---

فميشة

ومعودسين وحوسا

والعظمية والمسا

**AUSTRALIA** 

14 ALHA	AYA	T TOP	IAL	STOCK	MARKET					
							<del></del>		<del></del>	-
	2	<u> </u>	ةالز	مالدولي	رات اسواق الاسه	مؤث	··········	·		
1997 /1990		1/1								; !
ستوی اینی مستوی	اعلی د	•/,		°/1	, •/τ •/τ		لۇشىر	Li	البورصة	
177.70 7777		14101	,17	14770,77	1401E, VO 1 Y-1A-,4	v				
YV18, 8 . V . A		Y**A	-	14VPF	V-V1.7. YYE4.A			نيکاي داو ج	اليابان نيويورك	
778 . 77 £014 1771 . 8 . 1777	1	733 X737		1110	1100,7. 1019,7	, -	(۱۰۰ س	ت. ت	بريطانيا	ľ
1AVT, 15 TV-		7774	- 4	عطلة عطلة	757, 77		ر ۲۰ سه	- 1	المانيا	
11.1.1. Pla.	,w	T- 12	, 70	عطلة	TITY, EY T101, V			كاك ( ·   س بى	افرنسا اسویسرا	
1		174.7		17.4.,44	17. A1 , V. 17044,7			مانغ،	هونغ كونغ	
144.,7. 7847	- 1	Y++1		عطئة	7.17,77 7.00,T			س تو	سنغافورة	
	,,,,,	1 27		7140,14	7851,7. YOLY,A.	i	ر العام	المؤشر	استراليا	
(+) بيريورك ظهرا										
اسم الشركة	لسعر	سعر ال سابق	<b>-</b>		STOREHOUSE SUN LIFE & PROVINCIA TARMAC	210 301	-3 -1	340 303.5	210 209	
		ارق)			TATE & LYLE TAYLOR WOODROW	125.5 454	1.5	128.5 496.5	85.5 426	
UNITE	וא ח	NIC	מח	M	TELEWEST COMMS. TESCO	200.5 84	3 •2	200.5 188.5	147.5 84 -	
CIVILL		HAO	DO.	IAT	THAMES WATER	36R.5 67\$	R.5	370 694.5	267 531.5	
ABBEY NATIONAL AIRTOURS	846.5	8.5	857.5	529	THISTLE HOTFLS	165.5 542.5	1 -2	209 593.5	156 515	
ALLIANCE & LLICESTER	942.5 579	14	1041.5 579	478 533	TOMKINS UNIGATE	273 478	4.5	294 478	236 394 .	
VITTED COLFOIDS	127 428	3	149.09 502	112.18 412.5	UNILEVER (UK) UNITED ASSURANCE GRO	1647,5	-7 2.5	1654 5 545.5	1194 374	
AMERSHAM INTL. AMVESCO	1267.5 340.5	3.5 6.5	1334 364 5	941 209.43	UNITED BISCUITS UNITED UTILITIES	220 668 5	1.5	253 693	196 530	
ANGLIAN WATER ARGOS	661 643.5	5 8.5	6 <b>\$</b> 0 798.5	518 604.5	UTD.NEWS & MEDIA VENDOME LUXURY U	744.5	-1	770.5	620	
ARIO WIGGINS APL.	182,5 117	2 0.5	201 129	151.5	VODAFONE GP.	521 279	4	654 299	482.5 218.5	
ASSD.BRIT.FOODS	538	6.5	559	103 376	WASTE MAN,INTL. WESSEX WATER	250 367,5	5 5	395 390.5	223 302	
ASSO BRIT.PORTS AVIS EUROPE	274.5 130.5	0.\$ -2	31 <b>8</b> .5 134	257.5 124	WHITTIREAD WILLIAMS HDG.	790 314.5	21.5	816.5 367.5	680 299	
BAA BANK OF SCOTLAND	524.5 392.5	8 16:5	545 392.5	454 228	WOLSELEY WPF GROUP	496.5 252.5	-0.5	511.5 276	420 194	
BARCLAYS BASS	1191.5 826.5	46.5 9.5	1216 875	745 755	YORKSHIRE ELTY. YORKSHIRE WATER	926.5	0	926 5	653	
BAT INDS. BBA GROUP	534 334	12.5	564.5 370.5	415	ZENECA	36 <u>2.</u> 5 1911.5	3.5 38.5	382.5 1911.5	291.06 1361	
BG	171	-10.5	188.5	291 119,18	123		IOT			
BIOCOMPATIBLES	211.5 1370	-6 -20	335.39 1420	211.5 358.44	11	(Ar	<b>VCE</b>	•	l	
BLUE CIRCLE INDS. BOC GROUP	429 951	5 1.5	429 1032.5	348 836	ACCOR	873	-6	889	610	
BOOKER BOOTS	309_5 719	) 13.5	417.5 719	30H,5 555	AGF-ASR.GL DE FRN.	191.6	-3,4	277	128.2	
BPB BRIT.AEROSPACE	332.5	5.5	391.5	303	ALCATEL-ALSTROM	#77 653	-2 K	694 694	762 374.1	
BRIT.BORNEO PTL.	1285.5 1315	-11 -7.5	1371 1542	858 522	AXA-UAP BANCAIRE (CIE.)	360.8 753	-1.7 -16	383.1 793	265 496	
BRIT.PETROLEUM BRIT.SKY BCAST.	732.5 595.5	29 28.5	748.5 <del>696</del> .5	555.5 421	. BIC' BNP	908 247	.0 1.4	948 272.2	564 171.5	
BRITANNIC ASR. BRITISH AIRWAYS	867.5 695.5	3.5 8	886.5 706	683.5 506.5	BON MARCIE BOUYGUES	1300 540	-99 •3	1, <del>596</del> 607	981 450.1	
BRITISH BIOTECH BRITISH ENERGY	245.5 232	4	326,46 260	192 192	CANAL + CAP GEMINI	1067 348.4	·2 -26	1318	1003 178.8	
BRITISH ENERGY PP BRITISH LAND	133	-1 9_5	162 589	91	CARREFOUR	3688	-72	3760	2559	
BRITISH STEEL	148	1.5	198	405 139.25	CASTORAMA DUBOIS	275.5 867	-A	276 1940	195.8 837	
BRITISH TELECOM. BTR	460 267	3 6	461.5 314	326.5 230.5	CETELEM	257.1 663	-2.4 -20	287.5 745	229.9 517	
BUNZL BURMAH CASTROL	212 1036.5	0.5 19	245 1167	200 97%	CGIP CHRISTIAN DIOR	1740 867	•29 •3	1843 924	1140 602	
BURTON GROUP CABLE & WIRELESS	154 482	0.75	161.75 520.5	140,75 399	CLF DEXTA FRANCE . COMM UNION FRANCE LI	549 740	3	614 750	391_5 43 <i>5</i>	
CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES	290 516.5	-0.5 2.5	299.5 555	290 468,5	COMPT, MODERNES DANONE	2760 871	-20 -8	3020 944	2041 -685	
CAIRN ENERGY	545	-1.5	634.5	217.53	DASSAULT AVIATION	1198	-71	1460	474	
CAPSHOP.CENTS.	385.5 244	2 -2.5	396.5 274	280 200	DASSAULT SYSTEMES EAUX (GENERALE DES)	365 788	Q -18	382 817	153 481.9	
CARLTON COMMS. CENTRICA -	517.5 60	11 . 0.5	_ 575 _ <b>25.5</b>	448 _ 56.25	ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGIIIN SAY	5 <del>6</del> 7 867	-# -!!	584 1 <b>000</b>	350.2 693	
CHARTER CHELSFIELD	851 3 <del>66</del>	13.5 3.5	972 366	717.5 240	ESSILOR INTL.	1602 306	0 -2	1704 337.9	1240 225.5	
CHUBB SECURITY	443 1152.5	2 15	448.5 1255	309.5	HAVAS	440 1549	-5.8 5	466,7 1650	323.6 1160	
COATS VIYELLA	128	-2	182	543 122	HERMES INTL BMETAL	834	31	923	644	
COMMERCIAL UNION COMPASS GROUP	717 676	•5 2.5	748 742.5	561 528	LOREAL . LAFARGE	2117 383.8	-31 -10.2	2148 394	1390 278.4	
COOKSON GROUP COURTAULDS	233 325.5	11.5 -2	320 487.5	205.5 ° 321.5	LAGARDERE GROUPE LEGRAND	990 180	ð 2	8801	117 757	
COWIE GROUP DAILY MAIL'A'	365 1537.5	4	444 1645	356 1270	LOUIS VUITTON LIMITE	2450 1402	0 -14	2599 1551	1422 1056	
DALGETY	310.5	0.5	386 .	298	LYONNAISE DES EAUX	349	10	6 9	439.2 223.8	-
DANKA BUS.SYS. DE LA RUE	532.5 545	36 7.5	848 748	388 521	MICHELIN	326.5 2260	0.1	364 2260	625	
DIXONS GP. EAST MIDLANDS ELTY.	525.5 670	4	586.5 670	476 483.5	MOULINEX NAVIGATION MIXTE	130.5 870	- <u>2.</u> 5 -5	142,6 985	71.05 713	
ELECTROCOMP. EMAP	399.5 765	4	466.5 831.5	358 662.5	PARIBAS A	371.3 1423	-0.5 23	405.5 1564	291 1130	
EMI GROUP	1260	25	1485	1097.5	PECHINEY A PERNOD-RICARD	217	-1 -3.5	270 354	192 267.7	
ENERGY GROUP ENTERPRISE OIL	493.5 618	3.5 6.\$	568.5 686.5	466.5 431	PEUGEOT SA	614	26	334 736_	533	

6.5 2 8 14 -1.5

7.5 3.5 6.5 11.5 -0.5 8.5 0.5 7 0 11 -8.5 18 20.5 4 0.5 15

5 9 -6 8.5 2 12 0 3.5 9.5 1.5 10 0 -3 17.5

2 44 -2.5 1.5 23.5

9 15.5

0 +0.5

-0.5 -8 -3.5 -1.5 -4.5 2 6 10.5 0 -12.5

8 13.5 0.5 15.75

363.5 714.5 406.5 295.5 489 702.5

215 802.5 916.5 412.5

201 1701.5 1637 858.5 411 884 438.5 312 244 815 755 262.5 438.5 500.5 570.5 191.5 259 1457.5 530.5 142.5 209 1457.5 530.5 142.5 209 214.5 125 217.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 547.5 54

	T+17,77 T+00,7X		ي اي ر العام	س تم المؤث	سنغافورة استراليا
		210 301 125.5 454 200.5 84 368.5 675 165.5 542.5 273 478 1647.5 490 220 668.5 744.5 521 229 250 367.5 790 314.5 496.5 252.5			
,	YORKSHIRE ELTY. YORKSHIRE WATER ZENECA	926.5 362.5 1911.5	0 3.5 38.5	926.5 382.5 1911.5	653 291.06 1361

		*				
	$\overline{}$	THYSSEN	379	-2	417.5 .	261.7
	1	VEBA	93.55	3.45	102.5	74.67
	i	VEW (B)	501 798	-2 22	522.5	428
•		VIAG VICTORIA IIDG R	1530	-15	799 1620	537,25 \$42
т		VOLKSWAGEN	1206	8	1206	495
Į	1	VOLKSWAGEN PREF.	926	3	926	378.25
ŧ	البورصة	***************************************		, , ,		J.0,23
- 1	<b>~</b> .	C17.77C		~ T .	2 772	
. 1	البابان	SWIT	ZE	KLA	UND	,
ı		L		' <del></del>		
1.	ا نيوپورك	AARE-TESSIN R	KSO	-32	910	820
	بريطانيا	ABB AG B	EN24	16	1845	1406
, İ	اناننا	ABB AG R	353.5	-0,5	357	279
- 1		ADECCO B	482	7	492	265
١ ء	أفرنسا	ALUSUISSE B	1262	2	1262	911
ı١	سويسرا	ALUSUISSE R	1281	•7	1284	916
1		ARES-SERONO B	2060	75	2140	918
ŀ	هونغ كونغ	BALOISE R	3140	-5	3145 -	2370 690
. [	سنغافورة	BK VISION B CIBA SPECIALTY CHEMS	97‡ 133	-6 -1.25	977 -134.25	92
. 1		CLARIANT	841	-6	848	414
' [	استراليا	CREDIT SUISSE R	168	-4.25	174	106
		ELEKTROWATT B	530	4	541	412
		FMS-CHEMIC B	6125	0	6125	4550
		GOTTHARD BANK B	702	-18	720	630
1	210	HELVITIA PATRIA R	675	0	700	512
1.5	209	HOLDERBANK B	1223	41	1223	875
55	85.5	SKILDERBANK R	240	Ű	240	175
5.	426	JULIUS BAFR B	1865	-5	1870	1280
3.5	147.5	KUONI RLISEN R	4585	-113	4700	- 2500
15	84	LIBB	482	-1	486	371
)	267	MOTOR-COLUMBUS B	2395	, 1	2730	2275
.5	531.5 156	NESTLE R NOVARTIS B	1996	-4n -26	1842 2022	1360
3	515	NOVARTIS R	1991	-19	2010	1193.91
-	236	OURLIKON-BULHRUE R	151	-1	152	109.5
	394 .	PARGESA B	1771	8	1771	1340
45		PHARMA VISION B	755	Õ	755	516
.5	374	PERFLLI INTL B	22X	-1	246	145
ĩ	196	RICHEMONT B		., .4	2150	1655
	530	ROCHE HOLDING B	18000	40	12100	14000
1.5	620	ROCHE HOLDING GSH.	12735	45	12800	¥7¥0
,	482.5	SAURER AGLARBON R	118	<b>,</b> -6	837 .	440
•	2125	SCHINDLER R	1790	35	1855	1130
,	223	SMH B	541	1.2	982	760
3	302	SMIR	197,75	1.5	224.5	174
.5	680	STILLHALTER VIS.	696	-2	4 76A	545
.5	299	SUEDELEKTRA B	1249	· I	1285	890
.5	420	SULZER R	1036	-8	1044	691
٠.	194	SURVEILLANCE B	3060 575	-45	3565	2680 495
5	653	SURVEILLANCE R	325	-5 -2	655 327	771
. <u>.</u> 1.5	291.06 1361	SWISS BANK COR SWISS RE. R	1780	-20	[ <b>500</b> ]	1182
1.3	1301	SWISSAIR R	1373	7	1380	963
_		TAG HEUER	201.25	-9.75	252	179
		UNION BANK SWITZ B	1390	-12	~4408	-1337
		UNION BANK SWITZ R	278	4.5	284	230.75
_		VALORA R	319	2.5	<b>3</b> 57	203
	610	WINTERTHUR IN. R	1086	-11	1097	678
	128.2	ZURICII IN. R	488.5	2.5	488.5	306
	762					
	374.1			27		
ı.	265	,	AP/	N		
	496		,	~~ 1	_	-

Your World Partner in Courier, Cargo

ami Iravol.

ARAMEX

It's A Small World.

ACOM ADVANTEST

AISIN SEIKI

ASAIII BANK

AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN

ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS ATL SYSTEMS

BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA

AUTOBACS SEVEN

BANYU PHARMS.

	MITSUBISHI ELECTRIC	750	35	809	627
	MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI HEAVY IND	1600	20 27	1610	1090
	MITSUBISHI MATERIAL	847 483	3	964 636	765 397
	MITSUBISHI MOTORS	910	30	973	833
	MITSUBISHI TST & BKG MITSUI & COMPANY	1520 983	<del>6</del> 0 3	1870 1000	1030 850
	MITSULFUDOSAN 1	1470	30	1520	1000
	MITSUI MARAFIRE INS MITSUI TST BANKING	726 830	19	880 1300	577
	MITSUKOSHI	718	14	1240	561 614
	MURATA MANUFACTURIN		300	5090	3590
	MYCAL NAGOYA RAILROAD	1560 453	5.	1890 569	1410 433
	NANKAI ELEC.RY.	573	2	695	560
	NEC NGK INSULATORS	1640 1140	50	1640 1240	1069
	NICHIDO FIREAMARINS	685	-10 22	900	1040
	NICHIEI .	11000	700	11000	6680
	NIKKO SECURITIES NIKON	729 1900	11 70	1290 1900	57E 1150
	NINTENDO	9500	160	9500	6510
	NIPPON ELEC, GLASS NIPPON EXPRESS	2050 883	40	2050	1550
	NIPPON OIL	616	12 16	1110 766	656 463
	NIPPON PAPER INDS.	617	21	732	505
	NIPPON STEEL NIPPON TELNETWORK	387 3 <b>8000</b>	12 -	387 38000	286 30000
	NIPPON YUSEN KK	485	13	649	403
	NISSAN MOTOR	807	22	996	623
	NISSHO IWAI NISSIN FOOD PRDS.	439 2890	60	624 2890	370 2170
	NKK	286	II	333	223
	NOMURA SECURITIES	15-10	60	2240	1120
	NPN.FIRE & MARINE IN NPN TELG, & TEL	545 997000	37 27000	758 997000	428 75900
	NSK	791	Î	846	561
	NTT DATA COMMS.SYSTE	3990000	100006	3990000	303000
	OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY.	713 669	50 9	1040 747	590 603
	CUI PAPER CO.	670	19	971	572
	OKI ELECTRIC IND.	648	26	815	506
	OMRON ONO PHARM.	2530 . 3900	120 100	3950	1740 3030
	ORIENTAL LAND	7680	100	5500 5500	7500
	ORIX	7360	560	7360	4000
	OSAKA GAS	296	3	42%	277
	PROMISE PROMISE	3480 5150	150 30	2650 5800	1810 4430
	RICOH	1560	20	1560	1060
	ROHM	10000	-100	10100	6250
	SAKURA BANK SANKYO (IST)	700 3450	11 70	1240 3710	601 2500
•	SANYO ELECTRIC	518	18	670	414
. *	SAPPORO BREWERIES	918	35	1950	8.29
-	SECOM SLGA ENTERPRISES	7600 3380	170 - 80	76-90 5350	6350 2800
	SEIBU RAILWAY	6310	200	6310	3500
	SEKISUI CHEMICAL	1260	40	1380	1010
	SEKISUI HORISE SEVEN ELEVEN JAPAN	1190 - 8150	. 60 . 170	1330 \$150	1030 6480
	SEVENTY SEVEN BANK	1020	0	1100	880
	SHARP	1680	30	1920	1420
	SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMIZU	649 649	30 33	2530 1240	1870 506
	SIDN-ETSU CHEMICAL	2770	130	2770	1870
	SHISEIDO	0131	10	‡820	1300
	SHIZUOKA BANK SHOWA DENKO KK	1170 ·	30 f1	1450 350	985 270
	SHOWA SHELL SEKIYU	965	-54	1180	\$00 8
	SMC	9600	300	9600	7250
	SOFTBANK .	7510	19	11648.3	5907.6
,	SONY MUSIC ENTINE.	9500 4470	!40 -20	9500 5680	6670 4050
	SUMITOMO	926	56	1240	791
	SUMITOMO BANK	1530	40	2180	1190
	SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO ELECTRIC IN	532 1790	6 50	565 1796	398 1430
	SUMITOMO MARAFIRE!	\$16	25	981	6.58
	SUMITOMO METAL INDS.	335	13	340	244
	SUMITOMO METAL MININ SUMITOMO REAL & DEV.	916	6 - 3	1050 915	658 685
	SUMITOMO TRUST & BAN	1220	96	1540	\$44
	SUZUKI MOTOR	1430	40	1490	1050
	TAISEI TAISHO PHARM	491 3100	)2 ]0	815 3170	401 2170
	TAKASHIMAYA	Hio	30	1770	1020
	TAKEDA CHEMICAL INDS	3020	70	3020	1710
	TAKEFUJI TDK	6130 9400	10 120	7846,35 9400	5000 5810
	TEUIN	551	15	605	434
	TERUMO	1950	30	1950	1260
	THE SANWA BANK	1450	60	2140	1150
	TOBU RAILWAY TOHOKU ELECTRIC PWR.	551 1980	12 70	736 2600	\$05 1910
	TOKIO MARAFIRE INS.	1370	100	1470	995
	TOKYO BROADCASTING	1998	40	2020	1630
	TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON	2280 5048	10 230	2860 5040	2100 2545,45
	TOKYO GAS	295	ī	410	2005
	TOKYU	670	\$	\$ <del>4</del> 7	530
	TONEN TOPPAN PRINTING	1260 1770	40 148	1620 1770	1120
	TORAY INDS.	799 •	5	799	660
	TOSHIBA	770	17	\$12	664
	TOSTEM CORPORATION TOTO	3000 1320	10 -20	3450 1509,0%	2460 1030
	TOYO SEIKAN KAISHA	2500	160	3609.09	2006
	TOYO TRUST & BANKING	919	59	1150 -	619
	TOYODA AUTOLOOM WKS	2320 4030	20 220	2320 4030	2000 1
	TOYOTA MOTOR UNY	4030 2250	-30	2280	2330°
	WEST JAPAN RAILWAYS	421000	11000	421000	367000
	YAMAGUCHI BANK	1740	40	1880	1430
	YAMAHA YAMAICHI SECURITIES	2560 352	10 22	2560 806 ~	1670 360 🐔
	YAMANOUCHI PHARMS.	2850	70	2850	2190
	YAMATO TRANSPORT	1310	0	1310	1110
	YAMAZAKI BAKING	2000	30	2160	1650

STATE	1600	20	1610	1090	RASHID HUSSAIN
IEAVY IND	847	27	964	765	RENONG
MATERIAL	483	3	636	397	RESORT WORLD
MOTORS ISTÆBIG	910 1520	30 <del>6</del> 0	973 1870	833 1030	ROTHMANS OF PALL MAL SIME DARBY
MPANY	923	3	1000	850	TELEKOM MALAYSIA
SAN T ÆFIRE INS	1470 726	30 19	1520 8 <b>8</b> 0	1000	TENAGA NASIONAL
ANKING	830	64	1300	577 561	UNITED ENGINEERS (M) YTL CORP.
	718	14	1240	614	<del></del>
NUFACTURIN	156G	360 0	5090 1890	3590 1410	AUS
LROAD	453	š .	569	433	AU
CRY.	573	2	695	560	
TORS	1640 1140	50 -10	1640 1240	1040	AMCOR AUSÆ NZ BANKING GRO
&MAR.INS	685	22	900	600	BORAL
·	11000	700	11000	6680	BRAMBLES INDS.
<b>LITIES</b>	729 1900	11 70	1290 1900	57E 1150	BROKEN HILL PTY. CMWLBK.OF AUS
	9500	160	9500	6510	COCA-COLA AMATIL
GLASS	2050	40	2050	1550	COLES MYER
ESS	883 616	12	1110	656	COMALCO
R INDS.	617	16 21	766 732	463 505	CRA CSR
L	387	12 .	387	286	FOSTERS BREWING GP.
RETWORK	38000	0	38000	30000	ICI AUSTRALIA
N KK Or	485 807	13 22	649 998	403 623	LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK
	439	4	624	370	NAT.MUT.HOLDINGS
PRDS.	2890	60	2890	2170	NEWS CORP.
URITIES	286 1540	60	333 2240	223	NEWS CORP. PREF.ORD,
ARINE IN	545	37	758	1120 428	PACIFIC DUNLOP PBLAND BCAST.
TEL	997000	27000	997000	759000	PIONEER INTL.
	791	i	846	561	WESTPAC BANK
MMS.SYSTE	3990000	100006	3990000	3030000	WMC
CTRIC RY.	713 669	50 9	1040 747	590 603	WOODSIDE PTL, WOOLWORTHS
	670	19	971	572	#OOL#OKIIB
IND.	648	26	815	306	3177
	3530	120	2530	1740	NE
ND	. 3900 7680	190 193	3950 8800	3030 7500	<u> </u>
	7360	560	7360	4000	ABBOTT LARS.
	296	.3	428	277	AETNA INC COM STOCK
CTRONK	2450	150	2650	1810	AIRTOUCH COMMUNICATI
•	5150	30	5X00	4430	ALLIED SIGNAL
t	1560 19000	20 -100	1560 161 <b>0</b> 0	1060 6250	ALLSTATE CORP. ALUNINUM CO.OF AM.
ĸ	700	11	1240	601	AMER, BRANDS
)	3450	70	3710	2500	AMER_EXPRESS
RIC -	518	18	670	414	AMER HOME PRDS.
WERIES	9(8	35	1050	8.29	AMER.INTL.GF.
RISES	7600 3380	170 - 80	76-10 5350	6350 2800	AMERITECH AMGEN
AY	6310	200	6310	3500	AMOCO
K'AL	1260	40	1380	1010	ANHEUSER-BUSCH
TF.	1190	. 60 .	1330	1030	APPLIED MATS.
N JAPAN	8150 1020	179 0	\$150 1100	6480	ARCHER-DANLSMIDL.
EN BANK	1020 1680	30	1920	880 1420	AT&T CORP. ATLANTIC RICTI.
CTRIC POW	1980	30	2530	1870	AUTOMATIC DATA PROC.
	649	33	1240	506	BANC ONE
ÍEMICAL	2770	120	2770	1870	BANK MONTREAL QUE.
2311	1170	10	‡820 1450	1300	BANK OF NEW YORK
OKK OKK	321	11	350	9% 270	BANKAMERICA BANKBOSTON
L SEKIYU	965	- 1	1180	800	BARNETT BANKS
	9600	3 <b>97</b> 6	9600	7250	BAXTER INTL.
•	7510	19	11648,3	5907,67	BELL ATLANTIC
ENTMT.	9500 4470	140 -20	9500 5680	6670	BELLSOUTH
ENSMIE.	926	-AU 56	1240	4050 791	BERKSHIRE HATHAWAY BIOCHEM INTL.
ANK	1530	40	7180	1190	BOEING
HEMUCAL	532	6	565	398	BRISTOL MYERS SQUIBB
ECTRIC IN	1790	50	1/99	1430	BURLINGTON NTHN.SANT
ARAFIRE!	\$16	25	981	6.58	CAMPBELL SOUP
ETAL INDS. ETAL MININ	335 890	13 6	340 1050	244 658	CATERPILLAR CHASE MANHATTAN
EAL&DEV.	910	- 3	915	685	CHEVRON
UST & BAN	1220	96	1540	244	CHRYSLER
R	1430	40	1490	1050	CHUBB
	491	12	815	401	CIGNA
M.	3100 1410	10 30	1770	2170 1080	CISCO SYSTEMS CITICORP
A MICAL INDS	3020	70	3020	1710	COCA COLA
ALC NE MADO	6130	10	7846,15	5000	COLGATE-PALM.
	9400	120	9400	SKID	COLUMBIA/HCA HEALTHC
	551	15	605	434	COMPAQ COMPUTERS
	1950 1450	30 60	1950 2140	1260 1150	COMPUTER ASSOCSJNTL
ANK Y	551	12	736	\$05	CONAGRA CONRAIL
TRIC PWR.	1920	70	2600	1910	CORESTATES FINL
FIRE INS.	1370	100	1470	995	CORNING .
DCASTING	1990	40	2030	1630	CPC INTL
ric power Ron	2250 5048	10 230	2860 5040	2100 2545,45	. CSX DAYTON-HUDSON
	295	1	410	2005	DEAN WITTER DISCOVER
	670	2	<del>\$4</del> 7	530	DEERE
	1260	40	1620	1120	DELL COMPUTER
TING	1770 799 ·	148 5	1770 799	1270 · 660	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS
	770	17	812	664 .	DU PONT E I DE NEMOU
ORATION	3000	lo .	3450	2460	EASTMAN KODAK
•	1320	-20	1509.0%	1030	ELECTRONIC DATA SYST
KAISHA	2500 919	160 59	3609.09 1150	2000	· EMERSON ELECTRIC ENRON CORP
e banking Oloom wks	2320	20	2320	619 2000 -	· EXXON
DR DR	4030	230 230	4030	2330"	FANNIE MAE
	2250	-30	2280	1720	FED.HM.LN.MGE.
AILWAYS	421000	11000	421000	347000	FIRST BANK SYS.
IANK	1740	40	1880 2560	,1438 1470	FIRST CHICAGO NBD
URITIES	2560 352	10 22	256U 806 ~	1670 - 360 <b>€</b>	FIRST DATA FIRST UNION
PHARMS.	2850	70	2850	2190	FLEET FINLGP
NSPORT	1310	0	1310	1110	FORD MOTOR
KING	2000	30	2160	1650 👫	GANNETT
EMARLINS.	624	34	835	510 T	GEN.ELEC.
		-	-	-	GEN.MILLS GEN.RE
HON	GK	ON	G	- 1	GENERAL MOTORS
71014	O 14	·	_	ł	GILLETTE
					GTE
TIES	23 26 04	-0.1 0.5	11.6	7.5 21.04	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD
FIC	28.05 11.9	0.2	31,08 14,2	11.4	HOME DEPOT
S HDG.	73	-0.5	77.75	\$1	ILLINOIS TOOL WKS.
INFR.	22.35	-0.3	23.3	12	INTEL
WER	34,9		37.4	32	INTL.BUS.MACH
TREP.	22.05 42.8	0.7 0.4	23.75 45.6	4,75 28.05	INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON
ς,	10,7	8.2	11	4.85	KELLOGG
NI CA		4.6		5	PENCOSS

12 32 4,75 28,05 4,85 26,75 8,95 13,85

\$1.75 9.96 12.15 22.55 1.92 110.5 45.8 20.95 16.95 32.3 4.63 1.02 7.05 72 36.75 9.4 9.05

26 14,05

38 19 7 3,78 6,25 3,72 9 5,75 3,86

	AC	OIL	CAL	17.7	:
	AMCOR AUS,& NZ,BANKING GRO	8.42 8.3	0.04	8 77 9.56	7.42 5.55
	BORAL BRAMBLES INDS.	3.79 23.35	0.05 0.05	3.68 24.65	2.99 16.85
	BROKEN HILL PTY. CMWLBK.OF AUS.	18.02 14.11	-0 01 0.12	19 93 14.11	15.72 9 93
	COCA-COLA AMATIL COLES MYER	14.65 6.39	-0.05 0.07	16 6.39	11 15 435
	COMALCO CRA CSR	6.3 19.21 4.59	0.07 0.11	7.8 21.5 4.95	5 97 17.35 4
•	FOSTERS BREWING GP.	2.62 12.59	-0.11 0.03 0.12	2 73 13.8	2.04 10.35
	LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK	24_55 18.02	0.55	24 S 18.02	18.25 11.1
	NAT.MUT.HOLDINGS NEWS CORP.	1 95 5.98	0.04 0.11	2 7.45	1.69 5.72
	NEWS CORP. PREF.ORD, PACIFIC DUNLOP	4.9 <u>5</u> 3_5	0.1	6.37 3.5	4 67 2 43
	PBL.AND BCAST. PIONEER INTL. WESTPAC BANK	63 <b>\$</b> 43 722	+0.07 0.02 0.07	6.88 4.44 7.84	5 12 3.29 5.27
ı	WMC WOODSIDE PTL	7.7	0.15 0.19	9.82	7.41 7.14
	WOOLWORTHS	3.92	0.01	3.92	2.75
	NE	W	OR	K	
	ABBOTT LARS.	63.25		63.25	39.38
	AETNA INC COM STOCK AIRTOUCH COMMUNICATI	90.63	1.38 0.75 0.13	92.88 32.88	58 22.38
	ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP.	75 5 . 67,25	1.5	75 5 67.63	54.5 38
	ALUMINUM CO.OF AM. AMER.BRANDS	70.63 54.75	0.38 1.38	76 54.75	55.5 40.25
	AMERIEXPRESS AMERIHOME PROS.	69.23 70.25	1.88 3.63	69.75 70.25	40.88 50.75
	AMERINTLIGF. AMERITECH AMGEN	133.5 62.5 62.63	1.13 1.38 1.38	133.5 64.\$\$	89.25 50.25 51.5
	AMOCO ANHEUSER-BUSCH	\$5 43.75	1.25	64 90.13 44.88	66 33 <u>7</u> 5
	APPLIED MATS. ARCHER-DANLSMIDL.	61.75 18.38	4,13 0,25	61.75	22.5 15.83
	AT&T CORP. ATLANTIC RICTI.	<b>*</b>	E, 0.13	44,42 144,13	30.75 113.5
	AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE	48.63 43.63	38,1 5.0	48.63 48.75	36,38 32,13
	BANK MONTREAL QUE. BANK OF NEW YORK	21.63 41.25	0.13	21.63 42	21.63 23.44
	BANKAMERICA BANKBOSTON	119 75	-0.25 0	123 78.75	70.75 46
	BARNETT BANKS BAXTER INTL	50 <u>.25</u> 48.13	0.25	50.88 48.75	29.25 38.86
	BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY	69,13 46,5 39000	1.38 1.5 1000	71_38 46.88 39000	55.13 35.63 36100
	BIOCHEM INTL BOEING	5.63 100	0.38	8 113.88	4.5 74.88
	BRISTOL MYERS SQUIBS BURLINGTON NTHN SANT	67.63 79.88	1.25	69.25 89.88	39.87 70.88
	CAMPBELL SOUP CATERPILLAR	51.88 95.63	1.25 2.25	51.88 95.63	30,19 63
	CHASE MANHATTAN CHEVRON	97 70.13	1.63	109,63 72 13	65.88 55.13
	CHRYSLER CHUBB	<b>30.13</b> 59	0,38 0	36.13 62.25	26.75 41.38
	CIGNA CISCO SYSTEMS	160 58.88	2 1,63	161.38 74.88	105.13 46.38
	COCA COLA	115.5 66	0.63 2	126.38 66	75.5 40.69
	COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS	110.75 36.75 93	1 1.63 1.38	113.75 44,88 93	76.25 - 31 41.5
	COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA		0.88	67.25 58.38	38 38.25
	CONRAIL CORESTATES FINL	114,13 51,75		114.25 55	64.38 36.88
	CORNING . CPC INTL	52,63 85		52.63 86.13	28.84 65.63
	CSX DAYTON-HUDSON	48.63 47.88	2.13 2.5	52.75 4 <b>7.8</b> ¥	41.75 29.13
	DEAN WITTER DISCOVER DEERE	47	1.13 0.5	43.75 47.13	24.63 35.13
	DELL COMPUTER DISNEY (WALT)	92.25 82.13	0.38 1.75	9 <u>2.75</u> 82.13 91	21.5 53.38 70.63
	DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU EASTMAN KODAK	87,75 108 82,88	3 0.63 1.25	114.25 94.25	74.63 67
	ELECTRONIC DATA SYST	36,88 52,38	-0.25 0.5	63 52.62	32.5 40.37
٠.	ENRON CORP EXXON	39.75 58.5	0.5 2.13	47_5 58_6	35.88 40
, <del>É</del>	FANNIE MAE FED.HM.LN.MGE.	43 <u>.2</u> 5 33.13	1.25 0.63	43. <del>25</del> 33.63	28.25 19.59
	FIRST BANK SYS. FIRST CHICAGO NBD	79,75 5 <u>8,7</u> 5	0.75 0.75	84.38 63.5	55.5 38.13
	FIRST DATA FIRST UNION	36,5 85,75	1.38	43.81 95.63	31.75 59 38
	FLEET FINLGP FORD MOTOR GANNETT	61 88 \$ 89.75	-0.25 0.63 2	62.75 37.25 89.75	38.5 30.5 64
	GEN.ELEC. GEN.MILLS	116.5	3.38 1.13	116.5 68.63	75.38 52.25
1	GEN.RE GENERAL MOTORS	169 57.63	-1.63 D.63	176.38 62.5	139.13 46 63
•	GILLETTE GTE	87.5 47.3 <b>8</b>	2.63 1.25	87 <u>.</u> 5 49 <u>.25</u>	52.25 38
	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD	43 55,25	0.25 0.88	43.8% 59	30.38 38.24
	HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS.	59.13 97.5	1.63 5.38	59.13 97.5	46 62.13
	INTEL INTERUS MACHE INTERAPER	162.5 166.13	4.88 4 2.25	164.75- 168 45,25	67.88 90.25 36.88
	JOHNSON&JOHNSON KELLOGG	45,25 62,38 72	1 0.88	62.75 77.13	44.87 63.13
	KEYCORP KIMBERLY-CLARK	53.38 53.38	0.38	56.38 ·	36.75 35.19
	LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN CORP	92 93	3.63 1.25	94.38 95.63	54.5 78
	LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES	95.63 62.13	1.63 1.88	111.75 62.13	73.51 33.88
	MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES	122.88 48.25	1.38 1.38	129 50	89 <u>.2</u> 5 41.13
	MBNA CORP. MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS	33 54 <u>.</u> 5 58.38	-0.5 1.25 -1.38	37.13 54.5 70.5	17.75 42.75 44.38
	MCI COMMS. MEDITRONIC	39,56 70,13	0.69	39.56 · · · 71.38	22.93 47.38
	MELLON,BANK MERCK	84,25 91.5	1.5 0.5	86.25 99.63	51.13 - 57.75
	MERRILL LYNCH MICROSOFT	101 88 120,19	2.75 -0.56	102 121.5	56.25 55.31
	MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MORGAN (JP)	90.13 133.38 104.5	2.5 2.63 1.5	93 135.75 109.75	63 108.\$8 81.5
	MORGAN STANLEY MOTOROLA	66.75 63.13	1.5	71.88 69.38	42.13 44.75
	NAT.CITY NATIONSBANK	51.25 62.63	-0.13	54 <u>25</u> 65	34,13 38,63
	NIKE B' NORFOLK SOUTHERN	58,75 94.13	2.88 3.63	75.75 97.25	45.94 80.13
	NORWEST NYNEX	51.5 52.63	0.5 0.75	53 53.25	32.5 42.25
•	PG&E	44,75 24,5 49,25	2.75 0.25 0.13	49.75 24.5 56.75	32.5 19.63 4 <u>5.15</u>
	PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER	36.63 99.75	1.13 2.38	36.63 99.75	28.13
	PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL.	44 13 41.13	4.25 1.38	46.54 46.75	28.79 37.5
	PITNEY-BOWES PNC BANK	67.38 42.38	1.88 0.38	67 38 44.88	45 28.75
=	PPG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON	56.5 130 47,13	0.38 2.5 1.13	61 75 130 55.63	45 82.63 42.75
	RHONE POULENC ROKER	73 88 67.75	0 88	78.25 70.5	58.38 46.63
	ROYAL BK.CAN.MNL.QUE	42.35 45.25	.0 0.13	45.13 51.75	23.38 32.13
	SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS	43.13 56.8 <b>8</b>	1 1.25	43 13 58	30 38 46 25
	SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER	84,75 111 75	2.5 -0.75	84.75 115.5 54.75	53.5 80 19.44
	SEAGATE TECH. SEARS ROEBUCK SOUTHERN	52,75 50.38	2.38 1.63 0.63	54.25 56.63 24.63	19,44 40,63 20
	SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS	21,38 45,5 29,94	0.63 0.75 0,69	24.63 47,63 35	20 35 23 94
	SUNTRUST BANKS TEXACO	52.88 108.88	0.63 3.13	54.5 109,75	34.56 80
	TEXAS INSTS. TIME WARNER	93,75 45,25	2.25 0,25	93,75 45,25	41.75 32.13
1	TRAVELERS GP. TYCO INTERNATIONAL	56,38 63,63	1.75 1.25	58.25 63.63 65.75	2\$.57 37 46.07
	UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES UNOCAL	65,25 77,38 39,38	0.25 1.13 0.63	65.25 79.38 45.13	46,07 51,87 30,5
	US.WEST COMMUNICATIO US.WEST MEDIA GP.	35,38 18,25	0.5 0.38	37 20.25	27,8X 15,63
	WACHOVIA CORP. WAL MART STORES	60,75 28.38	0.13 0	64.5 29.88	40.88 22.13
	WALGREEN WARNER LAMBERT	47,25 99,25	0,88 2 3,63	47,25 99,25	30.75 51.13
	WELLS FARGO WESTINGHOUSE ELEC WEYERHAEUSER	270.3£ 16.8 <b>£</b> 47	3 63 -0.13 1.5	319.25 20.63 50.5	230.13 15.5 41.5
	WEYERHAEUSER WMX TECHNOLOGIES WORLDCOMM INC.GA	47 30 26	0.38 0.75	36.63 28	28.13 18.63
	XEROX	63,88	2.38	63 83	45 13

#### ACCYR AGF-ASR.GL DE FRN. AIR LIQUIDE ALCATFL-ALSTIOM 873 191.6 492 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191.6 191. AXA-UAP BANCAIRE (CTE.) BOUYGUES CANAL + CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUIPCIIN. CASTORAMA DUBOIS CGIP CHRISTIAN DIOR CLF DEXIA FRANCE COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ESSILOR INTL. FINAXA HAVAS HERMES INTL. DMETAL L'OREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH LYONNAISE DES EAUX MICHELIN MONTAIGNE MOULINEX NAVIGATION MIXTE PARIBAS A PATHE PECHINEY A PERNOD-RICARD PEUGEOT SA 736 2489 530 1986 1810 203.3 91510 589 334 240 470.1 730 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198.3 198 PINAULT PRINTEMPS POLIET 1553 441 513 1212 104.1 120.0 120.8 612 1168 371 221 188.2 275.25 530 1950 54 128.6 346 485.6 98.5 65 251 245 PROMODES RENAULT REXEL RIFONE POULENC A SAINT GOBAIN SAINT-LOUIS SANOFI SCHNEIDER SEB Seita SCHA SIDEL SOCIETE GENERALE SODEXHO ALLIANCE SOLLAC LIMITED DATA SUEZ (CIE.)

ACH.&MUNCH.BET.REGD DIDAS	1510 182.4	-40 1.9	1730 189.5	960 112.8
LLIANZ HLDG.	352.2	6.7	352.2	248.6
LLIANZ LEBENS.	1148	0	1230	879.81
LTANA	1413	4	1460	611
SEA BROWN BOVER!	639	8.25	665	600
UDI	1360	-50	1475	675
ANKGESELLSCHAFT BER	37.25	0.3	37.25	25.07
ASF	68.8	-0.33	69.13	38 98
AYER	69.15	0.85	77	48.55
AYER.HTYPBK.	54.5	-1.25	58.3	36.01
AYERISCHE VBK.	73	2.8	73	41
EIERSDORF	\$5.85	6	98.5 49	64.5 40.9
ERLINER KRAFT&LICHT	44.1	0.3 0.4	45.i	35.1
IF BANK	1515	25	1515	813.5
MW KAG COLONIA KONZERN	163 5	-1	165	99.5
OMMERZBANK	47.9	0.2	48	31
OMMERZBANK GSH. 7.9	109	0.2	109.4	104.3
INTINENTAL	38 8	-0.15	38.95	23
AIMLLR-BENZ	134.8	-1.4	138.15	77.3
GUSSA	79.1	<b>-0.7</b>	79.8	48,35
EPFA-BANK	97.5	2.52	97.3	52.5
UTSCHE BANK	92 75	-0.65	95	6K.25
UTSCHE TELEKOM	39.3	0.75	39.3	29.93
UTSCHER LLOYD VERS	4100	0	4100	3972
ESDNER BANK	58.15	0.35	59.4	37,48
JIYPBK-FRANKFURT	1015	-15	1100	818.27
RD-WERKE	865	0	905	750
B HOLDING	323	-1,9 ~	335	300
ESLN MEDICAL CARE	156	0	168	113.4
ESENIUS PREF.	380	-1.5	408,83 342	230.4 214
LKRUPP-HOESCH KRU	335.5	6.5 -0.5	121	214
HE	148.5	1.5	150.8	94.1
IDELB.ZEMENT	89.7	13	93.5	61.2
NKFL NECT BODG	97.3	1.8	100	58,45
nkel pref.	492	0	500	380
W KIMEF	68.5	0	76.5	57.8
ECHST	68 08	1 73	79.5	47,4
DT.INDUSTRIEBANK	34,4	0.23	344	26,75
R AMPLAWERSE	545	D	645	499
RSTADT	535	5	615.5	479
HMEYER	74.4	2	74.4	45.2
FHCIT	56	-2.4	72	55
NDE	1282	12	1282	910
IFTHANSA	26	0.6	26	19 75
N.	50K	8.5	508	350.4
NNESMANN	690	8	695	520.5
RCK KGAA	70	0.5	70	52.7
TALLGESELLSCHAFT	35.3	-0.65	37.6	24.61
TRO	169	-1.8	171	120
INCHRUCKREGO	4345	128	4435	2700
STLE DEUTSCHLAND	468	2,	485	339.5
EUSSAG	442.5	4.5	476 78,85	52.61
'E	74.5 59.55	1.35 0.55	62.75	42.92
E PREF.	59.55 400	-10	435.5	385
E-DEA	317	-10	435.5 321	189.7
P P PREF.	325	0.5	325	191.8
	172.5	1	173 9	101
HERING	122.5	1	138	80
HWARZ PHARMA	241	-7,9	248.9	141_5
L CARBON	241 98	1 15	98	70.3
MENS	54.5	-0.2	5R	33.91
W TROSTBERG	1500	10	1500	¥43
RINGER (AXEL) R	1300 117	2	864	640
FDZUCKFR		0	505	425
UEGA	472	U	202	

5 -6.3 -1.5 -0.5 0.8 5.9

SYNTHELABO TIHOMSON-CSF TOTAL TV-FSE-1 (TF1)

UAP (CIE.) USINOR SACILOR

VALEO WORMS ET CIE R

CANON SALES	2810	70	0125	2330
CHIBA BANK	700	10	986	645
CTIUBU FLEC.FOWER	2070 - 4	10	2630	1990
CHUGOKU BANK	1730	90	2050	1580
CHUGOKU ELEC.POWER	2040	26	2450	1920
COSMO OIL	572	48	724	405
CREDIT SAISON	2510	30	2516	1965.22
DAI NIPPON PRINTING	2430	70	2430	1210
DAI-ICHI KANGYO BK.	1460 -	50	2100	1140
DAIEI .	625	5	1398	533
DAIKTE PHARM.	2110	20	2119	1630
DAINIPPON INK&CHEMIC	495	18	562	348
DAIWA BANK	434	13	#15	341
DAIWA HOUSE INDUSTRY	13X0 **	70	1720	1300
DAIWA SECURMES	880	46	1560	714
DOI	874000	14000	962400	699000
DENSO	3270	390	3270	2120
DEUTSCHE TELEKOM (Y)	2850	170	2850	2190
EAST JAPAN RAILWAYS -	5420601	14000	603000	474000
EBARA	1 <del>69</del> 0	20	1780	1400
EISAI '	2350	60	2400	1860
FAMILYMART	4750	0 .	4854,38	3981,69
FANUC	4310 .	30 -	4530	3330 -
FUJI BANK	1510	30	2420	1160
FUJI ELECTRIC	549	35	608	425
FUJI HEAVY INDS.	643	5	643	437
FUII PHOTO FILM	5150	186	5150	30%0
FUJIKURA	976	15	987	795
FUJISAWA PHARM.	1140	-10	1170	853
FLUITSU	1400	30	1400	944
FURUKAWA ELECTRIC	654	28	672	465
GUNNA BANK	992	27	1260	897
HACHUUNI BANK	1146	20	1220	1010
HANKYU	616	7	649	541
HIROSHIMA BANK	500	Iè	678	445
HITACHI	1300	70	1300	968
IIITACISI CABLE	879	24	937	686
HITACHI ZOSEN	486	2	624	405
HOKKAIDO ELEC.POWER	2000	20	2490	1900
HOKURIKU ELEC.POWER	2040	30	2490	1920
HONDA MOTOR	4080	#O	4080	2330
HOYA	5680	-40	6000	3090
INDUSTRIAL BEJAPAN	1370	30	2676.22	1990
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	475	.9	-545	407
ISUZU MOTORS	525	26 .	650	417
ΠΟ ΥΟΚΑΙΟ	6580	320	6860	5030
ПОСНО	615	19	795	*515
JAPAN AIRLINES	519	12	910	450
JAPAN ASSD FINANCE	8800	580	13400	\$800
JAPAN ENERGY	309	16	423	256
JAPAN TELECOM	2260000	80000	2800006	1820000
JAPAN TOBACCO	831000	11000	959000	754000
JOYO BANK	604	24	\$20.86	514
IUSCO	3980	-26	4030	3800
KAJIMA	647	47	1200	486
KANSAI ELECTRIC PWR.	2230	10	2550	2040
KAO	1490	20	1490	1190
KAWASAKI HEAVY IND.	530	R.	565	433
			202	933
	387	5	401	
KAWASAKI STELL				278
KAWASAKI STELL KDD	387 6850	5 90	401	278 6620
KAWASAKI STELL KDD KFЮ TFITO ELEC.	387 6850 552	5 90 3	401 12200 456	278 6620 •521
KAWASAKI STELL KDD	387 6850	5 90 3 200	401 12200	278 6620 •521 11818.18
KAWASAKI STELL KDD KFIO TFITO ELEC. KLYENCE KINDEN	387 6850 552 16200 1450	5 90 3	401 12200 456 14290 1740	278 6620 •521
KAWASAKI STELL KDD KFKO TFITO ELEC. KLYENC'E KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY	387 6850 552 16200 1450 711	5 90 3 200 40	401 12206 456 14390 1740 804	278 6620 -521 11818.18 1260 704
KAWASAKI STELL KDD KEPO TEITO ELEC. KLYENC'E KINDEN KINEN NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	387 6850 552 16200 1450 711 1190	5 90 3 200 40 4	401 12200 456 14300 1740 804 1400	278 6620 -521 11818.18 1260 704 955
KAWASAKI STELL KDO KFRO TEITO ELEC. KLYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KINKI NIPPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL	387 6850 552 16200 1450 711 1190 238	5 90 3 200 40 4 60	401 12200 456 14200 1740 804 1400 330	278 6620 •521 11818.18 1260 704 955 • 203
KAWASAKI STELL KDD KFRO TETTO ELEC. KLYENC'E KINDEN KININ INIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEFL KOKUYO	387 6850 552 16200 1450 711 1190 238 2970	5 90 3 200 40 4 60 3	401 12200 456 14300 1740 804 1400	278 6620 -521 11818.18 1260 704 955
KAWASAKI STELL KDO KFRO TEITO ELEC. KLYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KINKI NIPPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL	387 6850 552 16200 1450 711 1190 238	5 90 3 200 40 4 60 3	401 12206 456 14260 1740 804 1400 330 3169	278 6620 •521 11818.18 1260 704 955 • 203 2400
KAWASAKI STELL KDD KFIO TETTO ELEC. KLYENC'E KINDEN KINEN INIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEFL KOKUYO KOMATSU	387 6850 552 16200 1450 714 1190 238 2970 970	5 90 3 200 40 4 60 3 60 20	401 12200 656 14200 1749 804 1400 330 3169 1090 7747	278 6620 -521 11818.18 1260 704 955 - 203 2400 790 506
KAWASAKI STELL KIDD KFIO TETTO ELEC. KLYENCE KLYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA	387 6850 552 16200 1450 711 1190 238 2970 970 605	5 90 3 200 40 4 60 3 60 20	401 12200 656 14200 1749 804 1400 330 3169 1090 7747	278 6620 •521 11818.18 1260 704 955 •203 2400 790
KAWASAKI STELL KDD KDD KFIO TEITO ELEC. KLYENC'E KINDEN KINEN NIPPON RAILWAY KJRIN BREWERY KOBE STEFL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURARAY KURARAY	387 6850 552 16200 1450 711 1190 238 2970 970 605 1140	5 90 3 200 40 4 60 3 60 20 13	401 12200 656 14200 1749 804 1400 330 3169 1090 747 1240	278 6620 -521 11818.18 1260 704 955 -203 2400 790 506 976 2230
KAWASAKI STELL KIDD KFRO TETTO ELEC. KLYENC'E KINDEN KINEN INIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCKA	387 6850 552 16200 1450 711 1190 238 2970 970 605 1140 2770	5 90 3 200 40 4 60 3 60 20 13	401 12200 456 14200 1740 804 1400 330 3149 1090 7747 1240 2776 8066	278 6620 -521 11818.18 1260 704 955 -203 2400 790 506 976
KAWASAKI STELL KDD KDD KFIO TEITO ELEC. KLYENC'E KINDEN KINEN NIPPON RAILWAY KJRIN BREWERY KOBE STEFL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURARAY KURARAY	387 6850 552 16200 1450 711 1190 238 2970 970 605 1140 2770 7800	5 90 3 200 40 4 60 3 60 20 13 0 40 20	401 12200 456 14260 1740 804 1400 330 3169 1090 7747 1240 2776	278 6620 521 11818.18 1260 704 955 203 2400 790 506 976 2230 6510 710
KAWASAKI STELL KDD KPHO TETTO ELEC. KLYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEFL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBATA KURARAY KURATA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO	387 6850 552 1e200 1450 711 1190 238 2970 970 605 1140 2770 7800 824	5 90 3 200 40 4 4 60 3 60 20 13 4 20 4 20 20 20 13	401 12200 656 14200 1760 804 1400 330 3160 1090 747 1240 2770 8066 1080 2620	278 6620 521 11818.18 1260 704 955 203 2400 790 506 976 2230 6510 710
KAWASAKI STELL KDD KFRO TETTO ELEC. KLYENC'E KINDEN KINKI NIFPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBATAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUNG CRISH CELEC.POWER LONG-TERM CRISK OF J	387 6850 552 16200 1450 711 1190 238 2970 970 605 1140 2770 7800 824 2040	5 90 3 200 40 4 4 60 3 60 20 13 4 20 4 20 20 20 13	401 12200 456 14200 1749 804 1400 330 3169 1090 747 1240 2776 8066 1089	278 6620 521 11818.18 1260 704 955 203 2400 790 506 976 2230 6510 710
KAWASAKI STELL KDD KDD KFKO TFITO ELEC. KLYENCE KINDEN KINEN NIFPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEFL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBOTA KURATA KURATA KYOCERA KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC-POWER LONG-TERM CR-BK OF J MABUCHI MOTORS	387 6850 552 16200 1450 711 1190 238 2970 970 605 1140 2770 7800 824 2040 372	5 90 3 200 40 4 60 3 60 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 21 72 350 71 71 71 71 71 71 71 71 71 71 71 71 71	401 12200 456 14200 1740 804 1400 330 3160 1090 7747 1240 2776 8080 1080 1080 76609	278 6620 521 11818.18 1260 704 955 203 2400 790 976 2230 6510 710 1950 324 5600
KAWASAKI STELL KDD KFRO TETTO ELEC. KLYENC'E KINDEN KINKI NIFPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBATAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUNG CRISH CELEC.POWER LONG-TERM CRISK OF J	387 6850 552 16200 1450 711 1190 238 2970 970 605 1140 2772 2780 824 2040 372 2040 372 506	5 90 3 200 40 4 60 3 60 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 21 72 350 71 71 71 71 71 71 71 71 71 71 71 71 71	401 12200 456 14200 1740 804 1400 330 3160 1090 7747 1240 2776 8080 1080 1080 76609	278 6620 521 11818.18 1260 700 955 203 2400 790 506 5230 6510 710 1950 324 1950 428 428 428 428 428 428 428 428 428 428
KAWASAKI STELL KDD KPHO TETTO ELEC. KLYENC'E KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEFL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBOTA KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC-POWER LONG-TERM CR.BK OF J MABUCHI MOTORS MARUBENI MARUI	387 6850 552 16200 1450 711 1190 238 2970 970 605 1140 2770 7780 7780 824 2040 340 240 260 2790 824	5 90 3 200 40 4 60 3 60 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 21 72 350 71 71 71 71 71 71 71 71 71 71 71 71 71	401 12206 656 14300 1769 804 1400 330 3169 1090 7747 1240 2776 8090 1080 2620 876 77600	278 6620 521 11818.18 1260 704 2955 203 2400 790 506 976 2230 6510 710 1950 324 5660 428 1590
KAWASAKI STELL KADD KFIO TEITO ELEC. KLYENCE KORLYO KOBE STEEL KOKLYO KOBE STEEL KOKLYO KOBE STEEL KOKLYO KOBETA KOMATSU KUBOTA KUBOTA KUBOTA KUBOTA KURATAY KURATAY KURATA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC-POWER LONG-TERM CR.BK OF J MABUCHI MOTORS MARUBENI MARUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT	387 6850 552 16200 1450 711 1190 238 2970 970 605 1140 2770 7804 2040 372 2040 372 2040 372 2190 4530	5 90 3 3 200 40 40 4 60 3 60 20 13 2 20 26 10 21 23 59 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27	401 12200 456 14200 1740 804 1400 3146 1090 7747 1240 2776 8090 1080 2620 1080 2620 4530 2430 4530 7447 747	278 6620 521 11818.18 1260 700 955 203 2400 790 506 2230 6510 1950 324 1560 428 1590 2510
KAWASAKI STELL KDD KFRO TFITO ELEC. KLYENCE KLYENCE KLYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEFL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBATAY KUBOTA KUBATAY KURATAY KURATAY KURATAY KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK OF J MABUCHI MOTORS MARUJEMI MARUJ MATSUSH.KOTOBUKI ELY MATSUSH.KOTOBUKI ELY	387 6850 552 16200 1450 711 1190 238 2970 970 605 1140 2770 7800 824 2040 372 2040 372 2050 373 374 375 376 377 377 377 377 377 377 377 377 377	5 90 3 3 200 40 40 4 60 3 60 20 13 2 20 20 21 21 23 59 27 359 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 360 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27	401 12200 456 14200 1740 804 1400 3146 1090 7747 1240 2776 8090 1080 2620 1080 2620 4530 2430 4530 7447 747	278 6620 -521 -11818.18 -1260 -704 -955 -203 -2400 -790 -2400 -790 -2330 -6510 -710 -710 -710 -710 -710 -710 -710 -7
KAWASAKI STELL KDD KFRO TETTO ELEC. KLYENC'E KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEFL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBATA KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC-POWER LONG-TERM CR.BK OF J MABUCHI MOTORS MARUBENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA CIMES MATSUSHITA CIMES	387 6850 552 16200 1450 711 1190 238 2970 970 605 1140 2770 824 2040 2040 4030 506 4030 2190 4530 2270	5 90 3 3 200 44 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	401 12200 456 14200 1740 804 1400 330 331 460 1090 7747 1240 2776 8050 1080 2620 1080 2620 1080 2620 476 7600 7430 7430 7430 7440 7450 7450 7450 7450 7450 7450 745	278 6620 521 11818.18 1260 700 955 203 2400 790 976 2230 6510 710 1950 428 428 45600 428 4690 4790 4890 4990 4990 4990 4990 4990 4990 49
KAWASAKI STELL KDD KFRO TFITO ELEC. KLYENCE KLYENCE KLYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEFL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBATAY KUBOTA KUBATAY KURATAY KURATAY KURATAY KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK OF J MABUCHI MOTORS MARUJEMI MARUJ MATSUSH.KOTOBUKI ELY MATSUSH.KOTOBUKI ELY	387 6850 552 16200 1450 711 1190 238 2970 970 605 1140 2770 7800 824 2040 372 2040 372 2050 373 374 375 376 377 377 377 377 377 377 377 377 377	5 90 3 200 40 40 60 3 200 20 20 21 23 550 27 350 27 350 37 40 57 120 7 40	401 12200 656 14300 1740 804 1400 330 3160 1090 1090 1090 1090 1090 1090 1090 1	278 6620

	CATHAY PACIFIC	11.9	0.2	14.8
	CHEUNG KONG HDG.	73	-0.5	77.75
	CHEUNG KONG INFR.	22.35	-0.3	23.3
	CHINA LT & POWER	34.9 22.05	0.4	9 37.4 23.75
	CHINA RESENTREP.	42.8	0.7 0.4	45.6
	COSCO PACIFIC	10.7	8.2	11
	DAO HENG BANK GP.	38.6	6.7	43
	FIRST PACIFIC	9.65	-0.05	12.25
	HANG LUNG DEV.	15.15	0.35	17.5
	HANG SENG BANK	97.75	4 2	96,25
	HENDERSON INV.	3.8	-0.15	9,65
_	HENDERSON LD.DEV.	70	-0.5	79.5
	HK.& CHINA GAS	12.5	8.25	12.96
	HK.TELECOM.	14.1	0.25	15.6
	HONG KONG ELECTRIC	26.9	0.65	27.9
	HOPEWELL HDG. HSBC HDG.	4 205	-0.1	5.45 205
	HUTCHISON WHAMP.	61.25	3	64.25
	HYSAN DEV.	23.7	0,6	31 .
	KERRY PROPERTIES	18.5	8	22.85
	NEW WORLD DEV.	48.4	-0.1	53.75
	PALIBURG INTL-HOLDIN	10.2	0.2	10.2
	PEARL ORIENTAL	2.92	0	3.22
	SINO LAND	8.2	0.15	10.05
	SUN HUNG KAI PROPS.	90.75	0.25	98
	SWIRE PACIFIC 'A'	42.25	0.75	75.75
	SWIRE PACIFIC B	10.55	0.15	12.15
	TSIM SIIA TSUI PROPS. WHARF HDG.	30.2 30.6	0.1	30.2 40.6
	WHEELOCK & CO.	17.#	0.7	24.1
	WHEELECK R & CO.	17.8	0.7	24,4
	SIN	GA	POF	Œ
	LOUI BLOWER SERVICE		0.25	2.95
	ASIA PACIFIC BREWS.	6.33		
	ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC	6.85		13.5
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS	12.5	0.15	13.5 15.3
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY	12.5 23.2	0.15 0.3 I	13.5 15.3 23.2
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE	12.5 23.2 15	0.15 0.3 1 0.1	13.5 15.3 23.2 17.9
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND	12.5 23.2 15 4 94	0.15 0.3 1 0.1 0.3	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING.	12.5 23.2 15 4 94 8 95	0.15 0.3 1 0.1 0.1 0.05	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING, FRASER & NEAVE	12.5 23.2 15 4 94 8 % 11.3	0.15 0.3 1 0.1 0.3 0.05 0.4	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI'SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL	12.5 23.2 15 4.94 8.65 11.3 40	0.15 0.3 1 0.1 0.1 0.05 0.4 0	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING, FRASER & NEAVE	12.5 23.2 15 4 94 8 % 11.3	0.15 0.3 1 0.1 0.3 0.05 0.4	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 40
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI'SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE	12.5 23.2 15 4 94 8 96 11.3 40 20	0.15 0.3 1 0.1 0.1 0.05 0.4 0 -0.1	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7
	CEREBOS PACÍFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV-BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING,	12.5 23.2 15 4 94 8 95 11.3 40 20 3.82	0.15 0.3 1 0.1 0.5 0.05 0.4 0 -0.1	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 40
	CEREBOS PACIFIC CTTY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING, FRASER & MEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG	12.5 23.2 15 4 94 8 '66 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 9 75	0.15 0.1 1 0.1 0.05 0.4 0 -0.1 0.34 0.05	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 40 33 4.4 9.92 5.2 .10.06
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK	12.5 23.2 15 4 94 8 46 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 9.75 5.9	0.15 0.1 0.1 0.1 0.05 0.4 0 -0.1 0.34 0.05	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 40 23.3 4.4 9.92 5.2 10.66 7.15
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS	12.5 23.2 15 4 94 8 46 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 9 75 5.9 5.85	0.15 0.3 1 0.1 0.05 0.4 0 -0.3 0 -0.1 0.34 0.65	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 40 33 4.4 9.9 5.2 10.06 7.15 6.45
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINE 20	12.5 23.2 15 4 94 8 46 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 9.75 5.9 5.85 7.4	0.15 0.3 1 0.1 0.05 0.4 0 -0.3 0 -0.3 0 -0.4 0.34 0.65 0.7 0	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 97 15.7 40 33 4.4 9.9 5.2 .10,06 7.15 6.45 8.15
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES	12.5 23.2 15 4 94 8 46 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 9 75 5.9 5 85 7 4 7.5	0.15 0.3 1 0.1 0.1 0.05 0.4 0 -0.1 0.34 0.65 0.1 0.34	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 40 15.7 44 9.92 5.2 10.06 7.15 6.45 8.15
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE ILAND	12.5 23.2 15 4 94 8 46 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 9.75 5.9 5.85 7.4 7.5 7.35	0.15 0.3 1 0.1 0.5 0.05 0.4 0 -0.1 0.34 0.65 0.5 0.1 0.34	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 40 33 4.4 9.92 10.06 7.15 6.45 8.15 8.15
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI'SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE PRESS HDG.	12.5 23.2 15 4 94 8 95 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 9 75 5.9 5.85 7.4 7.5 12.4	0.15 0.3 1 0.1 0.5 0.05 0.4 0 -0.1 0.34 0.65 0.1 0.15 0.2	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 40 25.2 10.06 7.15 8.15 8.15 8.15 10
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI'SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINE ES SINGAPORE HAND SINGAPORE LAND SINGAPORE LAND SINGAPORE HESS HDG, SINGAPORE TECH INDL.	12.5 23.2 15 4 94 8 46 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 9.75 5.9 5.85 7.35 12.4 3.76	0.15 0.3 1 0.1 0.3 0.05 0.4 0 -0.3 0 -0.3 0.4 0.65 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 97 15.7 40 33 4.4 9.9 9.9 5.2 10.00 7.15 6.45 8.15 10 15.1 4.34
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI'SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE PRESS HDG.	12.5 23.2 15 4 94 8 95 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 9 75 5.9 5.85 7.4 7.5 12.4	0.15 0.3 1 0.1 0.5 0.05 0.4 0 -0.1 0.34 0.65 0.1 0.15 0.2	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 40 25.2 10.06 7.15 8.15 8.15 8.15 10
	CEREBOS PACÍFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI'SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TELECOM 10 UNITED OVERSEAS BANK	12.5 23.2 15 4 94 8 45 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 9.75 5.9 5.85 7.4 7.5 7.35 12.4 3.76 2.42	0.15 0.3 1 0.1 0.1 0.05 0.4 0 -0.3 0.4 0 -0.3 0.4 0.5 0.5 0.5 0.5 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1	13.5 15.3 23.2 17.9 61 97 15.7 40 33 4.4 9.9 52 10.00 15.1 4.3 4.5 8.15 10 15.1 4.3 4.1 9.9 9.9
	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI'SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KFPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE PRESS HDG, SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM 10	12.5 23.2 15 4 94 8 46 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 9.75 5.9 5.74 7.5 7.35 12.4 3.76 2.44	0.15 0.1 0.1 0.1 0.4 0 -0.1 0.34 0.05 0.1 0.15 0.2 0.15 0.2	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10
	CEREBOS PACÍFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI'SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TELECOM 10 UNITED OVERSEAS BANK	12.5 23.2 15 4 94 8 45 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 5.9 5.9 5.9 5.9 5.9 5.2 4.3 7.5 7.3 5.4 3.76 2.44 8.95 4.16	0.15 0.3 1 0.1 0.5 0.4 0 -0.1 0 -0.1 0 0.15 0.1 0 0.15 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.3	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 15.7 15.7 15.7 10.00 7.15 6.45 8.15 10 15.1 4.1 13.96 9.9 4.7
	CEREBOS PACÍFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI'SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LUFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SING	12.5 23.2 15 4 94 8 46 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 9.75 5.9 5.9 5.9 5.9 5.9 5.9 5.9 5.9 5.9 5.	0.15 0.3 1 0.1 0.5 0.4 0 -0.1 0 -0.1 0 0.15 0.1 0 0.15 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.3	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 15.7 15.7 15.7 10.00 7.15 6.45 8.15 10 15.1 4.1 13.96 9.9 4.7
	CEREBOS PACÍFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI'SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORFORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE FILECOM SINGAPORE TELECOM INDIVINITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS  MA  AMMB HOLDINGS BERJAYA SPORTS TOTO	12.5 23.2 15 4 94 8 45 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 5.9 5.9 5.9 5.9 5.9 5.2 4.3 7.5 7.3 5.4 3.76 2.44 8.95 4.16	0.15 0.1 0.1 0.1 0.05 0.4 0 -0.1 0 0.34 0 -0.1 0.34 0.5 0.5 0.5 0.5 0.1 0.34 0.05 0.1 0.05 0.1 0.05 0.1 0.05 0.1 0.05 0.1 0.05 0.1 0.05 0.1 0.05 0.1 0.05 0.1 0.05 0.1 0.05 0.1 0.05 0.1 0.05 0.05	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 40 4.4 9.92 5.2 10.00 7.15 6.45 8.15 8.15 10 15.1 4.3 4.4 4.1 3.96 9.9 4.7
	CEREBOS PACÍFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI'SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE FRESS HDG SINGAPORE TECH INDL' SINGAPORE TECH INDL' SINGAPORE TECH INDL' SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SING	12.5 23.2 15 4 94 8 45 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 9.75 5.9 5.9 5.9 5.9 5.9 5.2 4.0 2.4 4.0 2.4 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4	0.15 0.3 1 0.1 0.05 0.4 0 -0.1 0.34 0.6 0.1 0.15 0.2 0.12 -0.01 0.15 0.2	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 15.7 40 33 4.4 9.92 5.2 10.00 7.15 6.45 8.15 8.15 10 15.1 4.3 4.1 4.1 3.96 9.9 4.7
	CEREBOS PACÍFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE FRESS HDG, SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS  MA  AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG, DCB HOLDINGS	12.5 23.2 15 4 94 4 94 8 95 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 9 75 5.9 5.85 7.35 12.4 3.76 2.44 8.95 4.16	0.15 0.3 1 0.1 0.05 0.4 0 -0.1 0.34 4.65 0.1 0.2 0.12 -0.01 0.15 0.2 0.12 -0.01 0.15 0.2	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 97 15.7 40 33 4.4 9.92 5.2 10.06 6.45 8.15 10 15.1 4.14 4.1 4.1 4.1 4.1 4.1 4.1 4.1 4.1
	CEREBOS PACÍFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE FALECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SING	12.5 23.2 15 4 94 8 46 11.3 40 20 20 3.82 6.6 4.22 5.9 5 85 7.4 7.5 5.9 5 7.4 7.3 12.4 3.76 2.42 2.44 8.95 11.3 15.9 11.1 15.3 8.2 2	0.15 0.3 1 0.1 0.05 0.4 0 -0.3 0 -0.1 0.34 0.5 0.5 0.5 0.15 0.2 0.15 0.2 0.15 0.2 0.10 0.05	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 40 4.4 9.92 5.2 10.000 7.15 6.45 8.15 8.15 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
	CEREBOS PACÍFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI'SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LUFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECH INDL SINGAPO	12.5 23.2 15 4 94 8 45 11.3 40 20 3.82 6.6 4.22 9 7.5 7.3 7.3 7.4 3.76 2.44 8.95 4.16 15.9 12.1 15.9 12.1 15.3 8.2 24 11.3 15.9	0.15 0.3 1 0.1 0.05 0.4 0 -0.1 0.34 0.6 0.1 0.2 0.3 0.2 0.12 -0.01 0.15 0.2 0.10 0.2 0.15	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 15.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10.7 10
	CEREBOS PACÍFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OI SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE FALECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SING	12.5 23.2 15 4 94 8 46 11.3 40 20 20 3.82 6.6 4.22 5.9 5 85 7.4 7.5 5.9 5 7.4 7.3 12.4 3.76 2.42 2.44 8.95 11.3 15.9 11.1 15.3 8.2 2	0.15 0.3 1 0.1 0.05 0.4 0 -0.3 0 -0.1 0.34 0.5 0.5 0.5 0.15 0.2 0.15 0.2 0.15 0.2 0.10 0.05	13.5 15.3 23.2 17.9 6.1 9.7 15.7 40 4.4 9.92 5.2 10.000 7.15 6.45 8.15 8.15 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG.

YASUDA FIRE&MARLINS.

AL HAYAT WEDNESDAY 7, MAY, 1997 ISSUE NO 12486 ALHAYAT الحياة الاقتصادة الاردن STATS & ARAB STUCK MARKETS WINDOWS AND THE A3. 5A-بنك الرياض البنوك 700; vary 400, as البثك العربي Yel Ae7 XeA. TOT بنك الجزيرة 177 177 177 Y . - - 0 ينك الأرنن 111 ¥7. X4A بنك الإستثمار 1,00 مثك القاهرة عمان ۲... X. 1.4 \*\* 1.0. 11.211 44. £,a. بنك الشرق الأوسط البنك الهولندي 1.343 ينك الالتمان الدولي ، مصر البنوك \*1 البئك الغرنسي V1+,+ منك الإنماء الصناء X=A \*1. 77. YAA 14.204 البنت الإهلى سوستيه جنرال البنك البريطاني 44.,.. ATO 441 ala #.41A 1.17 بنك الإسكان 670 ... 1.YT 1,77 : 1,77 To toe البثك للوطئى للتنعية 15.4-4 بتك القاهرة 40,70 77,77 42.00 Y1,A. -,17-... Y,07 : ١-YOY rey TAA TOT 1.YAA 7.07 7,07 7,00 \*\* البنك الأربني الكويت البنك النجاري الدولي ـ مصر Y0.71. A1.\*\* A+,++ A£, \*\* YA. \* \* البثك العربي ... · . A1 ٠,٨٠ ٠,٨١ بنك الأربن والخليج 101 ter ter 201 1.317 9 4 .. بنك مصر الدولي T OVO A4 35 البناك الإمريكي 1 . . . . 10. ... 330,00 يتك الاستثمار العربي 497 044 7.0 1 . . 274 T,0. 444 البثك الوطئي المصري 0.541 Y,74-77,70 70,01 77,70 40.01 النبك الإسلامي الارتفى السك المتحد TYL TTT TTY TTY 77.7 4 T, 27 بنك المهنيس 1.170 24,5. ££,%. 17,10 شركة الراجح ££,41 1,11-44 11-0 1172 117-11-7 2 -44. •YA 1,77 مبآث الإثحاد بنك فيميل الاسلامي للصيري 185T 12 Y-V,\1 تميناعة Ŧ 117 111 11-117 A. 12+ وسابك الاربذي للاستثمار مطلحن شرق الدلتا ¥£,.. VY,0. ٧٤,٠٠ VY,0-74.-50 tt 1 2 ' .,4.-701 101 140 الإسمدة \* 101 101 1.-1 1,00 4... ستنا مطلحن ومخابر شمال القاهرة سناعات 77.3Y\* A 160 174, \*\* 0,90- 140,90 21- . - -147, \*\* المسافى العربية +,4"+ TIY الاغرام للمشروبات ٧., 150,00 150,00 150,00 34. . . . , (to " الخزف 444 \* , \* 2-1,71 1,Y: 1,Y: 1,70 . 8 . . . . بتك للؤسسة العربية 01,10 11.77 مطاحن مصر الوسطى 4. 4. ot, a. 1,1-- | 01,4-· , · Y-بنك فيلايلفنا £Y-£V) 1Ye 279 YXX مناقولا 3,33 1,04 4.0 مطاحن جنوب القاهرة والجيزة 3.74 +,T- Y1,Y0 V0,40 V1,10 Y0, . 1 التامين الأرسية ٨¥ ٨V λŧ 1.274 التصنيع الوطنية AV Y,4. مطاحن وسطوغرب الدلتا 45.440 1,01-ST, OY 98,00 40,07 التحدة للتامين 191 111 111 144 A£. 127 التواثية Y. VA للصرية لصناعة النشا والجلوكور 4.40. ٤٠,٥٠ . . 74. £1.70 \$1,2. \$4.00 180 ٤,١٥ القبس للتامين ٣-1TA 170 11. الغاز العامة للصوامع والتخرين 1.7,0. 3-6,-1 TY. \$11 3-2,4-7,77 الشرق الإوسط للتامع 770 الجبس مطلحن مصير التعلقا YYADR A£,00 | A0,00 ... Ai,s. Y. 8 . Y الغذائبة الأربقية للفرنسية مصر للزيوت والصابون 4.. · ,Va\_ ¥4, \*\* TA. To 74, .. TA, TO 114 T. 1-1 الكايلات الزبوت للستخلصة تامين وطنية اهلية 114 110 7,33 112 TE, V4 71, .. 8.220 <.Y4 71. .. T0.00 المساعات اللطورة بلتا للتامن 23 ٦. 3. 34 ٦. Y, 2 . المصرية للصيناعات الدوائية Y.YEE 411,40 Y10, .. ·, ٧0 410, \*\* 1,40 العرب للتباهين -,1,-1,40 1,44 1,40 40: فايزر بصر 4.3\*\* + .4 --Y - . 4 -Y . . . . Y+ .0= 84,44 Y.Y. الأراضي القنسة 1.0 الإحساء للتنسة • 450 تيماوية 1,1- 17,4-\*1.A+ 77, \*\* الكهرياء الربنية 1,77 زجاج مصر لصناعة الكيماويات +, 74- | YY, YY | Y1, 4Y ¥1,4¥ 7370 YY, 0Y 1-7 1.5 1,74 كهرباء إربد سيانتيت العربية للانوية 2 - 4 a£,·· 95,++ 82,00 01,70 الاسمئت العربية MIN TIES Y,YA الحمة للعينية MY LEV 129 1EY 3.+10 انثيل للأدوية Y. 717 eY, is 0¥,4: 44.8 00,00 ٠,٤٠ النونية للقتادق ۳4. ۳1۰ 177 سمتت الصامة الاسكندية للأدوية 8,89 7. 4 17. 9E 17E, .. 155,00 177, \*\* الاسعئت السعوبية Aggr الفنادق والسيلحة ¥-Y+A Y+% TIA 4-3 PY.AAY معفيس للأدوية 74,74 74,74 74,77 77,41 Y.665 المعنت القمييم الخطوط البحرية 7.1 700 0.111 4,44 الإسكنبرية للغزل والنسيج ££,=4 اسمنت الجنوبية العربية المتحدة للغزل والنسيج 121 1711 1.45. 1.44 1.55 + . 55 ... للحفظة الوطنية 77. 377 4. . 11 .,99- 71,00 40.08 71,00 74.00 7127 . , . 1-عقاركو **T**-727 711 TEE 481 7.77 اسمنت ينبع العربية لحليج الاقطان 07,00 07,00 04.00 eye .... Pot 745 4.534 سمنت الشرقية 1,02 تلجيركو ٤--416 377 النصر للملابس والنسوجات 77+ 41,\*\* 41,11 41,11 4.03 -,11 اسمئت تبوك · , EA 170 MY AYE 170 AT.TEL فلركز الأربني الصرية لصناعة لللابس الجاهزة ٦٧,٠٠ 12+ 16+ القنادق العامة لصناعة الويق راكتا 12+ 3.16 120 البستور 3+4 +,VY 1Y,0A 14,53 12. 150 المقارية الشرقية إيسترن كومباني 1,10 للكومودور Yo, to. 40,44 ٠٠, ٦٨ AY, ... AY . \* \* النقل البحري 11 7, \*\* T, \*\* 17 \*,\*\* الدولية للتعليم 170,0 YW. .. SAT الاسكندرية للحديد والصيلب YV0 . . . للنقل الجماعي 1332 £5.+TY 1.44 4.59 +.49 1.4Y 2.7\*\* فلزرقاء للتعليم 33Y 333 337 للحنيد والصلب المصرية • , • \$--1,41 ENTRATE IN 7,41 ·,14-¥,1. Y, \* \* النقل البري 1,70 1,75 13 13 £\$, للمسارات 1,78 1.40 فلصناعات الهندسية وتلعمارية ، ليكون 1,78 .,.. 4,17 4,7 4.40 4,10 1.4.1 3.388 44 الكابلات الكهربائية للصرية + . V+ تطوير الأراضي بواشي مكيرش ٥٠٪ 177,70 172.0 Y.TAY Y, Ye-177,74 112,... مواشي مكيرش ١٠٠٪ Y+, 75 التبغ والسجائر m. 1.30 PAT. 3Y للعربية للراميو والترانزستور ، تليمصر 0.77. \*.9Y-22,40 £4. . T ££. . . £Y,Ve تهامة للاعلان المتحدة للإسكان والتعمير 1,00 1,+0 1.10 1,+1 1.500 التتاليب 29 ₩,… 17,00 117,+1 11,... 40: .... القاهرة للإسكان والتعمير AŢ ΑY 4,48 A. SYY الأسمنت ΑŤ \*,\*\* T,YE T, Y1 4.4. ٠,٤٠ 17.00 77.4. 17.4. 27, 27 ¥4.0 .. 14 1114 7,15 7,17 4,11 4,17 1. . . . الفوسفات 3-0. 14 .0. 74.74A طبعة للاستثمار التعمير والاستشارات الهندسي 74,00 ... ----الشمس للإسكان والتعمير ... ٥,٨٠ 4,41 0,7. 0,4. 144 753 77.757 مكة للإنشاء TANK IN البوتاس العربية 14,7-14,4. 34,\*\* • , 7 14,80 ET TANK IN THE STREET BASE STR £4. . . . مدينة نصر فلإسكان وللتعمير 40,0 5.7Y 4,50 4,50 4,50 AFF. C مصفاة الأردن / جوبترول ٧١ Y1 ¥3 ٧٠ 4.103 مبرد 14,00- EAD,00 EYB,00 EAV,00 7720 1,70 178 270,70 217, .. 271, .. £. Y. مصر الجديدة للإسكان والتعمير المشاعات الصوفعة العزيزية بنده 14,14-\$10,00 البناغة ٧-3.5 38 34 7.1 البلحة 74, TO TY, OT YA, TT 17,+1 0.040 النبل للكبريت وللساكن الجاهزة 7,77 + 2¥\$--القومية للاسمنت 20 Ex 5 Ex 1,77 ۱,۷٤ 7,133 الإنتاج الصادرات ... TV.01 TV.0. ٠,٠٣-1,71 1,71 YY,00 37,00 السويس للاسمئت 3.00 1-A٠ **Y4** 7.4 **Y**\$ 4.-11 التعمير Y, YY- | Y+, a+ 77,77 37. ... 14,0AE الأجواخ الزينية اسمنت بورتلاند حلوان ٧٠ ثمار 1,+0-YA, +4 W,++ YA, . 0 10.4.0 T, 27 T, 24 7,17 2924 4,54 1.8+5 العربنة للأنوبة REMAIN C WITH Y سعنت العامرية كهرباء الوسطى 11.079 7,40 7,40 7,40 4 - -الخزف الأربنية AA 9. 41 Y4. #YA 1-45-YA, FA OY, AA A4.--A1,... PONGRAM F 使きたな Ritis へつ كهرياء القربية اسمئت طرة المصرية .,.1 Y. YE4 94,70 Y, YY Y, YY A٩ 1,2 --4,44 Y, YV 4.0 الألبان الأربنية (正在京月18日) FM فقرق الأوسط لإستصلاح الأراضي 1,07 الانلبيب الاردنية 9.1 41 41 47 كهرياء الشرقية 1,44 JR BY ディルトニュール 1,20 100 \_\_ \_ \_ \_ 40 44,00 القاهرة للدولجن كهرباء الجنوبية Y, A% الورق والكرتون RECENTS اللصرية للدواجن 40 كهرباء تبوك 1,-1 WON. تعبينكو Hart . I've 47.10 47,14 40,00 1 - .200 أبو قير للامعنة والصناعات الكيماوية 1,18 1,14 40 = شركة وللبا الصناعية 1117-1, 1. 1,1A · house well. كهربأه عرعر كهرباء الجندل EARTH R £, £Y Y . . بكر الدواء سلطنة عثمان 7.74 الألومنيوم /أرال 300 كهرباء تبماء 10,1 للواشى والنواجن 100 كهرباء حال **٣.**ለ•٤ 1, 17 تعشع الورق كهرباء رقحة HILER 'N III THE TE الزراعة PERS R 1,10 T, A& سوق أراغطاهن العمانية \*.At. .... 4,00 1,00 1,00 المناعات الوطنية 3-27 11 **'TT'** जेर ¥ . 4 القصيم الزراعية .... \$,75 2,7... 1,300 1,400 1.4+ النظامية ريسوت للاسمنت 77 12 MAR 77 33 ٧٣, البتروكيماوبات حاذل الزراعية T. 7 . . 1.141 A٦ 28 A% -40 الصوف المبخري تبوك الزراعية **MG.** 1,7\*\* 1,50. 1.70. 1.30 Y.4++ أربح للزبوت النباتية , +6+-344 BL = 51 G Y-Y 140 العللية الكيماوية 140 1.017 الإسماك Y .. | ¥,71 Eli Ri t .,... 7,70. 7,700 4,40. T1.40 7,700 اعلاف تطفار Y,00 Y,00 يالوطنية تلكوابل 70 70 - 70 Ťo 14,414 الشرقية الزراعية 7,00 7,00 j 411 ELLENCATION DE LE LA TRANSCAPION DE LE LA TRANSCA الوطنية لتتجات الإلبان 31 37 Y 34 7.31. 1,∀€ السلفوكيماويات الجوف الزراعية T, ... عمان للمرطبات 3,70 للركز للعربي / بوطي TA 77 Trub-y-TY 3 ببشة الزراعية BE RILE الوطئية لميناعة البسكويت ۲,۱۰۰ e 4 1,17 للكوثر Y) . . جازان الزراعية G. Su. 1 50 द भाष्ट्रभ साहर TERRY SEVIL 7.4.. الغاز الوطنية 1,7++ البحرين مسقط للغازات الصباعية EVEL ICCIDENT 8,100 ميناعة الكابلات العمائية ENHALLLI C .,.1. ١,٤٧٠ 1,54. **.** 4.7.7. الكروم العمانية ٥٠٪ + , 2 + 7 بنك البحرين للوطئي البنوك Lange LCONE 7, ... صناعة قرطاسية للكمييوتر 44. 451 041 7.434.444 Branta Branta AA. البنك الوطني + , 144 1,143 بنك البحرين والكويت 1.014 بنك الخليج .,... T. 17: 7, 27. T, 27. T, 27. 37,777 البتك الأهلي التجاري øA= øAs -PA+ 47 A. \* 1 \* . \* \* \* اسمنت عمان 4,110 GMLS(B THE STORES 7,7++ 3,700 YA: PAF 11. TA-Y. Ye . . . . . البنك القجاري \*, \*\*\* 3,77. 3.7 .. T0. ... البثك الوطئى العمائى \*,\*1\* +.1Y1 +.1Y1 بنك البحرين الإسلامي المثك الإهلي **e**A7 .44. Y, Y. Y. V. 11. ... ظبثك البحريني السعودي **TA**+ 14. Y. Y. . . . . . .,... Y, V .. 7,7. بنك عمان والبحرين والكويث .,... +,177 APE SANT 14-70. 72. 45. TE. 40,000 , . Y . 4,44. الكويت والشرق الاوسط 7,4.. T, 97+ 4.4. 1.YAY مصرف فيصل الإسلامي (\$) 1,44 7,10 4.10 بتك عمان الدولي HISH. 1 == 110 1.4 £4. البثك العقاري 1.0 A. £10. ... THERE & CRIN .... .... .... 117.27 2,44 10,00 40,00 للؤسسة للعربية للمبرقية (\$) .... .... العمانية للتنمية والاستثمار 1-27. 17. TT. 170 11.... بنك برقان 4,00% Y,4Y. طغار العولية للتنمية والاستثما 4,3+% \*,117 بنك الخليج للتحد ..Va Y.A .. Y,4Y4 Y.A.. 114.7-1 STOWER PICK. WHATHAIN. 4. A£= A£+ AT-100,000 ينك البحرين الثولي A۲۰ بيت النمويل الكويتي 1,181 1,141 2,011 .,... ٧,٨٠٠ Y, A . . **V,AY** ٧,٨٠٠ 13,744 للحفظة الإهلية للاوراق للالية BLRUTHING (F) 10 700 174 770 TE# 1.800.000 الكويث الاستثمارية 1.44 1.A+ بنك النفستكورب (\$) £,Ye. 1.A. ,.0. £, A . . £, V% . **YA.AS**• للوطئمة العمائية القابضة 强度 التسهملات التجارمة 34. YT. YY. 14-. ... 440 بنك البحرين والشرق الأوسط P. 17. . . . . .,.44. \*,\*\*\*\* **ም,**የጸቀ التأمين الاخلية SQNI MEDS Ye 170 74. 19. 774 A . . . . . . . . . الاستثمارات المالية .,174 ALL TOBACCO OP 4,144 شركة البحرين للتسهيلات التجارية \* , \* \* \*-.,.1. Y.14. 4,14. 4,14+ T,1A+ العمانية للتحدة للتامين ٧--\*\*\* WARTER AND TOTAL TOTAL AND THE 777 \*\*\* ATT P. .... الاستثمارات الوطنية +,97+ الشركة الخليجية المتحدة للتصخيع +,YY+ 7,111 T. ... طفار للتامع ٥٠٪ 10 44. **17** 174 770 1,:44,::: مشاريع الكويت .,.. 4,44 +,44 بنك طيب (\$) T,A0. Y, Y . T.A. Y, Y . . Y1.2 .. مؤسسة خدمات المواذىء MERCH LIBERT 1 --41. 41-... ... \$.300,000 الإهلمة لاستثمار .,71. شركة للبحرين للتامين \*,\*\*\* 4,810 AND TEBCP

ONLY

O .... 4.4.4 Y, 4Y+ T,41. \*\*.\*\* العمائية لخيمات الطيران **NAA** 144 14+ 144 10.... السلحل للتثمية .YA1 AAY, . الشركة البحرينية الكويتية للتامين \*,\*\*\* \$14 , - ¥ --T. . Y. T, \*\*\* τ,... 317,718 الاسماك العمانية ŧ۳۰ 17. 440.... 23+ مستثمر بولي . , 70. ., 70. شركة التامين الإهلية . . . . . 1. 24.0 31. 21. 240 A.45+,+++ البيت أوراق مالية , +4 ---1,400 1,43. 1.47. 1.40. 1.4.. نسيج عمان 4,014 \* . \* A \* 1,1A1 للشركة العربية النولية للتامين 77. T0. Y, 44+ . . . . 1,400 +<sub>2</sub>+43 الاستثمارات المتناعبة الوطنية لمنتجات الالمنيوم 1,141 شركة لتحاد الخليج للتامين \*,\*\*\* 210 71. 31. 310 10,000 الكويت للتامن النامن Y,\$ .. ريم للبطاريات TING TRIPHIN 4,000 1.74% · , Y4% للشركة الوطنية للتامين 49. 4,544 أ شركة البحرين لتصليح للسان والهندسا 11-,---الخليج للتامين 1,7\*\* العمانية للتظيف AUTOT AND AT IN . \* \* , \* \* . الإملية للتامين 1 --44. 71. 21. 2.. 140. ... A , 111 \* , \$A \* ·,\$A+ شركة البحرين للسينما 1,48. الاملية للمنطفات الصناعية وربه للتأمين FELRO 1951 T MAN TELEVITORE TELEVITORE TRUE (TP TOS 4,344 .,370 1,770 الشركة الوطنية للاستنزاد والتصنير .... 1,400 ٠٨٨, ١ 1,44. 1,48. 7. . . . الانوار للاعمال الصناعية والتجارية Y\*-74. 174 عقارت الكويث العقار .,... \* , Y£A AZY. . الشركة العامة للتجارة وصناعة الأغذية 1,41-مصنع السجاد الوطئى 71. TÉ. 11. 17.77.... العقارات المتحدة .,... 1,510 شركة المحرين للملاحة والثجارة الدولية ٠,٠٧٠ 1, £Y+ 1,08. 1,01-1,000 3.90. زجاج مجان 17. 110 £¥. 114 8... 1. As . . . . . الوطنية العقارية 1,217 \* . \* \* \*-1,211 شركة البحرين للإنصالات (بتلكو) AND THE STATE OF T 1,700 تمور عمان 1. 94. 41. \*1. الصالحية العقارية شركة البحرين غواقف السيارات 4.177 4,444 1,127 .... 1,4\* 174,1 1,814 1,41. A.+YY مطلحن صلالة 117 \$ 1710,000 أ شركة البحرين لطاحن الدقيق 127 117 11. لؤلؤة التويت العقارية 1,170 .,170 .,... .,.1. 1,74. 1,77 1,77\* 1,44. 2 \*\*\* العمائية لصناعة القلاتر 171 YYE TTT التمدين العقارية .. \$ 8 . .,11. شركة البحرين للصناعات الخليفة 41. 47. 41. 11. .,... 1,70. 07,5 1,70 1.70-17.0.7 الوطنية للصناعات الدوائية 1--الصبناعات الوطنية 13,700,000 -, -17-شركة بناون للدولجن 1,100 ASUMI BY ECK DO Tie منتاعة الإثابيب للعبنية الوطنية للزرز شركة قنادق البحرين \* ., 113 ..... 117. للفتابق SPANY BINGS B BINGS BILLINGS BILLBILL ONING BILLBILL ONING ..1. 1,77. 1,77. 1,174 1,77 701 220 اسمنت الكويت الخليج الدولية للكيماويات .,.40 .,... شركة الغنادق للوطنعة الخليجية غنتجات البولي بروبلين **\$7.** مبثاعات للتبريد .,... 1.11 1,71. 3,71-1,7 .. Y) TY) +,144 .,... 4,124 شركة للبحرين للسياحة ---1. . 1. الخليج للكابلات ١,٦٨٠ الشركة المحربنية للترفيه العلالم 4,004 . . . V . 4,4Y+ مصانع مسقط للخيوط (5.25) (4.15) YAG 1+-PAY 7.45. ... امتلاح العنقن ٠3٨,٢ المحفظة العمانية للأوراق المالية • الامارات TYA الخدمات البحرية بنك عمان التجاري · . · Y - -Y, VP. **1.77** Y.VE-Y. VY. 3+7.717 17. Y . . £٠ Y .. ٧., 0. . . . اسمئت بورثلائد ., . . . 0.140 0,100 0,14. 0,144 414 بنك مسقط الإملي الشعبية للصناعات الورقية 31. 31. -17 2... Y#, \*\*\* 01. 51. بنك أبو طبي الوطني البنوك 7,700 مسقط للتعويل الكويت لتجميع العائن 12/ [12] 12/ [12] 14 12 3 4 12 12 14 13 4 14 13 14 15 13 4 14 18 18 70. بنك أبو ظبي التجاري ..1. Y, 74. Y.AT-Y.AE. Y.AY-عمان والامارات للاستلمار ٥٠٪ عمان er. السيئما الكويتية 7,70 ۹۷۶ بتك نبي الوطني ١,٧٤٠ عمان والإمارات للاستثمار ١٥٪ الإمارات 787 الفنادق الكويتية خيمات 33 11 بنك دبي التجاري . . 1 . . 1.01-1,07-1.01. 1.01. 3 ... حساب اوريكس للاستثمار الشترك Property of the property of th ۲e ٤٣٠ 140 21-المخازن العمومية 1 1.74 . . . . بنك الإتحاد الوطني مندوق مؤشر مسقط لحساب الاستثمار . . . . 1.33. ١,٦٨٠ 1. V . . 1.74. 14. - 10 بنك الشارقة الوطني ¥-1 ... £Y. Eye £ ... 1. 11 . . . . . يجمعات الإسواق .... 1..0. £ .. a. 2. . . . 1.... 17.0. . للذليجية لخدمات الاستثمار 44. 44. 44. 44. W. .... الإتصالات المتنقلة **Y1** 71 منك راس الشيمة الوطني الحاسبات الإلكارونية .... 1.4% 1,17. 1.TA+ 1.77 TY.OY. حساب مجان للاستثمار للشترك 111 111 111 77" 77. بنك القجيرة الوطني الخدمات التعليمية عير الخليج للاستثمار الصناعي .... Y.01. Y,00. 1.00+ T.00. 1.0.. Ye. بنك ام للقوين الوطني TTY 777 177 الجبوعة البترولية · . • T • --T.TY-T.74. T, TY-7,7\*\* \$4.00 a مسقط التامين ٥٠٪ ATI AT+ منك المغرق STATE OF THE DROPETE 44. الوطنية للتنظيف المعهد الوطني للضبافة ٥٠٪ 1.700 TTO TT. البنك العربى المتحد YA. 4.44 TAA نقل وتجارة اللواشر \$7-,---1.70. بندر الروضة \*1\* منك الإستثمار Y TAE TAS M MI \*\*.\*\* السبقال الكويتية .,... 4,48. Y, YY. 174 17. Y, YY-Y . Yo. \$1. TV4 بنك دبي الإسلامي المتحدة للطاقة التحدة للدولجن TV-YY بنك الإمارات الدولي YY 3.4 .. كلية العلوم الادارية 17. 110 11-31-الكويت للاغنية 710 Yte أبو طبى للمواد للغذائية Y .... العمانية للتنمية الزراعية 141 153 188 127 1.71. .... بنك البحرين الوطني شركات FBT TRANSPORT 420 410 شركة تلعين الإهلية للنامين 1,44. 1,44-1,49-1,55-, . . . 1. . . . عمان اوريكس للتاجير الوسسة المبرقية العربية ٥FA 474 شركة الظفرة للتأمين .,... Ý, 101 7,-04 Y,-\$-۲,۰4۰ Y.7 \*\* للزارح المبيثة للنواجن **T**-117 172 -172 144 120,000 شعاع كويتية 170 170 شركة الإمارات للتامين .,42-فناذق الداخلية AY 117 -177 177 **T**-اسمنت الشارقة 17- .... ليوظبي الوطنية للفنايق 1 - -1 ... .,17. 1,74. أسيئت الخليج 1,70. ۱,۲۷ 1,70. 7.711 خدمات مباة الباطنة 177 TTL ATF 7777 \$10,000 410 لثمسالات 11 41 اسمنت ام القبوين -,-4-7,11-Y,Y.. ¥,¥--٧,٠٩٠ 77.74 النهضة للخصات 4Y 4.4 3-Y. ££ . . . . £ . . 1.7 شركة الجرافات الوطنية الخيمات ₹-127 ME 122 127 اسمئت القجيرة \* , . V . 1,700 1,17 1,77 1,700 7.0. العمانية للمشاريع الطبية Y.71. .... 110 ι£ο شركة طيران أبو ظبى

٠.. فار

ALHAYAT

ALHAYAT

ALHAYAT

Lyr,

William 140

Alian marge 141

Alian marge

and angles of the same of the

14141.1 \*\*\*\*\*\*\*\* 4.35.17 1177 tols.To PEPA. IV 43..04 7774.EX 49.4.71 7.42.70 #10-.VV 175.T.T ITAZA,TE Y . . 1 . TT 4.846.43 AA2T \*A, 7/67

1-25

\$20.5 95
\$44 125
\$46
\$12.5 46
\$12.5 46
\$12.5 46
\$12.5 46
\$12.5 46
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55
\$12.5 55

你只要的现代还使到70世纪就这样想到在西班拉村下还在现代中心到50年的我们是这些是不仅是这种

890<u>.</u>5 415

500.5

690.5 424 594.5 100 944

HARPIRED

以 其 至 10 数 7 年 为 11 平

وعلى غرار وإريديوم، تغطي كوكبة

أقسمسار اسكاي بريدج سطح الكرة

الأرضيية كله في البر والبحر، لكنها

تنبيح، إضافة الى ذلك نقل المكالمات

الهاتقية ورسائل الفاكس وتستخدم

التقنية التفاعلية لنقل البث التلفزيوني

والإذاعي بالجساهين. وتدعم اسكاي

وعالاج المرضى من بعسياد وتنظيم الدورات التعليمية والجامعية من بعيد

أيضًا. وذكر هيرفية سور أنَّ العمل مع

، سكاي بريدج، لا يتطلب خبرة تقنيةً

مسبقة وأنهم يتطلعون الى شركأت

اتصالات جسيدة تدخل الاستواق لاول

مرة. وتعهد «الكاتيل» التشغيل المطلى

للشركات العربية وتصمم لها الخنمات

«إنترنيت السماء»

أسماء ومبالغ اسطورية تتجمع في

تبعاً لحاجاتها وتطلعاتها.

: بريدج، إقامة خسمات الطب الاتصالي

وظهرت الموهد

النسائية المتميزة

بالصبور والمعلوميات

الدقبيقة لأصدث

الاتصبالات. تص

مجلة مفاي تبك - الا

لمواضيع الاتصالات

وانترنيت والشبكات

والتكنولوجيا النقالة

وتراسل المعطيسات

لمؤتمرات الاتصبالات

تيك، التي تظهر في

ستت در سار در ایا

مستريات حدد المساد

20 2 - 20 22

مهري سيد الدار

F JF "\*\*

---

\* . \*\*\*

\_\_\_\_\_\_

. ...

- - \*

. . . . .

ab 10.00

المعارض الماليان

----

....

\* \*

مستشرستان ر

ميعتد بسدد

مسترير سريب

الراسة سياسا المدا

-----

معسوم سنسور والأراد

المراجعة المستان المستان المستان

أميسم سسيرات بالمسار

معرى مستند

والمعاور والمساور والماري

بمسرحن خسب حسد

----

- -----

و سرد

ا من المناسبية 
\_\_\_\_\_

----

والتقنيات الأمنية.

وواضه

الاتميالات في

#### بلايين الدولارات ومنات الأقمار الاصطناعية تتنافس في الأسواق والمدارات الحيطة بالكرة الأرضية

## بدأ عصر إنشاء الهياكل الارتكازية للاتصالات في الفضاء

🗖 ابو ظبی - من محمد عارف:

🔳 صثل «الألعباب النارية، ستشو سبصاء السنوات الثيلاث الأخبيرة من القسرن العشسرين مسئسات الأقسسار الاصطناعسة الخاصة بالإتمبالات: «الشريا» و«عبريسيات» و«إنمارسيات» و، إريديوم، و،سكاي بريدي، و،ايكو، و، غلوبال ستسار، و، وورلد سبيس، و تيلييسك و اوبيسي، عــشــرات الساد السلايين من الدولارات ستكلفها هذه المشاريع التي تنشن عصر بناء الهياكل الارتكارية للأتصالات في الفضاء،

تزاحم العمالقة

أقمار مختصة بنقل مكالمات الهاتف والفناكس وأحبهنزة المناداة، وأقبسار للانترنيت وتراسل المعطيات، وأقصار مكرسيسية لنقل البث الإذاعي أو التلفزيوني، وأقمار للاتصالات متعددة الوسائط وأقصار للبث المباشس الي المُثَارِل. وخُلَال الخَمْسِ السِنُواتِ المُقْتِلَةُ سيكون هذاك ٨ ملايين هاتف فضائى نقال وستقفز موآرد سوق الهاتف الفَضَّاثي مِنْ صَفِرٌ فِي الوقْتُ الحالي الى نحوُّ ٩ بلايين مولَّار. هَذه الأرقامُ الشاصة بالهاتف وحده تقدم فكرة عن

السبياق المحموم الظاهر للعبان في مؤتمر أبو طبي بأن عسالقة مساعة الغضباء: «الكاتيل، و«ايروسياسيال» ودهيوز، ودلوكهيد مارتين، ودبوينغ، واماكنونال بوغلاس، واروكويل، حدة الصراع التى بدت واضحة في سجالات مثيرة شهدها المؤتمر يفعت العمالقة الكبار الى تحالفات واندماجات لا مثيل لهَا فَي تَأْرِيخِ الصِنَاعَةِ العَالِمِيةِ. تَدَاخُلُ الخنادق والأخسساميات يبدو في نخول الشبركيات الصناعيثة سوؤ خيمات الإتصالات.

في مستؤتمر الشبيرق الأوسط للاتصالات، ألذي اخستهم أعساله الاستبسوع الماضتي في أبو طُبِي، تربَّد سؤالان رئيسيان حول سيادة الدول على أجوائها، وما اذا كانت الأسواق والمدارات المحيطة بالأرض تتسع لهذا العدد الكبير من الأقمار؟

٠ إرينيوم، مهائف واحسد ورقم هاتفى واحسد وقائمة لجور واحدة، هذا هو شعار شركة ،إريديوم، التي تبني أكبر شبكة للهاتف الفضائي النقال. سلسلة من ٦٦ قسرأ تطلقها وإرينيوم للفترة حتى نهاية العام الصَّاليُّ ضَاصِة بِّنقل كلُّ انواع الاتصالات الهانفية الصوتية والمُناداة والفاكس وللعطيات من أي مكان في العبالم الى أي مكان. شبركية ﴿ إِربِدِيومْ الَّتِي نَشَاتُ عِنْ تَحَالُفُ عُمَّلاقَيْ صِناعَة الاتصالاتُ والفضياء الأميركيين موتورولا، والوكهيد مارتن، انفقت على المسروع لحد الأن بليوني دولار، ويتوقع أن تُصقق السبق في

الجمهور في العام المقبل. وذكس المدير التنفيسذي اشسركة وقال غروبرغ له «الحياة» أن شركتم الاستثمارات السعوديتين موارد، ودبر لادن، تسناهمان في ملكينة نحو ١٠ في «إريديوم ميدل ايست، النكتور محمد عبد الله الدوراني له «الحساة» أن الآلة المئة من وإريديوم، تملك الشركتان فرعً المُستخدمة في حجم الهاتف الخليوي، لكنها قادرة على الاتصال في اتجاهين المنطقة العربية وإريديوم ميدل إيست، وافريقيا ،إريديوم أفريقيا، وتغطي الشركتان بلدان النطقة العربية واستأ في كل أنتاء العالم مباشرة أو عبر الوسطى وأفريقيا، وتتعاوضاًن حالياً حوّل التشعيلُ الذي تعطى فيه الاحقية للجِّهات المُعنيَّة في هذه البِّلدان.

شبكات الهبائف المطينة السلكسة واللأسكية، وقال النوراني، وهو حُبَير من دولة قطر حاصل على الدكتوراه في انظمية المعلوميات والاتصبالات من جامعة جبورج واشنطن أن هواتف الريديوم، تؤمن انصالات رقمية عالية الجودة متداخلة مع أجهزة الكومبيوتر المحمولة daptop ويمكنها الاتصال باي رقم هاتفي في أي مكان في العالم حنتي إِذَا لَم تَتَوَفَّر مُعلوَّمات عَن عَنوانه.

ولَكر لاري غيروبرغ مدير «إريديوم ميدل ايست، أن «موتورولا، و«لوكهيد مارتين، تساهمان في التصويل الي حياتي ١٨ شيركية من مُحْتِقَفُ بلدانُ العالم، بينها أسماء كبيرة في الأبحاث و الصناعة و الاستثمارت الغضائية، مثل ومسبرينته الأمسيركية ومسركس خروشبيف لأبصاث وانتباج الفضباء التَّابِع للدولة، في روسيا وُ كوسيرا



في للؤتمر الصحافي من اليمين: رميم خادم (انمارسات) محمد الدوراني (إريديوم) محمد





هيرفيه سور (الكاتيل)

«سكاي بريدج» شمركة «الكاتيل» الفرنسبية التي لم

تنته بعد من بناء كوكية من ٤٨ قمر أ

لشبروع الهبائف الفيضيائي اغلوبال

مشروعاً جديداً لبناءً كوكبة اخْرَى مَنْ

أقمار الإتصالات. تتكون الكوكبة التي

اطلق عليها اسم «سكماي بريدج» -Šky

١٤ قمراً مختصاً بتقديم خدمات الاتصالات المتفاعلة والمتعبدة الوسائط

multimedia. ونكر هيرفيه سور، ميير

تسبويق ،سكاي بريدج، في «الكاتيل، ك

Bridge وتعني (الجسِر السماوي) من

ــتــار، عــرضت في مــؤتمر ابو ظبى

يوسف (ايكو) يوجين كب (هيوز)



#### هل تتشع أسواق الأرض لاقمار ليو و ميو و حيو؟ 🗖 أبو ظبي – والحياة::

🗷 تنقسم اقمار الاتصالات الى ٢ أنواع وفقاً لوضع بدارها من سطح الأرض: «ليوه وأميوه وأجيوه، فهلُّ تتسع الأسواق للعدد الكبير من هذه الأقسار التي تطرحها صناعات الفضاء والاتصالات العالمية بالمثات؟ هذا السؤال طرحه في جلسات المؤتمر خبير الاتصالات العربي الدكتور المهندس بول دواني. ويعتقد دواني أن الطلب المتوقع على الاتصالات الفضائية سيكون أقل كشيراً من العرض، ويقر دواني أنه في ظروف التورة التكنولوجية والعولة يظل من الصعب وضع تقديرات منائبة منة في المنة بصيد مستقبل «ليو» و«ميو»

نكر بول نواني، الذي يشفل منصب المدير العام لشركة الاستشارات العربية الدولية «دار الهندسة» لدالحياة، أن العالم سيشهد حتى عام ٢٠١٠ تطورات اقتصادية وتكنواوجية حاسمة في شبكات وخدمات الاتصالات الأرضية الثابتة والنقالة. الشركات العاملة حالياً ستغطى أنذاك نفقات إنشائها وتعمد الى خفض

ويتوقع بواني الحاصل على الماجستير والدكتوراه ني الاتصالات الرقمية من جامعة مانشستر في بريطانيا أنَّ تغطى خدمات الهاتف الخليوي النقال - كَ فَي اللَّهُ مَنْ سطح اليابسة الأرضية، إضافة الى الهواتف اللاسلكية التي تتطور بسرعة مثيرة. وتشتد المنافسة في قطاع

جهاز للري في المناطق الجافة

الجهاز نصف الي ويكني ثغيير موقعه مرتين في اليوم. للمعلومات الاتصال بمقر الشركة الأميركية المنتجة Wade من Rain Mfg. Co

حماية الحاصيل الزراعية

● مادة لحماية الحبوب والعلف الحيواني من التعفن والفطريات والتلوث بالجراثيم الضارة. اسم المادة ALLVITA وهي صالحة لحماية

محاصيل الذرة والحنطة والرز والشعير وخليط الحبوب وحزم المحاصيل

توالاتين، ولاية أوريفن على رقم الفاكس:

• جهار نصف آلي صالح لري

حقول الحنطة والشعير وكل أنواع المحاصيل الزراعية التي تنمو الى

الجافة وفق العاء الشركة المنتجة

ارتفاع أقل من ١,٢٢ مندرا. اسم

الجهاز Powerollk ويمكن لجهاز واحد منه امتداده ٤٠٠ متر ري مصاحة تبلغ ١٥ مكتاراً ومضاعفة

مريخ 💨 الانتاج الزرآعي ضعفين في المناطق

الأسعار الى مستوى لا يستطيع المنافسة فيه ألقائمون

السعر والجودة.

الاتصالات مع دخول صناعات عدة من خارج الميدان، مثل شركات صناعة السيارات ،تويوتا، اليابانية ووثايسن، الألمانية، الى جانب الشركات التي تقدم خدمات الكهرباء والماء، حيث تتوفر الأموال والخبرات الخاصة بخدمة الجمهور. شركات والباتف والتلغراف الأميركية، AT&T ووبريتيش تيليكوم، BT ووسبرينت، SPRINT وعشرات الشركات النولية والإقليمية قادرة في تقدير دواني على تقديم خدمات اتصالات منافسة في

طيوه ومميوه ودجيوه

وتنقسم أقمار الاتصالات الى ٣ أنواع وفقاً لوضع

فيها الابلد عربي. وتذكر الدراسة التي صدرت بالانكليزية بعنوان مفرص السوق بالنسبة لخدمات الهواتف الغضائية، أن عدد المشتركين في خدمات الهاتف الخليوي سيبلغ ٣٢٢

والتبن. وتاتي المادة التي تزيد من مذاق المحاصيل الغذائية على شكل

مسحوق أو سائل، وهي مجازة من

قبل «الوكالة الأميسركية للأغذية

والأدوية، FDA وموكالة البيئة، EPA

وممدونة الأغذية الدولية، (كوديكس)

الشركة الأميركية المنتجة PIONEER

.INC قي أنكيس، ولاية كاليفورنيا على رقم الفاكس: ٢٤٢٠ (٨١٨)

Codex. للمطومات الاتصال بمقر

INTERNATIONAL GROUP,

مـدارها من سطح الأرض: «ليـو LEO وأمـيـو» MEO ودجيوً ، GEO. الأسماء مستقاة من الحروف الانكليزية الأولى لكلمات: «مدار أرضى منخفض» و«مدار أرضي متوسَّطه ومدار متزامن، وتَّؤيد دراسة صادرة عن دارْ الأبحاث البريطانية Ovum وجهة نظر الخبير العربي، فهي تتوقع أن لا تتسع الاسواق العالمية في عام ٢٠٠٢ الأكثّر من ثلاث منظومات أقمار «جيو» إقليمية، من نوع «إنمارسات» لخدمة البلدان النامية، وشبكتي «ليو» من نوع «إرينيوم» و«غلوباستار»، وشبكتي «ميوه من النوع الذي ستطلقه عبام ١٩٩٩ شبركة «ايكو» ICO التي أنشأتها منظمة الاتصالات النقالة انمارسات ويساهم

مليون عام ٢٠٠٢ وستنتج هذه الضعمات موارد تقدر بنحو ٧٧ بليون دولار. الهامش المتروك ضيق وفق تقدير Ovum التي تعتقد بأن الهاتف الفضائي سيخدم رجالًا الاعمال المسافرين الى مناطق لا تغطيمها الشبكات الخليوية، أو في المناطق النائية والريفية، حيث تعتبر مشاريع إنشاء هياكل ارتكازية ثابتة للاتصالات غير

مع ذلك يظل من الصعب تماماً تقدير صحة التوقعات بصدد مستقبل «ليو ، و«ميو» و، جيو» أمام مشهد تزاهم عمالقة صناعات الفيضياء العالمية والكاتيل، ودايروسباسيال، ودهيوز، والوكهيد مارتين، وابوينغ، واماكدونال دوغلاس ووروكويل وعشرات الشركات

## مهندسات ونساء أعمال وناشرات في الاتصالات العربية

جناح مؤسسة الاتصالات الفصائية في الامارات والثرياء في معرض والشرق الأوسط للاتصالات، (ميكوم)

سماء الاتصالات. شركة ،بوينغ، Boeng التي اندمحت مع مماكدونال دوغلاس، ودروك ويل، أعلنت عن المساركة في رأسمال «تيليديسك» Teledesic ، التي يساهم فيها بيل غيتر رئيس شركة عود الناروصي وشيرمين النجاد ، مسایکروسوفت، هدف مسسروع وكاتبًا طيّار. ثلاثُّ وتبليبيسك، بناء وانترينيت في السماء، سيحات عربيات وتتولى «بوينغ» الاشراف على تصميم ئساركن في مسؤتمر وبناء واطلاق مسئسات الاقسم الشـــرق الأوس الأصطناع سيسة ذات المدار الأرضى للاتصالات في أبو المنخفض لهذا المشروع الذي تقدر كلفته ظبى. المهند ناشئة الخاروص مستشاره في وزارة الاتصالات العمانية

بنحو ٩ بلايين دولار. يقيم مشروع اليليديك بسكة اتمسالات عبريضة اللطاق مماثلة لخطوط الإلباف البيصيرية قيادرة على وشيرمين النجان تقديم خدمات ،انترنيت، ومؤتمرات رئيسة والشبرك الفيديو والإتصالات المتفاعلة متعددة الكونية للاتمسالات، الوسَّنَائُطُ في أنْ واحد، وتتبيح شبكة في عمان في الاردن وتيليديسك للشركات والمؤسسات الاتصال مباشرة بفروعها وزبائنها ورئيسة تحرير ما المنتشرين في أي مكان في العالم دون المرور بالشبكات الدوليية أو المحليلة المدار المنشفض جدأ لكوكبة أقصارها سيجعلها أقرب الى الأرض بنحو ٥٠ سرة من أقيميار الإتصبالات الشائشة المترامنة مع حركة الأرض. يتبيح هذا المدار الملخفض الغاء التأخير الملحوظ الأن في الاتصالات المباشرة عبر الاقمار الاصطناعية ويساعد على استخداه طرفيات وهوائيات غير مكلفة وصبغيرة الحجم. بكلمات اضرى يعنى أنه يقيم هيكلا أرتكاريا للاتصالات حول الكرة الأرضية يصعب تقدير أبعادها

في بيروث. هَل تَعَثَّلُ سيدات العربيات الثلاث استثناءً، أم أنهن برهان علم النظرية العلمية التي تقبول بأن النس أكستسر تلاؤمساً مع عصبر الاتصالات والمعلوميسات من

ناشئة بنت سعود

روبرت بیرنیه مدیر عام شرکهٔ ،سکای بریدج امیرکا ، یعتقد

بأن النساء موهوبات بالطبيعة بالهدرة على الاتصال. وذكر

بيرنيه لـ أن العلماء يعتقدون بأن تكوين دماغ المراة قد يكون

أكثر ملائمة لعصر الاتصال والعلومات من دماغ الرجال. قد

تصح هذه النظريات العلمية أو لا تصبح، لكن المهندسة ناشئة

بنت سبعود الخاروصي قدمت أداء في الطاولة المستديرة في

ميدان الاتصالات في دولة عمانً. هذه الخبّرة العملية وخلفيتها

الجامعية في الحصول على ماجستير هندسة الاتصالات من بريطانيا انعكسا في الستوى الرفيع للطاولة الستديرة التي

وعلى خلاف طاولات مستديرة لنول خليجية اخرى حرمت

الصحافيين من الحضور رحبت المهندسة العربية بالصحافيين

وعرضت أمامهم وأمام أعضاء الوفود الاخرى تفاصيل الموقف

الرسمى لدولة عُمان من قضايا الخصيفصة وفتح أسواق

وأكدت المسؤولة العُمانية وزميلها السيد عبد الله الرواحي أن

الخصخصة قادمة لا محالة، وذكرا ان عمان ستكون أول تولة

في المنطقة تقوم بخصخصة قطاع الاتصالات، وقالا أن الإطار القانوني لذلك جاهز الآن، ويقوم على تعويم ١٥ في المئة للسوق

المحلية وتمليك القطاع الخاص 63 في المنة من قطاع الاتصالات

مع احتَّفاظ الدولة بنسبة ٥٠ في المئة. ويتصدد المساهمة الاجتبية، أو ما يسمى بعتمرير الأسواق، قالت ناشئة بنت

سعود أن ذلك قد يتم في مرحلة لاحقة، وأضافت أن الاتجاه

الحالي يميل الى السماح بالساهمة الاجنبية عن طريق شريك

ومع تسليم عُمان بأن الخصخصة تساعد على بناء الهياكل

الارتكارية فأن الدولة تحرص على ابقاء المستوى المنففض

لاجور الاتصالات بالمقارنة مع دول الخليج الاخرى التي تتيح لها

مداخليها العالية من النفط تقديم خدمات الهاتف المحلي مجانآ

كما يؤخذ في الاعتبار التوريع السكاني والتطورات السكانية

(الديموغرافيةً) في عمان. فان ٦٠ في المنة من سكان البلاد في

أعمار أقل من ١٨ أسنة، ويعيش معظميهم مع عوائلهم حالياً، لكنَّ

الصورة ستتغير خلال سنوات قليلة مع تقدمهم في العمر وبلوغهم سن الزواج وتكوين عوائل مستقلة تحتاج الى سكن

الاتصالات العمانية للاستثمارات الخارجية.

مؤتمر أبو ظبى يغبطها عليها الرجال.

تملك المهقدسية الخيار وحس

ساهمت قيها .



خبيرة ربع فبرن من العمل ا



ناشئة بنت سعود الخاروصي وعبد الله الرواحي

جانب المسؤولين وقادة الصناعة العربية والعالمية. هذه الوهبة القوية في الاتصالات والعلاقات العامة مهم حداً لمطبوع متخصص في قطاع يتنامى بسرعة ،فضائية». مبادرة جديدة تقوم بها الناشرة اللبنانية في تنظيم أول معرض عربي للاتصالاتِ ،آراب كوم، 98 ARABČOM. وذكر السيد جان لويس فروجي مدير مجلة دهاي تيك، لـ أن المعرض سيعقد في بيروت في اذار (مارس) من العام القبل وسيرافقه مؤتمر دولي خاص بتنمية الاتصالات في الدول العربية.

«الكونية» السيدة شيرمين النجاني أميركية اردنية فلسطينية انتقلت

بالاتجاه المعاكس لكاتي طيار من الصحافة الى الأعمال. ونكرت الدجاني التي تراس «الشركة الكونية لهندسة الاتصالات، -Glo bal Telecommunication Engineering، أن الأردن يحتاج الى هياكل ارتكازية رقمية قادرة على توفير الاتصالات بشُّه «انترنيت، وغيرها من شبكات المعلومات العالمية. وتبذل الدجاني جهورًا كبيرة في جلب قروض ومساعدات لدعم المشاريع الْخُاصَة بِذَلْك، وقالَت أن شركتها من الحجم الصغير تعبل في ميدان الهواتف النقالة (٣٠ الف هاتف نقال) وتتعاون حالياً مع شُركة صناعة الالكترونيات والاتصالات الاميركية «موتورولا» من أجل الحصول على رخص التعامل بالهواتف اللاسلكية. تصلع هذه الهواتف الرقمية من نوع iDEN MOTOROLA لأعمالًا الفرق الميدانية وفى شركات النقل والاتصالات وأعمال الطواري والتعبئة، وهي تؤمَّن تغطية لاسلكية لمناطق وبلدان باسمرها، ولا تتوفر حالياً في أي بلد عربي.

امرأة الأعمال

وقالت السيدة النجاني التي تقيم في شكل دائم في واشنطن أن نشاطها في ميدان الأعمال كشف لها أن البلدان العربية لا تميز ضد المراة، بل بالعكس تلقى المراة العاملة احتراماً وتعاونا من المسؤولين والجمهور على حد سواء. وقالت الدجاني أن الأردن أكثر بلدان المنطقة تطوراً في موضوع الخصية م وتحرير الاسواق حيث يتوجه حالياً لبيع أكثر من ربع قطاع الاتمسالات لمشغلين غير اردنيين وأجازت الحكومة الآردنية الحالية ؟ رخص لشاريع تراسل المعطيات و٢ للمناداة paging و٢٢ رخصة لمشاريع الهاتف العام ورخصتين للهاتف النقال ورخصتين للاتمسال اللاسلكي. ويدرس المسؤولون في الاردن منح رخص لتلفزيون الكيبل ويتوقع الموافقة عام ٢٠٠٢ على انشاء مؤسسة منافسة للمؤسسة المالية.

الاقت مبايية والقيانونية. الإسبئلة

الخاصة بسيادة الدول على أجوائها،

ومسا اذا كسأنت الأسسواق والمدارات

المصبطة بالأرض تتسمع لهذا العدد

الكبير من الأقمار بقيت تون جواب بعد

خمسة أيام من النقاشات والطأولات

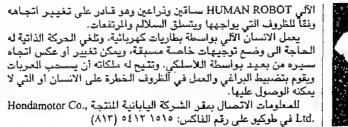
بول سواني

الكبرى في مختلف الصناعات!

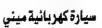
ALLYITA

madeline als

U.S.A



مجهز بخدمات اتصالات.



• سيارة سيني تسير بالطاقة مسدسليزرنلتهديف الكهربائية سريعة وأمينة وتصلح للاعب الغولف والاستخدام في الاحياء • مسدس ليزر صالح للاستخدام والمدن الجامعية والمؤسسات الكبيرة في التصويب لأغراض التدريب على الموزعة على مساحات كبيرة نسبيأ الرَّماية وإصابة الهدف، اسم المسدس ۲۰۰۱-ULS ويحتوي على بطارية صالحة للاستخدام المتواصل فترة ٨ ساعات، سعر الجهار يراوح حول

٢٣٦ دولار تبعاً للكمية المطلوبة، وهو وفر اقتصاداً في اطلاق العيارات النارية وفق ادعاء الشركة الأمبركية المنتجة Laser Devices, Inc. التي تبحث عن موزعين. المعلومات الاتصال بمقرها في مونتيريه، ولاية كاليفورنيا على رقم الفاكس: ٩٠٣ (٤٠٨)

#### انسان ألي يتسلق المرتفعات

● انسان الى (روبوت) قادر على اتضاد القرارات وفق وضع الأرض التي يسير عليها والحفاظ على توازنه اثناء تسلق المرتفعات. يملك الانسان

اسم السيارة Trans2، وسرعتها ٣٢ كلم ساعة وتصل ٤٨ كلم. وتعتبر السيارة طبقاً لادعاء الشركة المنتجة من افضل وسائل النقل غير الملوثة

للبيئة داخل المؤسسات وفي القرى السياحية والمجمعات الصناعية، تبحث الشركة الأميركية المنترين، وللمعلومات الاتصال بمقرها في لاغونا هيلز، ولاية كاليفورنيا على رقم القاكس: (ViE) EV. 7799

#### مضخة للمياه المالحة والصناعية

• مضخة مقاومة للصدا يمكنها ضخ مختلف أنواع السوائل من المياه
 priming-Self المضاعية السم المضخة والواد الكيمارية الصناعية السم المضخة

Cenitrfugal Pumpرهي خفيفة الوزن وصقاومة للصدأ ومناسسة السعر وفق ادعاء الشركة المنتجة. تبلغ قوة محرك المضخة ٥,٥ قوة حسسان وتراوح سسرعة تدفق السوائل فيها ما بين ١٠٠ و١٢٠٠ لتر/ مقيقة وتزن المضخة ٢٠ كلغم. تبحث الشركة الأميركية المنتجأة Pacer Pumps عن موزعين

وللمعلومات الاتحسال بمقرها في لانكستر، ولاية بنسلفانيا على رقم الفاكس: ٧١٧ ، ٥٦ (٧١٧)

#### عددللطوارئ

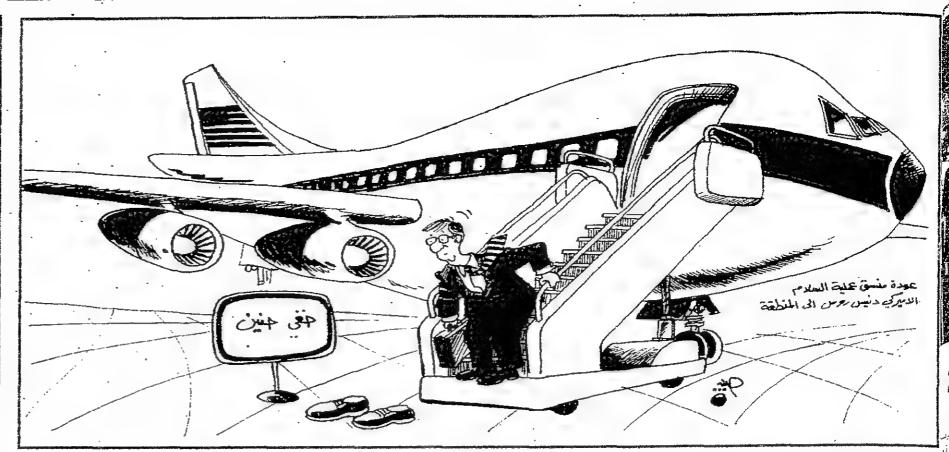
● عدد تؤمن السملامة في حالات الطوارئ والكوارث اسم العُدد و عدد دوم المسارعة في حدد الطواري والدوارد، الما Emergency Preparedness Kits والما والدف، في حالات الطواري، والكوارث الطبيعية، وتساعد العدة الواحدة على استدامة الحياة فقرة ثلاثة أيام، وهي تتكون من علبة ماء الواحدة المدادة وقضبان غذاء وتجهيزات الإسعاف الأولى، ويطانية ومصباح ضوئي، وتدعى الشركة المتجة أن العدة موثوقة وملائمة للأفراد ولاعمال الشركات

ومؤسسات البلدية والخدمات الدنية. تحافظ عدة الطواري، على صلاحتيها للعمل فترة خمس سنوات وتتوفر عدد تبحث الشركة الأميركية المنتجة -Fi-









## انتصار العماليين الجدد في بريطانيا: ماذا يعنى للشرق الاوسط؟

محمد سيد أحمد \*

🗷 قبل اسبوع من الانتخابات البريطانية ظهرت مجلة «تايم» الاميركية وعلى غلافها عنوان ضخم: «المحافظون ضد المحافظين في بريطانيا ،، ما حمل ضمناً معنى ان العماليين الجدد أنما تخلوا عن التراث التقليدي لحزب العمال البريطاني وأصبحوا صورة مستنسخة عن حزب بين المحافظين. ويتعبير أدق، فإن مسير تاتشير لا تزال تحكم بريطانيا، ان لم يكن بشخصها، فبالفلسفة السياسية التي ابتدعتها وسادت طوال عقدين!

غيران هذا التصور للمعركة الانتخابية البريطانية تخطئه حقيقة أن حزب العمال قد أنزل بحزب المحافظين هزيمة منكرة، لا مثيل لها منذ انتخابات عام ١٩٣٢. وقد يقال أن دلالة الانتخابات تتمثل فقط في أحلال فريق محل فريق في الحكم، وكالأهضا ينتمي الى الفلسفة السياسية ذاتهاً. إذ لو كانت الفروق بينهما ضنيلة. ولكن يتعنر قصس دلالة التغيير على هذا المعنى في ظل الانتصار الساحق الذي احرزه العماليون الجدد بزعامة ترني بلس، وخصوصاً في ظرف لا يمكن أن يقال فيه أن الاوضاع الاقتصادية في بريطانيا بالغة السوء، وتبرر في شميد وراسمرماني حدذاتها إسقاط الحزب الحاكم على النحو المهين الذي

الوجه 48.ABCOM 98 ومكر السيده جري. مُجِلة مهاي ثين - \_ \_ حدر مرسيط إ \_ والتفسير الارجح هو أن حزب العمال قد حرص على س) من المُقَادُ القَبْنِ رَسِيرِ لَكَ مَرْسُرَجُمُ أَنْ تَبِيقِ الفَرِوقِ صَنْبِلَةَ لَكُسِبِ أُوسِع تأييد انتخابي ممكنّ داخل الطبقات الوسطى التي لا تصورت عادة للعمال. ولكن وراء الخلافات التي تبدُّو مصدودة، هناك فلسفة سياسية بصيد أن تحل محل فلسفة سياسية الحرى. النجاني أميركية رب نسعبا في وفاسفة المسر تاتشر، على عكس ادعاء مجلة «تايم»

الات في الدول العربية

الله (٢٠ ألف هاتف نقال، وتتعان عاباً

رونيات والاتصالات الاسيركية مرفرواء

مة للمؤسسة المالية

فللطوارئ

موثونة

للدنية.

نزرنيا

حالات الموارئ والكوارث

الله وهي توفر الإسعام الأولي و الديا الله وهي توفر الإسعام الأولي و الديا

الله المالية المام، وشي تشكن عن المام، علمة المام، وشي تشكن عن المام،

ي والكوارث الصبيعية ونسمه

علف الأولى، وبطانية وعصمات

العجادي المحددة من المعالدة الأميركية، بصند التعرض التكاسة جذرية. والشركة الكرب بسبب المعالدة المعالد مست مسعه ما مشرحي محرد تعليص دور الدولة. من Telecommunics من المستوع المصخصة، وترك اليات المال تحكم بلا رابط وهمية قادرة على توفير النصافات اوضابط من دون ما نظر السرما قد بنات على هذه الما وهميه عادره على ترجير المساسم الوصابط من يون ما يصر سي ما مد يسرب على سدد في من المسافة تاتشر، في من ويلات بشرية. فلسفة تاتشر، و منبحات المدولات من المدات المدان المسلم المعلمات المعلمات المال قبل الانسان. هي تطويع البشر بعلب عبروهن وسند من سعيد نمال باحتصار، هي راس المال عبن المسان، مي سعي جسرت أن شركتها من الحدم المسعيد نمال المقتضيات انطلاق رأس المال وسيطرة الباته، وتلك هي الفلسفة التي تعرضت لهزيمة مروعة في الإنتضابات روبيات والإنجسادة الدبيرك الربيطانية. القد سقط المصافظون سقوطاً مروعاً من جراء وهما المصافل والمستوطأ مروعاً من جراء رحص سماعي بالبورث الأسمالي الفشي الأحساس بالمعاناة والاحباط، أي من جراء فلسفة ية من نوع المحالمة والاحباط، أي من جراء فلسفة يه من نوع مستن المنظرة المستندية المنظمة المنطقة عبر انسانية هي التي حسمت الامور في الشركات المنظل والانصلات وعمل المنطقة ي تغطية السلكية مناطق وبال باسره الا النهاية.

وهكذا نرى أن اللعبة السياسية بصند أن تتسم بقراعد جديدة، على مشارف قرن جديد والفية جديدة. ويتعين أن ندرك نلك في ما يتعلق بموقف بريطانيا امراه الاعمال المراه الاعمال المراه الاعمال المراه الاعمال المراه العربية فلقد قيل ان حزب المجاني التي تقيد في سكر مدني العيال المحافظين البريطاني كان اكثر ميلاً الى العرب، وان الأعمال كشف لها أن العالم المراه العمال البريطاني سيكون أقرب الى حزب العمل بالعكس تلقى المراة العسام ما العام الاستان العمال البريطاني سيكون أقرب الى حزب العمل بالعكس تلقى المراة العسام المراه العمال المراه المراه المراه العمال المراه العمال المراه المراه العمال المراه العمال المراه العمال المراه المراه العمال المراه العمال المراه العمال المراه المراه العمال المراه العمال المراه العمال المراه العمال المراه المراه المراه المراه العمال المراه ال بربعدس سعى عربه المسافرة المسافرة الإسرائيلي. وقد يكون في هذا التعبير- العام - قدر من مهور على حد سرو المصحة الصحة. ولكن أي عرب؟ بالبداغة، القصود هنا هم عرب المنطعة تعزيرا في سرصور - والله المنطقة الخليج الثرية بالنفط التي يحرص المحافظون على عن يتوجه حالية المين كتر من المحافظون على يت يدوجه حديد جين مستردة أنها تنمية خبراتهم بشانها، وأي اسرائيليين؟ فإن حرب العمل العمل العمل سميه حبراتهم يشانها، واي اسرائيليين؟ فإن حر الماريع تراسل المصيت و مسادة يقي أسرائيل ليس هو حزب ليكود الحاكم الآن! مع المهانف العام ورخصت بسند الله صحيح أن التغييم الله الماكم الآن!

صحيح أن التغيير الذي حصل حكمته في المقام ع المَّالَّةُ الْعَامِ وَرَحْصَهِ وَالْمُ الْأُولُ طُرُوفُ بِرِيطَانِيا الدَّاصُلِية، وتردي الموصدي للسنكي. ويدرس السنوليون المرافقة في السنولية وحضارية - تردية لا يليق بدولة ذات أصول السنولية عند المُنافقة في ال صحيح أن المعيير أحدي \_\_\_\_ إلى الأول ظروف بريطانيا الداخلية، وتردي الأوضاع -أن الأول ظروف بريطانيا الداخلية، وتردي الأوضاع -وتراث. وليست السياسة الخارجية عنصراً مهماً في التغيير، وأن كان المتوقع أن تصبح قضية «موقفً بريطانياً من أوروباً عن القضية التي ستحتل مركز الصدارة في السياسة الخارجية، ما يعني تقليص الاهتمام - توعاً - بقضايا الشرق الاوسط ومع ذلك، علينا أن ندرك أن مفتاحاً من مفاتيح الخروج من المأزق الراهن في الصراع العربي - الاسترائيلي هو أن يتعاظم دور اوروبا الموحدة، والأتظل واشتطن وحدها هي التحكمة في مقدرات الصراع. ومن هذه الوجهة، فإنّ السياسة البريطانية الاقل تصادماً مع اوروبا، كفيلة بأن تنطوي على عناصر ايجابية.

ثم علينا ادراك أن مدخل حرب المحافظين لاشكاليات الشرق الأوسط كان دائما منطقة الخليج، حيث مغريات النفط بينما مدخل حزب العمال هو الصراع العربي-الاسرائيلي، حيث العاناة البشرية الحادة. واذا صبح نلك، فإن هذه المعاناة لا يمكن قصرها على معاناة اليهود في أوروبا، وبالذات في ظل النازية منذ نصف قرن، بل تتمثل الآن في معاناة الفلسطينيين بالذات. ولا يزال حزب العمال البريطاني يعلن التزامه بضرورة اقامة دولة مستقلة للفلسطيئيين، وليس مجرد تعبير مبهم عن •حكم ﴿ ذَاتِي فَاسْطِيتِي \* الْهَدَف مِنْهُ فَقَطْ مِنْ احتواء الجُطر الذي

يعشونه على أرض اسرائيل وامانها! ... المؤكد، على اي الاحوال، إن التغيير الذي جرى في بريطانيا انما يستدعى تغييرات مماثلة في الرؤية السياسية العربية، والاستعنر علينا استعاب الجبيد الذي يجري، وتكشف ما ينطوى عليه من أيجابيات

\* كاتب سياسي مصري.

ادوارد سعید \*

عقد مطلع السنة الجارية لقاء بين مثقفين عرب واسرائيليين في كوبنهاغن بمساعدة الحكومة الدائماركية. وتعونا نقبل الفكرة القائلة بأن هؤلاء كانوا متقفين، على رغم أن احد المشاركين الاسرائيليين كان عميل استخبارات امضى سنوات كشيرة في الخدمة في انصاء العالم العربي (خصوصاً لّبنان)، وإن اللّجموعة الاربنية تألفت حسب ما أفيد من ضباط في الجِّيشَ كلفوا هذه المُهمة من جانب الحكومة (التي عجزت عن ايجاد مدنيين مستقلين للمشأَّركة في لقاء كوبنهاغن). وصَّدر اثر اللقاَّء مباشرة اعلان افترض له انه سيرسم الطريق الى السسلام بـين الخـرب والبـــــود، اذ أعطى الانطباع بأن كلُّ المشاركينُ في اللقَّاءات كانواً يمثلون حركة اكشر اتساعنا وشبعبية من الأشخاص القلائل الذين حضروا الى كوينهاغن. ولم تُقدم اي اللة على هذا الادعاء. مع ذلك: انتشرت أخبار اللقاء والوثيقة الصادرة عنه ونوقشت على نطاق واسع في العالم العربي، فَيمًا لم تشير اليها وسائل الأعلام الاميركية الَّا مرة او مرتبن وتعبامات مع المسالة كأمر لا يستحقُّ كثيراً من الذكر. ونظِّراً الى أنى لا أملك كُّلُ الْحَقَّائِقَ عُما جِرى في كوبِنهاغَنْ، بِٱستثناءِ نص الإعلان الذي لفت انتباهي انه كان ضعيفاً وعاما، لذا ساكته مشاركون في اللقاء في النقاش اللاحق. وتبدو لي هذه القضّايا مثيّرة للاهتمام وتستحقّ التَّفَحَص، حُصوصًا اذاً استطاع المَرَّءُ أَنْ يَتَجِنْبُ اطلاق النعوت والطعن المتكرر الذي يستخدم التشويه سنمعة الخصوم وهو لحد الجوائب الاكثر بشاعة في المسالة برمتها. ونظراً الى أني اكثر اهتماماً بكثير بالجانب العربي فسأقتصر على القضايا التي بدت مهمة بالنسبة اليه.

هناك نقطة تمهييية اخرى يبدو مغيدأ تتبيتها: على رغم أنه جرت الاشارة والتطرق اليَّ بَايِجِارْ في مَقَائِلَة مع لطفي الحُولَى - احدى الشُّبُحُصْبِاتَ ٱلفاعلَةِ في لقاء كُوبِنهاغُنِ - فإني شخصياً لم ادل بشيء عن اللقاء قبل الان. أجرى المقابلة الصبحبافى نوري الجبراح: الذي سبال الحُولَي صَمِنَها أَذَا كَانَتَ لأَرائِي في عَمليةَ السلام تاثير في اللقاءات. ورد بالقول انه على رغم ما يكنه لي من احترام كباحث في الانب فإني مع ذلك لست سياسياً، وهو ما يُشير ضَمَناً، حَسب ما يبنو، آلى انْ كونْي ّانيباً يعنَّى ائي لست مؤهلاً لشيء أخر. واذا كُنْت أبعد ما يكون عن الادعاء بانثي خبير سياسي وثقافي مثل السيد الخولي، أو أنى أملك أياً من منجزاته الكبيرة، فلا يبدو لي هذا سبباً كافياً للاستهانة بأراء شخص ما لُجِرد انه ليس معتمداً مُن جأنب احد الخبراء. فالمشاركة في النقاش السياسي، كما اعتقدت يوماً، هي في الواقع واحب كل مواطن وليست امتيازا مقصورا على

محترفين معتمدين مثل السيد الخولي. كانت احدى القضايا الرئيسية في الجدل حول كوبنهاغن تتعلق بمسالة التغيير في ستون سرب . التفكير السياسي الإسرائيلي: هل توجِد في أوساط الراي العام الاسرائيلي قاعدة للسلام الحقيقي؟ هَلَّ تَغيرت الطَّروفَ فَي اسرائيل بما يكفى لتبرر اللعرب وضع الآمال في عملية التحولات وبنل الجهد السياسي لاستثمارها؟ الائلة المتبوافرة من الشاريخ، ومن السلوك السياسي الاسرائيلي، بعيدةً في شكل مثبط تماماً عنَّ اعطاء أجابات أيجابِّية عن هذه

ولا يبدو أن في المواقف العربية المدافعة عن عملية السلام، فضيلاً عن أقاق السيلام مع استرائيل، ايراكاً بأن الكلام عن استرائيل أو التعامل معها او تحليلها يتناول ظاهرة سياسية فريدة. فاسرائيل ليست بولة عادية، ولم يقصد لها أبدا أن تكون دولة عانية. أنها «دولَّة الشعب اليهوديء وليست دولة لمواطئيها، يمن فيهم حوَّالَيُّ ٩٠٠ ٱلفَّأُ من غَيْرِ اليَّهود، تحسبُ الوصَّفُ الاسرَّائيلي الرسمي للاقلية الفلسطينيَّة في

وكما قال البروفسور اسرائيل شاهاك في صحيفة «الاهرام الأسبوعيّ» قبل بضعة ايام، فإنَّ «تاريخ الصهيونية الحديثة اظهر تركيزاً على هدف لا مثيل له في اي حركة معاصرة أخرى. وبلغت الدوافع المصركة لقابتها وانصبارها من القوة، والثقة بَصواب نهجها وقضَيتها، درجة من العمق اصبحت معها انتهاكات قواعد الاضلاق والقانون والكرامة الانسانية تُقبل على نصو متكرر باعتبارها اشياء مؤسفة ولكنها نتائج محتومة لتحقيق قدرها – استعادة وطن اليهود كما جاء في التوراة واقامة دولة اسرائيل

لو كان هذا الوصف مسالة ايمان ايديولوجي بمعنى محرد فحسب فإنه سيكون سيئا بما فية الكفناية، لكنه ايضناً توصيف دقيق لمواقف اسرائيل منذ تأسيسها في ١٩٤٨. وكانت الفرصة أتبحت في في هذه الإعمدة للتطرق الي

اعمال نور مصالحه، الباحث الاسرائيلي – الفلسطيني الذي الف كتابين عن الموقع المحوري للفتهوم ونُقل السكانَ عَي الفَكر والنَّطَبِيُّقّ الصهيونيين. وينبغي لكناّبه الثاني دارض من دون شُعْبِ"، الذِّي نُشر في انكلترا هذه السُّنة، ان يستأثر باهتمام للتحمسين لعملية السلام و «كوبِنهاغْن» بِدلُ اطلاقِ الشُّعَارِاتِ السَّطِحِيةِ عُنْ الشَّاجُة الَّى تُفَكِّير جِنْدِد وعَقّل عربي جُندِد. وينتبع مصالحه اجراءات الحكومة الاسرائيلية ضُّد الغَّلسطينيين من ١٩٤٨ الى الوقت الحاضر، مبيناً كيف أنْ ٱلْهجرة عام ١٩٤٨، ومحاولات بن غوريون وشركائه (دايان ورابين وبيريز والون ويادين وهرتزوغ والاخرين) لاعادة رسم خريطة الشرق الاوسط بهدف ازالة او تفكيك سورية ولبنان والاردن والعراق، والاحتلال العسكري تُعَد ١٩٦٧، والسياسات تجاه فلسطينيي أسرائيل، والمستوطنات، وحتى اتفاقاتً «اوسلوم كانْت كلها وجوه متعددة للهوس ذاته: تَخْليص فلسطين من سكانها القلسطينيين البصرب الاصلبين عن طريق الطرد والقسع والاستيطان، والتجاهل المنقصد لهم كبشر. على سُبين المثال، كتب المدعى العام الاسرائيلي في ١٩٧١ عن قيام اسرائيل بترحيل فلسطينيين منّ سارهم الى الاردن: وأن ترحيل شخص الى الاردن (...) ليس ترحيلاً الى اراضي القوة المحتلة، وفي الوقتُ نفسه ليس ترحيلاً أراضي بلد اخر. انه اشبه باعادة أو مبادلة اسير مع القوة التي ارسلته واعطته موافقتها وأوامرها للتحرك صعحه ۱۳۱)، ونتلت، حسب مصالحه، جهود منذ وقت بعيد لاجبار الفلمطينيين على الهجرة، وحتنى لتوفير أموال لهم كي يرحلوا الى الارجنتين وفنزويلا واصاكن لخرى في امسركا

وخُلال الثمانينات، تمكنت حركة يمينية

متطرفة قوية بشكل تدريجي من تعزيز قوتها وتفوتكا في الحياة السياسية في اسرائيل، بتشجيع بِٱلطبع من بيغنَ اولاً، ثم مَن شامير. والان من نتائياهو. ولم تكتف تنظيمات مثل دغوش اموتيم، و،كأخ، ودتحيا، و،مولديت، ودحركة ارضّ اسرائيلٌ كلهاء بالدعوّة علَّتا ۗ الي ضَّم اراضي فلسطين بل تبنت ايضًا موقفاً يتسم بالعداء الشُّديد تجاهُ الفلسطينيين باعتبارهم «غرباء» في ارض اسرائيل. صحيح انه كان هناك، كما تقر مصالحه، منتقدون اسرائىليون ليجراليون لهذه الاتجاهات والاحرّاب، لكنّ ليس بالمقدار الكافي لردع مثل هذه التنظيمات او جعلها تحفف مواقفها المتطرفة. بالإضافة الي ثلك مَنْ الواصْعَ تَمَامَاً إِنْ نُقُودُ ٱليَّمِينَ آخُـدٌ بالتفوق على اللَّيبرالين، الذبن تَصَاعَل تُقُودُهم، حسب ما يجدو، منذ أوسلو. كما ان اتفاقات اوسلو لم تلغ الرغبة لدى حرّب العمل وليكود في اعاقة التنمية الفلسطينية وضم معظم اراضم الصَّفَة الغربية، ورفضهما، قبل كل شيء، اعادةً المستوطنات أو التسليم بأي حقوق للفلسطينيين في القدس. وفي هذه المدينة، سُجِلَ لنائب رئيس بلديتها شموثيل مائير اعترافه بالتخطيط اللتهام القدس الشرقية العربية وتقليص سكانها العرب إلى اقلية غير مهمة،. وتثضّمن الخطة هدم المزيد من منازل الفلسطينيين وبناء المزيد من المستبوطنات وتصريد سريد من الفلسطينيين في القدس من هوياتهم الشخصية وانونات الأقامة. ولم يكن من قبيل الصدفة الأ تعترف اتفاقات اوسلو للفلسطينيين بحق تقرير المسر وباقامة دولة فلسطينية، والا تتصور أو تخطط في الوقت نُفسه لاي شيء سوى استمرار هيمنة اسرائيل وسيادتها على الضفة الغربية

يحتفى المتحمسون المعوينهاغن، وعملية السلام كثيراً باشخاص مثل يوسى بيلين الذي اعتبر دوماً من «الحمائم» وحليفاً الى حد ما للفلسطينيين، لكنني، بعيمًا سمعته السنة الماضية في واشنطن يدافع عن مجررة قانا، لست من المُقْتَنْعِينَ بِهِذَا الرَّاى، على رغم أن من الصحيح ان له تاريخ من التعامل الودي مع قادة فلسطيئيين مثل أبو مازن. ووضع الاثنان وثيقة «سبرية» حول التسوية النهائية التي يغذرض انها مقبولة من الطرفين. ولم يجر تسريب هذه الوثيقة على نطاق واسع فحسب، بل ان بيلين عقد اتفاقاً موازياً مع واحد من نواب ليكود في الكنيست تنص على عدم ازالة المستوطئات (التي ستضم الى اسرائيل) وعدم العودة الى حدود ١٩٦٧، وعدم قبام النولة الفلسطينية (بل مجرد دكيان، منزوع السلاح)، ويقاء وادي الأردن ضُمَّنَ النَّطَقَةَ الأَمْنِيَةِ الأسرائيليةِ. وصرح بيلين عن ذلك في صحيفة أهارتس، في ٢٨ آذار (مارس) الماضي، عندما توقع قسيام مكيان فلسطيني منزوع السلاح، بسيادة محدودة، مقابل القيس الموحدة بكاملها، بل كان أكثر وضوحاً في مناظرة تلفزيونية بثت في ١٧ أذار (مارس): «انَّا من المؤينين للبناء في كلُّ مكان في القنس، بما في ذلك اقامة هار حومًا، لأن هذا من حقنًا. لكنها مسالة توقيت ونكاء تكتيكي. وقمنا (هكومة اسحق رابين) بتوسيع المستوطنات تنسية ٥٠ في المئة، وباعمال البناء في يهودا

(حكومة نتانياهو) فإنكم تعلنون نياتكم كل صياح، وتخيفون الفلسطينيين، وتحولون القدس كعاصمة موحدة لاسترائيل – وهو ما يتفقّ عليه كل الاسرائيليين - الى موضوع لَلْجِدلُ عَلَى الصعيد العَالَيِّ. الأمر الرئيسي هُوّ الحصول على قبول الفلسطينيين بأن القدس عاصمة اسرائيل. ولن يكون هناك اتفاق ما لم يقبلواء (منبور فروم وينينء تيكف هونيغ

٠ بارتاس، نيسان (ابريل) ١٩٩٧). يا لسعادة العرب يحليف موثوق وصادق مثلٌ هذا! معسكر ٱلْسُلام الإسرائيلَي يُصطفَ متهيئاً للمسيرة معناه للزعج هو أنّ المعلقين والمثقفين العرب المؤينين لـ مكوينهاغن، وعملية السلام لا يواجهون اشتاصاً مثل بيلين وكيمحي علناً باسئلة عن مواقفهم الحقيقية. وكان لنا أن نتوقع من السيد الخولي وصحبة -ودن — أن حرب العداء الأسرائيلي المتواصل بعد مئة سنة من العداء الأسرائيلي المتواصل للظسطينيين، وحُمسين سِنة من المحاولات، الناجحة في غالبيتها، لتدمير وجودهم الاجتماعي والسياسي، وانتزاع اراضيهم ووضيعتهم موضع الستود تحت نظام العبزل الْعَنْصِرِيِّ أَوِ الْهَنُودُ الْحَمْرُ فَي الْمُعَازِلُ، وَكُلُّ ذَلِكُ بِتَعَاوِنُ مِنْ قِيادَةً فُلسطيتِيَّةً تَتَصَفُ بِالْفُسُلُ وفقدانَ الصدقية والفساد الكامل – مقداراً اكبر من التشكك بالطرف المقابل، وليس ذلك السيل من الاهانات والتجريح الموجه الى اولئك العرب الخلصين النبن ينتقدون اسرائيل وعملية السلام. وغاذاً لا يوجيه الضولي واصحابه لا يبدون حتى الأن كانهم يعرفون الكثير عن اسرائيل او الحركة الصبهيونية؛ ولماذا هذا الحماس الذي يتجاوز حدود اللياقة للسلام مع دولة لم تعد مُصِلاً كَجِيراً، بل اي معِل، للتنازلَ عقائدياً او على الأرض؟

القَضْيَة الرئيسِية الاخرى في النقاش الذي تلا لقاء كويبهاغن تتعلق بشيء يطلقون علية تلك التمسيَّةُ الْعَامَضَةَ: والْعَقَلِ الْعَرِبِيِّ، وَكَأَنْ فَي الإمكان الكلام في شكل مسسؤولٌ وواضَّع فيًّ موضوع هائل السعة ومنهل العمومية كهذأ وعَلَيْنًا هُنَا أَنْ نَبِداً بِالْقُولِ أَنْ الْمُعْلَقَيْنَ الْعُرِبِ الساندين للولايات المتحدة، وغالبيتهم من البساريينُ السَّابِقِينَ المُقيمينَ في المُهَاجِّرِ، عَنْدُمَا يتكلمون في هذا الشكل العنصري عن العقل العربي ويتهمونه بالعته او، بكلُّ بسَّاطة بـــ والجِنُونَ»، انما يساهمون في الانحطاط المحيق بالخطاب السياسي والاجتماعي العربي. ويعتبر هُؤلاء أنْ الحدَّاثة لَّا تَعني سوى الانسهارية. ولا ينكرون الكثير عن سياسة اسرائيل او الواصات المتحدة، فعِما يستَفيضون في التشهير باشخاص يعتبرون ان أراعهم رجعيه، ولست حديثة، وغَبِيَّة فَيْ آساسها. من النَّمَاذَج عَلَى ذلك المُقَالة الخَطَابِية المُتَهَافَة المُطْقَ التي اتهم فيها واحد من هؤلاء المثقفين العرب بانهم بفتقرون الى ذلك النوع من الفكر المطلوب لتشاول مسالة السبلام، ووصل به الامسر التي القسول ان الفلسطينيين انفسهم يفكرون اكثر مما يجب بالمظالم الذي احاقت بهم في الماضي ولا يلتفتون كُفاية الى الستقيل - أو هذا الثوع من الهراء. انهم يتحدثون وكان من المكن قصل الماضي عن السُتُقَيل، خُصُوصاً عند النعامل مع خصم يقوم كل وجوده على تحقيق الوعد التوراتي، وَهُو نمط من الثفكير متجدر في الماضي بل متحجر فيه، وتمكن هذا الشخص من فصل نفسه عن مأضيّه الى درجة دعوة الولايات المتحدة، في مقالة نشرتها مجلة فكرية اميركية مرموقة في ١٩٩١، إلى غَرْقُ بِغَدادِ وَاحَتَلَالَ الْعَرَاقَ عَسَكُرِياً. واذا كان هذا نُمُونُجِأُ مِنْ التَّعْكِيرِ المُستَقْبِلِي يصح لنا نبذه كنوع من الاحتيال، وان لا نُرِيّ فيه سوى العقدة النفسية القديمة - عقدة عبادة قوة الرَّجِل الأبيض، والرَّغِية في تَملِقِه والتشُّبه يه مهما كان الثمن.

مهد حان .—ن من الأكدد اننا بخاجة الى قدر اكبر، وليس اقل، من النقاش في العالم العربي، لكن لا يمكننا ان نعتبر اي موقف يعتمد على ألقسر ويستمد سلطته من التفكير الرسمي، شريكاً في النقاش وحرية التعبير عن الرايِّ. أن علينا أن نضع السؤولية بوضوح وحرم على اسرائيل، وان نطالب مواطنيها ومثقفيها بالنحول النوعى عن الديولوجية سياسية لم تحديوما عن خط التطرف الشوفيني والعدوائية الصريحة على العرب، الفلسطينيين منهم وغير الفلسطينيين. لكنَّ الْمُأْسَاةَ، لَالْسَفَّ، هي أَفْتَقَارِنَا هِي الْعَالَمَ العربى الى المؤسسات الأجتماعية والسياسية التي يمكن فيها اثارة نقاش يتسم بالانقتاح والتكافؤ على قضايانا الاساسية، كما نفتقر الي التوحد والشعور بالهدف المشترك للواجهة خصمنا أأذي لايعرف الرحمة والمصمم على بلوغ هدفه. وما لم نسد هذا النواقص ستب على الأرجح الادعاءات والادعاءات المضادة التي صدرت بعد اجتماع وبيان كوينهاغن، من بونَّ تاثير في تقدم اسرآئيل نحو الاستحواذ الكامل على فلسطين.

\* استاذ الاتكليزية والابب المقارن في جامعة

■ صدق أو لا تصدق... الأردن واسرائيل على خلاف ليس في الأمار ما يستدعي التهليل، ولا الحرن. لكنه بالتأكيد يتير الاستغراب، نظراً الى كل ما يبثله الأردن من هدوم التهليل، ولا الحرن. ولا مدوم التهليل الأردن من هدوم التعدال. والي كل ما يسلفه لاسرائيل من مواقف محرجة أردنياً وعربياً والبنيامين نتانياهو

خلاف أردني -اسرائيلي

والخلاف هو على تقاسم المياه، لكنه لا يقتصر عليه، فبالأمس أشبار رئيس الوزراء الأردني الى ان أسر أنيل لم تنفذ حتى الآن الاتفاق الاقتصادي والتجار,ي بين البلدين. اي ان الشَّريك في السلام يتصرف حتى منذ أيام حرَّب العمل، وكُلُّه لم ؛ كِنَّ يريد من سُلامة مع الأردن سوى مجرد التوقيع على اتفاق سلام، أما ما يدعم هذا السلام ويرسخه ويجعله واقعاً معاشاً فهو مؤجل ولا يحتكم فيه الا للمصلحة الاسرائيلية أولاً.

والفعا معاسمة بهي موجل ود يحدم عنه مع مستحدة المسرسية الروء. والواقع أن الاسرائيلي يعطي منا تموذجاً مفضوحاً لكيفية التدعامل مع اكثر حالات التطبيع تطبيعاً معه. أنه يتقصد أفسادها وتمييعها، بل يدعو سائر المرشحين للتطبيع التي الاسترَّشاد بهذا النموذج. كان يفترض الانتَّها، من اتَّفاقُ تقاسًم الَّياه مع الأربنُّ منذَّ خريف ١٩٩٥، وكان يغترض تطبيق الاتفاق الاقتصادي منذ عاء بن ونيف، ومع ذلك بقي الاتزام الاسرائيلي معقد ومع ذلك بقي الاتزام الاسرائيلي معقوداً عمالياً كان أم ليكوبياً. في المقابل كان معناك تعجل اسرائيلي عظاهر لعقد اتفاقات أمنية وتطبيقها. فالأمن قبل المياه وقبل التجارة، وعندما يعطى الاسرائيلي الأمن قانه يريد معه كل المياه وكل التجارة.

كل نلك، وليس بين الأردن واسرائيل آزمة ثقة. صحيح أن المظاهر تشي بوجود علاقة ود جارف، وثقة بلا حدود، الا أن الاسرائيلي حرص دائماً على التصرف وكأن هناك ودأ وَثَقَّةُ مِنْ طَرَفَ وَأَحِد، الطَّرف الأردني، أما هُو فيبادل ذلك بش سيء من المجاملة لا أكثر ولا أقل، لكنها مجاملة محدودة، ومحكومة بالمصالح. فالمياه تدخل في ملكوت الاستراتيجية، أما التّجارة فمطلّوبة في اتجّاه ولّحد حّتى لُو كانتّ على ّحسابٌ الانتّاج اللّوطني عن الانتاج العربي الراغب في السوق الأربنية ومنها الى الد موق العراقية. ، المنظرون الاميركيون للقمم الاقتصانية والمستفيدون منها ان يترثروا الى ما لانهاية حول الشرق أوسطية الاقتصالية وحرية تنفق السلع واصادح التشريعات لتكييفها مع الخصخصة وأقتصاد السوق، ألا انهم - كما في السياسة . - يعطون اسرائيل حق استثناء

نفسها من تلبية شروط التطبيع لتتمتع وحدها بحماية «امنزها» الاقتصادي. ادى هذا الخلاف على المياه الى الغاء لقاء بين ولي العهد الأربني ورئيس الوزراء الاسرائيلي لتبشين تصب تذكاري لمقتل سبع تلميذات أسرائيليات في منطقة الباقورة. والواقع أنَّ هنين اللقاء والنصب كأنا من قبيلٌ لزوم ما لا يلزم، فزيارة التعزية والواساة التي قام بها العامل الأربني كانت اكثر من كافية للا تعبير عن الاستنكار للحابث. أما النصب التنكاري فيبدو استفزازاً غير مبرر للمشاعر أربنيا وفاسطينياً وعربياً. من المؤكد ان التلميذات الأسرائيليات لم يفعلن ما يبرر قتلهن، لكن مذا لا يبرر أي لفتة حضارية حيال السؤولين الاسرائيليين. انهم يقتلون بلا حساب ويكل يم بارد، وبالكاد يمضي يوم من دون قَتَلَ فَاسْطَيْنِينَ مَعَظْمِهِم فَي سَن تَلْكَ الْفَتَيَاتُ وَلاَ يَقَا فِنْ عَنْهِنْ نِرَاءَةَ لَكَنْهِم يَضَلَّفُونَ عَنْهِنَ ينتهم لا يستطيعون بعد النهاب الى السياحة في الباا قورة.

طُبِعاً، لم يقوت نتانياهو الفرصة لتأكيد سخف ، وصفاقته، فبالنسبة اليه انها وازمة صغيرة؛ بينُ الأردن واسرائيل، لكنه لم يقل أنه سديعالَجها بما تفترضه اخلاقية السلام. عذره في ذلك أنه أجبر الأسرائيليين على بلع تهم أه خيانة الثقة، التي كانت تطيعه، أذا فليس من الصعب عليه أن يخون ثقة الأردن، أما ثانة العرب فهي أخر همومه.

عبدالوهاب بدرخان

#### نحن و حزب العمال

■ وصول «حزب العمال» البريطاني الى السلطة، وقع على العرب وقع الصدمة. وفي هذا لم يختلف الحدث المنكور عن كل جديد بإطرا في السياسة أو التقنيات أو الافكار. فإذا تطورت وسائل الاتصال، مثلاً، انقلب عرس العالم مناحة عندنا، فجعلنا نفكر بكيفية العمل على صد تأثيرات ملك الوسائل. وإذا عمَّتْ قيمة الديموةراطية وشاعت، بالرنا ألى تدبّر المُأزَق بالالتفاف عليه: نحن لدينا خصوصيا ننا ولا نتعلم من أحد، الخ..

مع وصول «العمال» اكتشفنا بما يقارب الفضيحة، أننا لا نعرف احداً منهم! بل لا نعرف والعمال، وتحولاتهم، على ما تشير كتاباتنا التي عادت تتحدث عن والنفوّة اليهودي، داخل الحرب، تبعاً لمتجارب ترقى الى الخامسينات (طبعاً لم يتذكر أحد اسم القطب العمالي اليهودي جيرالد كوفيمان، وزير عمال اللظل السابق، الذي عُرف بحدة تشيده القضية طينية، وحدّة تحفّظه عن سياسات االسرائيل).

وفي معرض تبرير معرفتنا المقتصارة على المحافظين، قيل أن السبب يكمن في بقائهم نَّةً في السلطة. وهكذا كان ١٨٠ سنة أن أنستنا عشرات السنين التي ظلُّ فيها الحزيان يتَّعاقبان على الحكم... اللهم الا اذا كانت مخيَّلتنا لا تتسع لاحتمال التغيير بعد شيات «أبديء يدوم ١٨ سنة؛ وللأسفُ توحي الحجة التكورة كانناً لا نستطيع التَّفُّكير والعمل على مستويين، كأنْ نفكّر بالدارضِر والستقبل، أو كأننا لا نستطيع القيام بعملين في أن. والحال أن عقولنا، في هذا، قدمر تعن اجسامنا التي تقوم، في اللحظة عينها، ومن المعلم عينها، والمعالم على المعلم المعالم المع نْأَكُلِّ أَمَا الَّذِينَ درسوا في صغرهم نصيحة الإمام علي، عن العمل لليوم وللغد، فلفَّها

عُير أن الأمر ابعد. ففضيحتنا مع وصول العمال، جزءً من فضيحتنا مع معرفة العالم الذي يقع خارجنا للباشر، وبالأخصُّ منه السياسات الحلينة بتقراماً وتعقيدًاتها، لا سيما أحد أبرز أعمدتها: فهم الزاي العام ومخاطبته: ققد تمرست عقولنا على النظر إلى السياسة بصِفتِها نتاج علاقة بين مسؤولًا مِن ولهذا فكلما توجه سياسي عربي الى واشنطن، مثلاً، توقّعنا منه أن يحمل الادارة الأميركية على انجاز ما لم يُنجّر على صعيد الموقّف من أسرائيل. وفي مقابل مناشدات لا تُحصى لأميركا، لم نتقدمُ خطوةٌ في مخاطبة الرأى العام

المرابير، وفي معابل منسدات م محصى مديرت مسم سن سي المرابير، وفي معابل منسدات م محصى مديرت من الأميركي، لذلا تقول الاسرائيليُّ.

رما كانت مناك أسباب كشيرة وراء تفضيلنا هنه السياسة الكسولة، وهذا التحليل الاكسل للعالم ومجرياته. لكن للؤكد أن السباباً ثلاثة اساسية يصعب الاغفال عنها هنا:

الأول أننا لا نفكر بالعالم الا كحكومات، لأننا نشانا وتربينا على أن السياسات نتاج الأول أننا لا نفكر بالعالم الا كحكومات، لأننا وتربينا على أن السياسات نتاج فعل الأُنظمة والسلطأت، وليس من دور فيها للأفراد والتنظيمات والأفكار والنماذج والإعلام

والثَّاني اننا، بسبب التَّكوين الفردي والجماعي الموصوف، لا تفكِّر بانفسنا كافراد فاعلين، أو كاتليات ذات مطالب. فنحن نراوح بين حبين: أننا اكثريات نخاطب اكثريات (هي، في هذه الحال، الانظمة القائمة)، وأننا قطيع يمثلنا الزعيم والسياسي والقائد (كتب صُحَافَي أميركي ذَات مرة مقارناً: حين يجلس صحافي وسياسي أميركيان في خلوة، فالسياسي هو الذي يسمأل طالباً المعلومات. حين يحصل المكس في العالم العربي، فالصحافي هو الذي يسال... اذا تجرا على الكلام).

أما السّبب الثّالَثُ فهو أن السياسة ثمرة سعي وجهد. وهي في عرفنا اعتراف بنا من غير جهد وسعي، لأن المعلوب فقط أن يعرف الآخرين أن الحق معنا ... وبعد ذاك ننام!

حازم صاغية



#### أسسبها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرين: جهاد بسام الخازن

■ المكتب الرئيسي (لندن):

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT - الشعريو: الهاتف: ١٨٨٨-١- ١٧١، الفاكس: ٢٧١٤٢١٥ - ١٧١٠/ ٢٧١٤٢٥ - ١٧١، التلكس: ١٤٧٥٦ - الادارة العامة: العائمة: ١٨٩٨-١- ١٧١. التاكس: ١٥٧٥ الفائس: ١٠٢٨-٦ - ١٧١. - التوزيع: الهاتف: ١٧٢٤م - ١٧١، الفاكس: ١٠٢٤٥٤ - ١٧١،

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. ■ مكتب واشنطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York ■ مكتب نيويورك: ■

10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619 ■ مكتب بيروت: الحمراء، شارع السادات، بناية شائيلا، الطبقة الرابعة.

الهاتف/ الفاكس: ٥/٢/٢/١/١٠٢١ (١٠)

■ مكتب موسكو: Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

■ مكتب الرياض؛ جرير بالزا - النور الرابع - شارع العليا العام صيب. ١٩٤٢٨، الرياض ١١٥٤٧، الهاتف: ١١٥٢٥ / ٢٦١٥٤٠٦ / ٢١٥٤٠٢، الفاكس: ٢٦١٥٢٠٥ ■ مكتب الكويت: شارع فهد السالم = مركز المشاري والخثرش - الميزانين،

مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦

المارع المركا اللاتينية، مجارس سيني، لمام السفارة البريطانية، بور ٣ - شقة ٩

الهاتف: ٢٤٦٦٤٦، العاكس: ٢٤٠٨٠٤٣

🗷 مكتب المحرين:

- الادارة: الطابق العاشر، مجمع الشيراتون، للنامة صحب، ١٠٦٥٩

الباتف: ١١١٧٦٥ - ٧٧٢، العاكس: ٢٧١٩٩ - ٧٧٢

- التحرير: ٥١٠ بناية الشيخ مبارك شارع الحكومة، المنامة ص.م. ٢٦٢٨ الهانف. ٢١٤٤٢٠، الفاكس: ٢١١٠ ٢١١

- ملتقى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، اقامة شالة، شقة ١٤، الدور الرابع، الهاتف ٧٠١٥٨٢ الداكس

🖪 مكثب صنعاء - صنعاً - شارع القيادة - بناية مركز سبأ للمفروشات رقم (١) البور الثالث الهاتف ٢٢٤٩٠٦ (الفاكس) ۲۲۲۲۹۳ - حس ب ۱۹۷۳ - الإعلابًات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق المُركِدُ الرئيسيِّ، جدة - الحصراء شارع الإندلس، مبنى تهامة، المملكة العربية السعودية،

الهاتف: \$222 \$17 ( ٣٠ خطأ ) - الفاكس: ٢٥٣-٨٦٩ تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York

Registered as a newspaper at the Post Office



#### محمود عزد سی

📰 اثر توقيع اتفاق اله خليل في كانون النَّانيُّ (ينايُّر) المأضيُّ، صرح وزير الضّارجينّة الا ميركي السابق وارن كريستوفر ، انه «أنَّ الأوان لاسترائيل لكي تخد تسبس استحداد سورية لاست لنأف محادثات السالم، وان الوضاق الخليل قد يفتح البّاب اء حام التسوصل الى اتفساق مماثل مع

مُكذا بدأت الولايات تسوُّ ق «اعتدال، بنيامين نتانياه و المرعوم، الذي أظهره بموافقت 4 على تنفيذ بروتوكول اتفاق الخُلْسُلُ المَتَّفَقُ عَلْيَهُ مسبقًا مع حكوسة حرب العمل، في سجالً المفاوضات المجمدة مع سورية منذ شُباط (فبراير) ١٩٩٦.

لكن نتانياهو سارع بتبديد احواءً التفاوُل، فقال في حديث نشرته صحيفة الوقيفارو، الفسرنسسية، يوم ١٩٩٧/١/١٩٠٠، بخصوص المفاوضات مع سورية: «اننا بُتقدم ببطء، بعد فترة من التوتر، لكن بثُبات نُحو استُئناف مستحسابثات السسلام، مع ان «المسوريين لم يقسبلوا بعسد مقترحاتنا لإعبادة أطلاق المفاوضيات». ثم اكد أن «هضية الجولان لبست، قطعاً، موضوع

حتى يخفف من اثر تصريح نتانياهو الميدر للتفاؤل، الذي روجه اتفاق الخليل، اعلنَّ الناطقُّ تأسم رئيس الوزراء الإسترائيلي شساي بأزاك في اليسوم التسالي ١٩٩٧/١/١٩ ، أن «مسا نشسر في لوفيخارو غير دقيق ولم يكن الْأَقْتَبَاسِ فَيهُ دُقَيقاً. فَمَنْ الْمُكُنْ الحديث عن كل قضية يطرحها الجانبان. ونحن لا نقبول للسوريين عن اي قصصاياً للمفاوضات ان تستأنف. والموقف الذي ستأخذه اسرائيل سيكون ان الجولان مهمة بالنسبة ألى امن استرائيل، ورفض بازاك المطلب السوري باستئناف المفاوضات من النَّقطَّةُ الَّتِي تُوقِفُتُ عَبْدُهَا.

وتمشيأ مع السياسة المراوغة الجنيدة تجاة مسآلة استثناف المُفَــأوضــات مع ســورية، بدأ نتانياهو، وغيره من المسؤولين، حملة اعتلامنية حنول مستالة استئناف المفاوضات على المسار السوري من خلال سلسلة من التصريحات ذات طابع احمائمي، ىفَّ، رابطة فى الوقت امكان التوصل الى تسوية سلمية مع سبورية، بموقف الأخسيسرة الدَّاعم لعمليات المقاومة أ' عَانية للاحتلال الإسرائيلي في جنوب

لذلك توقع نتانساهو اثناء مقابلة تلفزيونية في ١٩٩٧/١/١٩، المرام المربقة المرام بطريقة المرامة ا ستنثناف المفاوضات بمساعدة ادارة الرئيس كلينتون الجديدة. ويعدما كرر ان اسرائيل تعتبر مرتفعات الجولان مهمة لأمنها قال ان لسورية واسرائيل عملا كثيرا يتعلق بلبنان. وتمشييا مع تكتيك ربط التسوية مع سورية بنطور الموَّقَف

امتني على استرائيل وما يتضمنه من أحمقمالات نشوب حرب بين الدولتين نشسرت صسحي دهارتس، في ١٩٩٧/١/٣٠، نقــلاً عن مصدر في مكتب نتائياهو ان الاخير سيقترح وانسحابا للجيش الاسسرائيلي من جنوب لبنان، لبنتشس الجيش اللبنائي في المُنطقة وينزع سلاح محزب الله، واصافت الصحيفة، عن المصدر نُفسه، أن المفاوضيات في شيان لبنان ستتيج خلق داجواء من الْثقة، مع سورية.

في لبنان، ومسا يمثله من خطر

واثر مستقستل ثلاثة من ا لعسكريين الإسرائيليين في عملية دُ فَنَتِهَا ۗ ٱلْمُقَاوِمَةُ ٱللَّبِنَانَيَّةً، مُنْتَصِفً ليلة ٢٩- ٣٠ كانونُ الثَّاني (يناير) ١٩٬٩٧، قال نتانياهو دبدانا نشكُ في رغبة سورية في استثناف المُقْ أوضات وتحقيق ٱلسلام معنا، فاذا كان الرئيس الاسد يرغب بالف عل في تحقيق السيلام كسا يُقول ، عليه اولا وقف الاعتداءات التي د تعرض لها اسرائيل،

وفي الوقت نفسسه ترافقت الحملأة الأعلامسة الاسترائيلية الداعية الى التسوية السلمية مع سورية، برفض وأضح وقاطع لشسرط سمورية الرئيسسي المتسعلق بضرورة استئناف المفاوضات من النقطة الدتى وصلت اليسهسا مع حكومة حرب العمل السابقة. ففي ١٩٩٧/١/١٩ قالت صحيفة هارتس، ان كريستوفر، الذي انتهت فتسرة ولايته يوم ١٩٩٧/١/٢٠ نقل رسيالة سيرية الى نتانياهو في ١٨ ايلول (سَبِتَمِير) ١٩٩٦ أَبِلَغُهُ فَيِهَا أَنْ الولايات المتبحادة تخلت عن تعلهد ضمنى باعادة الجولان الى سورية كنانتّ قند اتذنذته مع الحكومية العمالية السابقة، وأنَّها تعتبر هذا التعهد ولاغيا وبأطلاء في نظر القانون الدولي.

١٩٩٧/١/٢٠ نفى. الســـقـــيـــ السوري في واشدطن وليد المعلم علم بلاده بألرسالة المنكورة، وقال إن تعبهد رابين بالإنسسحاب من کریستوفر کي يتصر*ر*ف بها».

وفي اليـــوم الــ

ورفض نتَانياهو، في مقابلة له مع شكبة «فوكس، التلفريونية الامسيس كسيسة يوم ١٩٩٧/١/١٩ التعليق على ما نشرنه صحيفة

كريستوفر السرية المذكورة، وقال: «لا اريد التسعليق على انبساء

المتحدة، رسميا، او تؤكد بوضوح، ما نشرته مهارتس، بخصوص رسالة كريستوفر السرية المشار البها. وشكك المتحدث باسم الضارجية الاسيركية نيكولاس بيرنز، في صحصة التسقيرير الصحافي الإسرائيلي، في تصريح له يوم ١٩٩٧/١/٢٣ لكنة لم سنَّفَ بشكل قاطع وجود هذه الرسالة.

واكد انه لا علم له بها. وتعليقا على تصريحات ادلى

بالأنسنحاب الكامل الى خطوط

صحافية حيول تبادلات ديبلوماسية خاصة سواء كائت حقيقية ام لاء. ومن جهتها لم تنف الولايات

بها السفير السوري في واشنطن، رئيس الوفسد السسوري في المفاوضات السابقة مع اسرائيل، لـ «مجلة الدراسات الفلسطينية»، اثارت ضحة في واشنطن يوم ١٩٩٧/١/٢٩، قال فِّيهَا ان اسحق رابين تعهد في أب (اغسطس) ١٩٩٣ بالانسيمياب الكامل من الجــولان، وان الاطراف توصّلت الى اتفساق بشسانه يقسضى

الرابع من حزيران (يونيو) ١٩٦٧، ونلك في تمور (يوليو) ١٩٩٤. قال الاسرائيليون) على استسعداد

المتحدة، على المستَّوى الرسمي المعلن على الآقل، تأخذٌ بالتَّفْس الاسرائيلي لموضوع تعهد رابين المشار اليه والاتفاق غير الموقع رسميا في شانه الذي تم في تمور ١٩٩٤، الذي يتمسك به نتانياهو

ديفيد ليفي في ١٩٩٧/١/٢١. المهم اعطاء تصسريح بانهم (اي

نيكولاس بيرنن اثناء مؤتمر صححافي في وزارة الضارجسية الاسيركية اثير خلاله الموضوع | المذكور: ﴿إِنْ صِيفِيةَ اصِّيرِكُمَّ كوسيط بين سورية واسرائيل تقتضى عدم الإعلان او تأكيد من اتفق علَّى مأذاء. ثم اوضح ،لو انه كان هناك اتفاق، لما كان الموضوع

يناقش الأن. وهذا كله يعنى ان الولايات

وحكومته. وفى الوقت ذاته تابعت حكومة نتائياهًو حملتها من أجل تشجيع سورية لاستئناف المفاوضات من دون شروط مسطقة. لنلك اعلنت استعدادها للتفاوض على اساس قرار مجلس الامن ٢٤٢، الذّي شكل مرجعية مؤتمر مدريد عام ١٩٩١، من خلال تصريح لوزير خارجيتها

ورد وزير الضارجية السوري فاروق الشرع، في ١٩٩٧/١/٢٢، على تصريحات ليفي قائلا: ليس

لاستئناف المفاوضات في اطار مدريد، مشيرا الي أن الأهم هو والقول انهم على استعداد لمتأبعة المفاوضات مع الجانب السوري من حسيث توقسفت، والاقسرار بالالترامات التي تم التوصل اليها

الخليل الكننا... نيرك ان لسورية

مواقف مختلفة عن مواقفنا في

صسرح المبسعسوث الاوروبي

صوراتينوس، في ۱۹۹۷/۱/۳۰، ار

الرئيس الإسد ووزير خارجيت

طلباً منه الحصول على اشارة

ايجابية واعلان حسن نبية، من

الحكومية الإسترائيليية على

«توضييحيات» لمعنى أعيلان وزيرً

الضارجيية الاسترائيلي لينفي

استئناف المفاوضات علي المسار

السوري على اساس القرار ٢٤٢.

ولفت الَّى وجبود معدم ثقبة، بين

الطرفين ودسوء فهم للمبادرات

الجستيدة، التي تصسدر عن اي

وعقب اجتصاعه مع ليفي في

القَسِس، في ١٩٩٧/٢/٤، صَسَرِحُ

مــوراتينوس ان درئيس الوزراء

الاسترائيلي نتانياهو لو اعلن

التزامة مبدأ الارض مقابل السلام

فان المفاوضات بين الجانبين

بوست، في ٢/٦/١٩٩١، أقترح

مسوراتينوس اعلان الجانبين

الانستساب الكامل من الجنولان

مقابل الامن الكامل لاسترائيل مع

وفي تصريحات اخبري له،

ستبدأ في الحال.

وفي ختام زيارته الى سورية

شأن هذه القضية.

خلال المرحلة المأضعة». وعشية وصول مبعوث الاتحاد الاوروبي لتنسيق عملية السلام ميغيل موراتينوس الى اسرائيل، في جولته الثانية بالمنطقة في نهَّايَة كَانون الثاني الْمَاضي عاودًّ نتَّانْساهُوَ دعـوة سـورية الي استنتناف المفاوضات، وفقا لشروطه. وبوم وصبول موراتينوس الي

دمــشق، في ١٧/٨/٩٩٥، آعلنَ نتانياهو أنّ استرائيل ما زالت تنتظر توصل الولايات المتحدة الى صبيغة تسمح باستئناف المفاوضات مع سورية، وقال ان الصيفة التي يجري الصبيث عنها: استنصَّ على البحث في جميع المواضيع لكنها لاتشكل قبولا باللاءات السورية،، واضاف اليس لدينا اية وثيقة موقعة، او اخترى، تنص على أن الحكومية السابقة التزمت الإنسحاب من مضبة الجولان، وتابع قاثلا، باللهجة شببه ءالحمائميَّة، التح

انتهجها تجاه سورية منذ اتفاق

تعنت نتانياهو، الذي حاول أن يوحى بأنه يؤجل التسوصل الى مثل هذه الصبيغة لحين اقائه الرئيس كلينتون، المقرر أن يجري في ١٩٩٧/٢/١٣. لذلك قسال في حَسْدِتْ له، في ١٩٩٧/١/٢٩، عَنْ لقائه المقبل مع الرئيس الاميركي: الدى افكار عديدة لكنها لن تكون بالطبع مطابقة لمواقف الحكومة

وأثر الإجبتمياع بين الرئيس الامسيسركي ورثيس الوزراء الاسترائيلي مسرح كلينتون، في المؤتمر الصحافي المشترك الذي عقد في ١٩٩٧/٢/١٤، ان لا خلاف على أنَّ تحتفظ أسرائيل بتفوق عسكري نوعي على جيرانها العبرب. واضاف أن حكومته ستعمل مع اسرائيل وسورية على أعادة احياء مفاوضات السلام بينهما، وأنه ناقش مع نتانياهو مسسالة المسار السوري بكل جوانبه، ولكنه رفض الافصاح عن الْتُفاصيل، كما قال كلينتون ان

احتمالات استثناف المفاوضات

بين سورية واسرائيل تبعث على

الإطمئنان. وفيما يعد مشاركة في رأي اسرائيل بخصوص ضرورة ان توقف سورية عمليات المقاومة اللبنانية ضد الاحتلال الاسرائيلي للشسريط المسدودي في جنوب لبنان، قال كلينتون ايضًا: «ان السبحي الى السبلام وممارسية الارهاب أمسران غسيسر قسابلين للانسجام، وكشف أنه بحث مع نتانياهو في الجهود المستركة ملكافَّحة الْأرهَّابِ..

وفى ندوة نطمسها مسسهد واشتطن لسياسة الشبرق الابني فَى واشتَطن، في ١٩٩٧/٢/١٤، دعاً نتانياهو، مجددًا، سورية، الى تغييس موقفها والعودة الي استئناف المفاوضات، وقال: ١٠ن الموقف الاسسرائيلي واضح وهو رفض الشروط المسبقة والالتزام فقط بالاتفاقات المكتوبة الموقعة. وبالطبع سناخذ في الاعتبار ما جسرى في المفاوضيات من قيل، ولكننا لم نلتسزم بمناقسات أو افتراضات او مباحثات او وعود شبقوية. وكرر اتهامه لسبورية بأنها تشن حصرياً بالوكالة، من جنوب لبنان ضد استرائيل عن طريق حسرب الله، وان الرئيس استعمال العنف في نبنان.

هذا وصبرح سكرتيس مجلس الوزراء الإسرائيلي داني نافيه في اليسوم نفسسه، ١٩٩٧/٢/١٤، ان نتانياهو نهب الى واشتطن

تنفيذ الترتيبات الامنية المتعلقة اللفاوضيات مع سورية، غير الهاير بالجولان وجنوب لبنان والنياه. يدل بتفاصيل عن هذه الصيغة هكذا لم تسفر مهمة المبعوث الاوروبي في محاولة ابجاد صيغة مشتركة بين سورية واسرائيل لاستنتاف المفاوضات بسبب

ALHAYAT ISSUEC

لكن نتانياهو لم يترك لاحد مجالا كي يحاول أن يستنتج هذه الصبيعية والخيلاقية والتي تشكل تصريحات للمصحباف بين الإسرائيليين في الولايات المتحدة انبعت في الإذاعة الإسرائيلية في ١٩٩٧/٢/١٥ ولا ينبع لاحيد الاعتقاد ولو للحظة واحدة انني غيرت اياً من المواقف التي التزمتُ يها، وأضاف: وهذه الحكومة لا تسيرع الخطى بالجساء خطوط ١٩٦٧، وندن لن نرجع الى خطوط

غه المدري

وفي ضوء کل ما تقدم کان رر فعل الرئيس السوري حافظ الاسد متشائمنا باحشمال معباورة المفساوضسات، ونلك في المؤتمر الصحافي المشترك مع الرئيس المصري حسسي مبارك أأذي عقد فَي دِمُ شَقِ فِي ٢٢/٣/٢٢، حين ﴿ قَسَال انه لَم ير في تصسريحسات 🎨 نتانياهو «أي تغرَّة مفتوَّحة ولا بِحَمْ ممرأ مشروعاء يمكن استثناف المفاوضات على اساسه.

وفي النتيجية لم تحدث أبة

مبادرة اميركية جديدة لاستلناف المُفاوضاتُ على المسار السوري. وبقيت سورية على موقفها الذي اعاد تاكسده نائب الرئيس السوري عبدالحليم خدام، في رسارير حديث اثناء اجتماع حزبي في دمشق في ١٩٩٧/٣/٢٧، قَالَ قُعَا ان السَّالَّم الذي ولا يعيد الارضَ والصقوق ليسّ اكثر من سرحلة مؤقبتة لاعادة الاضطراب وعيدم الاستقرار الى المنطقة، مَضْسُفًا انْ سلاما كهذا وشبجع السياسة الاسرائيلية العدوانية التوسعية، ودستعارضه الجماهير العربية وسستسقف شسده وسستكون له أنعكاسسات خطرة على ألأمن

والاستقرار، في الشرق الاوسط والان، في ظل التراجع الحاد من الم من مواصلة الاستيطان في القيس الإستاسي القكرة الاسترائيلية 🖟 🦈 الخاطئة بأن سورية سوف تقبل - ا في نهساية الإمسار والسسالام خرز و - - - - -الاسسرائيلي، بحكم أنهنا لا تملك خيباراً عشكرياً يغير موازين مسرير القوى الراهنة آلتي تحكم مسار واسرائيل.

> الاستراتيجية، رئيس تصرير مجلة «الفكر الاستراتيجي العربي» سابقا.

# بريطانيا والانقلاب السياسي

الله ينتصر حزب العمال في العمال في معركة الانتخابات البريطانية الاخبيرة بل هُزم حرب المصافظين، وبات على طوني بليس أن يحسول هزيمة المحافظين الى انتصار ضد الثَّاتشرية ، فالمعركة لم تثبُّه بل بدأت وعلى العبمال اكتشاف وسيلة لتميين انفسهم عن خُصمُهم التقليدي.

قاد بلير معركة ضد الثانشوية د الى اسساس برناميج مسارغسريت ث اتشبر ونجح في كسبر الصورة الاستابقة للعصال وتاسيس وعد يا. عادة بناء حرب مُدِّتلَّفُ لنُّولة مَّدْ تُتلقة، وسناهم التكتيك الإعلامي - المسيساسي المذكبور في قلبً المع الله وادارة لعبة الصراع من رُوارِ با جديدة.

صعورها في نهاية السبعينات على أستراتيجينة التخويف التخويف من الخطر السوفياتي الذي يزبدد امن القارة ومستقبلها التحدويف من وحدة القارة الاوروببة وسيطرتها على القرار الوطني المستقل، التخويف من النقب أبات ودورها في تُعطيلًا الانتاج، التخويف من الضربيّة على الطبقات الوسطى وتصويلها الى العدساطلين عن العسمل، والتخويف من الدولة وسيطرتها على الإقتدساد.

لتطمين النأس ونزع عقد المخاوف التي زُرعتها ثانتشر على جرعات رْمِنْيَةُ أُمِتِيتُ، حواليُ العَقْدِينُ. وتحت سقف الثانشرية خاض

بلير معركته فبدا في شربه ثم أَنْتَقُلَ الي النَّاسِ، وعَنْوَانَ خَطَّتُهُ: لا بمكن هريمة الشياتشيرية الا

ساعدت الظروف الدولية بلير في بلورة خطته كينك ساهمت متغيرات حزب العمال الداخلية في دفع تلك الخطة الي مسريد من التباور. حدد بلير هدفه واحتزله الى مهمة وحيدة، وكانت مهمته الأولى والأخسيسرة في الحسملة الانتخابية طرد المخاوف.

الاتضاد السوفياتي انقرض

ولم يعد هناك من خطر شيوعي يهدد القارة. الوحدة الاوروبية متعثرة واذا حصلت فهى متأخرة ولين تشكل ذاك الضطر على أستقلال الجزيرة في حال تحققت. الولايات المتنصدة أستنغلت عن حليف ثانشسر (رونالد ريغسان) ووريثه (جسورج بوش) وباتت واشنطن بحناجية آلى حليف قوي يساعدها في سياساتها الاوروبية (والايرلندية ايضًا) لا الى حَلَيْق ضُسِعَ يِفَ تَسَسَاعِدُه في تعطيل التقسارب الاوروبي، النقسابات العمالية أنتهى تورها التقليدي السابق وبات عليها أن تبحث عن دور جديد يتناسب مع التحولات الاقتصادية والتعتبلات التي طرات على الطبقات الاجتماعية.

اسلوب رقع الضسريبة على المداخيل كحل وحيد لأعادة توزيع الشروة الوطنية تجاوزه الزمز وبات على الدولة ان تبحث عن صبغة مختلفة لتحصيل المال وانفاقه بشكل عادل ومتوازن على النَّاس، وأَحْسِراً سَيْطُرَةُ الدولةِ على الاقتصاد لا يتناسب مع والعولمة، شيرط أن تحتفظ الدولة

بمحاصرة الثانشرية انطلاقاً من استراتيجيتها مستغيداً من تحسولين كسبسيسرين: الاول على مستوى حزب العمال جبن شهد سقوط قياداته التاريخية وصعود وجوه شابة اكتشفت سن اللعية.

بريطانيا نفسسها حين اخذت التساتشسرية تلعب دور الكابح السياسي لنعودة الذولة الى لعب دورها في فسسرض التسوازن سمساعي بين راس المال

انتهت الثاتشرية كدور وبقي منها مجرد شعارات تعتما استراتيجية التخويف من اعداء وهميين لم يعد لهم آثر يذكر على الارض. فبالاتصاد السبوفيساتي انقرض، وشبح الشيوعية اخْتَفَىّ والنقبابات العبمباليبة تفككت والبنية الاحتماعية تغيرت واسلوب رفع الضيرائب كاسياس وحديث لضخ المال الى خبرنية الدولة بات من الادوات البليدة التي تنتمي الى راسمالية قديمة بخلت منذ فترة الستبنات متحف

اصواتهم.

بسيط وهو انه لا يستطيع ان يخدعهم حتى لو اراد نلك. قالأمر ليس بيسده وانما بيسد الزمن. فالزمن تغيس والمعادلات ثغبرت وادوات الحكم اختلفت واستأليب تنظيم الاقتصاد تجاوزت العصر الصناعي ودخلت العسيصسير التكنولوجي، فحرب العمال هو حزب مرحلته وليس حزب الراحل السَّابِقَةُ. فما مَضِي قد مضي ولا يستطيع ان يعيد عقارب الساعة لى الورّاء. كـدلك الثـاتشـرية

النساني تصول على مستوى الكشرط تاريخي لنهوض حبزب

عُنْدُما اخذ بليار يكري شعاره محزب العمال الجديد، وبريطانيا الجديدة؛ لم يقصد خداع الناس والكذب عليهم للوصول الى الحكم ثم الانقلاب عليهم والعودة الى سياسة العمال القريمة كما ذهب حسرب المحسافظين في حسملتسه الاستخابية لتخويف الناس وكسب

بلين لم يضدع الناس لسب (وربيفها الريغاني) انتهت الى

كان لا بد من هريمة المصافطين



كانت شناك مفارقة في المعركة الانتخابية الأخييرة وهي ان المصافظين تحسولوا من حسّرب براغصاتي الى حرب ايديولوجي يعيش على اصجاد الشائشرية المنقرضة، بينما تحول العمال من حسرب ايديولوجي الى حسرب براغماتي يستخدم الثانشرية لتحقيق الهريمة ضد حرب ثانشر، وهكذا كسان، اذ سسجل الحسراب انتصاره الاكبر مئذ تاسيسه وحصد غالبية مريحة لم تتوافر للرغريث ثانسر في قمة صعودها السيساسي، بل انَّه شطب حسَّرُب

وعزله في الدوائر الانكليزية. يبقى السوال لاذا تاخسر انتسصسار حسرب العسمسال ضسد المصافظين طوال هذه المدة، ولماذا تراجعت الريغانية (الوجه الأخر للثانشرية) وبخلت مرحلة الخرف في الولايات المتحدة قبل تراجعها

بانتظار الوقت، وهو قبريب، يمكن طرح الاسئلة التوضيحية الاثنة: هل لعب المناخ الدولي دوره في تسهيل مُهمة زُعيم حزب العنصال طوني بليس؛ وهل لعنيت اوروبا دورها في كسس العنفوان البسريطاني وهل سساهمت برأغساتية العمال في تصاور ابديولوجية المحافظين ترتيب الاستللة يفرض علينا

ترتيب أجوبة تحيط بالمتغيرات الدوليسة وتستسوعب الادوات الجسسديدة التي يجب تعلم استخدامها في النَّسْتُقْيل، لكنْ وقبل الغرق في ألشرح والتفصيل ينبغي القول أن المتغيرات الدولية والمحلِّية كأن لها الفضِّل في دفع للبر الي رئاسة الحكومة منَّ دونّ أستبعاد الدور الضاص لزعيم العسال في بلورة استراتيجية تتناسب مع تلك التحولات.

الثانشرية بالثانشرية وبقى عليه ان يؤسس عهده انطلاقاً من تك المتغيرات. وليد نويهض

الذي اصبابُّ المسار الفلسطيني، نتيجة الموقف الاسرائيلي الأخير الشُّسرَّقيية يقيع الجسود على المسارين السوري واللبناني في الظل بكل ما يحملانه من مخاط تفجر حقيقية كامنة، مصدرهاً

\* باحث مصدري في الشوون

ترجب «الحياة» برسائل قرانها وتنشر منها ما لا متعارض وقوأنين النشير وما يحفظ هرية الراي في ان وتمتنظ و المياة؛ بحق تنقيح الرسائل واختصارها. وتعنفر عن ؟ عدم رد الرسائل التي لا تنشر، الرجاء توجيه الرسائل بين بواسعة الفناكس او البريد الى اي من مكاتب والصياة، الواردة عناوينها وارقامها في اسفل صفحة الراي.

#### يفتون بمالا يعلمون!

■رائسيد رئيس التحرير تحية طنبة وبعدر

اطلعت اليوم، ببالغ الأسى والدهشية في أن، على المقابلة الصيصافية مع المدعو ابي حمزة المصري، أو مصطفى كأمل («الحياة» ١ ايار ١٩٩٧ الصَّفحة السَّانسة)، أما الأسلَّ فمصدره وجود هذه العقليات البالية (...) التي غلب على الباعها الباع الشهوات والشبهات، وزين لهم الشيطان أعمَّالهم، حتى صدوا الناس - مؤمنهم وكافرهم - عن سبيل الله بحجة وأما النهشية فمريها الى اقساح جريدة بولية - كه «الصياة»-

المجال لامثال اولئك الجهلة لنَشْر مبررات أعمالهم الإجرامية، والتّلبيس على العامة، حتى ان الجاهل بالأسملام حينما يقرأ عبار آتهم، ليخيل اليه انها من السمة، والعبارات مثل: «انتمي الى التيار السلفي الجهادي» واي سلَّف لهم إلا الخوارج الذين قتلوا وقاتلوا صحابة النبي صلى الله عليه وسلم (...) واي جهاد هذا وهم يقتلون اطفال السلمين والنساء؟ ويقول: وانا آهتم بالناحية الأسلامية الشرعية، في اتاكد انه لا تحصُّل انتحرافات، وهُذا (...) وامثاله يهرفون بمَّا لا يعرفُون، ويغتون

بما لا يعلمون، فلا هو استشهد بالنصوص الشرعية وسنة النبي صلى الله عليه وسلم، مما يدلك على سلفيته المزعومة، ولا هو استشهد بالمة المنظمة المستدرية ال المنظمة المستدرية ال الدين الذين وضع الله لهم القبول في الأرض (...). فأي مَخالفات شرعية واسلامية أعظم مما يقوم به هو وجماعته من تشويه للدين واي انحراف أشد من تشريعة قتل الأمنين العزل؟

الشرعية، كقوله: والشرع يجيز قتل نساء المرتدين، وقوله وإن احداً لا يستطيع ان يحرم التفجّيراتُ في فرنسا من النّاحيّة الشرّعية، ومن ثم كلامه على قتل الرهبان والإجانب ومن ينشق عن جماعتهم، ونقله جواز قتلهم المراة التي تتعرى ولا يمكن تغطيتها، وقتلهم الشيخ محمد سعيد وعبدالساقي صحراوي، وابراده ذلك كله كانه بتكلم عن قبتل بعض الحشرات الضارة، وإن ذلك كله أمر مشروع، ومامور به من قبل الشرع، ولا ادري حقيقة اي شرع يحتكم اليه هذا الرجل ومن معه، أذ أن أهل السنة والحماعة، يستقون اقوالهم واحكامهم من القران والسنة المطهرة، واقوال اهل السنة والجماعة وكتبهم مليئة بمضالفة كل ما جاء به هذا

الله عليه وسلم في الحديث المتفق عليه: «أن الله تعالى لا يقبض العام المستورية ا المراجعة المستورية المس انتزاعاً ينتزعه من العباد، ولكن يقبض العلم بقبض العلماء، حتى إذا لم يبق عالماً، اتخذ الناس رؤساء جهالاً، فسئلوا فافتوا بغير علم فضلوا

أمثال أوللك المضللين الذين يشوهون سمعة الاسلام والدعاة المخلصين

(إمام وخطيب جامع جعفر الطيار)

\_ \_\_\_\_\_

لخلاطأفاز متشدس

گیم تعد مشیده می است. این مشیده مشیده می است.

ممنشن می می دسیس در سرخت مجع مع مستقيف حسد د ما د بدو ما من المان 
ر ۽ جيور. 8 لسيف يمكن تلخيسيص استررانيجية ثانشر وكيف استند عليمها بليس لكسنرها في دائرة اعستعدت الشاتشسرية منذ

اكتشف بلي الاسترات حينة فانطلق منها

باستقلال سياسي عن سيطرة الراسمال على قراراتها. التقط بلير تلك الاشبارات وبدأ غير رجعة.

العمال. الا أن نهاية الثاتشرية لا تعنى قطعاً أن العمال التصَّس، فالانتصار بصاجة الى تاسيس جديد واستراتيجية مختلفة عن النهجين السابقين العسالى والشاتشيري، وهذا ما ادركيه بليرً واستوعبه منذ رحيل زعيم حربه السابق جون سميث وانتخابه كبديل واعد لمرحلة تاريخسة تحتاج الى وعي مختلف عن تلك السمابة، فالراسمالية بدلت اشكالها والوانها وعلى الحركة

من الإيديولوچياً، فبلير ليس

ذكريات الحركة العمالية واحلامهأ

الطوباوية بل هو ابن زمنه. لذلك

العمالية المعاصرة أن تعبيد اكتشباف ما حصل وان تبتكر المحسأفظين من ويلز واسكوتلندا اسلوبها الجديد وتقوم بصوغ استراتيجية مناسبة ثختار المفردات والمصطلحات التي تنسجم مع روح العصر وتحولاته. كبان تكتين الشبيقص المتاسب لكسر الاستراتيجية الناتشرية

التي تحسولت مع الابام الي نوع ئي بريطانيا، ايديولوجيا تشده الى الماضي لا بد من تفسير. والتفسير يحسناج الى زمن لشقديم اجابات

نجح بلير في سياسة ضرب

أن المقابلة مع من سمته والحياة، ناشط اسلامي، مليئة بالمغالطات

الرجل، وادعى انه من الشريعة. فَالَى الله تَشْكُو جَلَد الْفُجِر وحُور التَّقِّي، ويكفينا ما قاله النبي صلى

اسال الله تعالى أن يحرر البلاد الإسلامية عامة والجزائر خاصة من

جدة - عاصم بن لقمان يونس المكيم

LHAYAT

بصنيغة مساقية كنز

المفاوضات مع سوزية عي

ميثل بشفاصيل عر مودي. الم

لكن نتاسياهو لدينول

الإسوائيليين عي الولابلة الم

المستر المستر المستركب المستر

1991 7, 10

الاعتبقاد وسو للمطة واحتار

غيرت اياً من المواقف لترام

بنيا، واخساف شده العكاد

١٩٦٧، ونحز لل نرجه الوط

فعل الرئيس استوري عاماه

مششائما باحتنفاليه

المغاوضات. ونند فوالله

المصحافي اغتستول مؤلو

المصري حسسى مدارك النوا

في دمسشق في ۲۰ ۲ ۱۱۱۱ ا

قسال انه که بر مي تصريد

نقانياهو ١٠ي تعرَّة مغلود

معرأ مستروعا بعواسا

مبادرة اميركية جنية لائر

للفاوضات على المسرائي

وبقيت سورية على مولك أعساد فأكسيسده باندائ

السوري عسدالطيدخس

حديث اتناء اجتماع مزرا

تمشق في ۲۱ ۳ ۱۹۹۷ [[]

أن العسلام الذي لإيعيماي

والحقوق ليس اكتربرير

مؤقسة لاعادة الضطردود

الإستقرار ابي المنطقة، بفيا

سيالاميا كهد ، يشجع ليم

الاسرائيلية العوانية لنود

واستعارضه المعاهيرفي

وسستسقف فسدد وسنو

انعكاسسات خطرة عارآ

والاستقرار في الشرق لاهم

الذي اصباب المسار طلك

نتيبجة الموقف الاسرانبيالا

من مواصلة الاستبطار فرلا

التسرقب تقبع الجنود

المسارين السوري والطام

الفظل بكل ما يحمدانه مرعد

تفجر حقيقية كسة يم

الاسساسي الفكرة الاسرنة

الشاطنة بأن سورية سؤلة

فى سيساية لاسراس

الإسرائيني . بحكه الهالة

خسيارا عسكرب بعيرال

القوى الراشية لتي تمكدت

التسبوبة السنسبة بزاف

» باحث سلطسري تي أثم

الاستراتيمية يبرنفه

والفكل الاستراتيجي العرمي سأ

واسرائيل

والأن. في ظُلُ السرجاد

وغي المنتيجة لدندر

المفاوضات عنى اساب

وغي ضوء كر سا نفيري

بعوث

رائيل

ول ان

ال فعي

ا، عن

پرکي:

كوهبة

وزراء

خلاف

ئياهق

ي يكل

ون ان

يرة ان

اومة

رائيلي

جنوب

يله دان

اربسة

خلطين

يڻ مع

الإدشى

2144¥

ية الى

بقاالي

ال دان

ع وهو

التراد

ولعة.

بات او

وعود

سورية

غية و من

يل عن

رئيس

شها ما لا يتعارض

وغيان وتجتفة

ارها، وتعتبر عن

. توجيه الرسائل عكاتب «الحياة»

ن بمالا يعلمون!

مى والتششة في أن على المقابلة العد ي، أو مصطفى كامل (دالحياة، البار

سي قدصدره وجود هذه العقليات الله

اع الشهوات والشدهات، وزير ليدك

ي - مؤمنهم وكافرهم - عن سيل الله

الي افسنح جريدة دولية - ك اللبة

لنشر مبروات اعمالهم الاجرامية والله

ل بالاسلام حينما يقرا عباراته لينها

مثل وانتمي الى النبار السلفي الباء

اللدن قتلوا وقاتلوا صحابة النبيمة

هذا وهم يقتلون اطفال المسلمين والسا

صية الإسلامية الشرعية، كي انتابا

...) وامثاله يهرفون بعا لا يعرفون الله

شهد بالنصوص الشرعبة وسنة أنس

الى سلفيته المزعومة، ولا هو استنها

القبول في الأرض (...). فأي مظاهدة

م به هو وجساعته من تشوي للبير.

» والحياة و ناشط اسلامي مليثة باله

يعيز قتل نساء المرتدين وقوله أدا

ات في فرنسا من الناحية السرعية، (م

لاجانب ومن ينشق عز جماعته وللله

ويعكن تغطيتها، وقتلهم السيخ معه

والمواده ذلك كله كمانه يتكلم عزيان

ما در مسروع، وعامور به مز الله

مسروع، وعامول ساس الديا محاكم اليه هذا الرجل ومن معالية الا

الوالهم واحكامهم من القران والسلالة

ر مي ورحمهم من انعران و حياياً عة وكتبهم ملينة بمضاففة كل در جياياً

حرودور التقى، ويكفينا ما قاله الله لا التفق عليه: «أن الله تعالى لا منه! دا كانتها عليه: «أن الله تعالى المنه!

ولكن يقيض العلم بقبض العلماء مم

سس يسيعن العلم بعيص العسم عدلا ماء جهالاً، فسيئلوا فافتوا بغير عدلا

ين البلاد الاصلامية عامة والجزائر ملا يشوهون سمعة الاسلام والدعاة المناه

معدة - عاصم بن للبين بين

(إمام وخطيب حامع معلا

# مشروع مائدة اقليمية للعراق

#### حواد الحائري \*

■ اذا كانت الولايات المتحدة والقوى المولية الأخرى الاميريالية منها والرابيكالية وحتى البريماكوفية، والتي اسهم كل منها من سيرة مجالاكي بحاول ريسية المسيعة الخيلاقية لربا بمقدارُ استطاعتهم في نحتُ مقطع من مقاطع هُجه صنم بغداد الكبير، اذا كانت هذه الدول لا حاجة لها لحدود مباشرة مع العراق، فإن البول الإقليمية المحيطة به والمعنية حريصة على ما يبدو على استثمار حدودها الجغرافية معه وامتداداتها السياسية فيه لتقيس بها حجم ما يمكن ان يكون لكل منها داخل مشاريع الهياكل القائمة أو المقترحة لهذا البلد. وهذًا مطروح بما يتناسب وهواجسها الامتية ومصالحها السياسية والاقتصابية الاخرى، تسسوع الخطى بالجسادي ونلك بعد تصاعد المريد من رائحة الموت بما بقبير آلى استمرار تفسخ النظام هذاك بوتأثر مُتسارعة، ومن دلخل خلاياه ذاتها، مع ارتسام اشبارات عجر وافلاس مطلق أميام عقلبة مهووسة ظلت ترى الأسود أبيض حتى وهي في أحر محطات ظلامها.

واذا كانت تقاطع مصالح ومواقف هذه الدول الاقليمية ذاتها هو الذي أدى من قبل، وفي جانب كبير منه، الى تورّم هذا الهيكل السرطاني القائم في بغداد ثم استشماره الشرير لثلث التقاطع، فإن استمرار هذا التقاطع صالياً وتراوحه على وجه آخر بعد حرب تحرير الكويت، قد يؤنيان بدورهما الى تمزيق ما تبقى من حال التوازن القلقة السائدة منذ سنوات في شمال الخليج.

واذا كان المُقطع الأول ايضًا من تك المواقف قد انْتج حرباً دامية استمرت ثماني سنوات ثم انتهت بحرب اخرى ابتلع فيها بلد باكمله، فإن استمرار مقطع ومنطق اللاتوافق القائم ازاء

داكرة القرن العشرين

۷ أيار (مايو) ۱۹۰۵

الوضع الداخلي في العراق تحت حجج قَانُونُمِةً أو سياسيَّة مُتنوعة، سيؤدي هو الأَخْرَ الى احتمال بفع هذا الجزء من المنطقة الي يحيطه من كل حالات الإنفلات التي ربما أدى تَطايْر شررها الى احراق هشيم الحميّع. واذا كنان التسويق الذي طرحة المثلث حالة تصارعية جينيدة، بالباشيرة أو بالواسطة، ربما كان من نتائجها خلق صورة جيوسياسية جنيدة تلغى بعضاً من خارطة

> وبعيدأ عن حسابات الإيديولوجيات والمصالح المغلقة، وبعيداً عن المنطلقات الذاتية والأحانية في الشفكير وتقييم الأسور، فإنّ الصالة العراقية المرشّحة للأنفجار في أية لحظة، هي مَا يُفترض ان توضع سُريْعاً علَّى طاولة التناول والتحليل البيناميكي الواعي والخارجية، للاحاطّة بسلبياتها المعتملة. ذلك أن العُرَاقَ ليس حقلاً اجِبْرُد لا شان للرَّذرين باحشراقه أن أراد بعضهم ذلك، أنما هو بلَّه تُسبِل رائحة نفطه وترواته لعاب أثرياء العالم قبل فقرائه، هذا عدا فرادة وتعيَّرُ موقعه الاستراتيجي كقلب لشرق أوسط سيشكل وفق العراقي اللوحده. تحليسلات عدة بؤرة احداث بدايات القرن

أصبحت امنيات التطبيع واعادة تأهيل

مثل هذا ربما سهل تنضيج هذا المشروع. الإقليمية والدولية المتضّارية، في حال الابقاء في المنطقة شبيهة بالحالة التي خُلقُها الحلفاء

على حالته المتأرِّمة والريضة بسبب نظامه، ان تتوجه كل القوى الإقليمية المحيطة به بالا استثناء الى بلورة مشروع اقليمي رائد لاقامة مائدة مستديرة ومفتوحة تحث عليها أوجه التطورات الواقعة، وذلك بحضور معثلين، سرحلتين، من قواه المستاسسة المعارضية ومكوناته القومية والاثنية والاجتماعية المتنوعة، لوضع تصورات عملية تقيه ومن

السوري - القركي - الايراني حول كردستان قبل سنوات، صدّعاة لأنُ تنسق تلك الدول مواقفها بهذا الشان، على رغم مِا َّبِينَ بِعضَهَا منّ حُسلافَسات، وان تَنظم لقّاءُ بوريباً لوزراء خاًرجيتها بعقَّد بالتناوب في عواصم الدول الشلاث لدراسة الوضع الكريستاني وملاحقته في شمال العراق، فالمطلوب الآن الالتقاء في محطة توافق تجمع بالاضافة الى سوريآ وتركيا وايران سا تبقى من الدول المحيطة بالعراق، وهي الكويت والسعودية والأردن، وقبل هؤلاء وأولئك جميعاً ما كان قد غاب عن أجتماعات الابرانيين والاتراك والسوريين وهو الطرف العراقي الممثل في جانب كبير منه في التشكيلات الأساسية له والمؤتمر الوطني

وتبنو ميكانيكية هذه الدعوة في ظل الأحواء ألاقليمية القائمة خيالية وغير عملية نوعاً ما، الا أن ثمة قاسماً مُشْترِّكاً تُعكسَّه الرغبة الحقيقية بضرورة تسهيل ودعم المهمة المُركَزْية للقوى الوطنية العراقية الهانفة الي التعجيل بترحيل هذا النظام بأقل ما يمكن من الخسائر حفاظأ على النسيج التكويني للعراق وبما يتلاءم والتطلعات والأماني الشمتركة لشُعبَه وشَعُون المنطقة. وهدف كُدير ونبيل

ليس هدف المشروع تشبيد انتفاقات اقتسامية جديدة كتلك التي شهدتها الحرب العالمية الأولى لتصنفية تركة الدولة العثمانية ولا تعويم العراق وتهميشه وفقأ لمصالح الدول الأخرى، وليس ايضاً خلق حال تجزيئية جديدة

بعد اسقاطهم النازية الهتلرية وتقسيم المانيا ألى مناطق نقود. انما يأتى هدف هذا المشروع، على عكس

الجالات السابقة تماماً، للاسهام ما أمكن في اعادة البناء السلمي والحضاري للعراق، وهي مسالة لن يعجز الغراقيون بتاريخهم الغثي والعريق وبامكاناتهم البشرية والمأسة الزاخرة عن اتسانها. إلا أنهم يظلون بصاحبة الى مشاركات جادة تسهل عليهم عملية اعادة رصف طريقهم الذي وعُرته عقود قاسية من الديكناتورية، وحالة الباس التي ربما تجسدت مجدداً امامهم (بعد حال البؤس التي حشرهم فيها نظامهم) نتيجة المواقف المطاطة والمبهمة التي أصبحت تطبع بعض وجوه السياسات المحيطة بالعراق والتي ربعا أدت الى خلق أرضية أخرى لنزعات عدوانية ومتطرفة جِديدة. فمن غير المعقول تماماً أن يعفى النظام الذي شن عدوانين كبيرين على بلدين جارين من المسؤولية الجنائية على تلك الحربين، لم يطَّالِبِ أَبِنَّاءٌ صُحَايِاً هَذَا النَّظَامِ فِي حَلَيْجِةً

أن مشروع المائدة المستصرة مناسبة لفك لغرُ هَدْه المُتَنَاقَصْة ومناسبة لفُكَ لغرُ رفضُ تلك الدول التي تعرضت لعدوان مبدام حبسين اسنَّادُ حَمَّلَةَ المُطَالِعَةَ بَادَانَتُهُ لِتَقْدُيْمُهُ الْيَ محاكمة عائلة نتيجة ما ارتكبه من جرائم حرب وابادة ضد الانسانية والجنس البشري. وهذه الحملة التي انطلقت، وبأ للغرابة من احدى قاعات مجلس العموم البريطائي، بدل انطلاقها من أحد البيرلمانات المجاورة، لاقت تأبيداً واسعا من سياسين ورجالات دول ويرغانين لَّم يكن بينهم أحد من تلك الدول عدا بعض الأكاديميين الكويتيين.

والانفالات والأهوار والانتفاضة وغيرها بنفع

مترتبات المسؤولية. .

والشروع، على غرار مؤتمر دول اعلان بمشقّ، مناسبّة لكثنف سر استمرار هذا النظام بعد كل هذا الذي جناه على كل أطراف هذه المائدة، ومناسبة لاكتشاف مدى صدق هذه الأطراف وجديتها في رؤية عراق ديموقراطي بعيد عن الديكتاتورية بكل أنواعها ووجوهها.

اوتو مولر، وذلك قبل عامين من ضمور نشاط

المصوعة ثم انفراطها كلياً. ويذكر أن أعضاء

المجموعة كانوا في سنوات حياتها الأولى

يعرضون معاء ويعيشون معاء ويزورون العارض

والمتلحف معاً، حيث بمضون ساعات طويلة بعد

كل زيارة وهم يتناقشون بصعد ما شاهدوه.

وهذا ما جعل حياتهم تلك تعتبر نمونجاً لحياة

أقطابها ظلوا يواصلون عملهم بالاساليب

والاستخدامات اللونية نفسها، حتى وإن كل

واحد منهم قد انصرف إلى فرديته التي راحت

تتمايز شيئاً فشيئاً. وهكذا إذا كان مصير

المجموعة قد حسم، فإن مصائر اقطابها ظلت

متواصلة، بحيث صار بعضهم من كبار فناني

قرننا العشرين هذا، بينما اختفى البعض الآخر،

وأن ظلت أعماله شاهدة على عبوره الستمر

القديمة المشيدة داخل اسوار كبيرة، والتي

باتت منطقة مغروة بالسواح لغرابة اسواقها،

وكثرة الاصاكن المقدسة فيها. عندما قررنا

الخروج، اخنتنى عدنية عبر أزقة معقدة

المخارج والمداخل. مخلفًا رَفَاقًا طَانَينَ أَنَّهُ يؤدي

الى المُصْرِج واذا به ينفتح على رُقباق اكثر

متاهة من السابق، وعلى آخر يفضى بدوره

الى أَصْرَ والى أَضَرَ وَبُوالَيكَ. مَثَاهَةَ تُنْكُر مَنْ

بسلكها بأنه في شراك لعبة اسرائيليية. هل

لديدالوس الاسطوري يد في بناء هذه الازقة؟

فَحُوار الثور مينوس مسموع في كل منعطف.

تابعنا السير، مع شبعبور عميق بضرورة

التُسْبِثُ بِحْيِطُ اربِيَانِ. كانت عننية تستانس

بدهشتى من هذه المتناهة في مندينة لا تزال

أثلعب الغُميِّضة مع اسمائُها: أروي شلَّم،

القدس، بيت المقدس، اورشليم، ايليباء الخ.»

ويحتفي، أو أصراة تتحدث الى ابنها من

الناقذة، أوَّ نَقَر عمال يتهامسُونُ كما لو أنَّ هذه

المدينة باتت مجرد مكان مقدس سحبت منها

سيادة أهلها السياسية. قالت لى عدنية:

«القَّاعَدة هَنَا تَقُولَ: خَـذَ يِسَارِكَ تُصِلُ الَّي

المضرج». لذا قررناً أن نثبع القاعدة دون أنَّ

نسال أي شيال من اشيلةً هذه المثاهة كان

يشراءي، بين حين وأخر، أما من على السطح،

أو من زاوية لها رائحة غريبة، أو من تحت

طاقيةٍ لحُقاء. من يدري. وما أنِّ لحُنْنا منعطفاً

جىيداً، حتى راينا رجلاً جالساً امام ىكان لىيع

الملابس. يا للعبجب؛ إي رُبونِ يسُتطِر هذا

الرجلُ؛ آيتربص سائحاً ضَّانَعاً، عارياً تسقط

من السماء! تابعنا السير، وبوصلتنا القاعدة

الفلسطينية: محدّ يسارك وتصل الى المحرج».

وبالفعل. انكشفت فجأة أمامنا فوهة تتسع

وتكبر حثى اطلت على ضجيج تختلط فيه

اصوات الباعة بزعيق الاطفال ومحاولات

الإجانب على مساومة مرضية مع الباعة في

سعر هذه الفوطية أو تلك القطعة الإثرية، وكأن

المفاوضة - المساومة حرَّء من تقاليد هذا الركن

السائمن من العالم وتاريخه. ها نحن اخيراً في

حوض رأس العمود الريحم بأقواج العشر

المتعددي الجنسيات. جلستُ خارج السور

أتنامل المخرج، طفرت الى ذهني مشناهد من

افلام هوليود التاريخية؛ لم يتغير اي شيء،

فالديكور نفسه واللاعبون عينهم بلا أدني شك؛

تخيلت أمامي قافلة من البدو يسيل فوقها

. كَانْتَ الأَرْقَاءَ حَاليهَ الا مِنْ طَفَل يمر

ولنن كانت المجموعة قد حلت في ١٩١٣، فإن

فنية جماعية.

لساحة الحياة الفنية.

(پهودا عمیحاي).

\* كاتب عراقي مقيم في بريطانيا.



جل وقتهم فيه، ومع هذا فإن استلهامهم لأعمال ذلك الفن اختلف في أساليبه كما في غاياته، عن مفهوم العبور والجسر والستقبل. أساليب وغايات الفنائين البدائيين، ومن هنا كان في نهاية الأمر كان ما يحرك أولئك الرسامين التأثر مجرد تأثر شكلي، وربما لوني في بعض الصالات، لا أكثر، وفي جميع الأحوال تراهم مهتمين برسم الاشكال البشرية والمناظر الطبيعية، كما ترى أغلب مشاهد لوحاتهم تبور خارج البيوت والغرف المغلقة، ناهيك عن عنف الخطوط ودفء الألوان لديهم بصورة عامة، تلك

وهم لتعزيز موقفهم هذا تمكنوا من أن يبنوا اسلوباً حضارياً ينتمي في نهاية الأمر إلى التعبيرية، كما تجد جنورها لدى فأن غوغ وغوغان وتيار «النبيين» وتيار « الضواري»، وهذا ما سهل انضمام فنانين أخرين إليهم ولو من بعيد، ومن أبرزهم تولده وبشتاين وفان دونغن.

باكراً عن اهتمامهم بالرسم البدائي، كما اكتشفوه في أعمال معروضة في المتحفّ التابع لمتحف درسدن الاتنولوجي، الذي كانوا يمضون

روتلوف وفريتز بلييل، يعتبرون أنفسهم الامتداد الطبيعي لأعمال فان غوغ وغوغان وكليمت، من المؤكد وألواضح أن تأثرهم الرئيسي كان بأعمال الرسام الفارد مونخ، ولا سيما منها لوحتاه «الصرخة» ودرقصة الحياة»، فأنطلاقاً من أعمال مونخ هذه تأسست الجماعة لتقدم عرضها الجماعي الأول ابتداء من ذلك اليوم. وكان كافة اعضائها المؤسسين من طلاب مدرسة درسدن التقنية التي كانت من أشهر معاهد الهندسة المعمارية في المانيا في ذلك الحين، وكان الفنان سميدت روتلوف (صاحب اللوحة المرفقة) عو الذي احتار لها اسم الجسرة انطلاقاً من ايمانهم بـ مدور الفن في العبور إلى المستقبل، الستقبل الذي يتعين على أعمالهم نقسها ان تشكل جسراً للوصول إليه». كان الشعار، إنن، واضحاً، غير أن أصحابه لم يتمكنوا أبدأ من تحديد أساليبهم الفنية، ولا غايتهم، مما جعل هذه الغاية تبدو على الدوام غامضة، مختبئة خلف

نبض تورة على الواقع، كانت غايتهم الأساسية أن يحققوا محرية العمل والحركة ضد قوى النظام القديم الراسخة، وهم من الناحية العملية وقفوا أول ما وقفوا ضد ضروب الواقعية، ولكن خاصة ضد الانطباعية التي كانوا يعتبرونها ترفأ لونياً لا أكثر.

مثل جماعة «الضواري» عبر دالجسريون»

على مرتكراتها هي. كنلك أصبحت محاولات التنفيس والخروج

والمتدارك لجميع انعكاسياتها الداخلية

النظامُ العبراقيُّ (التي نفُعُتُ بِهِا بِعضُّ القيادات العربية والإقليمية بشيء من السدَّاجة أحياناً) بأهنة ولا طعم لها في معايير الموقفُ السيباسي التقيق في التعاطي مع مؤسسة حاكمة غير قادرة على التوكؤ حتى

س عنق الرجاجة الهائفة لاعادة طبع وجبّ النظام بنسخة سويسرية جديدة، بانسة ومصدّرقة هي الأخرى. ولهذا وذاك يبقى من الضروري ومنّ منطلق الحرص على الا يتحول هذا البلد الى مستنقع لتصفيات المصالح

#### محمد خليفة \*

اليونسكو ورحقوق المؤلفين»

شروط فعاليتها المنشودة

أن هذا التعميم تلقائي وطبيعي في سياق

ولا بد من الإهتداء والاقتداء في هذا الشان

اذ كما اصبح ممكناً الآن قبام اي شركة

تجارية في كندا بملاحقة أيّ جهة تستولى

علَى حُق مِنْ حقوقُها في الصين او البرازيل او

غسرهما، بغضل العاهدات الدولية ودور

المنظمة العالمية للتحارة وما الى ذلك من

منظمات وتشريعات بجب ان يصبح ممكناً لأي

شباعبر او روائي او صبحنافي او منصبور في

مالدزيًّا مَّلْاَحقةً من يستوليَ على شيء، من

حقوقه حتى ولو كَانَ في جَنُّوبِ أَفْرِيقُيا اوَّ

المكسيك بواسطة المنظمات لأ بواسطة الجهود

ولابد من اقتراحات وخطوات مبتكرة

للوصبول الني هذه الغاية تتبلاءم والظروف

العالمية، وتؤكِّد والرسالة، الثقافية والحضارية

التي تضطلع بها منظمة اليونسكو. ويخطر لي في هذا الصحيد ان تجادر

الدونسكو الى عقد مؤتمر عالمي تحت اشرافها

لرؤساء ومديري المنظمات التى تتعلق

بالتأليف والابداع والترجمة لتدارس ما يجب

عمله واليات التعاون في ما بينها، واقتراح

التشريعات والمعاهدات المناسبة، وتشكيل

منظمة عالمية دائمة لمتابعة هذه القضايا

والنظر في الإنتهاكات والمضالفات، وما الى ذلك

أن الدونسكو في الاصل منظمة ثقافية، لا

منظمة سياسية، ولذَّلك من المستغرب أن يكون

اعضاؤها من السفراء الذين تختارهم وتعينهم

الحكومات من وزارات الخارجينة، بدل أن

يكونوا من ممثلي الهيئات الثقافية والفكرية

فِّي الدُّولِ الإعضاءُ بِالأمْمِ المتحدة لأن هُؤُلاء هُم

أولو الشبأن والاقبدر على الوفياء برسبالة

وفي هذا الأقتراح الذي نعرض، دعم

اعتباري عظيم لاتحادات الكثاب ومنظماتهم

على المستوى القومي وعلى المستوى العالى

يسهم تدريجيأ برفع مكانتهم ومنصهم حصانة

عالمية امام السلطات السياسية التي تحاول

في البلدان المتخلفة تهميشهم وعزلهم واستيعابهم والقضاء على منظماتهم للحد من

تأثيرهم الانبي والفكري والسياسي في

ولذلك فالاقتراح ينطوي على خدمة جليلة

ومساهمة من اليونسكو والامم المتحدة في

أن سرقة حقوق المؤلفين في الدول المتخلفة

لبست عملية استغلال اقتصبادي وحسب، كما

ان تهميش المثقفين واحتواء منظماتهم والحدّ

من تقودهم ليس مجرد سلوك سياسي تسلطي

فقط، بل أن العملية بوجهيها الآنفيّ تعكسّ

احتقار العقل والفكر وتعكس غلبة الهمجية

والبربرية على التحضر والرقي وحقوق

تحقيق الديموقراطية ومكافحة الفساد والطلم

يستلزم النفاع عن صقوقهم وطنيا وعالميا

ان دور المشقفين والمفكرين المصوري في

نشرها وتعميمها على كافة الدول من الداخلً

ايضنا لقضية الديموقراطية كقضية عالمية لا

من مسائل ومهام.

اليونسكو ومسؤولياتها.

الاوساط الاحتماعية.

يمكن تجزئتها.

التحول الحاري نحو الكوكِّبةُ أو العولمةُ

بنجربة العالم في ميدان التجارة.

■ في ١٩٩٥ قــرت مـنظمــة اليــونسكو، التابعة للأمم المتحدة، تخصيص بوم ٢٣ نيسان (ابريل) للاحتفال عالمياً ب «الكتاب وحقوق المؤلف».

ويبدو أنها استكثرت الاحتفال سنويأ، قجعلته مرة واحدة كل سنتين لكى لا ترهق الدول المُعتدِة بِهدَّهِ الدعوة.

وللمرة الأولى احتفلت المنظمة هذا العام باليوم الذكور داعية العالم للاهتمام بالقراءة حتى تصبح «في متناول المواطنين جميعاً»، كماً دعت الَّى «أعادة تنَّقويمٌ حقوق المؤلَّفين والعمل على احترامها وحمايتهاء. ومع ان خطاب الدعوة موجه الى «الكافة».

إلا أنَّ «المُرسَلُ البِّه» الصَّقَيقَى هو نَحَنَّ، دول العالم المتخلفة، لا هم، دول العالم المتحضرة. فالحديث عن تعميم القراءة في دول مثل المانيا وفرنسا او حتى البرتغال مثل الحديث عن عمومية التعليم والرعاية الاجتماعية والصحية، وسوى ذلك من المحسبات المضارية التي تحققت منذ عشرات السنين

وعَدا التَّذَّكيرِ بها شيئاً من لروم ما يلزم. وكذلك هو الأمر بالنسبة الى حقوق المؤلفين والكتاب والمبدعين عموما وأصحاب الْمُلْكَاتُ الْفَكِرِيَّةِ وَالْفُنْيِـةَ، إِذَ انْ دولْ الاتصاد الأوروبي - مثلاً - سنت تشريعات متقدمة وطنينة وجماعية لصماية هذه الصقوق

وأصبح ممكناً ملاحقة اي انتهاك لها في أي مُجِنالٌ وفي أي دولة، بِما ّ في ذلك خَنارجٌ النطاق الأوروبي أستنادأ لمعاهدات دولية عديدة، وتولى التحكومات اهتمامها الكبير بحقوق مواطنيها الفنية والفكرية وتتدخل بيبلوماسياً للنفاع عنها واسترجاعها.

ونتبيجة لهذه الإنجازات الحقوقية والديموقراطية أصبح المؤلفون والمبدعون في المحتمعات المتحضرة يتبوأون مكانة مميزة ورقيعة لدى الرأي العام ومؤسسات السلطة والادارة على حد سواء وهو ما تعكسه بصورة خامية المتزلة المحترمة لإتحادات الكتاب وروابطهم وجمعياتهم، والنفوذ الأدبي الذي

واستطراداً تجدر الإشبارة الى ان ضمان حقوق المؤلفين المادية والمعنوية جعل منهم فثة اجتماعية ميسورة ذات بخول وموارد عالية، على عكس الصال تماماً في بلاننا العربية وبقيَّة العالم المتخلف، حتى اننا نحن الكتاب النبِنَ مُعيشُ في الدول الغيربية، نواجيه احزاجات أمام أجهزة الضرائب حين نقول لهم: نحن كتاب ولكننا فقراء، لنا مؤلفات ولكننا لا نحصل من طبعها ونشرها على اي مورد ينكر. إذ يصعب عليهم تصبيق نلك لأنه يتضمن تناقضات ومفارقات صارخة.

وليت منظمة اليونسكو لم تكتف – ولعها لن تكتَّفي مستقبلاً - بمجرد دعوة العالم الي تنكر هنه الحقوق والقضايا المعنوية المهمة بشكل عابر، على نحو ما يجري التنكير يومأ واحدا في السِنة بحقوق الطَّفَلَّ او عيدٌ الصَّب أو يوم المرور العالمي، الخد بل تبسدل، في الْقَابِلُ، الْجُنْهُود وتقود الرّايُ الْعَام الدوليُّ لتعميم ما يطبق حالياً في الدول المتقدمة على المستوى العالمي كله.

والْمُقَصود النَّوصول الى معاهدات وقواعد لحماية حقوق المؤلفين وملاحقة الانتهاكات

\* كاتب وصحافي سوري مقيم في السويد.

وتمكينهم من النهوض برسالتهم.

## اول معرض جماعي للوحات جماعة «الجسر» 🛎 كانت أقصر الحركات الفنية عمراً، ومع هذا منارست تأثيراً تجناور عمرها الرسمي

لسنوات طويلة، هذا إضافة إلى أن جنورها تعود . إلى سنوات طويلة سبقت ظهورها الرسنمي. , نعنيها هنا هي تلك التي حملت اسم «الجسر» (داي بروكة، بالألمانية)، والتي ظهرت بشكل رسمي يوم السابع من أيار (مايو) ١٩٠٥، أي يوم افتتّاح معرض جماعي ضم أعمالاً للأقطاب الأربعة من الفنانين الذين تأسست منهم المجموعة المؤسسة للحركة. • • • •

لقد عناشت حركة «الجسير» جتى ١٩١١ نشيطة منتحية بشكّل جماعي وفردي، وانفرط عقدها في ١٩١٢ ، لتحل نهائياً في ١٩١٢ ، وعلى هذا تكون حياتها الرسمية اقتصرت على ثمانية أعوام. ومع هذا لا تزال حتى اليوم تعتبر واحدة من أهم الحركات الفنية التي عرفها القرن العشرون، بل تعتبر التيار الرئيسي في المرسة التعبيرية الألمانية.

إذا كان أقطاب حركة «الجسر» الرئيسيون وهم ارنست كيرشنر واريك هيكيل وكارل شميت

أيام خلف أسوار السلام (٣)

# هذا ما يقوله الشعراء هناك

#### عبدالقادر الجنابي \*

■ لقد عشت كفاية في مجتمع إوروبي كفرنسسا، بحيث اني، في زيارتي الأولى هذه الى اسرائيل التي استغرقت عثمرة أيام، لم تدهشني لا البيموقراطية التي يستمد منها النظام الاسرائيلي قوته في وجه مجتمعات عربية ليست فادرة حشي على مصارسة ليموقراطية زائفة، ولا والعقلنة، الاوروبية التي تتحكم بطريقة الحياة الاسرائيلية حيث التَميِيزُ العَنْصَرِي التَّعطيلي لُحَاسَةَ الشَّعَبِ الفلسطيني لا يرى الا عند الاستشفاف، كما في الورقة النقبية، ولا حتى حرية التعبير التي تَتَّمُّتُع بِهَا حَقاأٌ الصحافة الْأسرائيليَّة، لكنَّ تستعملها وسيلة لاحتواء اي نقد مضاد المجتمع الاسرائيلي كجزء من سيرورته ولا تعلن عنه الاضمن موازين.

ما المشنئي هو هذا الكم الهائل من الشعراء في اسرآئيل. شعراء يستخدمون لغة العهد القنيم، حول مواضيع معاصرة وكانك تقرأ مرّامير علمانية. فهم واعون أن الشعر حتى في التعبير عن اغراض لاهوتية دعوة للانفتاح على الأخر بوجه فتاوى الانغلاق والموت في الغيدوهات الداخلية، ومعظمهم يمثلون اناساً لا يُرغب السياسيون بهم. وتجدر الاشدارة هذا التي أنه في استرائيل ورشات يتخرج منها شعراء متفننون بكل تُبِمات الشُّعرِ. أَذَا كَأَن للصهيونية مِن سَأَثْرِهُ: كما وضح لي صديقي الروائي شمعون بلاص، فهي احياء لغة تكاد تكون أمينة؛ كالعبرية وجعلها لغة لها حضور عالمي وتبات تاريخي، وان في حالات على حسابها حتى ثلاثم النطق الإشكناري: فمثلاً القاف تقرا كافأ، والباء تقرأ فاء، والصَّاء تقرأ شاء لكنني أرى أن المأثرة الوحيدة هذه التّي تُنكر للصهّيوْبَية، تتحوّل اليوم على يد بعض الشعراء سلاحاً ضد كل نزعاتها التمييزية عنصرياً. وخير مثال على هذاء اليهودي الشرقى الذي استطاع ان يفرض

أنبه رغم كل تعتيمات سلطة الانب الاشكنازية

(الصهيونية الجذور) ومحاولاتها لجعله مجرد

«أدب طائفة» لا اعتجار له. فـ «اللغة» بقدر ما «تنطق» الصراط المستقيم، فائها «تقول»، في

الوقت ذائه، الانصراف، كَمَا تَوْضُع قَصَيدةً خد صمتا وصاول ان تكون صامتاً/ خذ كلمات وحاول ان تتكلم/ ما وراء اللغة، اللغة

جرح/ بسيل منه العالم ويجري. لقد سعدت بلقاء أمير أور وصديقته اليابانية اكنكو، فهو واحد من الاصوات المتقردة في الشعر العبري المعاصر، تلعب

اللغة دوراً أساسياً في عمليته الشعرية. وقصائدة المستلة من معاينته نماذج بشرية حية (بعي مدمنة، مثلي جنسياً، شرطي حرس خدود يعنب سجيناً الخ) تكشف عن «قدرته على الدخول والخروج بحرية بين تشبيهات الواقع دون أن يحسول دونة الواقع المادي،، (انْظر نَصْه «استَخْراج الأخر من الراة» في امشارف/ ٢١٣). يصرفُ أور طَاقَةَ هَائِئَةَ مَنَّ اجل الدفع بعربة اللغة العبرية صوب القصيدة العالمة، وذلك عبر مجلته «هليكون» التي تعتبر واحدة من أرقى المصلات الادبية في اسرائيلً للْتُعريف بِحِركية الشُعر العالمي والْعربي، فقد نشرتُ، مثلاً، في عددها ما قبل الأخير قصيدة محمود درويشّ «الهدهد» من ترجمة رؤوبين

يتخلل العنف كالميكروب مواء الحياة الاسرائيلية. تشعر به من السرعة التي يقود بها الإسرائيلي سيأرته وكأته يواصل امرأة قاتلة. من خلالٌ حركة الأزهار حيث تسمع وجيساً غريباً احدثته ريح عابرة. من اجوبة سواق التاكسي القاطعة، من خلال النظرات الشَّاحُصة لركابُ الياص. من مداعبة لم يقهمها مسؤول حكومي مهذب، من فرَّة غارسون البار حين تُطلب منه شيئاً لم يسمع به من قبل. من هذا التعطل الاسرائيلي يوم السيت سكونا جاثما وكانه فترة اكتثان لحدث سيعصف بالبلاد. العنف هذا في ذاكرة المجتمع الإسرائيلي، هو احياناً تيّار شوفيني تتضع معالله عَبُر الصَّامَة العَسكرية حيثُ، كما سمعت، ثري الجنسات بحملن فناجين القهوة والجشود بنائق! نقطة لحسالح المرأة

المنطقة، يُريِّدها الْمُجْتَمْع الأسرائيِّلي انْ تنتج داخله الذِّي تشضارب فيه، منَّ الوريد الي الوريد، التعدية الاثنية وما تنطوي عليه من تواريخ، قامة بشرية متجانسة. كم تحاول هذه المراة بج مسالها الاسروسي وبرقة نظرتها وصمتها السامي نطقاً، تلطيف صورة الواقع الاسرائيلي حيثٌ يكاد العنف - الثوثر بجمد كل من يعيش على أرض اسرائيل في صورة شمسية لم تحمُّض بعد. روني سوميك محق حين يستخُدم السكين في قصيدة حب شفافة، أذ في نظره أن الحياة الآسرائيلية بتُحكم بها العنف، والعنف هذا قائم بأردا اشكاله ما دام السلام الشامل لا يزال حلْماً في ظل السياسة الراهنة حيث:

الألوان التي غالباً ما كأن استخدامها لديهم استخداماً رمزياً (لدى كيرشنر بشكل خاص).

أما الاتجاز الأهم الذي حققود، في نظر مؤرخيهم

الأميركيين الدين كانوا على الدوام أكثر اهتمام

بهم من المؤرخين الفرنسيين والأوروبيين عموماً،

فكان إعادة احياثهم لفن الصفر والطباعة على

الخشب، وهو فن برعوا قيه بشكل خاص،

في ١٩١٠ انتقات جماعة «الجسر» بنشاطها

من درسين إلى براين حيث انضم إليها الفنان

الاسرائيلية المجبولة من طمى صراعات

وانجروا بقضله بعض أهم أعمالهم.

ً «الساعَّة الأنسب للالتقاء/ يحب جبيد هي عين الساعة المناسبة/ لواضعي القنابل، (يهودا عميحاي).

تحسست، من خلال الحديث مع معظم فلسطينيي الداخل النين التقيت بهم على مدى اقامتي، كم هم متعطشون الى معرفة ما يجري داخل الثقافة العربية من تصيبات، وكم هم راغبون في الساهمة في حركيتها، كما لو انهم بَانْتُظَّار غَـودو عـربيِّ حـديثٌ علُ مكامنهمُ الابداعي يسـتـيـقظ فـيكسـر الحـدود، انهم يشعرون بعزلة قاتلة، مصرومون من حركة داخلية خلاقة يرهفون اليها بكل حواسهم. تراهم يتنفسون المبعداء عندما يسمعون أنُ كاتباً أو شاعراً عربياً وصل الى اسرائيل. بل شعرت أن النظّام الأسرائيلي مرتاح الى هذه السياسة الثنائية المُقَيِّنة: «التطبيع واللاتطبيع، فهي، في الصالتين خير سلاح لعزل الفلسطينيين داخُل غيتو ثقافي محدد، أصلاً، اهدافه المعرفية. فالوضع الاقتصادي البائس الذي يعيشون فيه مرآة تعكس بوضوح بؤسهم الثقافي ائذي يحاولون كمسره عبر مُطْبِوعُ ما حالمينَ عبِثاً أن يكونَ لَه، على الأقل، خبر في المجلات الثقافية العربية؛ تصور ما الذي سيحدث، لو يهجم كل الشعراء والكتاب العشرب في زيارة الى أسسرائيل، واضعين دديموقر أطيتها، في مازق؛ والأنكى من كل هذا، هو انه لیس کناك من مسؤول عن مهرجان شعري في العالم العربي، فكر في ان يدعو شاعراً أسترائيلياً واحداً (وهناك عُشرات من اكثر الدافعين عن حقوق الفلسطينيين كراخ مثلًاً) ليجس نبض السلطة الثقافية في استرائيل وردود فعلها؟ كنان كوكب الصبيح قد انقطع خلفنًا، عندما انتهت زيارتنا الى المدينة ﴿ \* سَاعِر وكاتب عراقي مقبع في فرنسا.

لعاب الشمس الأم.

#### غالية قباني \*

المثل لتخلى الأمم عن نسائها بعد انتهاء مرحلة التحرر الوطئي. فبعد الاستقال انفرد المجاهدون في

البيت مشكورات. ولطالمًا ثار التساؤل عن مدى تكرار هذا

النسماءُ هُنَّ أول من يحتل في طل أية سلطة وطنية، وأول من ينحى، اعتمادًا على أن مرحلة النضال مجرد فترة عرضية في تأريخ الأمة، تعود الأمور بعدها الى أيقاعها التاريضي! في اريتريا، يبدو ان مصيراً مشابهاً بواجه

هذا ما تدلل عليه اشارات تسربت من فيلم وثائقي عن هذا الموضوع تعده المضرجة

المراة العالمي، رفع نصب تشكاري في قرية عُينُ الحمام بمثَّطَقَةُ القَبَّائِلِ الجَّبِليَّةِ، تُكريمًا لواحدة من نساء القرية، المجاهدة الراحلة فاطمة سومال التي كائت شاركت في حرب

من تبقى من المجاهدات الجزائريات أوسمة رفيعة، كاول تكريم رسمي لهن يتم في تاريخ الدولة الجرائرية.

توجهت هؤلاء النسوة بمطلب لا يخصهن مباشرة وهو تعنيل قانون الأسرة للجحف يحق المرأة، الذي صدر عام ١٩٨٤-

مناك، أصبيت المجاهدات بخبية أمل. فقد كان الرد انه بفضل ترك هذا الأمر الى البرغان القادم - الانتخابات في الخامس من

في شُوُونَ لحْرِيَّ طُلُ السَّوَّالُ مَعْلَقًا فَي الْكُانَ الرسمي الذي تراوح مواقفه من قضية المرأة في المُنطَّقة الرَّمادية غير الواضحة.

كان قانون الأسرة الصالي قد مرر في عهد الرئيس الشاذلي بن جديد، دون اجراء مناقشة علَّنيَّة مسبقة قُبل إقرارَه كنُّوع من الترضية للمتشنبين الإسلاميين، ويؤجّل الآن مراعاة

تتتقد النساء في الجيزائر هذا القائون

#### حرم المرأة من عدة صقوق، أذ أصبحت مطالبة، على سبيل المثال، بضرورة الحصول على أنن ولي أمرها للعمل في أي وظيفة،

وضرورة ترك البيت عند الطلاق حتى مع كونها حاضنة للأطفال كُمنا قيد القانون حق المرأة في اضتيار الزوج، في الوقت الذي لم يقيد حق الرجل في انه قَانُون يتجاون الدستور الذي يؤكد على

حساواة حسيع المواطنين في الصقوق

والحريات، لكنها حرية نظرية، حرية من ورق،

ويحسب هذا القانون، تقلص دور المراة كمواطئة، وصار وجودها القانوني محدداً بدورها الاجتماعيك ابنة أو أما أو زوجة. المرأة الحرّائرية محنولة – تقول الصحيقة التي تعمل في المجال الإكاديمي في بريطانيا. فقد حجبتُ أغلبية النساءُ أصواتهن عن الاصسوليين في انتشابات ١٩٩١، خُسوفاً من

اعادتهن الَّي البيوت كما حصل في ايران. لكنَّ الحَكومَةُ لَم تقدر لهن هذًّا اللَّوقَف، ولا تزال تراوغ في مسالتهن. تعانى المرأة ضعف ما يعانيه الرجل في الجِزَائِر مِنْ تَطْرِفُ القَوْيِ الْأَسْلَامِيةُ، فَقَدْ كَانْ

العُنْفُ مَنْذُ البِدالَّةِ مُوجِها لَها بِاعتبارِها الآخْرِ، المُحْتَلِفَ في الفكر والجنس معاً. ومع نلك، خرجت المرأة الجيزائرية من التجربة الحالية اكثر تحدياً ورغبة في ايصال

واللؤكد انها لن تبقى جزءاً من المتحف التاريخي، يشار الى مساهمتها الوطنية

السائقة بشكل سريع. رسب بسيل مرضح الانتخابات هذا ما يجب أن يعيه مرشحو الانتخابات القادمة، وأي سلطة مستقبلية، أنها في طريقها لأن تكون قوة صغط، أن لم يكن الأن ، ففي

ومن بين الأسماء النشطة في هذه المرحلة خالدة مسعودي، عضو جمعية الثقافة والديمِوقراطية، وتعد من القياديات المهمات حالياً في مجال حقوق الإنسان، ومرشحة للانتخابات القائمة، وعلى رأس اهتماماتها تعديل قانون الأسرة الحالى.

لَا تَعَلَلُ الْخُطُوةُ الْايِجِالِّيةِ الْأَخْيِرةَ - تَكْرِيم المجاهدات – على أية وعود عملية من السلطة. فهي مثلها مثل الأحراب الأخرى لا ترى ان المرأة ضمن اولوبات برناسجها في هذه المرحلة. فهناك مواجهة التطرف وضبط الأمن وحماية أرواح المواطنين حسب تصورها. هذا هو الواقع الأني، لكن الحقيقة الثابثة، ونحن تطل على قرن جديد، انه لا يمكن حديس المراة طويلاً على مشارف المنطقة الرمانية.

\* كاتبة سورية مقيمة في بريطانيا.

المرأة و... الجزائر في السياسة

🗷 ظلت المرأة الجزائرية لسنوات مضرب

الصوار والنزاع في منا بينهم صول الحكم والسلطة، بينما نحيت المجاهدات واعدن الي

المصير مع النساء الفلسطينيات، باعتبار ان

المُراةُ هَنْاكُ، بعد أنَّ انتهت الشُّورة إلى دولة. السويسُّرية بياتريس بختي. في الثامن من آذار (مارس)، المصادف يوم

راقق هذا الحدث منح الرئيس الجزائري

أثناء اللقاء الذى حضره مسؤولون آخرون

ونقلاً عن صديقة جِرَائرية عادت مؤدراً من

حزيران (يونيو) المقبل. لماذا الانتظار، والحكومة لم تنتظر البرلمان

المجحف الذي تراجع كَثيراً عَنْ سابِقه، والذَّي

■ ، صحطة النهايات، رواية للكاتب العراقي عارف علوان صدرت عن دار الجمل في المائيا. وتاتي بعد ست مسرحيات للمؤلف وسجموعة قصص قصيرة نشرها

الرواية خطوة نوعبة في أداء علوان، وهي تكتسب اهمية أخرى لأن احداثها تَجِرِي في مكان غير العراق، ويصبح لهذا المُكَانَّ فَاعليهَ فَي نسع العَلاقية بين خصوصياته واشخاص الرواية المغتربين المحكومين بشمرطه. وعمارف علوان الذي كان ابتعد في كتابته عما يمكن ان نسمية نرْعَـةُ الحنينُ الى الوطن، يتجدُ نفسه في هذه الرواية في عبودة الى مناض قبريبً عاشبة في ايطالياً، وينظر اليه بعد معدد مغادرته، من مسافة تعيد تحديد ابعاده

تسسجل الرواية وقنائع ايام منختسرب عراقي في روماً، وهي اشبه بالسيرة الذَّاتِيةُ، لا لَكُونَهَا تَقَدُّمْ وَقَائِعُ حَفْيِقِيةً، بِلَّ لأنها تمثل التجسيد الأنبى لزاوية الرؤية الشخصية عند الكاتب. حضور المكان الأوروبي في هذه الرواية بمنحها قوة اطَهَار وَاقْعَية الحَدْثُ، فَالْكَانَ هَنَا صِرتُى ومجسد، وأفعال التخيل تجري على خلفيتهً الَّتي تتحول الى مسرح ينعكس على مراياه الوجود العارض للشخصية المقتلعة عن وطنها والتي تحاول الانتصاء الى الوطن الجديد، فتــُجـابه بصــده وصــلابة نكرانه

مدينة روما في هذه الرواية ليست فقط التارية المتوطن في هذا الحين، التاريخ

بملامحهم الواقعية، ويعواطفهم الجياشة

هو الهريمة الأولى التي تجعل هؤلاء مردون موانئ غريبة يهانون فيها ويذلون لكي يبداوا رحلة العودة المضادة الى الوطن وُلْكِنَهُ مَدْخُلُ بِينَ احْتَمَالِاتَ اخْرِي يَضْعُهَا عَسارف علوانُ لَنمساذج روايتسَه، ولبطله العراقي الذي يتحرك بين شخصيات من اهل البلد والمهاجرين اليه، ولا تظهر فيها المحموعة العزبية التي ينتسب اليها في هذا الجِرْء من العالم الآككتلة افرادها اقرب الى الشُعونين والإناس العديمي الإهمية، عدا شخصيتين شيخ سوداني ورسام عراقى شاب، أما بقية العراقيين والعرب، فهم أقرب ألى الشخصيات التي تستحق

مدخل القص يبدأ من حيث تكتبس

الهجاء والانسلاخ عنها.

للتوطن ببدأ عبر الارتباط بامرأة من هذا

الذي يساكن اناسه في كل زاوية ومنعطف، بل هي ايضناً البيئة المعاصرة والناس

مؤجَّلة وهَّامشيَّة، فيهو يعْمل فيَّ مكتب شحن يتولى التعامل مع مهاجرين من العالم الثالث، ماليين وأثبوبيين ويمنيين بالفقر والحبروب. ومن المراكب ألمصملة ببضائع التصدير ينتقي بعض هؤلاء الكسبة حزماً من الحاجيات الصغيرة للمتاحرة بها في أوطانهم. وأمعاناً في خُلقٍ جو من السخرية المرة، بِثُنَّارِ كُسُّبُتُهُ

وبسلوكهم اليومي. يختار الكاتب لبطله حيياة هي اصلاً

وصوماليين ومختلف الاجناس التي ابتليت الصّغار تجارة الاّحدية. الغربة وجه ومرجعية من أنتجها، فالفقر

#### فنان يواصل البحث عن يقين تشكيلي

🗆 القاهرة –

🗷 عنز الدين نجيب من جيل يهنم بالبحث عن يقين تشكيلي.

و البحث، عن البقين في الفن غير الأدبية... ففي الشعر والقصة والرواية ما زال للتعبير مكانة سؤكدة في اطار بحث الثساعس والتصوير منها بخاصة، فتفتقد ويبدو في اوساط التشكيليين ان أنكار المعنِّي أمر له وجاهته. أذ انَّ للتصوير قوانينه الخاصة النابعة من طبيعة مأنته البنائية، وهي اجترومينة المصطلحات. ويات مغيبار نقاء الاصطلاح التشكيلي النهائي - في المفاهيم الدارجـة اليوم - نفي ألمني عن الصورة. رطانة خاصة لا يفهمها الا الفنان، وصبار مطبخ النقد ينتج طعاما غيير قابل للاستهالاك الامن منتَّجيه، فَانعزل فن التصوير في الحقيقين وسهما قيل في هذا الجال فانه كلام في كلامً يتشاكل مع حقائق الواقع أيهاما بُفْسِعِلْ قَسُّوة المُحَسِرِّكِسَاتَ في الاحتفاليات المعاصرة، وحلقات ذلك من اسماء تخفي حال العزلة

الركت الراكأ صحيصا الطبيعة الحقيقية للفنون كوسائل لأجلاء المعنى ولم يكن مسرجع ذلك الى كونه اليبا أيضا بل الاصرى لان مترجيعته حندس متعيرفي حكم مسيرته التشكيلية كلها منذ مستساركاته الاولى في الحركة التشكيلية في مصر عامَّ ١٩٦٤.

تسميته لوحاته باسماء والثائي تسمية بعض معارضه باسماء ذات دلالات تنتمي الى المعني.

كان نلك مشيراً بدفع البعض من منكري ارتباط التشكيل باي صعنى اللَّي مُسَالِك مِاكِثُرُةٌ فَعَرُّ تعبيرهم عن صوقفهم من فنه، خصوصنا وهم يرونه يصرعلى التجسيد ولا يسبح معهم في التحريد، راكباً مراكب الخطوطُ وتقاطعات المغاسرات اللوئسة الصاخبة او تهويماتها المرتحفة برجفة استعداب اللذة أو الألم.

في مقدمها منبع الانتماء.

عرف الفنآن ان حضارات الشرق القديم هي حضارات معنى

البِّلد أصلاً غَيْر شَرعي، حالة البَّؤس

والحبيرة التي يعيشيها هي بعض ما

الْرواية مَن حَبِكَة شَبِهِ مَكَتَمَلَّة، تَصْبِيع مَنْ

الكاتب اتحاهاتها في مسرب نهاية مفككة،

فتتحول الى هنيان يَجعل تلك الشّخصيات

معلَقَة في فيضًاء مسدود. ليس المهم ان

يحدد الكاتب مصائر الشخصيات، بل ان يجد للرواية ايقاعاً ستجانساً، فالإيقاع

الأول يعستسمسد على حسوار نكي بين

الشَّحْصِيات وتداعيات البطل عن المُدينة

والحب والغربة، ثم تتعطف بطريقة لا بمهد

لها الكاتب، الى تهويمات تفكُّكُ بنيانها

وتوحي بنفاد صبر للسير بها الى نهاية

مُتْمَلِّةً فَنْياً. لكنها في كل الأحوال تبقى من

بين الروايات الممتعة التي تصاول ان تجد

لَفُكُرةَ النَّفَى او الغَربة، صَّعادلاً فُنْسِأَ عَسِر

شخصياتٌ وحوادث تقترب من الواقع من

دون ان تَقع في ورطة تصنُّعيد الْجَـَّانَبِ

مستوى المعنى، اولاهما غنائية

هي مرحلة السببينات

والتسمسانينات ولوحسة ،زهرة

الصحراء، في التسبعينات

و الثائية شُعريةً تأملية هي بقية

عنصرا تشكيليا موظفا كوسيط

اسقاطى لانفعال الفنان بالشجرة

وتجليهاً له، وهي كلها تكاد تكون

تَجِلْيَاتُ مَـؤُلَمُ في تعـيناتهـا

كأشكال مجتثة او ميتة او شاهدة

حالة موت - في علاقات متعينة

مع عناصبر تشكيلية وهي تكمل

دائرة التلقي بتـــرســيب استبصارات مؤلمة يشارك المتلقي

الفنان من خلالها فتتم دائرة

والمعنى في هذه اللوحسات

يدور في فلك التجربة الانسمانية

في صحصرى نهسر الحسيساة

وأضطراناته القربية عكس المعنى

فَى مرحلة التسعينات الذي نجدة

يدور في اعسساق التسجسرية

الإنسانية صاعداً من لوحتين

اساستتن هما: العاصفة،

واشجار القبة وبينهما عنصران

تشكيليان مشتركان هما الشجرة،

والقبة ولعلهما معا يشكلان

حنساً معرفياً واحدا يشير الى

اتصاه تحلَّسات الشــجــرة على

عـزالدين نجيب اتجاها نحـو

اعماق نهر الحياة. فالقبة عنصا

مسعسماري ارتبط في الذاكسرة

البصرية للمنتلقي بالمعبد

والكنيسة والمسجد، وكلها

مساجد للانسان. وفي لوحة «في

العاصفة، نرى القبة والإشجار في

حركة متماوحة نشطة نازعة نحو

الأعالي في توامة كبيرة تتخلق

في الغبار الذي اثارته العاصفة

وتَّاريخُها ٢٩٩٢ بينْما في اشتجار

الْقَبَّةُ ١٩٩٧، نجدُ الإشبِيَّارِ برُغْتُ

من القبة عفية، في سماء قد

تشربت أجواؤها خصّرة وأعدة.

فمهل داثرة الإنتماء لدى الفنان

بقيلة أعلمنال هذه المرحلة

خصوصا الاخيرة منها الموقعة

عام ١٩٩٧ تعطى جوأ بالخصوبة،

فسها شو عساد الى منابع تراثه

فتحلت عليه الشبصرة تجليات

جديدة في لوحات شجرة التفاح

والسجود اللتين استوحاهما مز

الفن المصري القديم، من مقابر

ءاري نوفر وناخت شابسدوء في

الأُقْصَّر، وهَا هو يستوحي روحاً

وعناصسر من الفن الأسسلامي،

خصوصاً من مقامات الحريري

ليحيى بن محمود الواسطى ومن

كتاب كليلة ودمنة في لوحات ادم

وحواء ومجلس الغربان ووليمة

وعدت بالخصوبة أم الأمر أخر؟

التعرف على مستوى المعنى.

في اولاهما نرى الشنجسرة

لوحات التسعينات.

التراجيدي في رثاء الذات.

للغرباء فقط بل هي تضيق بالجنوبيين من يتعب في البحث عنها، وحين يجدها تبقى خارجه، لا يستطيع ان يخترق حياتها كجزء ابناء جلدتها، وتختَّنق شوآرعها بالضَّجيج وُسخام السيارَات والتّلوث. في كلُّ منعطفًا مكمل لشروعه، انها تلوح له كالطيف الذي تجد المهاجر ظلال انعكاس عينيه ونفسه بعرُ عليه الأمساك بحقيقته، فهي من عالم ينفيه حتى ولو اغراه سرابه بألاندماج على هذه المدينة التي بحاول أن يستقرئ روح الاسها ويلمس حجارتها متتبعا وفى الاحتمال الآخر لحياته يرتبط بعلاقة ماضيها بين سخرية وجد، بين تعفف من حبُّ مع امرأة اثيوبية من اللواتي يتعاطير التهريب، أي أنها في الأصل زَّائرَّة موقتةً. الإنتماء اليه، ورغبة حارقة التماهي معه. ويجد الراوية في الشخصيات الاخرى لكنها تتشبَّث به فيَّ محاولة للبحثُ عن الْمُغْتَرِبِةَ اسْتَداداً لورطته: حَكَاية صنيقَه موطَّئِ قدم في هذا العَّالم، انها تطلب منه ما السودائي وابئته المتدردة على تقاليد بلثما لا يطكه ومأ يبحث عنه في هذا البلد وهو الإصلي، ألرسام العراقي الذيّ يسكّن غُرفة حكاية المنفى في هذه الرواية تتبجيسيد يافعال تكسب الشخصيات هوية اغترابها، على سطح بناية ويتهرب من وضع اسمه في اي سنجل رسنمي لأن وجنوده في هذا

صراعها من اجل الأندماج، اعتمالها الهامشية، رفضها وقبولها عادات وتقاليد البلد الأوروبي، كل هذه الإفعال تشكل فضاء النفى الذي تهوم فيه، الشخصية الرئيسية تَسْمَى المَكانُ عَبِم انعكاس احساسها برّمنه، ومدّينة مثل روما تعيش فوق انقاض تاريخها، تقدم للغريب احساسا مكثفا بالثبات يثقل روحه المقتلعة من مكانها الأول. ولكن هذه الشخصية لا تَقَفَ عند هذا الحد، بل هي ترى الي حاضر هذه المديئة الضباجية بالعنفيوان وكسانه يركض في زمن لا يستطيع الغريب اللحاق

من هو ماريو صاحب البطل وزميله في العمل، المقامر الَّذي يحلمُ بضَربة ثراء تعدلُّ موازين وضعه ومن هي سبيلاً ذات الأصل الفلاحي الذي يلوح في ضَيق جبِهتها: ومن هي العجوز الرومانية التي تحتفظ بعاديات

ً انهم ملمح المدينة. رومًا التي لا تتنكر

. أهم أحــــمــالآت مـداخل النظل الـعـراقـ هي المعادل لماضيها المنتهي، المكان، وهي تاتيه كهبة الهية من دون ان

# «تجليات الشجرة» والهاجس الأسلوبي لعزالدين نجيب

من عبدالمنعم عبدالقادر:

وقلة من هذا الجبيل استطاعت لأسحاب متنوعة ومتبابنة ان تستمر في هذا البحث الشَّماق، وأكبثرهم شكت او انصبرف الى المودات، المتغيرة عملا بقاعدة: ان العالمية معناها أن نكون على صورة العالم، والعالم واسع كما نعلم. وكل واحد من هؤلاء بقدر ما يرى من العالم يكون العالم في

تعبير غامض في مجالات الفنون والكاتب، امَّا في مجال الموسيقي والرقص والفنون التسشكيلي والمعنى، هذه المكانة المؤكسدة، اللون والخط وما تفرع عنهما من وصارت لغة النقد في هذا المجال مضنز عن جمهور مستهلكته مطبوعات الدعاية الرسمية في البحث، وأوراق العمل. ومنا الي

المؤلمة. عن الدين نجيب واحد من قلة

وكتان منَّ ابرزُ الشيواهد علي ارتبساط عنز الدين نجميب بهنذا الحدس العميق مظهران: الاول

لكن هذه المسالك لم تنجح في صرف انتياه عن البين نجيب عنَّ حدسه ذاك. فواصل رحلة البحث، مترودا من يقين متنام بصحة وسلامة حيسه عير موارد ثقافية

انتاجها التقافي كان استجلاء متنوعاً للمعنى وان هذا الموقف الفلسفى هو الموقف الصنحيح الذي يجبّ ان يعتيشه الفنان المعاصر الذي ينتسي الى هذه المنطقة العربقة. وزكى هذا اليقين عبر بنية

ثقافية عمل على تاسيسها لنفسه وتغنية وعيه بها. وهي بنية تنطلق من موقف التفاعل ايجابا او سلبساً مع الواقع الحي بمستوياته، قبولاً او رفضاً، سعياً ألى الأشتراكُ في صياعة هذا الواقع بالفعل الثقافي المباشر، سواء أكان ذلك من خلال عمله في محالات الثقافة أو أدارته بعض مؤسساتها او ابداعه الإدبى في أ فن القصة القصيرة او في تجاربه الثقافية في الريف المصري التي ضمنها كتّابة الصامتون، -تجارب في الثقافة والديموقراطية في الريفُّ المصبريُ ١٩٨٥ ، أو في كَلْتَابَّاتِه ودراسْتُه في الْفَنَّ، المنشورة والتي لم تنشر بعد. كان عز الدين نجيب يستمد

من منبع الانتساء الى الشرق القديم والمعاصر موارد يغذى بها بحثه الفني في التصوير، وقد مثل بهذا البحث موقفاً فريداً بين فنانى جيله وحتى الآن، لاسباب من الرزها الله كان تعليسراً عن موقف اختيار بالمعنى الفلسف لكلمة اختيار. وسواء كأن نلك منة عن وعي منظم او انطلاقـــأ من الحدس المعرفي الشيار اليه، فقد كيف هذا الاختيار هاجسه الاسلوبي في كل مسراحل تطوره منذ بداياته ألاولى وحتى معرضه الاذبير: «تجلياتُ الشبجرة» في الركن الصري للتعاون الثقافي النولي في القآهرة.

وجنوهر الهناجس الاسلوبي لعز العين نجيب في هذا المعرض هو اتمام دائرة التلقي بين الفنان وجمهوره وباتمام هذه الدائرة تتحقق المصاورة، والمصاورة هنا بين الفنان والجمهور تتم عبس الوسيط البحسري وشبرطها ان تكون تمتسيسلات هذا الوسسيط البصرى (اللوحات) بليغة، تتوافر فيها شروط الحد الإدنى من بلاغة التعبير بالصدق والصرية والتماس الخفيقية. وهي حدود بنيا في بلاغة التعبير وان كانت مهجورة الأن بحكم ألبات السوق الثقافية السائدة وطبيعتها القساسسدة، فبالصسدق والحسرية والتماس الحقيقية من المطلقات المستركة بين البشس لا يمكن حرمان ای انسان من تعمها مهما كان موقف هذا الإنسان ونشاطه في الحياة. ونسبتها الى الحقّ او البِّاطل رهن بموقف الانسان في عملية الحياة التي يمارسها فعلياً. وثمة موقفانُ استاسيان للانسيان في كلّ العصور اسا موقف الغزوُّ او موقف المصالحة. ص هنين الموقفين تنبع عمليات التفاعل والتعبير وصورهما في

حداة كل أنسان، وعز الدين تجيب يتخذ في هذا المعرض موقف المسألحة، وعبر تحليات الشجرة عليه، في خُمس وعشرين لوحة، تتم دائرةً التلقى بينه وبين جسهوره في كلصات كليسة، (لوحيات) تَتَعَلَّاوت في بلاغستها، واتمام دائرة التلقم يمكن تعقب الياتها من خلال عبد مَنُ الْقَرَاءَاتُ الْمُعَنَّةُ أَخْرَهَا هِي القراءة التي تكون غايتها النهائية

اتمام دائرة القراءة الفنيسة على مستسوى المعنى. حيث يعيش المتلقى تحت تجليات للمعنى تنتحها عملية التفاعل بينه وبين الفنان في فنه، ادنى درجساتهسا

الى القراءة الأضيرة من خلالً

الشيئاء. وتظل العباصير المتبغييرة هي مهجودات الطبيعة الاخرى حول الشجرة كالانسان والحبوان والطير او منتحات الانسان كالاسلاك الشائكة وهياكل العمارة او غيرهما. ان هذه الموجودات الطبيعية والمنتجات هي العناصر التشكيلية المتغيرة التيُّ تكون مع الشحسرة اللوحسات الخسمس والعسشسرين في هذا المعسرض: الالوان من قسعان الالوان الداكنة

وهو السيأق الصحيح. من خسلال المرحلة اللونيسة الشلاث سيرنا سرحتلين على



المكلل بغيلالات ترابية صباعيدة برجات السخونة نحو الاصغر والاحمر في ايقاعات تبدو اشد عنفوانا حيث نرى القانون الحامل التَّسِنُوقُ واعسلاها الْأَبِداع، ولا عجب، فكم انتجت عمليات التَّفاعل هذه لدى أصحاب المواهب من أثار ابداعية تشهد بذلك. ويفرض عزالدين نجيب كفنان

> أنسط استخداماته الننائعة، سواء في ذلك استحدامه للخط أو اللون او المنظور او المعـــالجــات التفصيلية للمساحة ككل واحد او كعلاقات اجراء في بنية واحدة. وقد تفاوتت هذه الأستخدامات في جعل الكلمة/ اللوصة بليخة وبسيطة في أن معاً. وعزالدين بنفسه يكشف لنا السبب في ذلك بتواريخ لوحاته، فهي أنجرت في المسافة الرمنية بين سنتي ١٩٧٣ و١٩٩٧ اي صا يشارف ربع القرن من تجسرية الفنان مع الموضسوع (الشنجيرة) توزع فينها تماسية وتداخله مع الشحرة على عدد من العلاقات يمكن رصدها في هذه اللوحسات، وهي عسلاقسات يظل العنصس الشابت فسها وجود الشجرة كعنصر تشكيلي في كل اللوحيات، سبواء أكيانت بازغة أو مكتملة النمو، بشارة او أجهاضاً، فارعة ثابتة الجنور مخضرة مردهرة أو مجتبه من أساسها تعانى موتها كانها تدركه، في طلاقية الربيع او في عنواصف

البنى والازرق والاحصر والاخضر

للتجريد يصرخ في وجوهنا. ثم نلتقي بعدد من اللوحات يغلب عليها الطابع التساملي الرصين يمثل اللون الأبيض فيها سيد العمل، وفيه يبدو القانون الحامل التشكيل في استحياء وتواضع. والملفَّت أنَّ المنظور فَي هٰذَه تشكيلي قراءة أولية تصل بالمتلقي اللوحات الهائئة يميل الى شكل المنظور ذي البعدين فهو يتكون من بعدين بينما هو يوهم بثلاثة

- ويمكن تصنيف هذه اللوحات تصاعبياً، فلوحات السيعينات تنتمي ألى الوان داكنة مترنة، ولوحأت الثصانينات تنتمى الى الوان ساخنة ذات ايقساع يزداد عنفوانا حتى يصل الى قمّته في لوحسة ،زهرة الصسحسراء، فيّ التُسعينات، والمرحلتان تتُسمانُ بالغنائية وتتسرددان بين الاسي وُالتَّحِلْدُ والنَّهُوضُ الى المواجهة. أما لوصآت التسعينيات التي يتسيدها الإبيض، لتُتَنَّفُس فية العناصس التسشكيليسة هادئة ومنتعشة، فتتسم بطابع شعري تأملي يغلب عليبه الشششخييص والاهتمام بالتفاصيل وتبسيط الفورم الى اقصى درجة يسمح بها التشخيص.

وقد تكون المرحلية في هذه الاعمال مرتبطة بالتجربة الحية لعزالتين نجيب، بتصولات على المستويين الشسخصى والوطنى عاناها. وقد يكون الربط بين هذه التسحبولات وتعبييره الابداعي واحسدا من الدروب المؤدية الى تيسيير قراءة هذا الشصئيف للوحسات المعسرض، الا أن دائرة التلقى تتم بين اللوحية من جهية والمتلقّي من جهة اخرى. ولهذا نحاول أستكمال قراءاتنا لتجليات الشسجسرة على الفنان في هذا المعرض في سياق اللوحة/ المُتلقى

وسو. الغربان - كما جاء في نص تنويه لەبمعرضه. هذه التجليات الاخبرة اتسمت بنزوع اشد واعمق نحو البلاغة التستيطة أو التساطة التلتخة جعلتها محط عيون رواد المعرض، برتحلون فيها ثم يعودون اليها متاملين. وكل مسئلق تتم لديه دائرة

التلقى ترسب هذه اللوحسات تأثيرا معرفياً - من خلال عملية الاستبصار - يتسم بالطابع الشبغري والشاملي في فيضاء الإبيض المنير الذي يعيش فيه المتلقى عطية الاستصبار، تحرية تتوقس لها عناصر السلأغنة المُشْتَــرَكــة بين البـشــر، الا وهي الصدق والحرية والتسماس الحقيقة.

## إنسية لهذا الزمن

محمد بنيس

لن ألهو بالكلمات. ذلك ما كنتُ وعدت به نفسي، منذ ولانتها. في يوم ما، من أيام التعرف على ألذات. جامحة. غاضبة. لا تستسلم للحنين. أو للملل من مقاومة, عذاب. الكلمات. ذلك الوعد القديم، هو الوعد نفسه. الذي يصاحبني في عبور الخراب. مهما توهمت ان هناك ما يساعد على الأمل في شيء. ثم لا تلبث الأيام تدلني على نقيض ما توهمت. هكذا أصبحت علاقتنى بالكَّلمات. جدية الى الحد الذي لا تواجهني غير الوحدة مع الكلمات. وأنا أتمتم هل من سبيل الى الهروب من الجدار؛ فبلا جواب، سوى الجدار، في الصباح والصباح، أمام مشاهد احتراق الاقساط الصغيرة من الطبيعة. قريباً مني، وهي لا تكفِّ عن التسردد على العين، عسارية مما يصسبسح دليسلاً على

الكلمات: إذن. ذات حمولة. لم نخلقها . نحن، بقدر ما نسهر على حمايتها. من الخراب قليلاً. أو كثيراً نسبهر من أجل، أن تظل الكلمات. بعيدة عن الحرائق. التي تُوقدً. اشتهاء تدمير. متواصل في حياتنا، اليومية لكلَّ القيم. والمعاني. حتى لا قيم ولا مُعانى. في رُحمة الظفر بالحصة الأولى من المكسر. والقبح. والخيانات. وهي لم تعد كذلك في قاموس المصالح. الكلمات. على أرض متموجة. بالحيرة. والشكوك. ولها من تاريخها ما يحافظ على وداعة. في التناول. أحياناً. لدى مفكرين ومبدعين. هم الآخرون، يفضلون وحدة. في أقصى الكتابة. عارفين أن مصير الكلمات، يعكس مصيرهم. هم. أيضاً. بدون مواربة يطنون عن وحدتهم. على ورقة وفيها يتركون الأثر ينطق.

الكلمات. التي أعني هي تلك التي تشير الى التاريخ البشري. منذ أقدم الأزمنة. وقد ارتدت. كل مرة، صفة المُحيطات. القوافل العابرة للبلاد. وهي على ذلك النحو كانت. ترث الأرض، عطشاً. له من الحلم بقدر ما له من الحروب، في أوج العبور، وفي الاستقرار، ايضاً، على المصروب، في أوج العبور، وفي الاستقرار، ايضاً، على بين مذابح. من يستطيع احصاءها؟ لكن الكلمات. كانت. تُستقر وترهل تهاجر وتتشكل في توالي العذابات. على أرض. وبين بشر. في جهات. ليست متطابقة. فيما الكلُّمات. عادةً ما كانت. تكشف عن دلالتها المتقاربة. في اللغات. كلها. على إثر اختبار. وفي كل مواجهة للموت. تستعد لتنهض، من جديد، من ألصخرة التي تسقط الى الصخرة التي يرفعها الكانن البشري. بياس أو أمل واضح في البقاء. على الأرض. هل هو تاريخ الكلمات. ما أقصد؛ ربما. ولكن قبل

نلك. قوة الكلمات. التي بنت مجداً. أو قادت شعوباً. في علاقتها بغيرها. بل علَّاقة الناس ببعضهم بعضاً. علمَّ أرض واحدةً. الحب، العدالة، الْجَرِية. الكُرامة. العلم. الفسرح، هي من بين هذه الكلمسات. التي صنعت حضارات. وهي لم تعجز عن مواصلة الرحلة البشرية. عبر العصور. بحجج، التجربة. أولاً. وبالخطابات التي أيدتها وجعلت لها وضعاً خاصاً. في تاريخ الحرب والسلم. أو تاريخ الحساسيات. الفرديَّة. والجماعية. حينما كان الناس يتعرضون لما يلغي انسانيتهم في فترة أو في مرحلة بكاملها من مراحل العيش. علي

أعود الى هذه الكلمات. من منظور الراهن. الذي تجتازه البشرية. والعرب. من هذه البشرية. يبدو التأمل فكرياً. أو لربما منجنباً الى ما هو فلسفى، وفي ذلك مخاطر ان أعبث بالكلمات. للمفكرين والفلَّاسفة. ان يعينوا حدود الحديث عن الكلمات. التي هي. أكثر من كُلَمَات. هي قيم ومعان. بها اكتست البشكرية من برد الأزمنة. ولي تردد. أجياناً. في الانتقال من الحساسية الى الافكار. خوفاً من إمانة الكلمات بعدوي. الحساسية. ولكن ما الذي يعيب الحساسية ان هي اعطت الكلمات. قوة ثانية لأختراق حدودها، الأولية. المنضبطة. من غير تربد أترك يدي تكتب. ما تحس به تجاه هذه الكلمات. حتى ولو لم يكن ذلك من شانها

الخاص الذي تشتغل عليه. في العلن. يجوز لي ذلك، أقول، في وقت أصبح العالم، لا يعبأ. بهذه الكلمات. وأصبحت فيه المنظومات الكبرى هامدة. أو شبه هامدة. التقدم. التأخر. اليمين. اليسار. الاشتراكية. الراسمالية، الوطنية. اللاوطنية. الحياد الانتماء. العقيدة. المصالح. في ثنائيات أصبحت معطوبة. غير قابلة للاشتغال. في سوق التداول الدولي والمحلي، صعاً. للكلمات، التي تربينا عليها، ومنا من ضَحى بحياته من أجلها. فلا هي ولا هو معاً. صالحان الرصد مرحلة. خصيصتها الأوليَّة. هي العنف، السرعة النموذج، المال، التعميم، الضوف، المصلحة، الألم

حقاً. لم نعد نعرف من هو المفكر وغير المفكر. المبدع وغير المبدع، كل شخص يمكن أن يمارس ما يظن أنه فَادرٌ على ممارسته. وتبقى قوة التاثير هي القيمة الأخبيرة لكل. خطاب هذا يكون ما يجوز لي عرضة للاختلاط بهذا الفساد المعمم للخطابات في الشرق والغرب. ويضيع كل احتراس أحاول أن ابتعد به عن هذه الضَّجَة التي لا حدود لها. في سوق تداول الكلمات. وقد يبطل كل كلام. بعد هذا الذي يستولي على التداول. لأن التصريح بالوحدة لا يفيد. في هذه الحالة. السياق بمفرده يوجّه، ويدل، وفي حيرة تكبر. يتولاني رعب، أكيد من اللهو بالكلمات. ولا أجد في نلك

هذا اللهو هو ما يجعل الشاعس المبدع، المفكر العالم. الفياسوف. معرضين للاختفاء من محيط انتاج سعاني الخطابات. والاندماج في حمى الاستهلال السريع لكل شيء، ضد هذا اللهو. تبدأ العزلة، وتأخذ في نحت مدارها، الشخصي، باحثة، من جديد عن هذا الذي يقسم العالم الى قسمين. راع وقطيع، وهو ما يضاعف من الشكوك. في، القيم، التي تبشر بها الحالة الراهنة، فيما نحن لم نعد قادرين على استساغة الوعود التُّم عِياتِناً بِهِا الشُّعارات السَّابِقَة. لَمُواجِهة الرأسمالية والأمبريالية. على حد سواء. أو ثلك الشعارات التي شاءت أن تجعل من النبوة حقيقة كل خطاب ابداعي أو معرفى. به يصبح الخطاب مكتفياً بترديد الأمل البشري في الخلاص من شرور العالم.

لا هذا ولا ذاك. تلك هي المسالة. كلمة. كنا نسيناها. لزمن طويل. هي التي تخرج على الالقاب. الانسية. كلمة دُاتُ تاريخ في المعسَّجم الآدبي. الفلسيفي. الفكري. وخاصة في عصر الأنوار الأوروبي، طبعاً. لم يبق من الأنوار ما نشأسف عليه، لغة التقدم التي اكتسحت سواها، في القرن الثامن عشر. هي نفسها أصبحت معطوبة. أمام. هذا الخراب المعمم. الذي يجرفنا الى الطرفُ الذي لا نعرف بالضبط ما يخفيه عنا من السرف التي مسرب المسلم ذلك ليست مقصورة على عصر الأنوار. إنها موجودة في كل حضارة. مجدت الانسان. وجعلت منه القيمة

هي كلمة رافقت تاريخ الأداب كما رافقت ثاريخ

الأفكار. هناك تاريخ رسمي للكلمة أقصد التاريخ الأوروبي وهي فيه ظلت تظهر وتختفي. من عصر الى عصر. كان فرويباخ أعطاها الطاقة القصوي لصيغتها. كما يقول موريس بلانشو. عندما اعتبر الحقيقة هي الأنسان. الكانن المطلق. وعندما كان سارتر يدافع عن وجوديته، خص لها كتاباً بعنوان سارير يدافع عن وجوريد الكتاب حدد سارتر الانسية بانها النظرية التي تجعل من الانسان غاية وقيمة علياء. تلك الوجودية السارترية، لا شأن لي. اليوم. بها. وهو ما يذكرني، على الدوام، بالنقد الذي خص به ميشيل فوكو مفهوم الانسان ذاته مصرحاً ي موت الانسان،

ALHAYAT

The state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the s

المالي عن الفزن الثاني ألى ألم العلاما عن الفزن الثاني ألى ألم

النوارة الرئيس

---

----

عسى ع ــــرت

مي أدبيات لا غنى عنها، عندما كنا شباناً. في فاس. كنا مضادين للانسية. لأنها، كانت. في نظرناً. تنزع عن الانسان صفته الطبقية. وتحل محلها خطآبأ تتسرب منه لاهوتية مقنعة بافكار عصر الأنوار. أصدقائي وأنا كنا جادين في مقاومة خطابً انسى. صادر عن عقيدة اصلاحية، واليوم لم تعد مناك اصلاحية ولا عقيدة. لا تقدمية ولا اشتراكية. منطق المصالح. قبل العقيدة. بصيغها المتعددة. في.

الخطاب. السياسي. لم نكن مخطئين، تماماً. بدلاً من مناقشة هذا الماضي، تتراءى لي الكلمة. في زمننا. خارجة من كهف. وضَّبعتُ فيه. بحماس الحالين بعهد تفتتح فيه البشرية تاريخها الحقيقي أو بطاقة تقويض أوهام القيم، في كليتها، وما يشع من الكلمة، الإنسية، لا يتعارض مع تقويض ما يُجِبّ تقويضه. من قيم. تلك هي رسالة نيتشه التي تظلُّ متقدمة على زمننا. رغم أننا متأخرون زمنياً عن زمنه. هي القادمة باستمرار من المستقبل بدون هوادة. من هنا تتحرر الكلمة من مشالية المعني المطلق. للأنسان. والانساني. كما تم تصبوره في ضوء النموذج الإلهي. تتخلص الكلمة. في الوقت ذاته. من شَـحُوبُ العُودة الى النصوذج الاغريقي -اللاتينيِّ. متفتحةُ على رؤية للَّانسان، هي اللانهاتْي.

في السِّتكشاف والفعلُّ. إنْ نُوجَد في العالم. ومن أجل العالم. هذه هم الدلالةُ التِّي أحسَّها ناطقةَ بالإنسيَّة كقيمة. لزمنناً كيف بِمكِنَّ لي، انا العربي. (السَّبُّ عربياً؟ استَّفْسرُ بعضَ. المُنكِريّن). أن أدافّع عن وجَودي في العالم؟ حين أطرح السؤال على نفسي وعلى العالم في أن. فيه و يؤكد أن ليس هناك خطاب أخر استطيع به الدفاع عن هذا الوجود، لا شيء، لا عالم ثانتً. لا تقدميّة. لا تصرر من الراسمال العالمي. لا قوة اقتصادية. لا انتصار سياسي، لا شيءً. فقط أن أوجد في العالم. ومن أجل العالم. مع الأضرين. القليلين. ألنادرين. الذين باستطاعة الإنسية أن تعنى لديهم الاشتراك مع الأخرين في الحياة على الأرضَّ. أي الحياة سوية. بعيداً عن منظور الإقصاء الذي يمارسه عنف حضور القوي. منفصلاً، عن.

القايلون. النادرون. نعم. انهم كذلك. بدون أوهام. هذه المرة. حيث استغرب كيف اجرؤ على اعطاء الإنسية بعدا شمولياً. يسع البشري، العام، يكفي ما عشناه. حتى لا نُكرر الصَّدمة للمرة الألف. على طريق الهيمنة الشاملة. التي تسود العالم. إنّ من ا الصعب. إن لم يكن من المستّحيل، مخاطبة العالم. بأمر الإنسية، ذلك مناقض لانتصار البشاعة والخُراب. هذه الإنسيّةُ. التي تراودني، هي نشيدُ الوحدة. في مكان وخطاب، وأنا أضع وجهي على الظُّلماتُ. لا أعد أُحداً. بغير الخراب وهو يأخد أسماء التحرر. والتخلص من استبداد. الأقرام. الذين لم يعودوا مُهيَأين لضحك أو بكاء. أقرام أمام أنفسهم. ولهم اطمئنانُ أن يظلوا أقراماً. شاكرين.

تُمة مفارقة. مدهشةً. حينما أطالبُ الآخر. غيرً العربى. بالإنسِية كقيمة متجددة للوجود البشري. أظل عَاجِراً عن مطالبة العرب. بذلك. مع أنني عربيُّ، إنها مفارقةُ تاريخ وتُقافة. في أن، ولا مجالً للتحايل، أن العصر العربي الحديث. تركُ العالم العربي، في وضعية، غير متكافئة. في العلاقة بين شَنْعَوْبِهِ وَبِلدانه. تَلكُ وأقَعة تتكررُر. فِّي حساتنا. والخرابُ الذي يحكم العلاقة بين القويّ وعير القوي. في عبالِم اليوم هو الخراب الذي يشَّمل العبالم. العربي. و. مع. كونه. خراباً. تحافظ عليه ثقافة سياسية وأدبية وفكرية. نسيتُ تاريخ الإنسية. كما عرفناها. في أعمال عربية قديمة. أساسية. إنه الخراب الذي انهارت. من خلفه ومن امامه. قيمة

هل يمكننا أن نقول عن العالِم العربي ما كان قاله نيتشه ما يزالُ هناك عالَم أَخُرُ هُو بِحاجةً للكشفِّ عنه، وأكثر من عالم " هذا عبث. لا يفضي إلا للجُنون، إننا عاجزون عن المطالبة بما نفتقده. تاريخاً حديثاً. وثقافه حديثةً. على السواء. فالعالم العربي، لم يجرب حظه من الإنسية. في سعناها الأنبيُّ، والفكري - الفلسفي، بلُ هو بعيدٌ جداً. عن أن يُستوعب ذلك. ضمن النسق. الثقافي. الذي يحكمه. والعواطف السياسية. عربياً. عابرة، ما دامت غيرٌ مدعمة بأسس ثقافية. عميقة الجذور، تك العواطفِّ. غالباً ما كانتُ. وتظل. مِفعمةً بالدينيِّ. إنه خُتَكُف بالذات. وأن يكونَ مُختَلفاً. معناً ه. أن تُراتيجيتُهُ. في مكان ليس هو المكان التاريخي،

ولا الثقافي. كلما تأملت. هذه المفارقة، أمركت أن العالم فكرة تُحكمت فئيه وأحنية. لم يتم نقدها. بما فيه الكفاية. أو لعل نقدها، لا يفضني الى جديد. النضبة. المثقفة والتي تتحمل. وحدها. مسؤولية. بناء وهدم الافكار. جزء مندمج اجمالاً بالسياسي. العربي، والقيم اللافوتية. قيمها. التي تتصالح بها. مع الخصوم. خارج حدودها. الوطنية. نخبة كهذه. يستحيل أن تستوعب زمنها. بما هو زمن خراب معمم. وَلِيسَ لنا انْ نَعَاكُسْ. هذه المفارقة. لنا. ان نتأملها . في وحدة . في اللجا . الأخير . بكل تأكيد .

بين عالِّين. كيف تُنطق؟ إن الانسية. في دلالتها اللانهائية. هي ما بقي. من شيم. لزمننا. حسب اعتقادي، لربعاً كنت وأهماً، انني عثرت على ما أفلت به من خبراب الزمن. بيني وبين نفسي: بيني وبين غيري. في الصالم. ومن أجل العالم. جملة قصيرة. تكاد تضلوب على الشفتين. وكلما اقتريت، من عالمي العربي. شمعرت بأن حمقي في الكلام. يتضاعل. وإن الصمت. العظيم. هو المدى الحر. الذي أَبِلغَ فيه حريتي. مع نفسي. ومع غيري. في الفارقة. أحاول ان أعرف حدود الكلام عن العالم. العربي،

الحرائق. هل أنا متشائم؟ هل أنا متفائل؟ مثل هذين السؤالين أنظر اليه، متأملاً. ماشياً. على الأرض، بين مسافتين. من النداء. لا ألهو بالكلمات. على لساني. تلك الكلمة. التي صابقتها. في الطريق. المؤينة الى الصمت. ولي من الشكوك، ما يحميني، من قول نعم، أو. لا لمجرد أن هناك ما يرغمني على الكلام في منتصف الطريق نوارس الأفق. ترسم في الهواء طافية متمايلة. منخفضة الامعة متداخلة متشطية

وهوالي المستعورة والمستعوران

بنعرين توسن عن

يهام والمساحرين

ينع شندر واي اشا

ے بر زجر سنت

يها زكوسي مساح

رعيم مفدو وستو

بها برهاع والمساب

بالمتواز والمتار والمتار

يرين رسوس محا

وللصطير عرستوب

أربر بشوب فبنته

والإنجانيو

ميديا مست السدي الدارات الدارات

تقاني تفود وشبع أأأستك أأم سنك الغراري الم

فرمغ كمون والقورد المسادين أسمنا الدا والقصاف

عوالما شاع ساس بالاس سنساب والمستعد

الإياني من كول المالية المن المسارعي مع

بقور ومناه سيبقي المستني المساسية المقاراتية إلى

محصوبة محاصمرا وأأث وضمانه المستستيع ميما يوالد

الإسرشين بسيال المسال منالية المسيطيون

معمصتير دست بالدارية ألماست عديد المسالة ممعية فلأرسب والأراسيد 

مسايات با ممطبه تسويس المستساف بعد سيدسان ساس سال سال سسد

The same of the same and the second commences when the معمد تسن ملئي سسسسس

- 15-7

- //

فكرة حديثة. الأهوتيتها أقوى من كل وعي نقدي. في الوحدة. في الصمت. في برد الاحساسات تتحمل السماء عن السماء. يدي ترتعش. وفي

صدري حفرة لا أبرك ظلماتها. عما قليل ستزداد أقراساً ودوائر. هي المجرّات المسوّدة. بألاجندة.

هفاك تأدمغ وسنعي للكنة النمري

و وهي فيه ظلت تظنو وتخذ نُورُ **كَأَنْ فُورُسِهِ أَنْ** أَعْطَأُهُمْ الْخَالَةُ ا

ة هني الانسسان أنكان الطلق "

لمَّ وَهُو مَا يِذَكُرنَيُ عَنِي الْعَرَاءُ بِاللَّهُ

أصدقائي وإنا كا جارين في طابقاها

ملاحية ولا عقيدة لا عنسية ولا سناه

نصالح قبل العقيدة حسيد خيرة

س سر در المارجة من كيف وضعت ب

ألماء القيد كم كلينها

مة الإنسية لا يتعارض أو غييض الم

بن هذا تقسطون الكُلْمَةُ مَنْ سَدْنِهُ

وجد في العالم وص حراعاته ما

القصرر والتخاص من سنده الإزه

إُمْهِيَا مِعْدُرِقَةً تَارِيحِ وَتَدَّفُ مِن وَ وَلَا مِنْ

لل في أعمال عربية نديمة الماجة إ

عِمكِتنا أن نقولَ عن العالِم العربي ماكر

تشه اما يزال هناك عاله اخر الرساة ، عنه، وأكثر من عالم اله عبد البلغ نون إنها عامرون عن الطالب بما فانه

حَدِيثًا وِتِعَاِفَهُ حَدِيثًا عَنَى السواء فالله

ي لم يجرب حقه من الإسب في الله والفكري - الفلسفي بد عو عب حما

يتوعب للك ضمن النسق الثقافي ال

م والعواطفُ السياسية عربياً عالله .

غيرٌ مدعمة بالسس ثقافية عميقة العندر في غالباً ما كانت ونظر خصة النام

خُمُّا فِي بِالذَّاتِ وَأَنْ يَكُونَ مُعَنَّاعًا مِعَادًا

بْيجيتَه. في مكان ليس هو الكان النارم

الفي: سا تاملت. هذه المفيارفية إدرك ازالها

ن كفكرة حنيثة تقوص فرارينا حكمت فيه واحدية الديند تدها باب

ة. او لعل نقدها لا يغضي ألى هذه الها

م التي تتحمل وحدما مسووية ال

موم خارج حدودها الوطنية نمايه

عطل ان تستوعب زمسیا ما دورم ا

والمسى لنا ان تعاكس هدد النارقان

إعالين كيف تنمق أن الأسب مي

المنافقة عي ما يقي من قيد لزمال ال

التي الريماً. كنت واهما، النبي عشريالما

مري مي العمالم، ومن اجد الما الذ ق. فكاد تضطرب على الشفتير وما الأ أنها الا

على العربي شعرت بأن صفي أن الذ الذي التعميد العظيم عو الني الذي

ية حريثي مع نفسي ومع غيري لم ع أن أعرف حدود الكلام عن العالم

تبدیة. الاهوتیتها. أقوی من کل رهمی لماد

الوحدة. في الصحت في برد الأمال

م مست عن برد رادن المسلم الماء يدي الرادن الماء عن المسلم يدي الماء عن المسلم يدي الماء ا

ي حفرة لا أمرك ظاعاتها عما قليل الله

تُق مل أنا متشالم؛ على أنا متعاللًا على مد المراجع "

لي أنظر اليه متأملًا مانساً على

تعيد عن النداء. لا اليو بالكمات على

كلمة اللتي صادفتها في الطريق المالية 
د. ولي من الشكوك ما يحسب الكالوا

المحرد أن هناك ما برغمني على الله مع المطريق نوارس الافق نرسم في الله

معريق توارس المسترم بالا ما ويوالر هي المجرات المسترم بالا متعالمة متخفضة لابعة عداخاة ما

به من خبراب الزعن، بيني ويين نفسها

: جن مندمج اجمالا بالسياس

اللاهرتية قيمها التي تتصالح

تكشاف والفعز

الماء تك الرجورية

عليها، خوارج كانت ام أباضية.

وقد كانت هذه ناحية مهمة من

الحروب التي قامت في المغرب

العربي بين الفئات التي خالفت

السنَّة والجماعة، أي الضلافة

(الاموية اولاً، والعباسية في ما

بعد) وثارت على السلط المركرية

وأنشات لها دويلات مستقلة في

والمنافسات والمنازعات كان لها

تأثيس كبيس في نشسوء الدول

والدويلات، أمساً تحت جناح

العباسيين كالإغالبة او مستقلين

عن بغداد كالرستميين وبني مدرار

والأدارسة. ويمكن القول أجمالاً

انه خلال القرن الثالث هـ/ التاسع

م. نُعِم المُغربِ الغربِي، في تَصفة

الغربي على الأقل، بكثير من الامن

والعظام تحت حكم الأدار سيه

والرستميين والأغالبة، وذلك بعد

خروب وثورات عاصفة في عصر

الولاة. وهذه الدول شـــجـــعت

التجارة الصحراوية كما شجعها

الغاطميون. فقد كان النافذون من

الأباضيين،. وكان هؤلاء يتمركز

نشاطهم في اغمات وسجلماسة

وتاهرت في الشسمسال، ومنهسا

يسيرون القوافل محمكة بالسلع

المغربية والاندلسية (والاوروبية

الى برجـة اقل) ومنها التـمــر والحبوب والايزارات القطنية،

واسساور النحساس وخسواتمه

وضلاخله والمرحان والودع (الذي

كان يستعم نقوداً وظل على نك

قروناً عدة). كما كانت القوافل

تنقل معها الملح (من تغازي)

والنحساس الخسام (من تادمكة).

وكما كائت سجلماسة بوابة

الصحراء في الشمال كمأنت

اوداغشت مركزا رئيسيا للمناطق

الحنوسة الغربية، مع أن هذه

المسنة كانت حسنة العهد، إذ إنها

بُنيت في منتصف القرن الثامن م.

وكانت القوافل التي تضرج من

الشيميال الإفريقي هاملة السلع اكثر مما بحثاجة نقل الذهب الي

هذه الخيلافات والخصومات

الربوع المغربية.

#### تجارة العالم الاسلامي من القرن الثاني الى السادس للهجرة (٤ من ٧) عراسان با. كلما يقول ملييس بلانشو علماني طرق التجارة الرئيسية من ساحل المتوسط عبر الصحراء الافريقية

🛢 بين حـــوالي سنتي ٣٠٠ و ۱۹۰۰هم/ ۹۰۰ و ۱۵۰۰م کسسانت القواقل التجارية تجتأر الصحراء تسرب منه لافوتية سنبعة سنخانير. تسرب منه لافوتية سنبعة سنخانير الكبيرى ناقلة سلع اوروبا ومبين الشمال الافريقي الى السودان، عنادر عن عقيدة احساحية واليده مز خصوصا السودان الغربي وعائدة من هناك بما كسانت تلك المنطقة تنتجه الى موانئ المغرب العربي. وكانت اهم الطرق التي تعبر الصحراء من الشمال الي الحنوب اربعة هي: اولاً: الطريق الموصل بين موانئ المغرب الاقصىي (طنچة واصبيلا والعرائش) عبر فاس وسلج ماسة الي ودان واوداغشت ثم الى منالي. ثانياً: الطريق الذي يبسدا بوهران ويعر بتلمسان وسجلماسة أيضا ثد يسبيس الي تغازي فالي ولاطة وينتهي بتُمبكتو. ثالثاً: وكان للانستان، والمستالي المستورين المستورة الإلهي المستعدد الكناء أن المراقة المستورين المناورة ماراً بالقيروان وورغلَة وتدمكة. وانعسأه الطريق الذي يبسدا

بطرابلس ويتجه الى غدامس ثم

فضلاً عن هذه الطرق الشمالية الحنوبية كأنت هناك اربعة طرق كُنْ لَي أَنَا الْعَرِي السَّامِينَ اللهِ السَّرِينَ وَهِي: الأول، الطريقَ اللهِ السَّرِينَ وَهِي: الأول، الطريق المُنكِرِينَ إِنْ أَرْفُقُ عَرِ دِحَدِدِي فَرِ سُمَّ الساحلي الشمالي مِن فياس الى رُح السوال على نفسي بعي علام المسان فدونس فطرابلس الي زكد أن نيس مد حض حض من القاهرة (اما راساً او عن طريق عن هذا ألوجود لا سي لا عُددتنا الاسكندوية). والطريق الثاني، هو لمي العمالم ومن حر عد عا الحد المفرد الاقتصى الى تونس عن الناسين النبي والمساعد الما مريق فاس والقيروان. والثالث لاشتراك مِع الأَخْرِينَ في حدِدَ عَمْ أَرَّهُ هُو طريق القصور من نول (المتا) يَاةً سُوِيةً بَعِيدَ عَن سُصِر النَّصَالِ النَّاسِ اللهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ وَرَعْلَةً عَ عَنْفُ حَضَدِر غَدِي الْمُعَدِرُ وَقَابِسِ وَنَقُوسِهِ. وَهَذَاكِ الطَّرِيقِ الرابع، الذي يحسساني اطراف يُلُونِ الْفَاعَرُونِ نَعَدَ أَجِدُ كُدَ مَا إِنَّا الصَّحَرَاءُ فَي الْجِنُوبِ مُجِدًّا زُأُ ية جيث أستغرب كب حرد عرض مناطق الساحل الصحراوي. هذا مُعَدَا شَعَوْكِا بِسَعُ سَرِي لَدَه بِكُوا الطريق يبدا من اوليل (فيصر دُهتي لا نُكرر الصدادة النبرة الدايم التكرور وغانة أو كومبي صالح) عِيعِنَةَ النَّسَاعَةُ التي تساير العام إلَمُ ﴿ أَوْ قَدْ بِيدا مِنْ أَرْعُونِنَّ (قِيمَوْ أن أم يكن من "سنحب عدماً لله نودان) وفي الصالين يشجه الى إنسمية النا عدقص النصار الناة ولاطة ثم الى تُمبكُو فَعَاو ومن بُهُ هَنَّهُ ٱلْإِنسَيَّةُ عَي تَرِيبِ فِينَا ﴿ هَذه يَتَّجِهُ آلَى مَصِينَ أَمَا يَطْرِيقَ

هُ اللهي مكان وخطاب رأب صبَّ بطنيم القا**كله أو غات.** تُ الأَأَعِد أَحِدا القيار الحراب وقويد ... كَانْتَ القيوافل تحسمل من السودان الغربي الذهب والرقيق فِيعَهِدِوا مِبِينِ حَسِيد رِكَ. نرد ب وريش النعام، كما كانت تنقل من وَ وَلَهُمْ الْمُمَنِدُ أَنْ يَضِي فَرِدَ سَكِيرٍ ﴿ مُعَنَّهُ وَبِلَدَانَهُ الرَّجِعَاجِ وَالشَّيَّعَابُ والاقمشية والتمور والزيوت والملح (من الصرا) والمصنوعات المعدنية

ومقارقة مدمشة حبب عاسا المراح كانت رحلة القافلة تستغرق وبالإنبعية كفيعة منجدة تترحوه النه سنتين بين خروجها من مدينة في المهرة عن مطالبة العدر الله عام الشمال ولجتيازها المسافة ومسائلتها السلع في الاستواق لل أن العصر العربي المديد الرائلة . لمي وضعية غير سكك مي عالمانام التجارية على الطريق ثم القيام يَهِ وَبُلْدَانه. ثَلْتُ وَأَفْحَةً تَنكُرُزُ أَنَّم حَجَّ ببيع ما تحمله الى الجنوب وجمع ما يمكن من سلع الجنوب والعودة الى الشمال. وهذه الطرق كانت طرق الصاج الإفريقي الذي يخرج مُ و مِع كونه خراب تعالم علياته من اي صقع من الاصقاع متَّب ية وأيبية وفكرية نسيد تاريخ السبا الطريق الذي يلقى به الى فاس او ب الذي الهارت. من خلف رمز اعام لبا تونس او طرابلس حسيث يتكامل

الجمع وينتقلون الى الفسطاط (او

لى القاهرة بعد بنائها في القرن العاشر الميلادي). على أن استعمال هذه الطريق لم يسسر على وتيرة واحدة. ذلك

بأن مثل هذا الامر - أي اجتباز هذه الطرق - يختضع لعدوامل متعددة متنوعة. منها الطبيعي ويدخل في عداده التحساريس الرئيسية ونوع التربة ضيها. فالارض ذات الرمل الناعم الذي تسفعه الرياح وتنقله من مكان الى أخسر، قد ببلغ من الحدة والشيدة أن يدفن قافلة بكاملها. وقد قيل ان الذي يرشد الى طرق القوافل اكستسر من اي شيء هو الحشث الملقاة على جبوانبيها ومواقع الماء هي في غاية الاهمية في مثل هذه الاسفار. وما اكثر ما روي عن جماعات هلكت ونفقت الدواب التي تحملها لانها لم تعثر على ألماء ألذي قسيد يكون على مسيرة يسيرة من حيث هلكت.

وعندما تخف شسدة العوامل الطبيعية، فقد يكون فعل البشر عَائُقًا كُبِسِراً لِلتَّنْقَلِّ، ونلك عندما تعمد القبائل البدوية، وهي هناك منوعة الإعراق متعددة الأصول لكنها جميعاً تعمد، حين تركبها المساحسة، الى السلب والنهب. وعندها يُشلُ وآحد من الطرق أو اكتبر. فبالامن الصبحبراوي امبر اساسى للتجارة عبر الصحراء.

هذاً في مـــا يخص داخل المسخراء امنا في منا يتبعلق بخارجها فثمة امور ثلاثة يجب ان تتوافر في البلاد الواقعة الي الشيميال من الصيحيراء – المقرب العسربي - والى الجنّوب منهساً، وهي المنطقة المعروفة بالسافانا من حيث طبيعة نباتها. وتعرف بالساحل أيضًا لأنها، في نظر جغرافيى العربء ساحل الصحراء الذي يرتاح المسافر عند الوضول اليه شنأن المساقر بحرأ اذ ينزل الى الشساطئ، والتي اصطلح على تسميتها بالسودانُ الغربي. واما الامور الشلاثة فهي: استقرار ساسي، ولو تسببي، في المنطقتين، وتجمعات سكانيا ومدنية وثرية تنتج منا تسيعه وتحتاج الى ما ينتجه غيرها، فضلاً عن ذلك، فان وجود اسواق مجاورة لواحدة من المنطقتين

تسأعد ٱلْحركة التجارية.

الشَّمْال. لنَّلك كانت الإبل تباع في السودان الغربي. ثم قدم الى المغرب العربي بدو وحري بالذكر ان تاريخ المغرب والفيتوة المستدة من منتصف القِّرنَ الثَّالثُ هـ/ التَّاسع الي هلال (وبنو سليم). بدأ انتقالهم الى المغرب العربي اواسط القرن أوائل القرن العاشر هـ / السايس عشير م. هو، من حيث الإصمال، الخامس هـ/ الحادي عشير م. واستمرنك بضعة عقود من تاريخ خصومات ومنازعات ومنفَّارقات ومنافسياَّت. فيهناك السنين. وكبانتُ أثار هذه الغُروةُ كبيرة في ربوع المغرب العربي، الخلاف بين البداوة والحضارة -حتى غرب الجزائر، فقد بمرت مدن البداوة التي يمثلها البربر اصبلأ، وسكان الصبحراء طيحاً، وقيائل كشيرة وأتنفت سزارع واسعة وتعطلت الصناعة وكسسدت بني هلال وبني سليم التي وصلت التجارة بالنسبة الى ليبيا ومصر المنطقة أواسط القرن الخامس هـ/ ويقية اقطار المشرق العربي. ذلك الجادي عشر م. وهناك الخصومة بين البسربر والعسرب أذ نظر بأن الهلاليين ومن معهم اقاموا لهم ما بشيبه الحكومية في شيريط الاولون الى الآخرين نظرة محتل يكأد يشمل تونس وبعض الجزائر متجبّر، فكانت ثمة ثورات متعددة. في اتجاه شمالي جنوبي، فتعطل وهناك الخصوصة والضلاف بين

سكان المناطق الجبلية وسكان

السبهول والسبهول الساحلية

خصوصاً، اذ كان الاولون يهبطون الى مناطق الآخرين حيث الخصب والشراء الزراعي الذي يفشقده الجبليون. وكان هناك خلاف وخصومة وحروب بين مؤيدي السنة والجماعة والفثات الخارجة

وبعد ان استقرهؤلاء القادمون في المنطقة وأعادوا اليها الكثير من بداوتها، عاد النظام والحكومة اليها، فقامت دولة المرابطين ثم الموحسين في المغرب ودولة الحنف صبين في تونس. وكان من الطبيعي ان بنشط التجار ويفيدوا من الاحوال المنسدة، فعانت القوافل تنرع الصحراء جيئة ونهاباً. واحتلَّ الرابطون سجلماسة وأوداغست وغانة (كومبي - صالح) ومع انهم خربوا فيها كثيراً، فقد حموا القوافل وطرقها في هذه الاماكن.

ومما تجب مالأحظته هنا هو ان القرنين الحادي عشر والثاني نشر مُ. عَرِفا توسّعاً في صناعةً الإقمشية في اوروبا، ثم طرا على الصناعة على تنوعها توسع كبير في القرنين الشالث عشس والرابع عشرم. فعنيت المن التجارية الاوروبية جالتوسع التجاري وازدانت هاجتها الى النهب الذي كان يصل اليها في مقابل مصنوعاتها. فقد كان الذهب بياع في أسواق السودان سجائك لأ بِالْوِرْنِ النقيقِ. وكانِ كشيراً صا بُقَـِايِض بالملح وزناً بوزن. وقـــ تنبة مؤرخو اوروبا الاقتصاديون الى ان سك النقود النهبية في المدن التجارية في صقلية وفرنسا وانكلتسرا ومسيينتي جنوا وفلورنسا قد طهر في أوسط القرر الثالث عشر م. ويلاّحظ أيضاً ان البيوت التجارية الاوروبية بدأ تاسيسسها في موانئ المغرب العربي في القرنين الثالث عشر والرابع عشر، وقد كان تجار جنوا وقطالانية البادئين ثم لحق بهم البيريون وتجار البروفنسال. أما

تشسمل تونس وعنابة (بون) وبجاية والجزائر ووهران. وهنا يجب ان نتـنكـر ان عـدد السكان ازداد في القرون الشلائة: الثانى عثىر والثالث عثىر والرابع عشر م. في اوروبا وشمال افريقياً والسودان الغربي. وكان هذا، بحدً ذَّاته، مَا يَنشطُ التَجارة. ومع هذه الريادة في السكان حاء قسيام نجمعات مدنية هي التي اصبح سكانها المستهلكين للكثير من سلع الحصارة القادمة من

المنن التي اقسمت فسيهما هذه

البيوت التجارية بشكل دائم فانها

لم يكن قيام المدن غريباً على الشمال الإفريقي. فقد عرفت البلاد نك منذ اقدم الأزمنة. والمدن التي عمرت من جديد كانت كثيرة. وحتى المدن الجديدة قامت على مقبربة من مدن كانت هذاك ثم عفتُ. وقد تبيلت العواصم قرناً بعد قرن لكن المدن الاصلية، حتى ما تهدم منها، حافظت، في اغلب الحسالات، على أسس كسان من اليسير أن يُبنى عليها مثل تونس خليفة قرطاجة وفاس خليفة وليلي. والمهم الذي يجب ان لا

والسنانس هـ/ الصادي عشير م. فنقل الكثير من النهب الى غرب اوروبا (في تلك الفترة) عن طريق

والدول، ومن ثم عواصمها ومراكز الصركة التجارية فيهاء التي عرفها السودان الغربي هي، على التسوالي الزمني، قــبّــ

المحيط الاطلسي التي اقليم دارفور في السودان، وفضلاً عن بلك، فقد تلك الحهات.

تصحر مع الزمن. وكانت نواة دولة مالى نشات

في القرن الشالث هـ/ التَّـاسع م. لكن النولة لم تكتسب شخصيتها الا في القرن التالي. وقد بلغت مالي شاوا كبيسرا في القرن السابع هـ/ الثالث عشر م وهي التي قضت على غانا نهائياً. وقد ادي احبد ملوكتها الكيبار منسي موسى (١٣٠٧ – ١٣٢٢) فريضة الحج، أذ أن مملكته أم تدتّ من حدود تكرور غرباً الى بندي في

البقاع المقدسة ومصير. الا أن هذه الدولةُ دبِّ الوهن في كيانها بعيد وفاته، وفي نهاية القرن الثامن ه/ الرابع عشسرم، كانت الدولة

وجاء دور حوض النيجر كي تقوم حول الانحناءة الكبرى فية بلدان تجارية هي عُوا وْغُنْغيا (كوكيا؟) واتضنت اسرة زا (او ديا) هذه عاصمة اولا، ثم بعد ان اعتنقت الاسرة الحاكمة الاسلام نقلت العاصمة الى غُوا. وقامت دولة سونغى تحت نفوذ اسرة زا (بيا؟) ثم توسيعت على يد سنم علي (او شي علي) في النصفُ الثاني من القرن التاسع ه/ الخامس عشر م فشعلت تقريباً كل الاراضي التي قامت عليها الدول الشلاث السابقة، لكن هذه الدولة، مثل عدد كبير من الدول

الإدارية الرئيسس تضعضعت احوالها. واضيراً ارسل المنصبور الذهبي سلطان المغرب حملة الى تلك ألجهات قضت عليها وكان ثمة مدن قامت على ايدي التجار من دون إن تكون عاصمة حستى لدويلة. فسمسينة ولاطة انشاها تجار خرجوا من غانا ثم

اخستلها المرابطون (٢٩) هـ/ ١٠٧٧م) واتخـــنوهـا مـــركـــزأ لاعتمالهم. وجني، في حيوض النيدر، بدأت مركزاً تجارياً قبل ان تكون جسرءاً من الدولة التي

القرن الخامس عشر وسيطرتها على منطقة واسعة في المغرب الاقصى، ولقيام دولة سوّنغي في حوض النيجر في الفترة نفسها اثر كبير في تقويّة التجارة. وفي النصف الثاني من القرن الخامس عشر استولى البرتغاليون على الموانئ الاطلسية الواقعة بين رأس بوجسانو ومسصب نه الكونغو، وتبعهم اهل قستيلة (قَشُطالةً). وَهُنا قَامَ طريقَ بحري صرف لنقل المتاجر من السواحل الاطلسية الى شمال المغرب

وكان التجار البرتغاليون يبحثون عن طريق جنديد الى الهند، لكنهم كانوا في الوقت ذاته يسعون الى تحويل تجارة الذهب والرقيدق من السيودان الغيربي الصلحتهم. لذك سعوا جهدهم الى تصويل التجارة السودانية عن الطرق الصحراوية وجذبها نحسو الموانئ بحسيت بمكن نقل السلع الى بالأنهم راسساً. ولعل هذا التطور هو الذي حـــمل المنصور، ملك المغرب، على ارسال

الحملة الى تميكتو العام ١٥٩٠. وشبهد القرن العباشير هـ/ السادس عشر م ظهور قوة جديدة في شنمال افريقيا هي النولة العشماينة، التي نجحت في ضم ليسبيا وتونس والجنزائر الى

خبرا بروي.

الاخسرى كسان يعسورها البني

وكان لقيام الدولة السعدية في

املاكها، واستنعت بلاد المغرب

جنوباً. وقد انفق المال الكثير في رحلته وحجه، خصوصاً في

كان مجدرة في المغرب العربي، ولو أن الدداوة المختلفة الإعراق

الزراعي واستعمال الحديد همآ اللذان مهدا للتجمعات المدنية. وجاء ضغط الصحراء سكانيأ وتجاريأ ليقوي الشعور بوجوب قيام المراكز الصالحة لاراحة الإيل والتجار ولتبادل السلع. ولعل اهم عامل ضغط في هذا التطور كان حاجة السكان آلى الملح الذي كان يحمله التجار من شمال الصحراء ومن غربها، والذي كانت السوق

السنغال التي تكتلت حولها العاصمة تكرور (حوالي ٢٣٥هـ/ ٨٥٠ م). وقد كسانت الإسسرة الحاكمة في تكرور اول استرة سودانية تعتنق الأسلام. واستمر وجبود دولة تكرور (السنغالية) على تداور بين القبوة والضبعف الى حوالى اواسط القرن السابع هـ/ القرن الثالث عثس م. اذ قضت دولة مألى عليها. لكنّ السنغاليين انفسهم طلوا، حتى بعد القضَّاء على بولتهم، اصبحاب نفوذ من حيث انتشار لغتهم من شواطئ

ى دالساحل، حيوالي سنة ٢٣٥ هـ / ٨٥٠ م ايضاً، الثانية زمناً من حسيث بلوغسها درجسة الدولة المنظمة. وكنان قيام هذه الدولة

والاصول كأنث ايضا حاضرة اماً في السودان الغربي، فالتجمع المني وقيام الدول كأنا حديثي العهد هناك. فالتطور

كأن لهم يد في نشس الاسسلام في وكأنت بولة غانا، التي قامت

يعتمد على تجارة الصحراء، لذلك احتلت أوداغشت سنة ٣٩٠هـ/ ١٠٠٠ م ويبدو ان العاصمة انتقلت بومها الى كومبي صالح. وقد تم للمرابطين القضّاء على دولة غــانا ١٠٧٦هـ/ ١٠٧٦ م. (وكانوا قد احتلوا أوداغشت شنة (a1.00 - 1.05 / \_\_\_ A VEE وقرضوا الإسلام على السكان.

ومع ان هذه الدولة عـــانت فاستقلت الاانها لمتقوعلي عوادي الزمن، فتأنتهي امترها حسوالي سنة ١٢٤٠م. ثمّ انجلت كسدولة، ولو أن السكان طلوا يقيمون في مناطقهم، لكن اكثرها

الشبيسرق، ومن ولاطة واروان وتادمكة شمالاً الى فوت جالون يغيب عن البال هو أن الحضارة

## معهد البيروني للدراسات الشرقية في طشقند:

■ كان نصيب حبشياً يرعى إبلاً لمواليه، فاضل منها بعيراً، فخرج في طلبه حتى أتى الفسطاط، وبه إذ ذاك عبدالعزيز بن مروان، وهو ولى عهد عبداللك بن مروان، فقال نصيب: ما بعد عبدالعزيز واحد اعتمده لحاجتي. فأتى الحاجب فقال: استأثن لي على الأمير، فإنى قد هيأت له مديحاً. فمحل الحاجب فقال: أصلح الله الأمير! بالباب رجل أسود يستأنن عليك بمديح قد هيأه لك. فظن عبدالعزيز أنه ممن يهزأ به ويضحكهم، فقال: مره بالحضور ليوم حاجتنا إليه. فغدا تصيب وراح إلى باب عبدالعزيز أربعة أشهر، وأثاه أت من عبداللك فسره، فأمر بالسرير فأبرز للناس، وقال: علي بالأسود، وهو يريد أن يضحك منه الناس. فدخل، فلمأ

لعسسدالعسزيز على قسومسه وغييرهم نعم غيامسره

ودارك مـــــاهولـة عــ قان من الأم بالإبنة النزائسره

وكفك حين ترى السائلي سن أندى من الليلة الماطره فسمنك العطاء ومني الثناء

فاستان عليه فاستصعب المخول إليه. وخرج بشر بن مروان متنزهاً فعارضه، فلما ناكبه (أي صار حذاء

منكبه)، ناداه:

خَلْق الإله يُديك للب مــاهن من جــرم ولا عُكَل

#### ■ أن معهد البيروني للدراسات الشرقية عطشقند هو من امهات المرآكز العلمية في العالم. فقد تأسس في العام ١٩٤٣م لدى المكتبة العامـة وكان يسمى بـ ومعهد المخطوطات الشرقية، وفي العام ۱۹۰۰ تغير اسمه الى «معهد الدراسات الشرقية، لأنه كُلُف بالابحاث العلمية في مجالات كان حيث يسمع كلامه، قال: اقتصاد البلدان الشرقية المعاصرة وسياستها وثقافتها. وفي العام ١٩٥٧ أطلق عليه اسم ابي

الله الين ابوابهم

بكل مسحسبسرة س فقال: اعطوه اعطوه, فقال: انى مملوك، فدعا الحاجب فقال: اخرج فأبلغ في قيمتة، فدعا المقومين فقال: قوموا غلامِ أَ أسود ليس به عيب. قالوا: مائة بينار. قال: إنه راع للإبل يبصرها ويحسن القيام عليها. قالوا: حيئنذ مائتا ديئار. قال: إنهه يبري القسي ويثقفها ويرمي النبل ويريشها. قالوا: أربعمنة بينار. قال: إنه راوية للشعر بصير به. قالوا: ستمنة بينار. قال: إنه شاعر لا يلحق حذقاً. قالوا: ألف دينار. قال عبدالعزيز: ادفعوها إليه. قال: أصلح الله الأمير! ثمن بعيري الذي أضللت. قال: وكم ثمنه؟ قال: خمسة وعشرون ديناراً. قال: الفعوها اليه. قال: أصلح الله الأمير! جائزتي لنفسي عن مديحي اياك. قال: اشتر نفسك بم عد إلينا. فأتى الكوفة وبها بشر بن مروان،

يا بشريا بن الجعفرية ما

أكرم حبيب الله

ريصان البيروني وهو واحد من فحول العلماء

النبن ابدعوا الحضارة الإسلامية لما وراء النهر.

وفي سن ١٩٨١ استحق المعهد جائزة أبي علي بن

سينا الدولية تقديرا للجهود والنشاطات العلمية

بالأبحاث العلمية في منجال التراث الاستلامي.

ويحتل معهد البيروني مكانأ رئيسيا بين هذه

المؤسسات لأنه يحتفظ بكثير من نوادر المخطوطات

العربية والفارسية والتركية. وإن خرانة

المخطوطات بمعهد البيروني من أعظم الخرائن في

العالم وفيها ٤٠٠٠٠ مخطوطة منها ١٨٠٠٠ مجلدةً.

وكذلك يزيد عدد الكتب المطبوعة القديمة عن ثلاثين

في اوربكستان ويعمل فيه تُحو ١٠٠ موظف علمي

يهُتَمُونَ بِالحِفَاظُ على المَخْطُوطَاتِ، ولدى الحَرَانَةُ

قسم للتصوير ومهمته الرئيسية هي اعداد

الميكروفيلم والنسخ الفوتوغيرافية لجميع

المخطوطات النادرة تلافيا لاتلافها. ولدى الخرانة

قسم ترميم واصلاح المخطوطات أيضنأ ويششغل

فيه الرسامان اللذان قاما بزيارة تدريبية الى ايران

قبل سنتين وزادت خبيرتهما في اصلاح

وتتناول المخطوطات الموجودة في خزانة المعهد

التاريخ والأدب والفقه والعقائد والتفسسر

والحديث والشعر واللغة والكيسياء والطب

والجغرافية وغيرها من الغروع المختلفة للعلوم

وتغطي المخطوطات فترة زمنية تبلغ الف سنة

تقريباً، ويعود اقدمها الى القرن التاسع الميلادي

واليوم يتبع معهد البيروني اكانيمية العلوم

وفى اوزبكستان مراكز ومعاهد عدة تقوم

التي بنلها علماؤه.

والفنون.

نقل النهب والرقيق الى صصر

وبلاد الشيام في القرنين الخامس

# مئات المخطوطات النادرة تخضع للترميم والفهرسة

المخطوطات في خرانة المعهد المصحف الشبريف الذيُّ نسخ في القبرن التباسع الميلادي بالخط الكوفي، و،غريب الحديث، للقاسم ابن سلام الهروي البغدادي (ت. ٢٢٣هـ/ ٨٣٧م) من أقدم المخطوطات لأن سنة استنساخها بالخط الكوفي هي -2900/DYEE

على العسدد الكبيس من نواس المخطوطات العسربيسة وفسرائدها. والجسارب الامم وتعماقب الهمم للمؤرخ العظيم ابن مسكويه (ت. ١٠٤٨/ ١٠٣٠م) من ضمن النواس لأنه لا توجد في سائر مكتبات العالم نسخة أقدم منها فهي كُثبت سنة ٥٥٥هـ/ ١٩٩١م.

وينبغي نكر مؤلفات الفقيه الخوارزمي المطرزي (ت. ١٦٠هـ/ ١٢١٣م) من نواس المخطوطات أيف لأن نسخة والايضاح في شرح مقامات الحريري، التي توجد في حزانة ألمعهد كتبت في النَّمْكَّ الأولّ من القرنّ ١٣ الميلادي. كنلك تُحتفّظ خرانة المعهد بثلاث نسخ من والمغرب، للمؤلف نفسه. ولهذه النسخ كلها قيمة علمية إذا أخذنا قدمها بعين الاعتبار. وفي الصفحة الأخيرة لواحدة منها كتابة بخط الناسخُ وهي كما يلي: ﴿ وقع الفراغُ مِنْ تسويده بعون الله وحسن توفيقه على يد العبد الضعيف الراجي رحمة ربه اللطيف علي بن عبدالكريم... يوم الجمعة الرابع والعشرين من شهر محرم من سنة ثلاث وخمسين وستمقة، وتشهد هذه الكتابة بأن النسخة كتبت بعد ٤٣ سنة من وفاة المؤلف، فهذا من الأصور التي ترجع البها

الندرة في علم المخطوطات. تاريخياً للدول العربية خصوصاً الشام ومصر،

ونود اخبار القارئ العريز ببعض النسخ ومن فرائدها كذلك مطلع النجوم ومجمع

وأحدثها الى بداية القرن العشرين. وأقدم والجدير بالنكر ان الخزانة تحتوى

وقى خزانة مخطوطات معهد البيروني نسخة ذات قيمة عالية من ونهاية الارب في معرفة قبائل العرب، ومؤلفها احمد بن على القلقشندي (ت. ٧١٧هـ/ ١٣١٨م). ويعتبر هذا الكتاب قاموَّسا

القريدة في المعهد. فمن فرائد خرانة معهد البيروني والزمور المقتطفة من تاريخ مكة المشرفة، لتقي الدين الفاسي (ت. ٨٣١/ ١٤٢٨م). وكتبت هذه النسَّحَة النابرة بخَّط المؤلف سنة ١٩٨٨م/ ١٤١٦م.

العلوم، لعمر بن محمد بن احمد النسفى (ت. ۵۳۷ه/ ۱۱٤۲م). وكسيت . هذه المخطوطة سنة ٧٦٦هـ/ -07719-ومن بين كنت الكسمساء الفريدة بمكننا أن نذكر مكتاب سر الأسرار، لأبي بكر محمد بن ركسويا الرازي (ت. ١٣١٣هـ/ ٥٩٢٥م) وكتبت النسخة هذه في سنة ١٩١٢هـ/ ٢٠٥١م. وقد اكستنفينا بذكر بعض المخطوطات العربية فقطه علما بان

هناك عنداً كبيراً من نقائس النسخ

ونوادرها باللغتين الفارسية والتركية

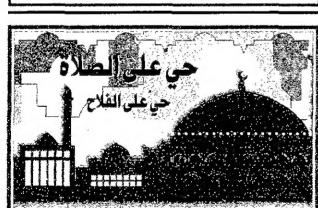
وللكثير من المخطوطات اهميمة كبيرة في دراسة تاريخ الفنون الجميلة الاسلامية لأنها كتببت بأيادي الخطاطين الماهرين وزينت بالنقوش والزخارف الملونة والمتمنمات النفيسة. فنذكر على سبيل المثال نسخة والقانون في الطب، لابي علي بن سينا ووالخمسة، لأمير خسرو بهلوي ووالكليبات، لعبدالرحمن الجامي ووببوان، لعلي شير نوائى و طفرنامة الهاطقي وغيرها من المخطوطات ذات الجمال الفني.

(الأوربكية) أيضاً."

ولأيهتم علماء المعهد بالحفاظ على المخطوطات فقط بل يقومون ببحثها العلمى وباعداد فهارسها ايضاً. وقد وضع بعض الباحثينَ في المعهد بطاقات اولية لجميع المخطوطات، وهي أربعة أنواع: بعناوين المؤلفات وباسماء المؤلفين وبالترقيم وبالمادة. وبغضل الجهد الكبير لعلماء المعهد صدرت جملة فهارس بلغت احد عشير مجلداً تحتوي على المعلومات المختصرة عن سبعة ألاف وخمسمئة مخطوطة من مخطوطات المعهد، وهذا العمل لا برال مستمراً.

ويبذل علماء المعهد جهودهم لتحقيق المخطوطات ونشرها. ولا يسعناً في هذه المقالة الصغيرة أنْ ننكر كل ما توصل البِّه للعهد من النجاحات العلمية. فلهذا اكتفينا بتقديم الخبر الوجير عن معهد البيروني للدراسات الشرقية بطشقند وخزانته التي تحتوي على وسائط قلائد التراث الإسلامي.

\* باحث في معهد البيروني في طشقند.



الأعلام والاسلام (٦)

ما زال الاعلام يتعامل مع الاسلام كدين، وكقضية وفق الأساليب

التقليدية القديمة، وكمجرد «تحصيل حاصل» أو سد خانة أو فراغ أو ربما

كوسيلة الرفع العتب، واستسهال الأمور. فما دمنا نبدأ ونختم بأيات بينات

من القرآن الكّريم، ونخصص صنفحات بينية ليوم الجمعة، وننقل وقائع

صلاة الجمعة والاعياد، ونشير الى مواعيد الأذان ونقدم أحاديث دينية

يومية ما زالت تتبع الاسلوب الخطابي القديم... فإننا نكون قد أدينا واجبنا الى العلي وكفي الله الاعلامين شر القتال!!

ولكن روح العصر تفرض علينا الابتكار والابداع والتجديد وايجاد

ائل التشويق وجذب المتلقين ولا سبيما الاطفال والشباب ثم الانطلاق الى

الفضاء الأرحب لإيصال الصورة الحقيقية والوجه السمح للاسلام ولو

بشكل غير مباشر، وهذا ما يلجأ اليه الاعلام الناجح في العالم ولا سيما

ويكل أسف فإن عدد الأعمال الاعلامية العربية الضخمة التي حققت

الهدف السامي لا يتجاوز اصابع اليدين، أنكر منها على سبيل المثال فيلم

«الرسالة» للمخرج العربي العالمي مصطفى العقاد، واعتبره عملاً اعلامياً وبينياً نكياً جنباً الى جنب مع كونه عملاً فنياً رائعاً، وهو ما زال حتى الأن

يلقى رواجاً ونجاحاً ويقبل عليه الاجانب قبل العرب ويتأثرون به وبالمعانى

الخيرة التي قدمها بأسلوب راق وابداع فني وإيهار يضاهي أي عمل الخيرة التي قدمها بأسلوب العرب على مثل هذه الاعمال في مجالات

الأعلُّم كافة من صحف ومجلات وكتب وأفلام وبرامج تلفزيونية بدلاً من

عدر الأمكانات والطاقات في منافسات من أجل الكسب الرخيص والنقل

الاعمى لما ينتجه الاعلام الغربي، وما يقدمه من خدمات اعلامية واخبارية وفنية وترديد عباراته وشعاراته واتهاماته المبطئة مثل ربط الارهاب بالاسلام

وهنا أود العودة مرة اخرى الى التأكيد على أنني لا أقصد أبدأ توجيه

انتقاد لاحد والدعوة للتزمت أو معاداة التطوير، ولكني اعرض واقعاً مؤسفاً يمثل تراجعاً عن الرسالة الاعلامية الصحيحة التي عبر عنها أحد الاخوة

عندما قال لي في بداية عصر الفضائيات: «أن أولاننا أمانة في اعناقكم عندما الخطاكم الى بيوتنا عن قناعة أملين أن تصفطوا الأمانة لا أن

وهنا أصل الى بيت القصيد في مجال تحديد المقصود بالاعلام

والاستلام واستنضلاص العبير وألدروس ومتصاولة تصديد الاهداف

والايجابيات والسلبيات والعلل واقتراح خطوات ووسائل وطرق علاج

الأول: داخلي عربي ثم اسلامي لترجمة دور ورسالة الاعلام في خدمة

الاسلام كنين وحضارة وأسلوب حياة عصري. الثاني: عالمي يهدف أولاً الى تقديم صورة الاسلام على حقيقتها وإبراز أوجه الحضارة الاسلامية، وثانياً الى الرد على الحصلات المغرضة

والتصدي لها بأسلوب عصري حضاري يقوم على مقارعة الحجة بالحجة

والرأي بالمحكمة والمجادلة بالتي هي احسن. والعنف والفوغاء وعدم فتح التالث: التصدي لكل اشكال التطرف والعنف والفوغاء وعدم فتح

المجال أمام اصحاب الغايات لاستغلال الأعلام في الدعاية لتوجهاتهم

وسياساتهم المنحرفة التي تجر مجتمعاتنا الى الخراب والدمار والفرقة

الرابع: التخلي عن دور ردة الضّعل والانتقال الى مرحلة الفعل في التعاطي الإعلامي والتعامل مع الاحداث وابجاد الوسائل والامكانات لتلاية

هذا الدور كإعلام عربي اسلامي مستقل لا مجرد بوق يردد كالببغاء ما ينشره وييثه وينقله الينا الاعلام الغربي، والمعادي منه بالذات. وأعطي على سبيل المثال نموذج التعاطي مع قضايا التنمية والتضامن الاسلامي والعادات والتقاليد والشريعة الاسلامية، وصولاً الى الاحداث الصغيرة

لعابرة التي يستغلها الأعداء للترويج لحملاتهم المغرضة واطلاق المسميات

التي تسيء الى الاسلام والعرب. فالاعلام الاجنبي يطلق على أي عمل

وتعليقاته. وبكل أسف فإن الاعلام العربي من صحافة وتلفزيون واذاعة

يريد هذه التسمية كما جات في وكالآت الانباء الاجنبية فيقول: إن

الاسلاميين دمروا أو خطفوا او قتلوا ... وهذا خطأ فادح لا يجوز المضي

فيه لأنه يرسخ في الأذهان أن كل ما هو اسلامي إرهابي ومتوحش يقتل ويدمر ويرهب الناس. وينطبق الأمر ايضاً على تسميات اخرى مثل

«الأصوابية» والتطرف الإسلامي والارهاب، فهناك فرق كبير بين الأصولية

التي هي نعوة للعودة الى الجذور وللأصول والتعسك بأهداب الدين وبين التطرف، وهو ظاهرة عالمية لا علاقة لها بالاسلام، كما أنها أسلوب حياة

واعتقاد لا يمكن ادانتها اذا كانت لا تهدد حياة الأخرين وحرياتهم... فيما

الارهاب أفة كبرى يجب التصدي لها ومحاربتها وفصلها تماماً عن الدين

والاسلام لانها بعيدة كل البعد عن جوهر الاسلام الذي هو دين المحبة

عرفان نظام الدين

والتسامح والغفرة والتعايش والسلام

الأعلام هو سيف العصر!

أنَّ منظرف صفة «الاسلامي» ويصعلها لأزمة في كل أخباره

والتشريم وتشعل نار الفتن والاضطرابات واللااستقرار.

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: فَمَسُ صَلُواتَ كَتَبِهُنُ الله على العباد، مِن اتِي بِهَن بِتَمَا مَهِنَ كَان له عند الله عُنْمُدُ إن يدخلُهُ الجنَّةِ ، و مِنْ لم يأتُ بمَنْ فَليسَ له عند الله عهدً انْ يدخلهُ الجنة ، إنْ شَاءَ عَدْبُهُ ۚ وَإِن شَاءَ ادخَلَهُ الجَنْةَ.

رواه الامام لحمد						
العشاء	المغرب	العصير	الظهر	الشروق	الفجر	المدينة
T1.14	14.54	10.74	17.14	6.57	£. Y£	مكة المكرمة
80,80	14.00	10.20	17.14	P.TA	\$.17	للدينة المنورة
A3.P1	14.40	10.17	11.77	12.2	7.10	القدس المحتلة
T+ . 11	14.00	10.54	17.7.	0.5.	8.18	ابو ظبي
14.77	14.15	10.00	11,70	£ ,0£ .	T.T	المنامة
11.15	14:54	17.97	14.57	0.50	\$. 4%	الجزائر
14.47	14.11	12.01	11, 14	0,14	. 1 1	الخرطوم
14.04	14.77	30. 72	11. £A	0,00	4.44	الكويت
33. +7:	14.14	311. · A	14.45	0.44	4.00	الرياط
14.03	14.73	10.14	11.00	0.11	T.24	الرياض
14.73	1A. • A	10	11.71	1.0.	T.YA .	البوحة
4 2	MATY	10.7.	11.01	0,14	. T. 14	القاهرة
14.07	14.77	10,14	11.70	2,21	T Y	بيروت
T+ . 1Y	14.01	10.57	14	0.0	4.75	بغداد -
Y 10	14.15	17 £	17.17	0,10	T.TA	تونس
14.TT	14.77	10.70	17.00	0.27	2.7.	جيبوتي
14.54	14.11	10,10	11,77	E.TA	r1	ئمشق
4.11	14.04	10.50	17.17	0.75.	2.15	بيي
14.75	34,77	10.11	14: 1	9.17	1.1A	مستعاء
4. 40	14,00	10.27	17. +0	0.11	T.74 "	طرابلس للغرب
14.5V	14,77	10,10	11.77	٤.٤٣	7. 17 m	Ulas
19.00	IN TY	-10. TA	17.17	0,40	1. 17	مسلط
15.11	1AT	10.14	11.01	0.17	4.77	امقديشو
Y+ . £1	15.75	17,12	151	-1,52	0.15	بواكشوط
Y1. TY	19.89	17.YA	17.5%	0.74	T.07	انقرة
Y . Yo	14.00	10.57	17,		7.70	طهران
71.07	74.77	17.11	17.77	7.15	1,79	اثبنا
1	8	4	17 7	0 Y.	r.r.	برلين
77.77	T+ . 27	17.31	17.74	7. 7	1.11	بروكسيل
YY.0Y	TYDAE	17,50		7.17	£. 71	باريس
17.1	11,10.	14.04	17. £A	1	1.14	لحنيف
77.27	4. OT	37,77	۱۳,۳۲	7.10		روما
71.04	4.10	14. · T	17. Y	0.07	2.00	پر. سار لیدفو
71.50	19,04	13.7.1	17.17	0.44	, t.t.	<u>ستوکهولم</u> ستوکهولم
77.77	Y+ .07.	37, **	17,11	٤.٣٠	7.04	كومتهاغن
77.77	T1.+:	17:14	17.+Y	0.17	4.34	لندن
TT. 1A	T+ .TT	14.45	AT.PA	0.16	۲.۳۷	
77.07	11.17	1A E	11.15	Y. T	· 0 , 1Y	عدرند الم
*1Y	11.17	17.74	14.67	0.17	1.11	نيقوسيا .
Y1.27	Y+ +V	17.07	17.10	7.14	£.14	واشنطن
TTA	14.19	14	17. 1	0.1.	4.44	اوتاوا
				1.		

تقويم للركز الاسلامي في اخن للانيا.

الذهاب والإياب.

خلاله تحديد صواعبد واساكن سبباريات

التصفيات. ويعطى الاتحاد العربي للاندية المشاركة في التصفيات حق اختيار نظام:

الدورة المجمعة في إحدى الدول او مباريات

اعتذرت عن عدم المشاركة في كأس الإبطال، ولا

يزال مسوولو الاهلي المصري حائرين في

أختيار المسابقة التي يشاركون فيها باعتبار

النادي بطل الدوري والكاس في مصصر،

بالاضنافية لكونه بطل الاندية العربية انطال

الدوري. وينقسسم المستؤلون بين مسؤيدين

للمشاركة في كاس الاندية الإبطال للدفاع عن

اللقب، خاصةً أن النهائيات المقامة في تونس

في تشرين الثاني (نوفمبر) لا تتعارض مطلقاً

مع أي برامج لمنتخب مصر الاول، ويرى فريق

اخر الشياركية في نهائيات كياس الكؤوس

باعتبارها اسهل تسبيأ لان البطولة الاخرى

مقامة في تونس معقل نادي الافريقي منظم

الدورة الذي شزم الإهلى العسام قسبل ألماضي

(١/٤) في كأس الكؤوس العربية في تونس.

ضعيفة في رفع اللقب. وستكون المباراة صعبة على

الزوار اليوم لأن جمهور شالكة الكبير يعتبر اللاعب

النوري سن مرات بين ١٩٣٠ و١٩٣٩، لكن رغم ان أخر

لقب في الدوري جاء العام ١٩٥٨ الا ان الجمهور بقى

وفياً للفريق حتى في الاوقات العصبية التي ادت اليّ

هبوطه ثلاث مرات الى الدرجة الثانية في عقد

وقال روي هوبجسون مدرب انترميلان: أشالكه

يملك اكبر قاعدة جماهيرية في المانيا وستكون

ألباراة صعبة بالنسبة البنا. وغبّى كل من يستهين

ويأمل مدرب شالكه الهولندي هوب ستيفنز في ان

يكون لاعبوه في لياقة مكتملة (باستثناء الهولندي

يوري مولدر المبشعد حتى نهاية الموسم بسبب

الأصَّابة) ليتمكن من اختيَّار التشكيلة التَّي يراها

الناشَئِين في متصاولة لتعويضُ الإصبابات وحَالات

الوقف. ويعاني كل من ماوريتسيو غائز (٨ اهداف في

المسابقة) وسلفّاتوري فريزيّ من الانفلونزا في حين لا

ترال الإصابة تلاحق السويسري تشيرياكو سفورزا.

وقال غائز: السنا في القمة من نَّاحِيةُ اللَّاقَةِ وعَلَيْنَا

التعويض بالحماس والتضحية لقاومة خصوم

شالكه: ليمان، دي كوك وتون ولينكه، لاتال ومولر

وانترميلان: باليوكا، برغومي وغالانتي وباغانين

وبيستوني، فينتر وزانيتي وسفورزا وفريزي، غائز

واندربروغه ونيمتش وبوسكنز، فيلموتس وماكس.

يتمتعون بلباقة عالية،.

وهنا التشكيلتان المحتملتان:

وفي انترميلان استدعى هوبجسون لاعبين من

بقدرة اي فريق وينام على امجاد الماضي».

وكَانَ الفَرِيقَ الْلَائِي ،قوة، في بلاده واحرز لقب

الثاني عشر في الفريق!

وكأنت أتصادات الامارات والبحرين وقطر

الســويدي يان اوفـــه

فسالدثر لقب

بطل العالم في كرة الطاولة بفوره

على البيالاروسي فالديميار

سامسونوف (۱۲/۲۱، ۱۲/۲۱،

١٢/٢١) في الباراة النهائية أول

وكسان فسالدنر (٧٨. ام و٧٤

كلغ)، المولود في ٣ تشسرين الاول

(اكتوبر) ١٩٦٥ في ستوكهولم

انتسزع اللقب العالمي للمسرة

الاولى العام ٨٩ في مسدينة

دورتموند الإلمانية علماً بانه حلَّ

تانياً عامي ٨٧ و٩١ وثالثاً عام

٩٣، وشسارك في فسور السسويد

بنهبية الفرق في الاعوام ٨٩ و٩١

و٩٣ وبالفضية في الأعوام ٨٣

وتوج فالنثر ايضا بطلا لاوروبا العام ٩٦ اي بعد ١٤ عاماً

من خسارته المباراة النهائية

للبطولة امام مسواطنه

ميكايل ابيللغرين حين كان في

سن السادسة عشرة، واشترك

مع يورغن بيرسون في احراز

ذهبسية الزوجى العام ٩٦ ومع

منتخبه في احراز نهبية القرق

عاما) الآ في الشوط الثاني عندما

تعادل اللاعبان (١٤/١٤)، بيد ان

النجم السويدي لم يفوت الفرصة

علماً بأنه لم يخسر اي شوط في

المباريات السبع التي خاصها في

الطسريق الى لقب الفسردي.

واعتبر فالبنر، صاحب النمسة

الوحسدة التي افلتت من الصين،

السلاحة آلى الفور كانت

وعسوض فسالدنر بالتسالي

عروضه اللتواضعة في مسابقةً

الفرق وهو آلذي خسسر احدى

معارياته خلالها أمام سامسونوف

سالدات (۲۱/۱، ۲۱/۷)، وقسسد

خرجت السويد من الدور ربع

النهائى لهذه المسابقة على يد

الصبين فَكَانَتِ المَرةِ الأولى الذي لا

تصعد فيها الى احدى برجات

منصلة التستلويج من ١٩٨١ في

كنلك عوض فالدنر خسارته

المباراة النهائيسة للزوجى مع

صواطنه يورغن بيسرسون اسام

الصينيين كونغ لينغ هوي وليو

نوفى ساد (يوغۇسلافيا).

أخبار الكرة السعودية

ضربات ارساله.

ولم يقباوم سيام سيونوف (٢١

من أمس ألاثنين في مــ

مانشستر الانكليزية.

وهم و ۸۷ و ۹۰.

السويدي فالدنر يستعيد تاج كرة الطاولة العالى

روزنامة بطولتى الاندية العربية لكرة القدم

🗖 القاهرة – من علاء موسى:

■ اعلنت لجنة المسابقيات في الإتحياد العربي لكرة القدم عن روزنامة بطولتي الاندية العربيّة ابطال الدوري والكؤوس لعامٌ ١٩٩٧. ويشارك في تصفيات الاندية الابطال ١١ فريقاً تم تقسيمها الى ؛ مجموعات، الهلال السوداني وأهلي جدة السعودي والوحدة اليسني في الأولى، وكاظمة الكويتي وصور العماني في الثانية، واولمبيك خريبكة المغربي والشط الليبي وبطل الجنزائر في التالثة والكرامة السوري والوحدات الارتني ومركز ٱلاموّي الفلسطيّنيّ فّي ٱلرابعة. ويتّاهلٌ فّريقّانٌ من كل مجموعة الى النهائيات التي ستقام في تونس في تشرين الشائي (نوف مبر) المقبل وتأكد باكرا صعود كاظمة وصور عن المجموعة الثانية مع الافريقي التونسي منظم الدورة والاهلى المصري حاملَ اللقب، وفَّى حالُ اعتذار الإهلي عن المشاركة بشارك بطَّل مصر أو ممثلهاً ضمن التصفيات في المجموعة الاولى. وفى مسابقة كاس ألكؤوس يشارك في

ضمت الثانية الشباب السعودي والمريخ السودائي والمنصورة المصري وأهلي الحديدة اليمني، وهي اقوى المجموعات على الاطلاق، وشملت الاولى المحرق البحريني واتحاد قطر وبطلي الكويت والامارات، وفي الثالثة الوداد الفربي والأهلي الليب والنجم الساحلي التونسي (وفي حال اعتذاره بشارك فريق تونسّي أُخُرٌ) وبطل الجزائر، وفي المجموعة الرابعشة الوحسدات الاردني وبطلا سسورية وفلسطين، ويصعد فريقان منْ كل مجموعة الى النهائيات التي يستضيفها لبنان في الصيف الجاري. ويشتارك في النهائيات متباشترة

ويرأس عثمان السعد الامن العام للاتحاد

النهائيات على ٩ فرق فقط

#### ۵۲ الف دولار لخوذة ایرتون سینا فی مزاد علنی

🛲 موناکو – i ف ب – بیعت لايطالي بـ ٣٠٠ الف فرنك (نحو ٥٢ الفُّ دولار) خُودَة لبطل العالم السابق لسيارات فورمولا واحد البرازيلي ايرتون سينا خلال مزاد علني نظمته شركة بروكس في

وكأن سينا الذي لقى مصرعه مطلع أيار (مايو) العام 1948 على حلبة ايمولا (ايطاليا) اعتمر هذه الحُوذة الصفراء العام ١٩٩٢. واقسيم المزاد على هامش

التحضيرات لاقامة سباق جائزة موناكو الكبرى الإحد المقبل في اطار بطولة العالم. ونفيت في المزاد ايضاً نحو

٠٠٠ سلعة منها مقود استعمله بطل العسالم الالمائي مسيكايل شوماخر وقد بيع بُ ١٣٠ الفُ فَرِيْكُ فَرِيْسِي (يُحُو ٢١ الف يولار)، وسيارة فيراري جي تي ٢٥٠، بقيمة ٣٠٥ صلايين فرنك فرنسي (نصو ۲۰۰ الف بولار)، وسيارةً فيرارى فازعلى متنها الفرنسي باتريك تامباي بسباق جائزة سان مسارينو على حلبسة ايمولا عسام ١٩٨٣ بمبلغ ١٠١٠ مليون فرنك (نحو ۲۰۰ آلف دولار). آ

## مصر: الاسماعيلي يطلب حكاماً اجانب لنهائي الكاس

🔳 القاهرة – •الحياة»: تقده

نادي الإسماعيلى امس رسمياً إلى مجلس ادارة الإثحاد المصري لكرة القدم يطلب استقدام حكام آجانب على نفقته لإدارة المباراة النهائية لكاس مسحسر خسند الاهلى فى القَّـَاهِرةَ في ٣٠ ايار (مــَّايو) الجاري. وجيَّاء الطلُّب سواكبِّسأ لرغبات جماهير الأهلي بعد أن عانى فريقها من الظلم فرتين في مساراتية ضد الاسماعيلي في الدوري هذا الموسد. وكبان الحكم الدولي المصري الاول جسمسال الغندور اغفل احتسباب ركلة حزاء واضحة لحسام حسن في مباراة الفسريقين في القساهرة في الدور الاول وتعادلاً سلباً، وأغفل الحكم مخيمت عبدالجيد ركلتي جراء للإَهْلَيْ فِي الاسماعيلية في مرحلة الأنياب وانتهت بفوز ساحق الأهلى (١/صفر).

إِنَّ وَيُرْيِد مِن غُسرابة الطلب ان حَكُمْنَيْ مَباراتي الأسماعيلي في ريغ ونصف النهائي ضد الزمالك تُمْ يُورِفؤاد جاملاه وساهما في فورّه (١/صفر) و(١/٢). الحنة السابقات في الاتصاد

رُونَ أَحَالَةِ للوضوع إلَى مجلس الأَدِّأَلُّةِ لِأَتْضَادُ قَرَارِ نَهَائِي. وكان الإنجياد رفض طلبات مماثلة في المؤسِّم الماضي من الرمالك والْلْنُصْنُورة، واديرت كل مباريات الموسم بحكام محصريين، ونجح حمال الغندور في مساراة الاهلي والمنصورة في نهائي الكاس. لكنَّ الاتحساد تراجع هذا الموسم وأستقدم الاوغندي تشسارلن ماستيميي لادارة سيآراة الاهلي والزمالك في الدور الاول للدوري. \_ وقررت اللجنة في اجتماعها مساء أول من أمس برئاسة محمد السياجي وكيل الاتصاد توقيع عقوبات جديدة على الالماني راينر مولمان المدير الفني لفريق الأهلي الذَّى طَرْده الْحكم مُحمد ضَياء في مناراة الاتحاد الأخيرة في كاسَ مصر لاحتجاجه المتكرر على

شناكر عضو مجلس ادارة الاتحاد الدوم الى زوريخ للقاء سيب بلاثر الأمن العام للاتحاد الدولي وفيفا، لعبرض اللائصة الجبيدة التي وضعها الاتحاد المصري لتنظيم عملية الاحتراف والهواية للاعبيه. وتنص اللائحة على أعسيار اللاعب هاوياً حتى يكمل ٢٣ عاماً ويحق له بعد ذلك الانتقال الى اي نَادِ اخْر او البقاء في ناديه مقّابلُ التعاقد بمبلغ صالي يوافق عليه الطرفان. وتضّع اللَّائدـة حـداً اعلى للاموال التي يحصل عليها اللاعدون من الاندية، ما سترفضه ألفنيفنا حتما لأنه يتسارض مع لوائدها اولا ومع حقوق الانسان

أنن ناحية اخرى، يسافر احمد

التصفيات ١٥ فريقا قسمت إلى ٤ مجموعات،

الأنصبار اللبناني منظم الدورة واولمبسيك خُرِيبِكة المُغرِبي حامَّل اللقَبْ. وفَي حَالَ اعتذَار خَـرْيْبِكة يقَـتْـصَـر عند الفُـرقَ ٱلْشَـاركـة في

العربى لكرة القدم احتماعا للحنة المسابقات في القاهرة في ٢١ أيار (مايو) الجاري بحضور مندوبي الاندية المشاركة في المسابقتين ويتم

# السحر الايطالي في مواجهة الالة الالمانية

🗖 لندن – من مروان بورعد:

والفارق كبير بين خلفيتي الفريقين واسلوب لعبهما، واللَّقاء سيكون مناسبة غُواجهة بيِّن «السحر»

تُعقَّام مباراتا الدور النهائي في مدينتين

الاوروبية أذ سبق له أحرار لقُّب كأسَّ الأنطالُ عامم نهائي كأس الكؤوس العام ١٩٧٠.

الطرفين، ورغم غياب الفرنسيين جوسلان انغلوما ويوري دجموركاييف والانكليزي بول اينس بسبب الوقفُّ، لا يزال الفُّريق الايطالي قُوهُ لا يستهان بها الدولى سابقاً اولافٌ تون.

 يستضيف فريق شالكه الالماني نظيره الإيطالي مدينة غيلسنكيرشن.

الإيطالي و الماكينة ، الآلمانية.

٦٣ و٢٤ أضافة الى لقب كأس الاتصاد عامى ٩١ و؟ أ الإيطالي ١٣ مَرَةً. وفي المقابل لا يزال سُبجلُ شَالِكَهُ

وعلى الورق أيضا يبدو الفارق كسيرأ بين غير معروفة خارج المانياً... بأستثناء الظهير الحرّ

اللَّخيرة، في حين تقام مباراة الإياب في مَّيـلانو في

انترميلان مساء اليوم في نهاب نهائي كأس الاتحاد الاوروبي لكرة القدم على ملعب ،باركشت اديوم، في

ما يعني أنه يسعى الى لقبه الثالث في العقّد الحالي ليطبع ألمسابقة باسمه، كما احرز الفريق لقب الدوريّ الاوروبيّ نظيفاً وابرزّ ما حققه كان بلوغه نصف

مختلفتين تماماً. فغيلسنكيرشن الواقعة على ضفاف نهر الرور مدينة صناعية بعيدة كل البعد عن الجمال ونسبة البطالة فيها مرتفعة جداً في السنوات الشمال الايطالي احدى اجمل المنن الأوروبية واكثرها

كروياً، يملك انترميلان تاريخاً عريقاً في البطولات

اما شالكه فلا تضم صفوفه أي نجم واسماء لاعبيه

لكنّ من الخطأ اعتبار حظوظ الطرف الإلماني

بواجه اوزبكستان بعد غد

# اليمن يستعد للقائه المصيري

🗆 صنعاء - خالد السودي:



وكان المنتخب الاوزبكستاني أول من أمس ليتاقلم على مناخ

اوزيكستان

ضمن التصفيات التمهيدية لكأس العالم لكرة القدم في استاد مدينة الثورة في العاصيمية السمنية صنعاء. ومن المقرر ان يجسري اللقاء والمرتقب، عنصس الجنمنعة

وصل الى صنعاء في وقت مبكر

البحر ٢٨٠٠ قده.

يسواصسل

🖊 البمني لكرة استعداداته لباراته مع

المقبل على الملعب نفسه.

المدينة التي ترتفع عن سطح وأكند الغيراقي حياره حيسياه مدرب المنتخب اليمني انه يسعى

الى الفوز على اوزبكستان على أمل تصدر المجموعة الاسيوية وأضاف: «عودتنا بـ ٤ نقاط من اوندونيسيا وكمبوديا جدد لدينا الرغبة في المنافسة على صدارة

هذه المجموعة القوية. الحقيقة أن أمسالناً في التساهل الى المرحلة الثانية مرهون بمدى نجاحنا في هذه المباراة الهامة التي نواجة فيها أحد أقوى الفرق الأسيوية، أمسا المدرب الاوربكسستساني روستام فقد عبر عن اعجابه بما

قنمه المنتخب اليمني خالال

كبيرة لأوزيكستان، التي تلعب مباراتها الأولى في التصفيات مع اليمن، في حين لعبت المنخبات الأخرى عبد من المباريات وكشفت كل أوراقها. وتحددت أمال المنتخب اليمنى في المنافسة على صدارة المجموعة اثر تعادل اندونيسيا الاخير مع

الصدارة.

مباراتيه السابقتين مشيراً الى ان

فريقه يسعى ايضاً الى صدارة

المجموعة. ورفض الإفصياح عن

الاسلوب الذي سيسعت مده في

المباراة القادمة مكتفياً بالقول:

استسعى لتقديم مباراة حميلة،

كمبوديا مما قلص فرصة

اندونيسيا في المنافسة على

وكانت القرعة قدمت خدمة

🗋 الرياض - والحياة:: أعلن نبادييا



لاعسيهما السعوديين المحترفين على قائمة الانتقالات اعتباراً من الموسم المقبل لأن الغائدة منهم اصبحت محدودة.

ووضيعت إدارة نادى الرياض أبرز لاعبييها على قائمة الأنتقالات منهم الصارس البولي ابراهبتم الحلوة البذي رفض تُجِيِّيد عَقَده موسَّماً أَخُرُ لِعَدم منحه مقدم عقد لا بقل عن ٣٠٠ الف ريال وزيادة راتبه الشهري، والمهاجم الشباب خبالد السبويلم الذي يهدف الرياض من وراء

غوو ليانغ اللنين فازا (٢١/١٩،

(17/91, 11/11, 17/11, 17/41)

وانترعت البطلة الاولمب

الصينية دنغ يا بينغ نشبيتين في

يوم واحد، إذ احتفظت ببطولةً

الفردي بشورها على مواطنتها

اول من امس ايضاً.

لرياض والاتفاق بنفضان حلديهما

ويتنافس ناديا النص

في نادي الرياض، كستسسا عسرض الرياض المخسنس مين صالح النجسراني وناصر الدوسري للبيع، وقد لا يتلقيان عروضا لستواهما

مَن جَهَة ثَانْية، جَند الرياض

وضعه على قائمة الانتقال إلى البحث عن مبلغ كبير يمكن الثادي تجاوز الأزمة المالية التي بعاني

المتواضع وتقدمهما في السن.

والأهلى على ضم السويلم ليلعب في صفوفهما خلال الموسم المقبل. وكَّانَ النصر قد عرضُ الموسم الماضي على الرياض ٧٠٠ ألف ريال مقابل التنازل عن السويلم، إضافية إلى المسيرات التي سيحصل عليها اللاعب مثل الرآتب الشـــــه ـــري والسكن والسيارة، إلا أن هذا العرض وجد معارضة من قبل اعضاء الشرف

اهمالها. السنغالي موسى ندأو والزامبي كيت ماليتولى اللعب موسما أخر فى الصفوف آلاتفاقية بسبب سوء المعاملة التي يلقيانها إلى جانب

عقدى لاعبيبه المغربيين حسين عموتاً وعبدالجليل الحاجي، في حين المغى عقد لاعبه البرآزيلي لويس جنورجي بعند المستنوى

يان اوفه فالندر اثر توجيهه ضربة الغور. (رويتر)

وانغ نبان (۲۱/۱۲، ۲۱/۸، ۲۱/۱۱،

١٠/٢١)، ثم احتفظت ببطولة

الزوجى بفوزها مع يانغ بينغ على

لي جـــو ووانغ نان (١٧/٢١،

77/17, 17/11, 91/17, 17/11).

وسبق لهسا ان شسارکت فی

انتزاع الصين دهبية الفرق وكان

الهزيل الذي قدمه. ومنح الإتفاق الحربة لعبد من اللاعبين لاختيار النادي الذي سيلعبونه له خلال الموسم المقيل، لاقتناع الإدارة بعدم فاندتهم مستقبلا، وآبرز المعروضين فؤاد المقهوري حارس المرمى وجمال الروشيد وعبدالله صالح

وقال جمال الرويشيد الذي قرر الإعستسرال، عن قسرار الإدارة الأتفاقية إنه ارتجالي واتهم الإدارة لتراجع مستواه بسبب ورفض الثنائي الأجنبي

وعلى الصعيد ذاته، لا يزال في المناب على مدر من المناب المن وعلى الصحيح منصب رئاسية نادي الإنفياقي: أن زاد عن السياسي عالم ي منصب رقاسسه داي در مناسب داي در مناسب التوسيري بسبب الاستحداد العنيفة التي تلقاها من قبل السبرة برسوار أسر مسارا و ثما سه أعلقها عشياء شيباف فالدة بعيد المستويات المتواضعة التى قدمها المستويات الفريق وابعدته عن البطولات

تأخر مستحقاتهما المالية.

وانَّهِت الصبين، بطلة الفسرة:

نهسيات مقابل واحدة لفالين المستا

للرحسال وللسسيدات والزوجي

المختلط الضاً، البطولة برصيداً

لأكثر من ست سنوات. وقد اشترط النوب السعودي خليل الرياني مسدرب الاتقساق السابق تأمين ١٠ ملايين ريال من أعضاء شرف الإتفاق حتى يمكنه ترشيح نفسه لرئاسة النادي لأربع سنوات مقبلة.

ويتوقع أن تشهد الأيام القبلة

وضع العديد من اللاعدين، لا

سيما الدوليين، على قائمة

الانتقالات خاصة وأن شعار

الأندية في عنصبر الاحتراف هو

12 ....

Mark Tare Comments

A COMMON TO THE REAL PROPERTY OF THE PARTY O

المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية المستوانية

ر استان سداد این استان این است منابع استان این استا

نعديد س

#### الدورات الدولية في كرة المضرب

# للطرلم يوقف ارازي في بطولة هامبورغ

(المانث روما، ميامي وكسسورال (السولايسات 1- (51-11)

ف ب - عطل المطر مباريات كثيرة

في اليوم الاول من دورة شامبورغ الألمانيسة الدوليسة لكرة المضسرب واستفرت المواجهات الاربع التي تمت عن فور المغربي هشام ارازي على الهولندي بان سيميرينك على الهوستاني سيرجي (٢/١، ٢/١)، والاسباني سيرجي بروغيرا على الاسترالي سكوت نرايير (٦/صفر، ١/٤)، والالماني تومناس هاس على السلوفناكي دوّمسينيك مرباتي (٣/٦، ٣/٦)، والالماني مسيكايل شنسيش على السلوفاكي كارول كوتشيرا (1/3،

وانسحب الامسيركي اندره اغساسي من الدورة في اللحظة الأضيرة مدعيا الإصابة في يده ففرضت عليه غرامة بقيمة ٢٤٠٠ دولار وهو الذي انسحب من دورة العام الماضي قبل ساعية من

ومسرُ البِسوم الأول من بطولة القلورانسيا لابات على البيلاروسية

دون مفاحات.

السلوفاكية هنرييتا ناغيوفا (٢/٦، ٢/٦)، والروسية ايلينا لدخوفتسيفا الثانية عشرة على الفرنسية أن غايل سيدو (٦/١، ٣/٦)، والبلجيكية سابين ابلمانز الثالثة عشرة على اليابانية ناووکو ساواموتسو (۱/۲، ۲/۱)، والفرنسية ناتالي توزيا على التشبيكية هيلينا سوكوفا (٦/٤،

وفارت الضا الأمسركسة ان غسروستصان على التبايلاندية تامارین تاناسوغارن (٤/٦، ٣/٣)، والبلجيكية الس كالينز على الاسترالية انابيل ايلوود (٦/٦)، ٦/٣، ٢/٤)، والارجنت ينيسة فرانشب سكا لوبياني على التشبيكية دينيزا شلادكوفا (٢/٦، 2/٦)، والارجنتينية باولاً سواريز على السلوف اكتية كاتارينا ســـــوبينيكوفــا (٧/٥، ٧/١)، والتماسيونة بربارا شيبت على التشبكية سانردا كلاييوفا (١/٤، ٢/٢، ٧/٥)، والارجنت بنيــة

ملاعب فورو ايتاليكو في روما من وفارت الهواندية بريندا شبولتس المصنفية تاسيعية على

بترا بيجيروفا (٢/٦، ٦/صفر). كورال سيرينغن وبلغ التشيكي بتر كوردا الصنف ثانيا الرحلة الثانية من دورة كورال سبرينغز الاميركية الدولية البالغة جوائرها ٢٧٠ الف

(١/٥، ٢/٦)، والبلجسيكيـ دومينيكو فان روست على الالمانية

دولار بفوره على الجنوب افريقي نيفيل غودوين (٣/٦، ٣/١).

والروسية انا كورنيكوفا على التسايوانيسة وانغ شي تينغ (٦/٦)، ٣/٦)، والاسبانية كريستينا فالبرو على الفرنسية ساره بيـتـوفـسكي (۲/۲، ۳/۲، ۳/۳)، والتشيكية الريانا غيرسي على الا حنتينية ماريانا بياز اوليفا

وفسسار بايرون بلاك من زيمبابوى المصنف خامسا على الجنوب أفسريقي مساركسوس اونسروسکا (۳/۲، ۳/۲)، والامسيسركي لوك جنسن على الفرنسي ستيفّان سيميان (٧/٦، ٦/٧، ٦/٦)، السـويدي باتريك فريدريكسون على الأميركي ايغان بارون (٦/صــفـــر، ٦/٢)، والاسترالي مارك وودفورد على الهولندي دينيس فان شيبينغن

وخسسر الأمسيركي البكس اوبراين المصنف ثالثاً امسام الارميني سركيس سركيسيان (٢/٦، ٦/٢، ٦/٦)، والنمسوي حطيرت شبائر الثبائن امنام الاسباني خوان البرت فيلوكا (7/V. Y/T). تصنيف المترفات

(1/3, 1/3, 1/1).

سانشير الى المركز السابع في التصنيفُ العالمي الجديد للأعباتُ المحترفات الصادر اول من امس الاتنين في ميامي بولاية فلوريدا الامبركية. وهنأ نقاط اللاعسات العشب الاوليات: ١- السويسرية مارتينا مسغس ١٩٦٠ نقطة، ٢- الإلمانية شتيفي غراف ٤٢٤٩، ٣- الاسركية موتیکا سیدایش ۲۵۱۷، ٤-

التشبيكية بانا نوفوتنا ٣٣١٣، ٥-

وتراجعت الاسبانية ارانتشبا

الامسركسية لينسسى دافنبورت ٢٩١٠، ٢- الاستانية كونشيتا مارتينيس ٢٧٩٧، ٧- الإسبانية ارانتشا سانشىدى ۲۷۸۰، ۸-اللَّانيــة انكه هوبر ٢٧٠٠، ٩-الكروانية ايفا مايولي ٢٦١٧، ١٠-الأجنوب أفريقية اساندا كوتزر

- سقط اكستريمادورا السابع عشر للمرة الاولى على ارضه منذ ؛ اشهر عندما هرصه برشلونة (١/٣) مساء اول من امس الاثنين فى خــــــام المرحلة السادســـة والثلاثين من المدوري الاسباني لكرة القدم،

رونالدو (۱۰) ولویس انریکه (۳۳ و ۸۰)، ورد اکستریمادورا مرة واحدة بواسطة سیلفانی (۳۱). ٢٦ مياراة

تراباتوني وذكر التلفريون الإيطالي ان

نادي روسا فرانكو سنسي قبل استبوع ووافقت على عرضه نسرط ان يرضى بايرن بفسيخ عقدي لكن الاخسر لم يفعل، ثم

ويسعى ايفرتون وتوتنهام هوتسبسر الانكليسزيان الى ضم المهساجم الالماني الدولي يورغن

بخشأ ليلدقي كلينسمان، وان مسسوؤولي النادي الانكلاسزي مستعدون لدَّفع ٢٠٥ مليون جنية (نصو ٤ ملايين دولار) في الموسم للمهاجم الالماني وتوفير منزل له

واوضح تراباتوني ان بايرن في لندن وليس في ليفربول حيث ال لم يمنحه الضبوء الاختصر وانه ملتزم البقاء معه حتى نهاية عمقده في ٣٠ حسزيران (يونيسو) ١٩٩٨، وقسال: «السَّقْدِيثُ رَثْيِسَ

اننى منين لبايرن الذي وافق على وفي انكلترا ايضاً، طمأن كيني أُ ان أعمل في صفوفه عندما كنت امر بفترة حرجة في سهنتي

اصا توتنهام الذي استعاد ثقة كلينسم أن في صفوفه (٩٤-٩٥) فاشترط ان تكون مطالبه امقبولة، وان يكون العقد «الكثر من موسم

الماضي لكنني لم أطلب منه طبعاً مكانه غالبا للكولومبي فاوستبنو

من جهة اخرى، قد لا شارك الإيطالي فابريتسيو رافانيللي في المباراة النهائية لكأس انكلترا بين ايار (مايو) الصاري لاصابت مجدداً في فخذه عندما تعالل ميدلزبره ومانشستر يونايته

# «البقاء للأصلح».

أخبار كرة القدم الاوروبية برشلونة يحتفظ بأمله الضئيل في اللقب الاسباني

> 🗷 مدريد، روما، لندن – ا ف ب كصا أهترت شبياك الحارس المحلى نافارو سونتبويا للصرة

> > وهنا ترتيب فرق الصدارة: ١- ريال مسريد ٨٣ بقطة من ۲- برشلونة ۷۰ من ۳٦ ٣- لا كورونا ٧٢ من ٣٦

الاولى بعدما صعدت ٨١٠ دقائة.

بأهداف سيجلها البيرازيلي

الايطالي جوفاني تراباتونى سيستمر في تدريب فريق بايرن مسيسونيخ الالماني ولن يناقش العرض الذي تلقاه من نادي روما.

٤- بيتيس ٧٢ من ٣٦ ٥- اتلتيكو مسريد ٦٠ من

كلبنسمان الذي خُلَف ذكري عطرة عندما لعب مع توتنهام والذي قرر ترك ناديه الحالي بأيرن ميونيخ في نهاية الموسم الحالي. وذكرت صحف انكليزية عدة ان رئيس نادي ايفرتون بيــــر

جونسون زار موناكو حيث بملك

صقر النادي مع امكان تعبينه مديراً للفريق في المستقبل. جمهوره بعد موسم معتاز

دالغليش مدرب نيوكاسل المهاجم الدولي السابق بيتر بيردرلي علي مستقبله في صفوف الفريقِ بالرغم من بلوغه الـ ٣٦ عاماً. وصرح دالغليش: ،قلت له انه قد لا يلعب الدور الذي كأان له في ان يتموقف عن اللعب بعد كل الخدمات التي قدمها،. ومنذ تعيين دالغليش مسدربا ترك بيسرادلي

فريقه ميدلزبره وتشلسي في

(٣/٣) صمن بطولة الدوري

ذاكرة بيروت كما تحملها سيرة الفن

# تحيي اولى حفلاتها في دبي

■ بعد النصحاح الذي صققته فرقة البصوب واواسنيس، (Oasis) ها هي فرقة دنو واي سيس،(Oasis) تينى شهرتها ليس فقط من خلاله تشابه الاسماء فحسب، بل ايضاً عن إلزيق ادائها للاغاني نفسها، وبمباركة الفرقة والأصلية»، ولحد بنوسسيها نوويل غالاغير الذي حضر احدى الحفلات التي احيتها الفرقة والتَّقَادة في لندن، وحازت على اعجابه.

وتو واي سيسه، الا انها فتحت الجال امام فرق اخرى لتحدو حدوها، في ما يطلق عليه اسم والفرق المُقلِّدة، (COPYCAT BAND). ومن شَمنِها، فنرقة مسبايسي غيرلزه (Spicy Girls) الْقَلدة لفرقة مَّبَايِس غيرلزه (Spice Girls)والتي احيث حَفلاً موسيقياً الشهر

بدأت قرقة ونو واي سيس، مشوارها الفني قبل سنة ونصف السنة الله انجع اغاني فرقة «اواسيس» التي بلغت مبيعاتها ارقاماً قياسية، مَّكَ اعْنِية و Wonder Walla. وتعكنت منه الفرقة المؤلفة من خمسة أَشْبَانَ نَشَاوا في غلاسكو (اسكتلندا) من أن تحقق نجاحاً خاصاً بها، عِد احِيانها ٢٠٠ حفل موسيقي خلال عام واحد، ما نفع شركة • E M lâ العالمية للانتاج الغني لابرام عقد مع الفرقة الناشئة مقابل حوالي مئة

بن الأنطلاق على مستوى عالمي، بدأته في رحلة الى اوروبا وتستكمله قريباً في الامارات، حيث ستقيم حفلاً في دبي بعد غد الجمعة ٩ الشهر

ويقول رأج هالف المدير التجارى الشركة التبغ البريطانية الاميركية الشرق الأوسط، معلقاً على دعوة «بنسن وهينجس الاتغام النهبية» الفرقة «نو وأي سيس»: «نحن جد سعداء لتمكننا من تقديم فرقة «نو وأي سَيْسٍ، في المُنطقة. لقد بدأت هذه الفرقة مشوارها الفني مقلدة لفرقة واواسيس، لكنها الدوم، وبفضل موهبتها، تمكنت من انَّ تصبح فرقة بنجمة»، وعلى طريقتها. وإنه لن الخطأ اعتبار هذه الفرقة مجرد فرقة وَاللَّهُ عَلَى اللَّهُ مَا عَلَى حساب غيرها، وحير دليل على ذلك تشجيع واواسيس الها، واعترافهم بمساهمتها في نشر اغانيهم على نطاق

ويتابع راج حديثه قائلاً: «أن الاصدقاء التي وصلت الينا عن رغبة الجمهور في الامارات في الاستماع الى هذه الفرقة دفعتنا الى اقامة حفلة لهم في دبيء ويقول: القد سبق ووعدنا بأننا سنجعل السرح

ويعتقد المعجبون بأندريه للوهلة الأولى بأنه استرالي الجنسية لكنه في الواقع بريطاني المولد، سافر مع والديه الى استراليا وهو في العاشرة من عمره، فتأثرت لهجته باللكنة الاسترالية.

وبعضلاته، واحتلت اغنيــته «الَّفتاة الغامضــة»، التي اعاد طرحها الأولى في بورصة الأغاني الأوروبسية. اما اغسيته الأضيرة «فلَّافًا،

لِاشْهُر نَجُومُ المُوسَيِقَى، بِدَءا بِيولَ يُونغَ، وماكسي بريست، وبيغ مَاوَنَتَ، وبالي ساغو، ونصرات علي خانَّ، وبيلير ميهندي، وفرقة ستبيتس كوو، وفرقة ثو واي سيس، ها هي اليوم تلبي رغبة في منطقة الخليج، وُتقدم لهم بيتر اندريه،وَفُرقَته

- TO 1

المليل الماجي في

بيولاعيه البرازيي

وني بعيد المسشوي

باق الحربة تعدد س

المناو الذادي الذي الخلال الموسد المفس أوقا منغسم فسأندنت برز للعروضين فواد

أربين المرمى وجنسان

ل الروينيد الدي قير

م عن قسسوار الإدارة

إنله ارتجائي والنيد

ع مستواه يسب

بقفائني الأجنبى

وبنبى تدأو والراسي

بطلفت موست خر

ألإثقاقية بسبب سوء

فللسائها إنى جانب

تواماتوني أن مايرن فدوه الإخصار وأن

باو هجه حتى نياية

المحتريران بونيسو

ي التنفيين رئيس

فرفكو سنسنى فسن

الانقن على عرضت

رضي بايرن بعست

التحسير الم يفعل ته

العن الذي وافق على

مبغوف عضما كنت

العثرجة في ميسى

الطرئوز وتوتنهاد

الانكاس زيان الى ضد

وللنش الكوثى بورغر

فع خلف نکری عصرة

مع الوثنهاء والذي قرر

جالي بايرن ميونين

محمق الكليرية عدد

ال فونالي ميث يت

هر كلينسسان، واد والنامي الإنكاساري

للو المنون جنب

يورون في الموسد الم وتوفير منزله

يسم قحالي

سدىق دىچ

عصد سود الله

وسوس بت وصبع لعبيدا

---

:-- is we.

فلسر للعرفام

وال عود

300

------

الدوحي

يالترعه سرحه

وصرتانية

المنصورية

العددواس

il .....

المسرت

1 1 m

الماداة المراد

فريد

المار المالا

X

عندان

الله المراجعة

القيناة

المناقي المالفضائية

الله صالح

.443

ويعلق راج هالف المدير التجاري لشركبة التبغ البريطانية الامبركيَّة في الشرق الأوسط بقولة: القدُّ تمكنا من جُعلٌ منطقة الخليج، السباقة في أقامة حفلات لأشهر نجوم الموسيقي والغباء، ومحطّة فنية لا بد منّ التوقف عندها. كما أن تَجاوب الجمهور الرائع مع هذه الفرق الموسيقية، والإقبال الملفت على حفلاتها، شجعاها على احياء المزيد من الصفالات في المنطقة، بحيث يتسنى لكافة هواة الموسيقي والفن، الاستماع الى تلك الفرق العالمية وفي اداء حي، فوق

خشية السرح.. وأضاف رَّاج قائلاً: «وأمام الحاح الجمهور في اقامة المزيدِ من هذه

و وَظاهرة التشابه في الاسماء وفي الأداء، وإن كانت بدايتها مع فرقة

أللاضي في نادي السايكلون في دبي.

وفي أعقاب النجاح الذي حققته الفرقة في بريطانيا، كان لا بدلها

الترفيهي في الخليج من افضل المسارح،

وكما سبق لـ دبنسن وهيدجس الانغام النهبية، ان رعت حفلات

مَنْ جُهَّةً احْرَى، وبعد النجاح الكبير الذي حققته اولى حفلاته الغَناثَيةَ في الاصاراتُ، يعود بيتر اندريهُ، مغنّي والبوب النّماب الى منطقة الخليج، ليحيي حفلاً غنائياً في كل من نبي (١٦ ايار/ مايو)، والبحرين (١٩ أيار)، وذلك نزولاً عند رغبة جمهورة الذي لم يتسنّ له فشاهدته في حفله السابق الذي احياه منذ عام تقريباً في نادي

اشتهر بيتر اندريه البالغ من العمر ٢٣ عاماً، بموسيقاه في الاسـواق، المركز الشالث في بورصة الاغاني، وبيع منها اكثر من ٧٠٠ الف نسخة في بريطانيا وحنها، كسماً تبسوات المراتب فقد حققت ارقاماً قياسية، واحتلت الصدارة بين الإغاني العشر

الحفلات، رعيناً وفي أقل من اسبوعين ثلاث حفلات غنائية لفُرقة منو واي سيس، في كلّ من دبي وأبو طبي والبحرين، وها نحن اليوم نستعد الستضَّافة بيتر اتَّنريه وفرقته في ببي للمرة الثانية، وفي البحرين للمرة الأولى».

## والليل... والمتع!

### 🗆 لندن – من ندى حطيط:

المقارنة تفرض نقسها بسبب وجود تقاطعات عدة بين الكلمة والصورة، فأوجه الشبه بينهما تكثر وتتعدد... وجوانب الخلاف ايضاً. كلاهما اداة للتعبير، لكن الكلمة تقدم عناص غير كاملة تعامأ لرسم مشهد ما بشكله المادي، فهي تبرر جزءاً من الصورة، وتوحي لك سعالُها الباقية. أما الصورة الفوتوغرافية فتغريك بالتفاصيل وتعطيك انطباعا قويأ بآن الكاميرا اقتنصت الشهد كله بنقة بالغة. وعندما ترى صورتين او اكثر للمشهد فالعسية قـادرة، هي الاخـرى، على ائتـاج صـور غنيـة بالدلالات الِّتي تجعلها عصية على القراءة للباشرة تُبِطْن غير ما تظهر. وهكذا قد تشترك المسورة مع المساشسرة او النص المكتوب، بواحدة من أهم سماته غير أنها تتباين مع

🔳 إذا كانت والكلمات كالرصياصات، كيما

قال شاعر تركسا الكبير باظم حكمت، فما هي

محاولة لاعتقال لحظة ما وانتراعها من إسار الرّمان والمكان. من هنا، فان الصورة مغامرة محفوفة بالمضاطر تسعى الى محو الزمان وتصويل

النص في واحدة من ابرز صفاتها. فهي تمثل

الماضي الى حاضر مقيم ابدأً. كتاب دبيروت في البال، الذي وقعه رياض جركس واصدرته «دار رياض نجيب الريس» قبل مدة يحرك في نفس قارئه هذه الرغبة في الحديث عن الصورة والكلمة ومغامرة اختراق حسواجس الزمن ووصل الماضي بالحساضس فالعمل جاء في كتاب من القطع المتوسط يتكئ على اداتي التعبير ليوثق صياة بيروت وناسها. واذا كانت نقطة البدء غامضة مُغرقة في القدم، فأن المؤلف يكتفي بإعانتها الى ما وقبل الفينيقيين، فنهاية السرد مفتوحة هي الاخرى على المستقبل الذي يردحم بأحسلام

البناء ومشاريع العمران. ويعد ان ترتسم خارطة الكان باحسائه العتيقة والجديدة، يعرض الكتاب بين نقطتي البدء والضَّاتمة مراحل عدَّة من مأضي بيروت وحاضرها عير «بورتريهات» لشخصيات لعبت انواراً بارزةً في حياة المدينة، لا بل تختصر سيرتها الشخصية مقاطع من سيرة بيروت

ومن هم ،فرسان، بيروت ورواة قصتها إن لم يكونوا اهل الفن والطرب والمتعة؛ يستهل الكتاب سيرة المدينة بنكريات الفنان محمد شاملُ الذي عايش «المسرح في لبنان منذ أرسى قواعده في العشرينات (…) وبالتعاون مع رفيق عمره عبدالرحمن مرعى (وجهه الغني الآخر) (...) فضلاً عن اكتشافةً

لشوشو، على حد تعبير المؤلف. ويعسد درائد المسسرح، ياتي دور درائد الصحافة، في لبنان محمد على فتوح، وهذا تعددت مواهيه انضاً. فعدا تعاطيه الصحافة الفنية خصبوصا واصداره اوائل الثلاثينات اول مجلة فنية (موليوود)، نظم محمد علي فتوح الشعر الذي غنى بعضه عبدالوهاب وام كلثوم وعادل مامون وصباح ووديع الصافي ووردة الجزائرية. كما عرف والد المطربة نهاد فتوح اوساط الفن البحيروتية ومسارحها وملاهيها... عن كثب! ومن المسرح الذي يفرد الكتباب

حيزاً لـ «ابطاله، البيارية مثل شوشو وعلي بيضون، والصحافة التي يمثلها أيضنا الحاج زهير سعداوي مؤسس رجمعية الندامي في الدولتشي فيتّاء بظرافته، بنتقل جركس الى صياة اللَّـيل، فعسلُط الضوء على دور السينما والمطاعم والملاهى وعسالم المتسعسة الذي ازدهر في بيسروت. واستحضار تلك المتعة وتكرياتها مهمة يتكفل بانحسارها بعض «ابطال؛ الليل البسروتي البارزين امشال عبدالحميد سلام صاحب مبايزياناء وحسس الجاك ومنصور القرم موسس صالة ومنصور، حميث غنى وبدع الصافى رائعته المبكرة دعاللوماء وإميل ببغي

صاحب والبيكاديللي، حيث ظهرت فيرور والفرقة الرحبانية مراراً. وفي شضم رحلة النكري، لا ينسِي رياض جرکس ان يتوقف عند ابو عبد (رشيد على شعبان) اول ممثل سينمائي لبناني وابو عبد البيروتي، ونعيمة المصرية وغيرهم من الشُّحْصَيَّاتِ التِّي تَمثِلُ مَفَاصِلُ مَهِمَةً في

الزهو والفرح اللذان عناشستنهمنا المدينة اللعوب لا يخفيان الجانب المقيم في تاريخها المعاصير الذي وشمته قذائف الحرب الاهلية القاسية بالنار. وهكذا جاء بعد «صخب، المتعة في السَّحْيِنَاتُ (عَنْف) الكرَّاهية التَّي طعنت بيّروت خلال سنوات الصرب العجافّ، فترك للكاميرا أن تسجل بصمت ما حدث. فالنص الذي يقدم لفصل والذراب، قصير يكتفى بتسمية والخسائر، من اسواق تجارية وبور عبادة... عدا بضع جمل عن الستقبل المختلف في مسينة اضتلفت كشيراً بسبب الصرب

وهذه المقدمة تشبه النص الذي استهل به فصيلاً سابقياً يعنوان وهكذا كانت، ضم هو الآخر مجموعة من الصبور التي ثرى عبرها

بيروت في ايام الهدوء. وعلى رغم قلة الصور المسبِّسة في كلا الفصلين، فَانْهَا مليئة بِالْدِلالِاتُ وتَفَتَّحَ ٱلباب

بعد أن تركتها قَذَائفَ الحَرِبُ مُهَثَّمَةً او وحبذا لو كانت الصور اكثر عندأ وتنوعأ ومسن نوعية افضسل، فهي احيساناً غائمة تكاد لا تبوح بمعالها وتفاصيلها ومفرداتها. لكن هذا «السبعَّ» (او النوعية الجغرافية البشرية لبيروت. المتواضعة فنياً) لا يقلل من اهمية اللقطسات التي جاء بعضها نادرأ كالمقايلات التي

استعارها الكاتب احيانا من مطبوعات اخرى، من دون ان يعرف القارئ ذلك بوضوح كما يحار الذي لا يعرف بيروت القديمة او الصالية عن كتب في سر انتقاء هذه الشخصيات بعيثها؛ لماذا لم ينل سياسيو المسينة حظاً من اهتمام المسؤلف، ثم اين هم الادباء والشسعسراء والمؤرخسون... الذين

امنام الذكريات الغابرة... فتحتالي الصنور

الاخرى في البال ويشعر المرء بانه بقرا حكاتة

بيسروت ألسسلام وحكاية بيسروت الحسرب

المُكتوبِتين بلغة مختلفة. هكذا ببدو الفصلان

طرفين في حوار تجريه العنسة عن مرحلتين

تتطلع الى المستقبل فالفصّل الاخير

مكرّس لّعينات من المشاريع الرئيسية التّم

ستعيد الحياة الى بعض مرافق بيروت المهمة

والعسسة لاتقف عند الماضي وحده بل

بارزتين في تاريخ بيروت المعاصر.

لا شك في أن صورة مختلفة لبيروت كانت سترتسم في نهن القارئ لو أثيح له أن يراها عبر عيون السياسيين وأهل الآنب والشنعر، اضافة الى اصحاب علب الليل وبور السينما الذين يوزع عليهم المؤلف اهتمامه بسخاء بالغ ويجعلهم الممثلين الوحيدين تقريبا على منبر

ولدوا في بيروت او انفقوا عمرهم او بعضه

## أوربت تطلق خدمة Orbit Express Shop الجديدة على شبكتها

🗷 اطلقت شبيكة قنوات أوربت التلفزيونية والإذاعية أخيرأ خدمة جديدة مصممة خصيصاً للمشاهدين في المنطقة، وهي Orbit Express Shop التي ستتيح لهم التسوق مباشرة من منازلهم. وهذه الحَدمة بدأ بثها في الأول من الشنهسرُ الحمالي على قَناةُ اوربتُ الاعلامية المفتوحة والقناة رقم ٧ على شبكة

وتعتبر خدمة Orbit Express Shop فكرة جديدة للتسوق، وهي تعطي للمشاهدين في منازلهم فرصة أختيار مئات البضائع العالمية

غير الموجودة في المنطقة، من مجوهرات ومستحضرات تجميل وأدوات كهربائية ولوازم السيارة، وستكون جميعها متوافرة فقط على خسمة أوريت الجسيدة. ويأمكان مشاهدي خدمة Örbit Express Shop طلب البضائع عبر الهاتف والنفع بواسطة بطاقات

وبالاشنافة الى هذه البضائع، ستتوافر أنضاً على هذه الحدمة بضائع خاصة بشبكة قنوات أوربت، مثل سلسلة أشرطة الفيديو التابعة لمهرجان أوربت الثانى للأغذية العربية

التى ستعرض للبيع لفترة معينة فقط. أوربت ستسمح للمشتركين وغير المشتركين بمتابعة خدمة Orbit Express Shop التي تبث على قناة أوربت الإعلامية المفتوحة عبر القمر الإصطناعي Arabsat 2A الواقع باتجاه ٢٦ درجة شرقاً، وعلى القِناة رقم ٧، ونلك من الساعة السابعة صباحأ بتوقيت غرينتش وحتى الساعة الثانية بعد الظهر من السبت الى الحُميس، ومن الساعة السابعة صحاحاً وحتى الثانية ظهرأ بتوقيت غرينتش أيام

لا تشترك في اكثر من كلمة واحدة.

الكلمة الضائعة من ١١ حرفاً: مطرب كويتي.

ر ذا ا د و هان ي د ا و م ١

ع ١ ي و ن ١ ت ح ة ض ر ع ف

ي مع و ص ي ف ة ر ق ا ب ي

د ن م س ح ۱ ل ص ۱ و ع د ر

ا قرد ل ا وطن غ ع ه ي

ن ب ا ع ن ل و ١ ل و و ن س

 ن ج د م ب و ا ا ا س ل ز ن ن ت

 و ن ا و ر م م ي ش م ل س و

س ر ر د ش س ل ش ر ن ر م ح

باارن غ و ن م ۱ ي ك ن ض

و ي ت ا ر ا ش ا ة ر ر س و

ار م ي ز ا ن ت ز ك ت ر 1 ا

حل العدد السابق: عين عرب.

الكلمات التقاطعة

٧- واحد بالإنكليزية

°- صَد فتقوا - بحر

۸ - جوهر - بيدو

٩– المنارف – للجر

١- من الأوينة - اسم

٣- من أحياً - القاهرة -

£- بيته أوهن البيوت -

٦- لَأَنْصِبُ - ضُعِيف

٨ – مصائب عظيمة – من

۷– بسند – منان

٦- أهل - ضد تحزنان

٧- حل ~ لم الأمر مواظباً

٣- من الألوان -

٤- يكالمها

عمونية

موصول

٣- ضد يتفق

من الصيرانات

من الُحبوب

٥– يدافح

ن ف ق ي ح ر ا ي ت و ط ة ا

سل أي عاصفة بثيرك نوؤها وجدا فترسم رتل أطيار تبيح صدى القصيد كي تستبيح بها احتشاد المهج في الأوتار، هلّ رمتني بحراً يضنُ بدائه لو ما عشقت سوى اختلاسات المحار لما أيقظت من وسن ألمدى عشتار؟ قولي:... وإلا سوف يحتبس الكلام...

تمتاح نوب رؤاك في صيب الصدود

حاروا: لمن دانُ الخلود؟... لمن

وسنى بجلجامش حين يعود

في أسطورة الأنواء تهجس بالزمرد

فتستطيب ويستطيب... ونحسرا.

أتى بحلم ما فيأتلق الوجود

كالطفولة في يديه... وتؤسرا

أترى؟ لدي من التوجد ما لديك

بوحاً لقبرة تلملم عن صفاء الريح

تحلم بالخلود مسافرا بهديلها

والريح تعشب بالتشوق جانحيك

ما أرخت نواة الروح من رمض... تعود

مسكونا يحد الصوت ... سر الهجس في الأوتار

وماذًا لو أعود الى عذوبة بلن العنراء في قلبي؟

صوت عشتار الجليلة؟ ... ومض داناتي؟

وتعلننا صهيل الريح للأطيار ...؟

للريش الذي ينثال غضاً في وريدي؟

بما تحمله لموجك من مواسمها رعودي؟

أشدو فترسمها مزاميرُ النشيد ملكيةُ.

عشتار عائدة بليلكها الى الانهار

تأتي مزنرة بزهو طفولة الاحلام...

وصابرت ترحال أو هامي إلي؟

أو سامحت ترحال أحلامي

عمراً يموج بدان افاق الكلام

قولى لجلجامش: لن

لو كنت جلجامش هل يكفيك أن

تلغي الفضاء بشبهه في فضة متخيلة؟

تزهر بالنوارس واليمام؟

ريكة الامطار؟... صوتك حين تلتبس البحار

سل: أي ريح «صباء خطفتك من مسك الختام؟

ولا نوارس تستوي من موتها لفضاء هذا الصوت؟

يَرْضِيك ... أنت الحالم ألأزلي قي أفق الخلود -

قيثارة تهذي بأسرار الوجود

متى تعيرك ريشها

انتفاضاتی؟

يهطل مازن يغوي تلهفها لأغنية الخلود

قولي: أنا من شوق جلجامش جمرة وجده

إمآ يغانج صهوة الاصداء يخضعها تغمغم

يقيض منها عنبرا؟

كالزمرة الزرقاء

شهد الحروف وشهقة الأبدان في النبع الندي "

قولي: أنا ومض بأبراج النجوم تسلسله...

وما درى...!

ارتكزت

4 1 7 3 6 7 7 1

٩- ظلم - من أهرامات الجيزة

حل ألعند السابق

افقياً: ١- موريشيوس ٢- صاحب - يرسب ٢- طغيلي

٤- غرق - رقاب ٥- غدروا ٦٠- اسباب - ات ٧- مباح

رحيق - باتر ٤- ييل - احر ٥- يرغب - مي ٦- ي ي - قد - شنب ٧- وروار ٨ - س س - بوابات ٩- بط -

عمودياً: ١- مصطفى أمين ٢- وأفر - سبحت ٢-

- شابه ۸ - يخترس - ام ۹- نتر - يبيت.

اسكوريال اسمرة اشارات

ثريا العريض

#### ٢.٣٠ خدمة المعلومات، ٧,١٥ القرآن الكريم، ٧,٢٠ مين وبنيا، ٧,٣٠ برنامج وبالثقي، ٨٠٠٠ الواقع والمعقول (إعادة)، ٢٠٠٠ بَرِنامج أَمَنْ كُلُّ بستان زهرة» مراء السلسل العربي النوة، ١١,٠٠ أفاتم كرتون، ١١,٠٠ أفاتم كرتون، ١١,٠٠ برنامج أطفال، ١٢,٠٠ نشرة الاخبار، ١٢,١٥ برنامج مساء الخيريا عرب، ٥٠٠، ١٤ المسلسل المديلج «متى أرى حبيبي»، ٥٠، ٥٠ نشرة الاخبار، ٢٠،٥٠ عالم الصحافة، ٥٥،٥٠ برنامج العالم سينما، ١٦،٠٥ المسلسل العربي دلعية الأيام» ١٧٠٠ موجرُ الاخيار، ٢٠٠٥ برتامج دنيا الموضة، ٢٠٠٠ المسلسل الكوميدي «مرايا ٩٧»، ١٨٠٠ نشرة الاخبار، ١٨٠٠ برنامج ما يطلبه المساهدون، ٢٠٠٠ نشرة الاخبار، ٢٠٠٥ عيام السهرة الاجنبي، ٢٣,٠٠٠ نشرة الاخبار، ٢٣,٢٠ برنامج مساء الخيريا عرب (اعادة)، ٢,٣٠ السلسل المبلج (إعادة)، ٢,٣٠ القرآن الكريم.

#### \* توقیت غرینیتش

٧,٠٠ صباح الخير يا مصر، ١٠,١٥ برامج الاطفال، ٥٤،١٠ أمومة وطفولة، ١٠٠٠ المسلسل العربي، ١٠، ١٦ أماثي وأغاني، ١٠٠٠ برنامج إخباري، ١،١٥ منوعات، ١،٢٠ أضحك معانا، ١،٥٥ أيات الجمال، ٢٠٠٠ التشرة الإخبارية، ٢٠١٥ منوعات، ٢٠٣٠ الشربية، ٤٥،٦ صورة ورسائل، . . . ٢ الفيلم العربي، ٠٠٠ من نشرة الأخبار، ٥,١٥ أغاني، ١٥٠ م كتاب الزمن، ٥٥،٥ خمسة اصحتك، ١,٠٠ أغنية، ١,١٥ فنانين من مصر، ريمن، ٥,٥٥ حمسه لصحتك، ٦,٠٠ أغنية، ١,٠٥ مناتين من مصر، ٢,٤٥ مسلسل عربي، ٢,٢٠ غنوة في فيلم، ١٠٠٠ النشرة الإخبارية، ١,٨٥ كان يا ما كان، ١٠٠٠ الفيلم ألعربي، ١٠٠٠ النشرة الإخبارية، ١,١٠ منوعات، ١٠٠٥ مسلسل عربي، ١٠٠٠ أحداث ٢٤ ساعة، ١٠٠٠ أمسية تقافية، ١٠٠٠ سبتاد المنوعات، ١٠٤٠ الفيلم العربي، ٢,٠٠٠ مسلسل ديني، ١٠٥٠ عالم البحار، ١٥٥٠ اقوال الصحف، ١٠٠٠ شياب دائم، ١٠٠٥ برامج الأطفال.

#### \* توقيت القاهرة

٢٤٠٠ حيى الذي لا يعوت، ملحم بركات وهالة عون، ٢٠٠٠ فيلم المنطقة والله عين، ٢٠٠٠ فيلم المنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة المنطقة ا وفيرور: " ٠٠ ٨٠ ، ١٠١ والعبدات وهواك، يطولة كدرم مطاوع ومسايرين، . . . ١٠ عباب النصيره، بطولة بوسي ومجدي وهية، ٢٠ .٠٠ «محطة الأنس»، بطولة سمير غائم، اللبة وسعيد صالح، ١٥ . ١٤ «كراكيب»، بطولة آثار الحكيم وصلاح السعيشي، ١٦٠٠٠ فيلم رومنسي دحتى التقيء، بطولة فاتن حمامة وعماد حمدي، ١٨٠٠ دمواد وصاحبو غايب، بطولة يوسف شعبان وفيقي عبدو، مُعَرِّبِ صُمِنْ استِوع صلاح أبو سيف «أَنَّا حرة»، لبني عبدالعزيَّرُ وشِكري سرحان، ٢٢.٠٠ وأي أيَّه، بعلولة محمد عوض، ليلي علوي وكمال الشناوي.

٩٠٠٠ القرآن الكريم، ٩٠٣٠ برنامج مساء الخير أوربت، ١٠٠٠٠ رنامج على الهواه (اعادة)، ١١، ٢٠ برنامج مسابقات - عيلة كل ليلة، المنامج مسابقات - عيلة كل ليلة، المنامج مسلسل عربي وسنوات الصبيرة، ١٢،٢٠ برنامج فيديو كليب، ٠٠,١٠ مسلسل مدبلج، ١٥,٠٠ برنامج «أبعاد»، ١٦.٠٠ فقرة غنائية، -١٦,٣٠ مسلسل مصري «الضحايا»، ١٧,٣٠ برنامج كتباب، ١٨,٢٠ برنامج على الهواء، ٠٠، ٢٠ مسلسل سوري واللمظة الأخيرة، ٢١،٠٠ برنامج سهار بعد سهار ، ٠٠, ٢٣ سهرة عَنَائية، ٠٠,١ مسلسل مصرى والضيماياء، - . , ٢ يرتامج فيديو كليب، ٢٠٣٠ مسلسل سوري واللحظة الاخيرة، ٢,٢٠ القرآن الكريم، --,٤ المتام.

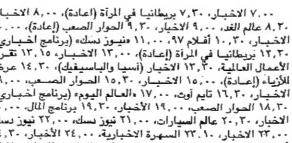
\* توقیت غرینیتش





ORT

فناه الإفرام

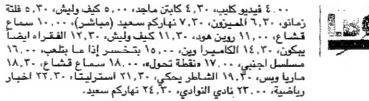


#### \* ئوقىت غرىئىتش

المُساحكة، ١٠,٠٠ نجوم صنعت السينما، ٨٠,٣٠ ملف الأداب، ١١,٣٠ لحن الطود، ١٣,٣٠ ألشُّك يا حبيبي، ١٥,٠٠ سينماتوجراف، ١٥,٣٠ طلق سعاد هانم، ١٧,٠٠ كلام جرائد (شفيق جلال)، ١٨,٠٠ حبي الرحيد، ٢٠,٠٠ ألملاك المسغير، ٢٢,٠٠ كنر الكنور، ٢٢,٣٠ يا ظالمني،

#### \* توقیت غرینیتش

الأخيار، ١٧.٤٠ هَٰذُهِ ٱلدُّثِيا، ١٧.٣٠ الأخيار، ١٧.٤٠ نشرة داو جونز الاقتصابية، ١٨.٠٠ أكثَّر من رأي، ١٨.٢٠ الأضِيار، ١٩.٠٠ أَحْبِار الرياضة، ١٩.٤٥ برنامج وثانقي، ٣٠ . ١٩ موجز الأغبار، ١٩.٤٠ أحداث لها تاريخ (إعادة)، ٢٠ . ٢٠ الأخبار، ٤٥ . ٢٠ نشرة دار جويز الاقتصادية، ٢١ آخْبار الرياضة، ٢١.٢٠ برنامج وثائقي، ٢٠ ٢٦ الأخبار، ٢٠٠٢٠ الاتجاد الاتجاد الاتجاد المعاكس (إعادة)، ٢٢.٢٠ موجز الأمبار، ٢٢.٢٥ متابعة الاتجاد المعاكس (إعبادة)، ٢٠ . ٢٣ اليـوم الرياضي، ٢٣ . ٢٠ الأخـبـار، ٥٥ . ٢٢



٤٠٠٠ رسوم متحركة، ٠٠٠ عالم الصباح، ٠٠٠ مسلسل عربي «نقطة على الحرف»، ١١,٠٠ تجوم الستقبل، ٢٠,٠٠ موجِرْ «الاضبار»، ١٢٠٠٥ رسوم متحركة، ١٠٣٠ سفينة توح، ٢٠٢٠ مسلسل مكسيكي والمستبدة، ٢٠ ، ١٤ الأخبار، ٠٠ ، ه Signe Future ، ٢٠ ، ه مسلسل عربيُّ «سر الغائب»، ٦,٢٠ رلى عالهوا، ٥٠٠ نجوم المستقبل.

٠٠.٧ الاشبار، ٧,٢٠ بريطانيا في المرآة (اعادة)، ٥٠٠٠ الاشبار، ٨.٢٠ عالم الغد، ١٠٠٠ الاشبار، ٢٠,٠٠ الصوار الصعب (إعادة)، ١٠٠٠٠ الاخسار، ٢٠, ٢٠ أفلام ٩٧، ١١,٠٠٠ «نيوز نسك» (يرتامج اخساري)، ١٣,٢٠ بريطانيا في المرأة (إعادة)، ٢٢,٠٠ الاخبار، ١٢,١٥ تقرير الأعمال العالمية، ١٣,٣٠ الاخبار (أسيا والباسيفيك)، ١٤,٢٠ عرض الأزياء (إعبادة)، ١٠٠،٥٠ الاضبار، ٣٠،٥٠ الصوار الصبعب، ٢٠،٠٠ الاخبارُ ، ١٦,٢٠ تايم أون ، ٠٠,٧٠ «العالم اليوم (برنامج أخباري)، الاخبار، ٢٠,٣٠ عالم ألسيارات، ٢٠,٢٠ نيوز بسك، ٢٠,٢٠ نيوز بسك، ٢٢.١٠ الاخبار، ١٠. ٢٢ السهرة الاخبارية، ٢٤,٠٠ الأخبار، ٢٤,٠٠ أفلام ٩٧، - ، ، ١ الاخبار، ٠٠٠ الاخبار، ٤,٠٠ بريطانيا في المرآة، ٠٠٠ أُ نيورُ بسك، ٢٠١٠ الْحوار الصعب.

۱۰۰ قرآن كريم، ۱۰۱ فيلم تسجيلي، ۱٫۳۰ الرعب، ۱٫۳۰ لجريمة D.S. ۳,۳۰ الجريمة CHANGES ٠٠,٣٠ فيحكة على الماشي.

٠٠. ١٥ القرآن الكريم، ٣٠. ١٥ الأخبار، ٤٠. ١٥ رحلة إلى...، ١٦.٣٠

\* توقيت غرينيتش

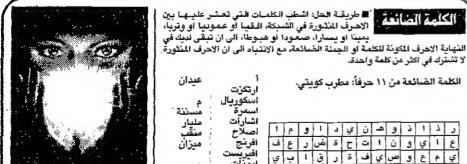


🛎 الحمل (۲/۲۱ – 1/14): ستتحرر من عبء تُقيلُ كنت تُنُوء تصلَ بغضل تنخل شخص يخلص لك

وقتك في التشكي والتنمر بل إعمل وكن إيجابيا. ■ الجــوزاء (٧٢١/٥ - ٢/٢٠): إطلع على تجارب الإخرين وخذ منها عبرا سى حبارب الحرين وحد منها عبراً ودروسا عميقة. ■ السرطان (٢٠٢١ - ٢/٢٧): اطلب فرصة لإثبات حسن نيتك تجاه من برتاب فيك ولا يمحيضك ثلاثه من الكاملة.

■ الاسند (۲۳/۷ - ۲۲/۸): الإبام او الأسابيع التي صرفتها في البحث والعمل سيتوتى تمارها خلافا تقسك قانونياً وأنبيا إذا كنت في صند الشروع في عمل جنيد. البيران (٢٣/٩ - ٢٢/١٠): اليوم تسمع كَلَّامًا رومانسياً خَلْتَهُ حَكَّراً على القصص الخيالية. ■ العسقسرب (۱۰/۲۳ - ۱۱/۲۱):

يبهرك الأشخاص الغامضون النين لا تقهم شخص باتهم من اللقاء الأول... بل الله. ■ القـــوس (۱۱/۲۲ - ۱۲/۲۱): ســتنال الإشــارة المنتظرة التي نسـتنال عبعدها اتخـاذ الموقف المناسب والصحيح. ■ الجسدي (١٢/٢٦– ١/١٩): تنخل دائرة الضسوء السساطع الإهداف



ألود. ■ الشور (٤/٢٠ - ٤/٢٠): لا تمض

دائرة الضَّوْء السياطع الاهداف البيع يبدة المدى ويرتسم الطريق الأخسر يرمي الكرة إلى ملعسبك ويرغمك على الللعب. € ٱلحوت (٩/١٩ - ٣/٢٠): فشلك في مشرّوع معين يجب أن تتحمل نتيجته وحدك فلا تحاول توزيع التبعات على كل من حولك.



# الأن في الاسواق تصدر كل يوم اثنين

• للشاعرة العراقية الكييرة

صحنا مز فَاكهة مصنوعة

أتدالُها حائعة... وأمدّ لها

• من الصديق العزيز جداً إلى

- آبا وجدى: لا أعرف لماذا في

هذا الوقت من أبريل شمعمرت أن

القاهرة ملكي وحمدي ... النيل،

والمقاهى المتناثرة على أطرافه

ومطعم كسان زمسان والكتب

والمستنف المفرودة على الأرض... لا

أحد پشارکنی فیها، تسح

بنعوستها المتاعب من دمى وعروقي

وتعيد لي توازني المفقود، وتبدئ مر

روع ذهني المشوش، وتساعدني على

رسان، هذا له قصلة حدثتني عنها

صناحية العينين الواسعتين اللتين

تتوه غيهما سفن كبيرة في حجم

سسامسلات الطائرات النووية... لو

رابتهما - يابو وجدى - قد تصاب

بكتة قلبية أوتنتحر معلقاً في

رمش من رصوشها، الهم قبالت لي رعي تمشي جواري كهمس الاصابع

على الأرصفة: "كان زمان" يعتبر

اخر المقاهى الجميلة التي حافظت على نفسسها في القامرة، تبخله

وتغلق الباب خلفك فتشمعر انك

تسترد زحانا كانت فيه الأصول من

طبانعنا. وتنعزل في داخله من زحام

البشر ... أنشأه عاشقان في أواخر

السبعين من عمريهما، فرق بينهما

الزسان فالصقمعا من جديد في

احضان مطعم ليكون لهما صندوق

الخشب الهندي المحفور بالنقوش،

جمعاً فيه كلَّ الصور والجوادث

والذكريات ورقاع المحبة القديمة،

محصولين بذلك الواقع القديم إلى

قلت لها: لا استطيع أن اذهب

إلى هذا المكان منفرداً. فَكُل شيء

في السنفير عندي منعند دانميًّا

الحوار، مظلَّة المطر، السيارة، شريط

الكاسيت، وماندة القهرة غي مكان

زمان احس انني عندما أسافر

بمفاردي أن تصلفي الأخار يجلس

بحييداً على طرف الدنيا. يعترف

موسيقاه وحده، وينام وحده ويأكل

- قالت لي: عجزت أن افيحك،

قلت لها اعتقد أن الانسان لا

بد أن يكون عنده الوقت ليحسغي إلى سوسيقى نفسه وإلى مشاعرها

وأحزانها وأحلامها، والاتحول الي

مجرد جهاز ستريو عهاي فايء يكبر

ويضخم ما يسمعه من الأخرين

انني في حاجة إلى الوحدة أحياناً

حتى شنترد نفسي مشاعرها فأعود

للكون بعد أن أزيل عبار الأخرين من

على جلدى!! . لكننى أكره فعالاً أن

أكون الهولندي الطائر، الذي حلَّتُ

عليه اللعنة فحكمت عليه الاقدار أن

يبقى مبحراً مثات السنين من يون

أن يكون له الحق في أن ينسعب أو

يشسيخ أو يموت أو يستققر على

شاطي، وكسان الشسرط الوحسيد

للخب لأص من هذه اللعنة التي

تلاحقه: امرأة تحبه بجنون وترضى

ان تصعد معه إلى ظهر السفينة

الملصونة وتشارك طواف الذي لا

ينتهي في جميع البحار والمحيطأت،

وتقبل بكامل ارادتها ان تبحر معه

وترسو معه وتموت معه... أكره أن

اكسون فلك الهسولندي الطائر، لا

شواطئ تقبلني ولا أمواج تصالحني

ولا عنواصف تحتملني، ولا حتى

القراصنة يوافقون على العيش

معى!! وانفجرت شفتاها المحشوتان

بالكبريت والبياقوت والفراولة... من

يثق في رجل ليبيع زسانه من أجله

كمن يزرع قمحا فوق سطح حجر

لقد حولني رجلاً قبلك - بعد أن

استسخرج اللس من انوثتي - إلى

رماد، وهرس زهوري التي لم تتفتح

بعد أن داسها بحداء منكس .. لقد

ترك لي انتسابا سريا وساديل ورقية

لأيبللها الاالدسع تدمش سلة

المهملات كلما رسيت بعديل عيها

كيف تتسع قتسنها لكل تلك الأحران،

ولم يكتف بذلك، بل غطى ما اقترفت

يداد بمعطف عن الزوابع اخالها لم

تنته حتى الأن... انت سخى كالبحر،

وجرىء كالمطر، ومثمر كالشجرة...

و. توني وأنا قلة انحرق في محيط شجر

بحجم ساعة تلف معصمك ان علاما

الحنان ... أخاف أن أعسود لخط

الاستقراء فتنال مني الفحسول،

وتفت ألني الاحسلام والاحسزان

والدموع... (أنا يا سيدي في الهوى

لا حول لي ولا قوة ان المحبِّ بطبعه

وانتهت القهوة - يابو وجدي

وانشهت القبصمة وكمان زمان... ولا

عبدالله الجفري

فاكر كلمة هتعيد اللي كان؟!!

تقميس وحسنتك وتطقس المأ وبكاء

شفتیه بنفسه!!

عندسا تنفرد الحياة بك!!

ستصين الافكار، الجسراند،

نسسيت أقبول لك: مطعم «كسأن

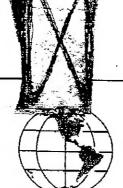
ليعة عباس عمارة:

كفاً مقطوعة!!

- خلىتك فى قلبى



الاربعاء ٧ أيار (مايو) ١٩٩٧ الموافق ١ محرم ١٤١٨هـ/ العدد ١٣٤٨٦ AL HAYAT WEDNESDAY 7, MAY, 1997 ISSUE NO 12486







ىبى: ۲۱۹۹۹۲ الملكة التحيق فرنسنا - باريس: ٩٠٤٦ ٢٠٠١

٥٠ امرأة مقابل ٤٠ ألف رجل في رئاسة الادارة

## اليابانية شرقية وأميركا تخترق الجيل الجديد

🗆 طوكيو - من رشيد خشانة:

■ من المفارقات الغريبة في صحتمع متطور مثل المجتمع الياباني ان ألمراة تحتلَّ موقعاً هامشياً فيّ جميع الْمجالات تقريباً، فَفَى مجلس النوابُ الذي يضم ١١٥ نائباً لا توجّد سوى عشرين سيدة، فيما يرتفع عديهن الى اثنتين وثلاثين سيدة في مجلس الشيوخ المؤلف من ٢٥٢ عضواً.

اماً في المؤسسات الاقتصادية فناظه، احصناء أجري قبل عامين ان خمسين سيدة فقط يعملن رئيسات مجلس ادارة في مقابل أربعين ألف رجل وتنسحب هذه الظاهرة على القطاع

الصنصافي اذألا يزيد عندد النسناء اللواتي تنتــدبهن في كل سنة وكــالـة «كــيـــودو، (المؤسسة الإعلامية الرئيسية) على فتأتين من أصل خمسة وثلاثين صحافياً جديداً، على الرغم من ان الفشيات بشكلن نصف الفائزين في الاختيارات.

من هذه الزاوية يبدو المجتمع الياباني سُرقياً موغلاً في شرقيته، الآ أن القيد الغربية ونمط الحياة الاميركية يكتسحان مواقع واسعة بين الإجيال الصاعدة. ففي مدينة كوبي أعرق موانئ اليابان التجارياً

هتلر الذي غيزا بولندا قبل ثلاثة

أيام من موعد اقامة المهرجان في

وكما كان متوقعاً فان

التغييرات تقع حتى قبل ساعات

قليلة من انطلاقة المهرجان، فغي

العام ١٩٣٩).

حيث اقامت اول بعثة ديبلوماسية عربية في القرن الماضي (القنصلية المصرية) انشَّئت في محيطً الميناء مدينة للملاَّفي على النمط الغسربي أطلق عليسها اسلم «موزابيك» وتضم قاعات العاب مختلفة

ومطاعم اوروبية وصقساهي للعشساق وصحالات لبيع الازياء الاميركية بما فيها الجيينز،، وهي تحظى باقبال شعيد من السَّبابِ الذِّي يَنتشر في انصائها زوجين

لباس التلاميذ ولن يجلسوا طبعاً في مقاعد الدراسة

مع ابنة الرئيس في الصفّ. وإذا عبَّاشت في مبني

مُـوُّلُف من مُـهـ اجع للطلب ألداخليين فلن يتسمكن

الحرّاس من دخول المبنى، غير أنهم سيرتدون ملابس

ضد الرصاص، وأجهزة تنصت تحمل فوق الأنن أو

يومية مكتفة. سيقودون السيارة المقفلة التي تقلها

الى المدرسة. سيتخفون عن الأنظار في الوقَّتِ الذي

تذهب فيه تشيلسي الى السينما مع الأصدقاء أو

ارتياد الأصاكن العيَّامة التي تَحْتَارُهَا المراهقات،

بمرافقة الحراس، وتعود الى حرم جامعة ستانفورد

حيث الشمس وأشجار النخيل مزروعة في هضاب

ممنوع تصويرمحاكمة الليثي

وفضت للحكمة التابيبية العليا في مصر طلباً

تقدمت به محطة تلفزيون الشُّرق الاوسطُّ (أمبي سي)

لتصوير جلسة المحكمة اليوم الإربعاء، وخلالها يثم

النظر فى قضية معدوح الليثي رئيس قطاع الانتاج

في اتحاد الاذاعة والتلفَّزيون المُوقوف عن الَّعمل بناءً

علَّى قرار من هيئَّة النيَّابَّة الإداريَّة. وكَانَت محطة

تلفزيون الشرق الاوسط تقدمت بطلبها إلى رئيس

المحكمة التاديبية العليا عن طريق مكتبها في القاهرة

من جهة أخرى ذكرت مصادر قضائية أن السيد

عطفي كمال البدري، وهو مخرج في التلفزيون

المصري، تقدم بطلب الى المحكمة للتدخلُ الى جانب

هيئة النيابة الإدارية، في التهم المنسوبة الى الليثي،

وقال أن لديه «مستنداتٌ بريد تقديمها الى المحكميّة

تدين الليثي في ما هو منسوب اليه من انهامات.

عى ستستخدم رحلات الطيران التجارية

فيراقدونها من بعيد «بالتووكي ووكيء.

جميلة جنوبي سان فرانسيسكو.

🗍 القاهرة – والحياة::

الحرّاس سيحافظون على ابنة الرئيس في حماية

وتبسدو مظاهر زحف النمط الغسربي جلبة في طوكيو والمدن الكبرى الأخرى، ولعل حي «شينجوكو» في العاصمة الذي هو مريج من «مونمارتر» و«مونبارناس، في باريس بشتزل عمق الاشتراق الثقافي الذي يتعسرض له البابان «الشسرقي، فالشَّبَابِ المُنْتَشَرِ فَيْ قَاعَاتِ السَّ والمقاهى والمطاعم والإرصيفة يكاد لا يَضْتَلُفُ فَي شَيء عَنْ أَمِثَالُهُ فِي بَارِيس ورومسا أو في لوس انجسيليس ولندن الغارقين في اللسهسو والجنس والمخدرات، منا يدل على أن المجتمع الياباني المعروف بجديت الصارمة ومحافظته الإسطورية مقبل على مجابهة أَزْمَــة هوية بدأت تُظَهِّر في الْكَتَــابُأْتُ والمناقشات الدائرة حالياً على صفحات الجرائد وفي المنتبيات الثقافية. ولخص

البروفسور ماشتوشي كيسايشي الاستاذ في معهد الثبقافات الأسيوية، الجامع المُشْستول بين أليسابانيين في هذه المسالة يقوله «نحن تتفاعل مع العولمة الثقافية لكن بوصفها أخذأ وعطاء اما اذا كانت تعنى فرض انموذج ثقافي واحد على الجميع فلأ نطك سوى الدفاع عن صرتكزات هويتنا

ثيودوراكيس غنى قبرص

فاختنق ودخل المستشفى

■ تعرض الموسيقار اليوناني العالمي ميكيس

ثيودوراكيس مساء اول من امس الأحد لعارض صحر

عندما كان يشارك الفنان التركى زولفو ليفانيلي في

حفلة فنية مشتركة في برلين كانّ مقدراً لها ان تّكونّ

بداية جولتهما القنية في المانيما وأوروبا، ونقل

ثيودوراكيس الى المستشفى على الفور بعد ان شعر

وقال طبيب تيودور اكيس الخاص في برلين الدكتور

هريستوس كالايتسيكيس الذي كان يقف وراء ستارة

المسرح عندما ألم العارض الصحي بالموسيقار الكبير

ان ثيودوراكيس البالغ ٧١ سنة يعاني منذ سنوات من

ضيق حاد في التنفس، والحادثة التّي حصلت الأنّ

تستدعى فحصاً ومعالجة سريعين. وأضاف ان علم

تبودوراكيس وقف نشاطاته الفنية من الآن وحتى فترة

العام تقريباً». وأشار الى ان الموسيقار العالمي الذي

أصرً على الشاركة في الحفلة الفنية اليونانية - ألوكيةً

المشتركة لم يستمع ألى نصائح اطبائه بالانتباه الى

وضعه الصحي ورغب في الظهور امام صالة حاشدة

وطمأن الطبيب البرليني محبي ثيودوراكيس قائلاً انه اليس في وضع صحي خطر، أنما هو بحاجة ماسة

الى فترة استراحة، وأعلن مدير انتاج تيودوراكيس

اشيريس كوتولاس أن مؤلف موسيقي «زوريا» والفيلم

الذي عرف بهذا الاسم سوف يلجنا الى الراحة في

الفترة المقبلة ويخضع للفحوصات الطبية النقيقة

ودوى التصفيق عندما قدم ثبودوراكيس اغنية

جديدة مهداة الى قبرص المقسمة عنوانها ورقة

وكانت الفاجاة ان سفيري اليونان وتركيا اللنين حضرا الأمسية الفنية اعربا علناً عن تضامنهما مع

ثيوبوراكيس وليفانيلي اللذين قضيا سنوات عدة من

عمرهما في السجون اليونانية والتركية دفاعاً عن

المبادئ التي يؤمنان بها، وأهمها بث مشاعر السلام

بالستمعين في قصر الثقافات في برلين.

لمعالجة مشاكله الصحية قبل تفاقمها.

خضراء نهبية م

🗆 بون - من اسكندر الدك:

بضيق نفس شديد في صدره.

١٩٦٧، ولم يسمع أن ألقوات الاسرائيلية احتلت هضبة الجولان لأن السوريين كانوا يطلقون النار على المستوطنات الاسرائيلية في سفحها

الدفاع الاسرائيلي في حرب حزيران (يونيو) كان سجله رامي تألَّم. وهو من كبار محرّري الميعود احرونود، الآن، في سنة ١٩٧٦ ، اي بعد تسع سنوات من هدرب ١٩٦٧، ووعد دايان بعدم نشدره الا بموافقته. وتوفى دايان سنة ١٩٨١، وعرض تال الاوراق على يوسى غينوسار وهو من اركان جهاز الأمن الاسرائيلي السابقين ومن اصدقاء دايان، فنصح هذا بنشر المعلومات. ثم عرض تال الاوراق هذه السنة على ابنة دايان، وهي أيضاً وافقت على النشر. وهكذا فدايان نفسه يقول ان المستوطنين طلبوا من رئيس الوزراء

الهجمات السورية. وكلماته المترجمة حرفياً هي: «كان السوريون في مقابلهم (اي في مقابل المستوطنين) جنود

بطلقون عليهم النار. ألا انني أستطيع أن أقول بيقين إن الوفند (من أ الستوطنين) الذي جاء الى اشكول ليقنعه بصعود الجولان لم يفكر في -

· اننى اعرف ما جرى، لقد رايتهم وتحدثت اليهم وهم لم يحاولوا ، انْ يخفوا طمعهم بالأرض، فهذا ما كان يحركهم. بعد ذلك يشرح دايان كيف كان الاسرائيليون يستفزون السوريين

فالترجمة الحرفية لكلمات دايان هي: وثمانون في المنة من الحوادث جرى بالشكل التالي: كنا نرسل الجرافات للفلَّاحة في أرض مستعملة قليلاً في المنطقة المجردة من أنا السلاح، مع معرفتنا سلغاً بن السوريين سيطلقون النار. وإذا لم

يبدأوا اطلاق النار، كنا نطلب من الجرافات التقدم قليلاً الى ان نستفز أ السوريين فيطلقون النار. واستعملنا المدفعية ثم سلاح الطيران في إ ويضيف الصحافي تال معلقاً على اوراقه (ايضاً ترجمة حرفية): ﴿

عندما بلغني دايان عُرِضاً كيف وقعت الحوادث مع السوريين صُعقت، كنت في الثامنة والعشرين وقد حفظت دائماً مسلّمة أن السوريين مسؤولون عن كل الحوادث، واننا كنا نتعرض لهجماتهم. ولكن رئيس الاركان في الخمسينات، ووزير النفاع في الستينات جاء ليبلغني ان. ٨٠ في المنة من الحوادث بدأناه نحن... لقد صعقت فعلاً «.

حتى حرب ١٩٦٧، ولم يتوقف عندها، فهو يمارس كل يوم وحتى هذه السباعة، ويكفى ان على الجانب الآخر من مائدة المفاوضيات كذَّاباً محترفاً من نوع بنيامين نتانياهو يفترض ان نعقد معاهدات معه، وأن

سوري أدّى الخدمة العسكرية، وقضى في الجولان ثلاث سنوات في ا أوائل السنتينات. وهو حكى لى ان القوات السورية كانت لديها أوامراً مشيدة يعدم بدء أي قتال عبر خطوط وقف اطلاق النار، والاكتفاء بالرد على الاعتداءات الاسرائيلية فقط وآغماف الصديق أن تحقيقاً دقيقاً كان يجرى بعد كل حادث لتحديد المسؤولية. وقد حدث مرة ان وقع اشتباك وجاً، أمر وقف اطلاق النار بعد أن كان رجال المفعية السورية وضعوا قنبلة كبيرة في مدفع وجهّزوها للاطلاق، ويما ان اخراج القنبلة يحتاج الى سلاح ألهندسة، فقد قررت الوحدة المحلية الملاقها رغم وقف اطلاق النار، وكانت النتيجة ان اصيبت سيارة صهريج على الجانب الاسرائيلي، ووقع اشتباك أخر، استمر حتى الفجر. وجرى بعد ذلك تحقيق دقيق مع المجنّدين السوريين لتحديد المسؤول عن اطلاق النار ومعاقبته.

عن الاعتداءات الاسرائيلية، وعندنا حقيقة ثابتة هي أن سورية التزمت نص كل اتفاق وقعته وروحه. ولم يتهمها الاسرائيليون انفسهم يومأ بنقض اتفاق موقع. ومع ذلك يفترض في سورية اليوم أن تفاوض على اتفاق مصدري مع فريق مجبول بالكذب والعدوان. وفي حين أن مسيرة السلام متعطكة لاسباب اخرى، فاننا مع خلفية هذه السطور اليوم غير متحمسين كثيراً لاستئنافها مع طرف لا ثقة فيه

جهاد الخازن

في الإستال هند أند بالبيدي

#### إبنة الرئيس الأميركي. . . محروسة 'الحياة' في 'كان' 'نكهة الكرز 'الايرانية محجوبة ■ واشنطن - «الحياة» - يبدو ان فريقاً من الحراس سيرافقون تشيلسي كلينتون ابنة الرئيس الأميركي بيل كلينتون في دخلوها الى جامعة والصين في خلاف مع المهرجان الذين سيحافظون على إبنة الرئيس لن يرتدوا

برضى الرقيب الإيراني. بالنسبة للصين فآن الموضوع ■ بنطلق مـهـرجـان «كـان بختلف تماسأ فالاشكال يتعدى السينمائي رسميا اليوم الاربعاء وسط اهتمام فئي وإعلامي كبير الفيلم الذي تم سحبه الى فيلم أخسرهو مسحل الخسلاف بين لم يحظ به المهرجان من قبل على السلطات الصينية والمهرجان الرغم من تاريخه كأكبر اللقاءات السينمائية في العالم. المناسعة الفحلم المسحبوب هو «ابق هي الخمسون، بدءاً من المحاولة التَّانِية لِإقامتَهُ (الأولى اجهضها

بارداً، للسخرج زائغ بيمو (إرفعوا القناديل الحمر) وكان من المقرر بحُوله المسابقة. لكن القرار بشان حجبه ومنع مخرجه من الإشتراك يعود الى أصبرار المهرجبان على عرض الفيلم الصبيئي الأخر «قصر شرق، قصر غرب، آلذي يتحدث عن لواطيي بكين.

أَخِّر تطور تم الخال فيلّم يوسفُّ مخرج ذلك الفيلم أقل شهرة من اترابه مثل ييمو وتشين كايغي شناهين والمصيير وفي المسابقة، (وراعاً يا خليلتي). انه زانغ يوان بينما حصر اشتراكه سابقاً في لذى سحيق الهرجان عكان، ان عرض له فيلمين أولهما «زناة بيكينغ أحسول مسراشقي المدينة وُحَـيَّاةَ الشَّارِعِ هُنَّاكِ). وَالشَّكَلة التى تواجهها ألسلطات الصينية مع هذا المُخْسَرج هي والد شسرَعي أخسر مستحمثل بوزارة الشقاضة الفرنسية التي شاركت في الانتاج، وهنَّاك نُسخةً من الفيلم موجودة في باريس وهي ستنتقل الَّي كَان

ما استطاعت الصين فعله هو انها سحبت جواز سفر المخرج موان ومنعت زميله زانغ ييمو من السفر وفيلمه الى المهرجان كرد فعل على اصرار هذا الأخير على عرض الفيلم المختلف عليه. لكن الخسيارة هي من نصيب الصين وليست من نصيب كان لاسساب منها أن الصورة التي تجاول تلك الدولة الظهور بها هي غير تلك

التي ما زالت تمارسها. من ناحيته، فإن يوسف شاهين الذي كان سعيداً بعرض الفيلم خارج نطاق المسابقة ضمن العسروض الرسسمية المنتسقاة لا بد أنه اكشر سعادة وقد انضم الى موكب المتسابقين على أهم سسعفة في تاريخ الجوائز السينعائية ليس في كان فقط بل في المهرجانات الدولية

والحال ذاتها لقيلم فيليب روسولو ،قبلة الأفعى، الذي كان معروضنأ في نطاق تظاهرة ءنظرة ما ، قبل ان يتم نقله الى السابقة ايضـــاً. والســـب في هنين التخصيصرين تجده في ايران فكل منهما اطلق تحفظات لعرضها في إطار ، نظرة ما ، كما قوية حول الافلام المختارة من قبل كان مقرراً لها.

المهرجان للاشتراك في هذه الدورة. من ناحب شها، وجَدت السلطة الإيرانية أمر إختيار فيلم عباس كيورستامي الجديد «نكهة الكرز، امرأ استفرازياً. فالمهرجان اختار الفيلم على اساس سمعة مخرجه ومن دون أن يشاهده جيل جاكوف أو أي من معاونيه (عَلَى مًا نكرت مجّلة «فاراياتي، التي توقعت مشاكل بين ايران وكان فيّ هذا العام)، واستبعد، على الارجح اختيارات أخرى كانت

وفي الوقت الذي كيان «نكهـة الكرز، يمر بازمــة مع السلطات ذاتها، فهو، حسب مصّادر اخرى، يصبور المجتمع ألايراني الصالي بأقل قدر من الأيجابية، ما دفع المخرج الى الموافقة، قبل اساسع قليلة إلى اعبادة تصبوير النهاية الداكنة الَّتِي اختارها لَقْيِلْمِهِ، لكُن من المحتمل أن النهاية الجديدة،

## الميرامن نهاينات الفرن الحميلة

🛘 القاهرة - من محمود على:

عرض فيلم «المصير» مساء أول من أمس عرضاً خاصاً في سينما اوديون، وسط القاهرة، وشاهده لفيف من الصحافيين والنقاد في حضور الناقد علي ابو شادي رئيس الرقابة على المصنفات الفنية، والسيّد سمير الغندور الدير العام للرقابة على الافلام العربية والاجنبية. وترصد أحداث الفيام - الذي اخرجه بوسف شاهين ويشارك في

سابقة مهرجان اكان، - أسباب مصّة ابن رشد. ويقول ابو شادى إن الفيام «يقدم رؤية ثاقبة للواقع السياسي والفكري للمسلمين في الاندلس، ويكشف عن تحالف المؤسسة الرسمية مع قوى الظلام والارهاب، وتنفيذ رجال المؤسسة لأهداف تلك القوى، ووقوفهم ضد

أية محاولة للتفكير العلمي أو الاجتهاد . وعبر الوجه الجديد هانى سلامة عن سعادته لاختيار الاستاذ يوسف شاهين له، في هذا العمل، وهو الاول له أمام كاميرات السينما. وقال الفنَّان محمد منير - الذي يجسد في الفيلم شخصية المطرب مروان الذي اغتالته «قوى الظلام»، أنه بدل مجهوداً كبيراً للتجهيز للفيلم، فكان عليه أنَّ يغني ويتعلَّم الفروسية ويؤدي دوره في أن واحد. ووصف منير

الفيلم أنه من النهايات الجميلة للقرن العشرين. وأكد الناقد كمال رمزي أن الفيلم «ينصر الحرية ضد القمع، وينصر الرحمة ضد القسوة، وينصر المستقبل ضد الحاضر والماضيء. واعتبر ان فيلم المصير ، هو فيلم مخرج ، بمعنى أن وجود المخرج محسوس في كل

إلى ذلك غادر القاهرة ابو شادي متوجها الى «كان» لحضور المهرجان الذي يبدأ اليوم ويستمر حتى ١٨ ايآر (مايو) الجاري.

عفيف صافية المفوض الفلسطيني العام لدى المملكة المتحدة، دعت مؤسسة اصدقاء جامعة بيرزيت الى مشاهدة معرض رسومات الفنان الفلسطيني كمال

• في رعاية السيد

بُلاطة في غاليري الكوفة يومي الجمعة والسبت ٩ و١٠ أيار ١٩٩٧ بين الساعة ١١ صباحاً و<sup>ه</sup> مساء، ويخصص ربع هذا المعرض الي

صندوق عالة عطاالله التربوي لدعم الطالبات

 غادر باریس الی عمان الدکتور عبدالحمید الأحدب رئيس الهيئة العربية للتحكيم الدولي والأمين العام لمجلس التحكيم الأوروبي - العربي تلبية لدعوة الأمانة العامة لجامعة الدول العربية التي دعت الى اجتماع تحضيري في عمان لإعداد مؤتمر التحكيم العربي الذي سيعقد في القاهرة في ٢٢ تشرين الثاني (نوغمبر) في مقر الجامعة العربية.

 دعا المركز الطبي في جامعة جورج واشتطن الى
 حفلة تكريم وداعية للدكتور منصور ارملي، بعد مضي ربع قرن على توليه رئاسة دائرة طب العيون في المركز، لي فندق «فورسيزنز» السبت ٢١ من الجارى تليها مَدَّبِةَ عَشَا، يَعَلَنْ فَيهَا عَنْ انشَاء كَرَسَيْ فَيَ الجَامِعَةَ باسم ارملي نظراً للاكتشافات التي قدمها في طب العيون ورشمته مرة، لجانزة نويل.

 غادر لندن عاندأ الى بيروت الزميل مصطفى ناصر صاحب «وكالة الانباء الدولية» بعد زيارة

 عادت من اسطنبول الى بيروت الأنسة رلمى وفيق العجور بعد ان شاركت في الاجتماع السنوي

الذي تعقده صحيفة «الهيرالد تريبيون، لمراسليها وممثليها في عواصم العالم. وقد وزعت رلى على المشتركين كتيباً عنوانه: «لكي لا ننسى قانا».

والصداقة والتعاون بين شعبيهما ودولتيهما.

• يماضر الدكتور عماد بدر الدين ابوغاري مساء اليوم في متحف محمود مختار في القاهرة عن «فنون التصوير في العصور الوسطى».

• بالتعاون مع سفارة النعسا في القاهرة تحيى اوركسترا الحجرة المصرية غدأ الخميس حفلة في المسرح الصغير لدار اوبرا القاهرة بقيادة المايسترو احمد الصعيدي لناسبة الاحتفال بالعيد النوي الثانى لميلاد الموسيقار شوبرت وتتضمن الحفلة مختارات من مؤلفاته.

 تعقد اليوم الجمعية المصرية لجراحة القلب والصدر مؤتمرها السنوي الرابع في فندق فلسطين

● دعا المنتدى العراقي في لندن ابناء الجالية العراقية الى حضور مؤتمره السنوي العاشر، الساعة ١٢ ظهر الأحد القبل، عشية احتفالة بذكرى تأسيسه العاشرة على العنوان الآتي:

Irish Centre, Blacks Road Hammersmith, London W6 أقرب محطة قطار انفاق: هامرسميث.

 أقام الدكتور وليد عربيد رئيس رابطة الجامعيين اللبنانيين خريجي الجامعات الفرنسية حفلة على شرف محمد الدويدي لناسبة تعيينه رئيساً لمجلس ادارة راديو الشرق وربيع برجي عضواً. حضرها سفير لبنان لدى اليونيسكو سامى قرنقل والدكتور بطرس ديب وعدد من الشخصيات.

● رزق السيد حسان غالب وزوجته دانيا الحلبي مولوداً ذكراً مو باكورتهما سمياه عمر في أحد مستشفيات لندن. الوالدة والمولود بخير.

هل هناك انسيان في العالم سمع بالعرب واليهود واسرائيل وحرب هذا الزعم تردد الى درجة أن عرباً كثيرين يصدقونه.

عندي اليوم تصحيح لهذا التاريخ على لسان موشي دايان، وزير

في حييه ليفي السكول احتلال الجولان طمعاً بالأرض لا خوفاً من

هذه الأمور، وانما فكر في أرض الجولان.

قبل حرب ١٩٦٧ . ليرد هؤلاء دفعاً للعدوان الاسرائيلي. ومرة اخرى .

نَحْنَ لَمْ نُصِعِقَ، فترييف التاريخ بدأ قبل ثلاثة الاف سنة، واستمر

غير انني أبقى مع كلام تال نقلاً عن دايان فازيد شهادة صديق

على كل حال، كلام الصديق مجرد هامش، ولكن عندنا كلام دايان



اللزين . . . زنوبيا

■ انتخبت الاحد الماضي لما الزين (٢١ عاماً) ملكة جمال العابقة السورية وعلى راسها تاج من الذهب والفضة كان لزنوبيا على ما قالة المسؤولون عن المهرجان. والملكة طالبة طب من محافظة بمشق، تزاول عرض الأرباء منذ سنتة اعوام ولا تمانع المشاركة في حفل مماثل بثناتٍ البحر، (الصورة من اف ب)